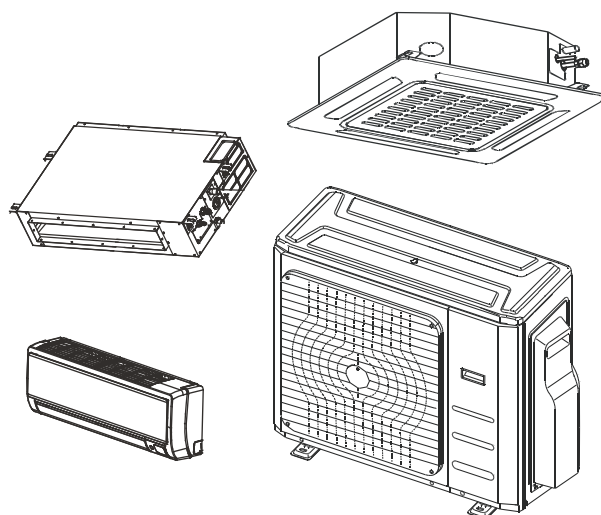
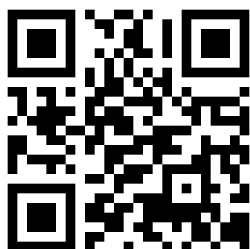


MULTI INVERTER SERIE H6M



Manual de instalación y usuario
Installation and owner's manual
Manuel d'installation et l'utilisauter
Benutzer- oder Installationshandbuch
Manual de instalação e do utilizador

Requisitos de información
Information requirements
Exigences en matière d'information
Informationsanforderungen
Requisitos de informação



Manual de instalación y usuario
 Installation and owner's manual
 Manuel d'installation et l'utilisauter
 Benutzer- oder Installationshandbuch
 Manual de instalação e do utilizador

ES	.....	3
EN	.....	51
FR	.....	99
DE	.....	147
PT	.....	195

EU 2016/2281

Requisitos de información (para equipos > 12kW)
 Information requirements (for units > 12kW)
 Exigences en matière d'information (pour l'équipement > 12kW)
 Informationsanforderungen (für Einheiten> 12 kW)
 Requisitos de informação (para unidades> 12kW)

ES	.....	218
EN	.....	221
FR	.....	224
DE	.....	227
PT	.....	230



Manual de Instalación y Usuario

ÍNDICE

MANUAL DE INSTALACIÓN	4
Precauciones de seguridad	5
Instalación unidad interior	6
Instalación de unidad exterior	7
Instalación tuberías de refrigerante	9
Instalación eléctrica	11
Instalación de drenaje	12
Puesta en marcha y pruebas de funcionamiento	13
Ajuste de la presión estática del ventilador en los equipos MUCR-H6M(V2)	13
Función de corrección automática de cableado/tuberías	14
MANUAL DE USUARIO	15
Precauciones de seguridad	16
Descripción y funcionamiento	17
Cuidado y mantenimiento	21
Solución de problemas	23
Eliminación	25
CONTROL REMOTO	26

IMPORTANTE:

Le agradecemos que haya adquirido un aire acondicionado de alta calidad. Para asegurar un funcionamiento satisfactorio durante muchos años, debe leer cuidadosamente este manual antes de la instalación y del uso del equipo. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro. Le rogamos consulte este manual ante las dudas sobre el uso o en el caso de irregularidades. Este equipo debe ser instalado por un profesional debidamente cualificado según los RD 795/2010, RD1027/2007, RD238/2013.

Este equipo de aire acondicionado es para uso exclusivamente doméstico o comercial, nunca debe instalarse en ambientes húmedos como baños, lavaderos o piscinas.

ADVERTENCIA:

La alimentación debe ser MONOFÁSICA (una fase (L) y una neutro (N) con conexión a tierra (GND)) o TRIFÁSICA (tres fases (L1, L2, L3) y un neutro (N) con conexión a tierra (GND)) y con interruptor manual. El no cumplimiento de estas especificaciones infringe las de garantía condiciones ofrecidas por el fabricante.

NOTA:

Teniendo en cuenta la política de la compañía de continua mejora del producto, tanto la estética como las dimensiones, las fichas técnicas y los accesorios de este equipo pueden cambiar sin previo aviso.

ATENCIÓN:

Lea este manual cuidadosamente antes de instalar y usar su nuevo aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual como referencia futura.

MANUAL DE INSTALACIÓN

Lea el presente manual con detenimiento antes de usar el aire acondicionado y consérvelo para futuras consultas.

AIRE ACONDICIONADO Tipo INVERTER

El diseño y las especificaciones del presente manual están sujetos a cambio sin previo aviso para la mejora del producto. Contacte con su agente de ventas o fabricante para más información

Lea el presente manual:

El presente manual contiene numerosas indicaciones de gran utilidad para el uso y mantenimiento del aire acondicionado. El cuidado preventivo de la unidad le ayudará a ahorrar tiempo y dinero durante toda la vida útil de la misma. El presente manual también incluye respuestas a los problemas más comunes en el apartado de detección y resolución de problemas. Si consulta dicho apartado, puede que no precise de asistencia técnica para la reparación de la unidad.

1. Precauciones de seguridad

Las precauciones descritas aquí se clasifican como ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES. Ambas contienen información importante referente a la seguridad. Asegúrese de observar estas precauciones con el mayor interés.

Significado de los avisos de ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES:

 **ADVERTENCIA**...No cumplir con estas instrucciones adecuadamente puede causar daños personales o la pérdida de la vida.

 **PRECAUCION**....No cumplir con estas instrucciones adecuadamente puede causar daños a la propiedad o lesiones personales, lo que podría resultar serios problemas dependiendo de las circunstancias.

Las marcas de seguridad que se muestran en esta manual tienen los siguientes significados:

 Asegúrese de seguir las instrucciones	 Asegúrese de establecer una conexión a tierra	 Nunca intente
---	---	---

Después de completar la instalación, haga una operación de prueba para verificar los fallos y explicar a los clientes la manera de usar el aire acondicionado, y cuidar de él con la ayuda del manual de operación.

 ADVERTENCIA
Consulte con su distribuidor o personal cualificado para efectuar los trabajos de instalación. No intente instalar el acondicionador de aire por sí mismo. Una instalación inadecuada puede ocasionar filtraciones de agua, cortocircuitos o incendio.
Instale el acondicionador de aire de acuerdo con las instrucciones de este manual de instalación.
Asegúrese de usar solamente los accesorios y partes especificados para los trabajos de instalación. No usar las partes especificadas puede ocasionar la caída de la unidad, filtraciones de agua, cortocircuito o incendio.
Instale el acondicionador de aire sobre una pared suficientemente fuerte para soportar el peso de la unidad. Una pared o muro con resistencia insuficiente puede ocasionar al caída del equipo y causar lesiones.
La instalación eléctrica debe ser efectuada de acuerdo a los reglamentos locales y nacionales, con las instrucciones de este manual. Asegúrese de usar solamente el circuito de alimentación eléctrica especificado para este equipo. La insuficiencia de capacidad de circuito de alimentación puede ocasionar cortocircuitos o incendio.
Use un cable de longitud adecuada. No use cables empalmados, puede causar sobrecalentamientos o cortocircuitos con riesgo de incendio.
Asegúrese que todo el cableado está bien asegurado, que se usen los cables específicos, y que estén bien las conexiones de los cables a los terminales. Una mala sujeción o mala conexión puede producir sobrecalentamientos o cortocircuitos con riesgo de incendio.
Cuando conecte la alimentación eléctrica y conecte el cableado entre la unidad interna y externa, fije los cables de manera que la tapa de la caja de control quede correctamente colocada. Un mal posicionamiento de la tapa de control puede provocar cortocircuitos con riesgo de incendio.
Si se produce una fuga de gas refrigerante, ventile inmediatamente el área. Su inhalación podría causar daños personales. 
Después de completar la instalación, verifique que no hay fugas de refrigerante. Podría provocar daños personales y rotura del equipo. 
Cuando instale las tuberías de interconexión del equipo asegúrese de hacer un buen vacío y use solamente el refrigerante especificado (R410A). La presencia de aire o materias extrañas en el circuito refrigerante puede causar la elevación de la presión, lo que provocaría problemas para el equipo e incluso daños personales.
Durante la instalación, asegure adecuadamente las tuberías y antes del arranque compruebe que las llaves de servicio están abiertas. Se podrían producir daños en el equipo.
Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado. No conecte a tierra la tubería. Un puesta a tierra incorrecta puede producir fallos de comunicación del equipo y provocar daños personales. 
Asegúrese de instalar un magnetotérmico así como un diferencial. Su falta de instalación podría provocar cortocircuitos, daños personales por descarga eléctrica o incendio.

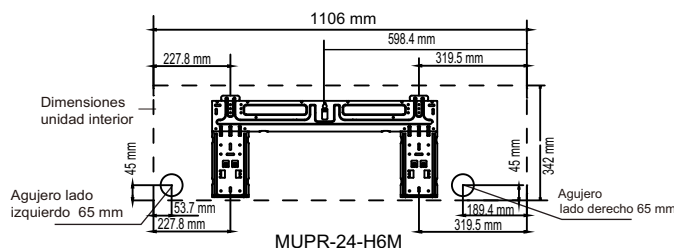
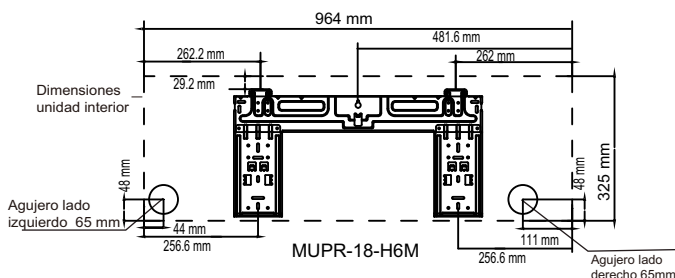
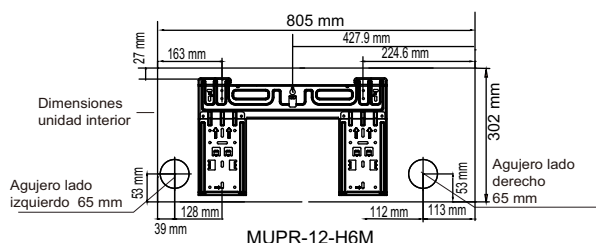
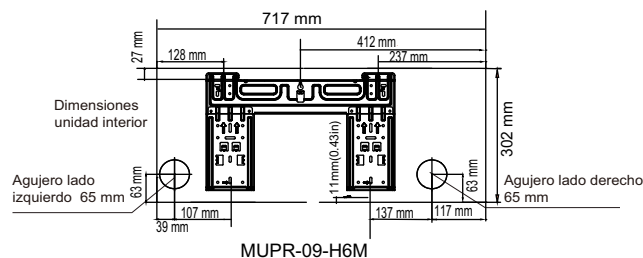
 PRECAUCIÓN
No instale el acondicionado de aire en ningún lugar donde exista el peligro de filtraciones de gas inflamable. En caso de una fuga de gas, la acumulación de gas cerca del acondicionador de aire podría provocar que se produjera un incendio. 
Mientras se siguen las instrucciones de esta manual de instalación, instale la tubería de desagüe para asegurar un drenaje adecuado y aisle la tubería para evitar condensaciones. Una tubería de drenaje inadecuada puede provocar filtraciones de agua y daños a la propiedad.
Apriete la tuerca abocardada de acuerdo con el método especificado con la llave de torsión. Si la tuerca abocardada está demasiado apretada, podría quebrarse después de un uso prolongado, causando una fuga de refrigerante.

2. Instalación de la unidad interior

Instalación de la placa de montaje de la unidad interior

La placa de montaje debe instalarse en una pared capaz de soportar el peso de la unidad interior.

- 1) Coloque la placa de montaje en la pared, compruebe que la placa está completamente nivelada, y marque los puntos de perforación en la pared.
- 2) Asegure la placa de montaje a la pared por medio de los tornillos. Se recomienda utilizar entre 5 y 8 puntos de fijación. Realizar los agujeros con una broca de 5mm de diámetro.



Taladro de orificio en la pared e instalación al exterior

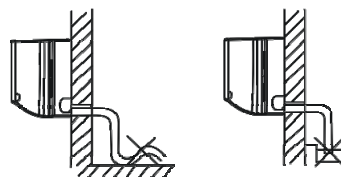
En las paredes de pladur o con bastidor metálico es necesario usar un tubo pasa-muros para evitar cualquier riesgo por la formación de calor, descargas eléctricas o incendio.

- 1) Realice un agujero de 65 mm en la pared con inclinación descendente al exterior.
- 2) Inserte el tubo pasa-muros y la tapa del tubo si fuera necesario.
- 3) Inserte los elementos de la instalación; tubos refrigerantes, cableado y tubería de drenaje.
- 4) Selle con masilla los huecos que se produzcan entre los elementos de la instalación y el pasa-muros.

Instalación de la unidad interior

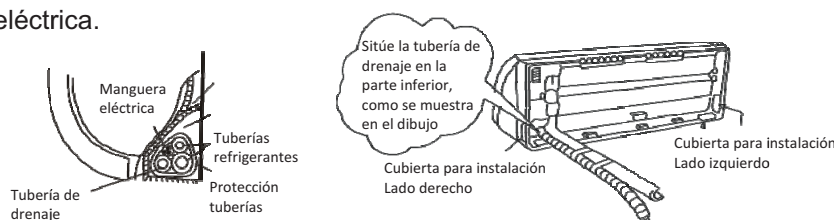
1) Tubería de drenaje

- Instale la tubería de drenaje con pendiente descendiente. No instale el tubo como se muestra en la figura.
- Si prolonga la tubería de drenaje aisle la parte extendida.
- Cuando termine de instalar la unidad, saque los filtros de aire y vierta un poco de agua por la batería para verificar que el agua sale por el tubo de drenaje.

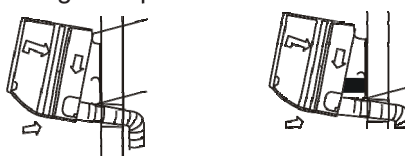


2) Tuberías

- Coloque la tubería de drenaje en la parte inferior de los tubos refrigerantes y únala con cinta adhesiva. También una la manguera eléctrica.



- Pase los elementos unidos por el orificio de la pared y luego cuelgue la unidad interior en los ganchos de la placa de montaje. Mueva la unidad de izquierda a derecha para asegurar que este bien colocada en su sitio.



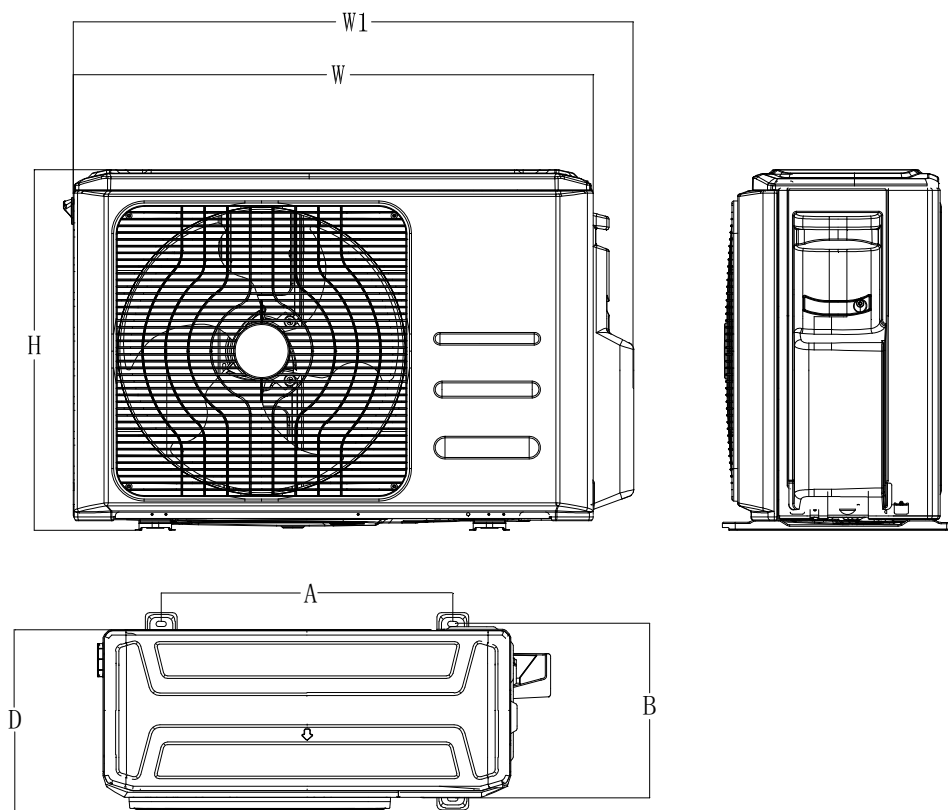
- Asegúrese de que la manguera eléctrica llega a los terminales de conexión.
- Presione la parte inferior izquierda y derecha de la unidad contra la placa de montaje hasta que se acople a los ganchos fijadores de la placa de montaje.

3. Instalación de la unidad exterior

La unidad exterior debe ser instalada de acuerdo a los siguientes requerimientos:

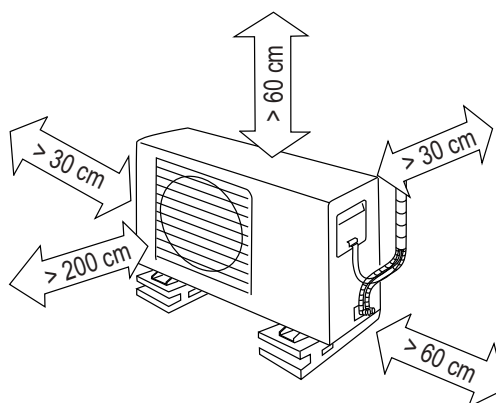
- Hay suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento.
- La entrada y salida de aire están despejadas, sin ningún obstáculo.
- Es un lugar seco y bien ventilado.
- El soporte está horizontal y preparado para soportar el peso de la unidad.
- No molesta a ningún vecino por el ruido o el aire expulsado.
- No impide la instalación de las tuberías frigoríficas ni el cableado.
- No hay peligro de incendio por fuga de gas.
- La longitud de tuberías entre la unidad externa e interna están dentro de las permitidas.
- Si es posible, intente que la unidad no quede expuesta al sol.
- Si la unidad es bomba de calor, el drenaje debe estar conducido.
- Evite que la unidad pueda ser cubierta por nieve, hojas u otros residuos. Si es inevitable intente cubrirla con un toldo siempre que no se obstaculice el paso de aire.
- Mantenga las distancias mínimas indicadas en este manual.

Dimensiones Unidad Exterior



Modelo	Unidad: mm					
	W	D	H	W1	A	B
MUEX-14-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-18-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-21-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-27-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-28-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-36-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-42-H6.5	946	410	810	1034	673	403

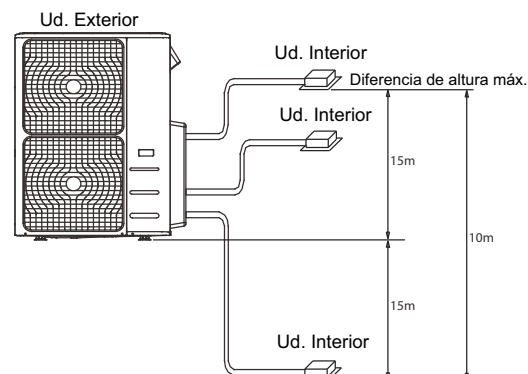
Espacio para la instalación y el mantenimiento



4. Instalación de las tuberías de refrigerante

Antes de realizar la instalación, asegúrese de que la diferencia de altura, la longitud de tubería refrigerante y el número de curva entre las unidades interiores y exterior, cumplen con los siguientes datos:

UNIDAD (MUEX)		2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Maxima longitud frigorifica (m)		30	45	60	75
Maxima longitud por unidad interior (m)		25	30	35	35
Maxima diferencia entre la U. exterior y las interiores (m)	U. Ext mas alta	15	15	15	15
	U. Ext mas baja	15	15	15	15
Max. diferencia de altura entre U. interiores (m)		10	10	10	10



Carga adicional de refrigerante en función de la línea de líquido

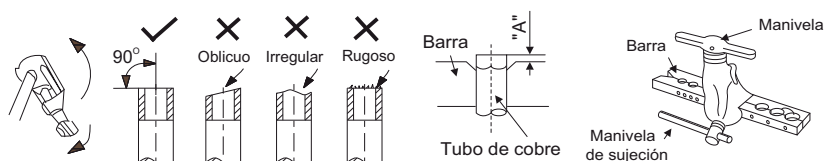
UNIDAD	2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Precarga hasta	15m (Tubería Líquido Total 1/4")	22,5m (Tubería Líquido Total 1/4")	30m (Tubería Líquido Total 1/4") 7,5m (Tubería Líquido Total 3/8")	37,5m (Tubería Líquido Total 1/4") 7,5m (Tubería Líquido Total 3/8")
Carga Adicional (g)	Tubería Líquido Total de 1/4": 15 x (longitud total - 15)	Tubería Líquido Total de 1/4": 15 x (longitud total - 22,5)	Tubería Líquido Total de 1/4": 15 x (longitud total - 30)	Tubería Líquido Total de 1/4": 15 x (longitud total - 37,5)
			Tubería Líquido Total de 3/8": 30 x (longitud total - 7,5)	

Tubería frigorífica

1) Abocardado del extremo del tubo

- Corte el extremo del tubo con un corta-tubos.
- Elimine las rebabas dirigiendo la superficie de corte hacia abajo para evitar que entre virutas dentro del tubo.
- Ponga la tuerca en el interior del tubo.
- Proceda a abocardar el tubo.
- Verifique que el abocardado está correctamente realizado.

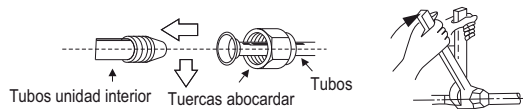
Diam. Ext. (mm)	A(mm)	
	Max.	Min.
φ 6.35	1.3	0.7
φ 9.52	1.6	1.0
φ 12.7	1.8	1.0
φ 16	2.2	2.0



2) Conexión del tubo

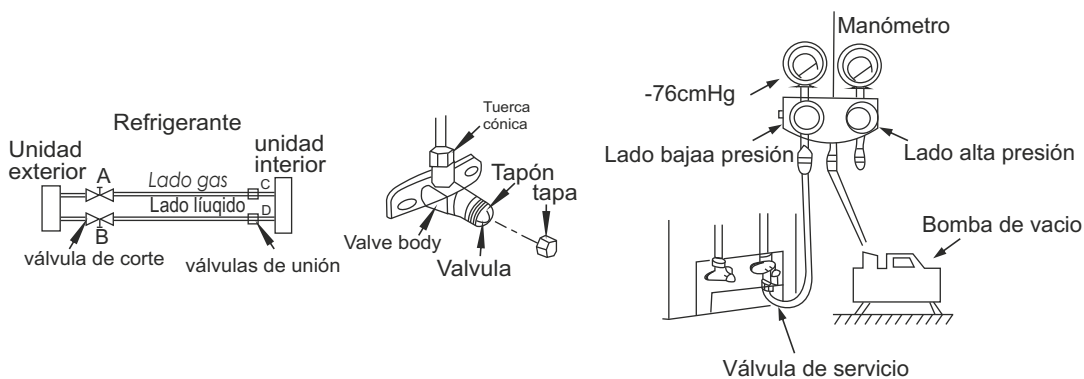
- Alinee las tuberías a conectar.
- Apriete la tuerca con los dedos y posteriormente utilice una llave inglesa con cuidado de no romper la tuerca.
- Si utiliza una llave de torsión, la siguiente tabla le muestra la fuerza a aplicar:

Diametro	Par de apriete(N.cm)	Par adicional de apriete(N.cm)
φ 6.35mm	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9.52mm	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12.7mm	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)
φ 16mm	4500 (459kgf.cm)	4700 (479kgf.cm)



3) Vacío y comprobación de fugas

- La humedad y el aire en el sistema frigorífico pueden tener efectos indeseables. Las tuberías deben estar completamente secas y a prueba de fugas. Esto requiere el uso de una bomba de vacío y un comprobador de fugas.
- Apriete bien las tuercas A, B, C y D.
- Conecte la manguera de carga del manómetro a la bomba.
- Conecte la manguera de baja presión del manómetro a la llave de servicio de la máquina.
- Abra completamente la llave de baja presión del manómetro y cierre la de alta presión.
- Arranque la bomba de vacío y mantenga la bomba funcionando entre 30 min (<15m) y 1 hora (>15m) en función la longitud de tuberías.
- Cierre la llave del manómetro de baja y compruebe que la presión está en -76cmHG (-1bar). Espere unos minutos para comprobar que la aguja se mantiene en esta presión y por tanto no hay fugas.
- Abra con una llave hexagonal completamente las llaves de servicio para dejar salir el gas de la unidad exterior a la instalación y retire la manguera de la máquina. Apriete bien el tapón para evitar cualquier fuga de gas.
- Utilice un detector de fugas para comprobar si hay fugas en las uniones. Si no dispone de un detector, utilice agua jabonosa y compruebe si se forman burbujas.



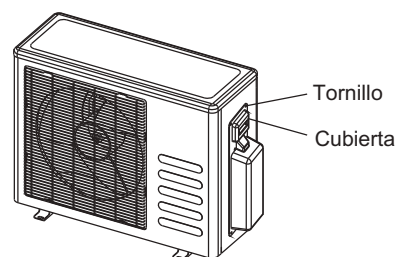
5. Instalación eléctrica

Normas de seguridad

- La tensión de alimentación debe estar en un intervalo del 90% y el 110% de la tensión nominal.
- El interruptor magnetotérmico y el interruptor diferencial deben ser 1,5 veces superior al consumo nominal (ver tabla en la parte inferior).
- Toda la instalación y cableado deben cumplir con las normal locales y nacionales y la instalación debe ser realizada por personal cualificado.
- La sección mínima del cableado debe ser se selecciona en función del consumo de cada modelo.

Conexión y alimentación eléctrica unidad exterior

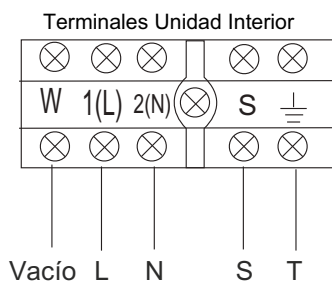
1. Retire la cubierta del conexionado eléctrico según se muestra en la figura.
2. Conecte los cables de interconexión entre el bloque de terminales de la unidad exterior y las interiores, respectivamente.
3. Asegure el cable utilizando la brida existente en la unidad exterior.
4. Aísle los cables no utilizados (conductores) para que no se produzca ninguna descarga eléctrica.



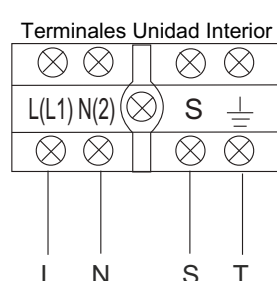
Modelo	Cable Alimentación	ICP	Int. Diferencial
MUEX-14-H6.2	$2 \times 2,5 + T \text{ mm}^2$	16 A	2P 30mA
MUEX-18-H6.2	$2 \times 2,5 + T \text{ mm}^2$	16 A	2P 30mA
MUEX-21-H6.3	$2 \times 4 + T \text{ mm}^2$	20 A	2P 30mA
MUEX-27-H6.3	$2 \times 4 + T \text{ mm}^2$	20 A	2P 30mA
MUEX-28-H6.4	$2 \times 4 + T \text{ mm}^2$	20 A	2P 30mA
MUEX-36-H6.4	$2 \times 6 + T \text{ mm}^2$	25 A	2P 30mA
MUEX-42-H6.5	$2 \times 6 + T \text{ mm}^2$	25 A	2P 30mA

Conexión unidad interior

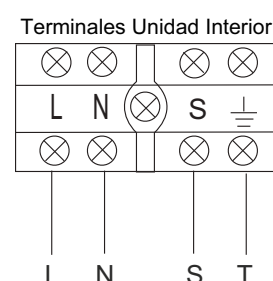
a) Split pared MUPR-H6M



b) Conducto MUCR-H6M



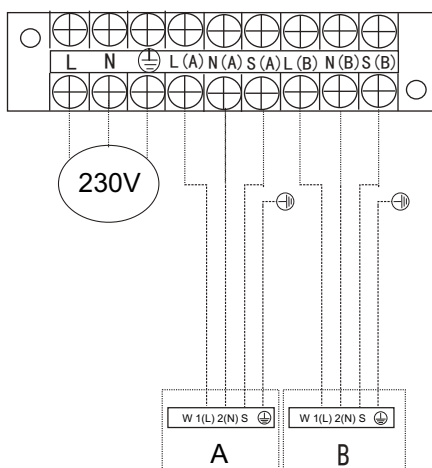
c) Cassette MUCSR-H6M



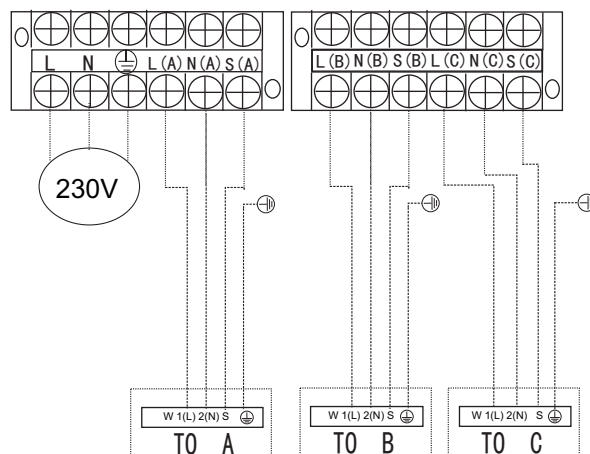
Nota:

1. Las unidades interiores de pared tienen un terminal de conexión **W** que se debe dejar sin conectar.
2. El cable de comunicación para cada unidad interior debe ser de $3 \times 1,5 + T \text{ mm}^2$.

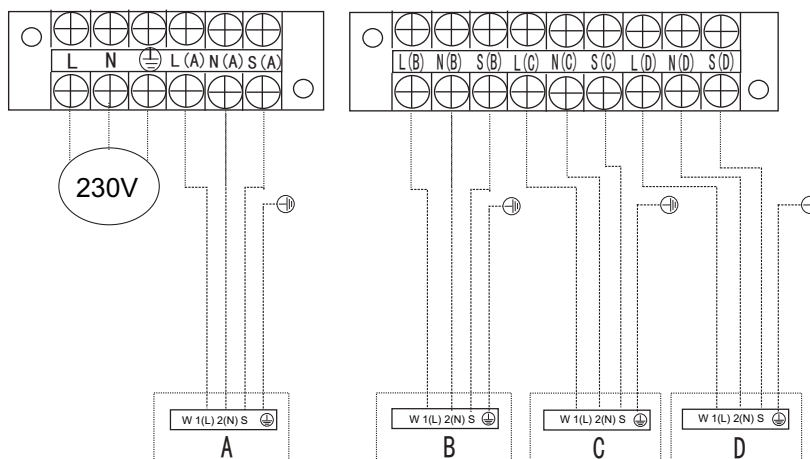
2 x 1
MUEX-14-H6.2
MUEX-18-H6.2



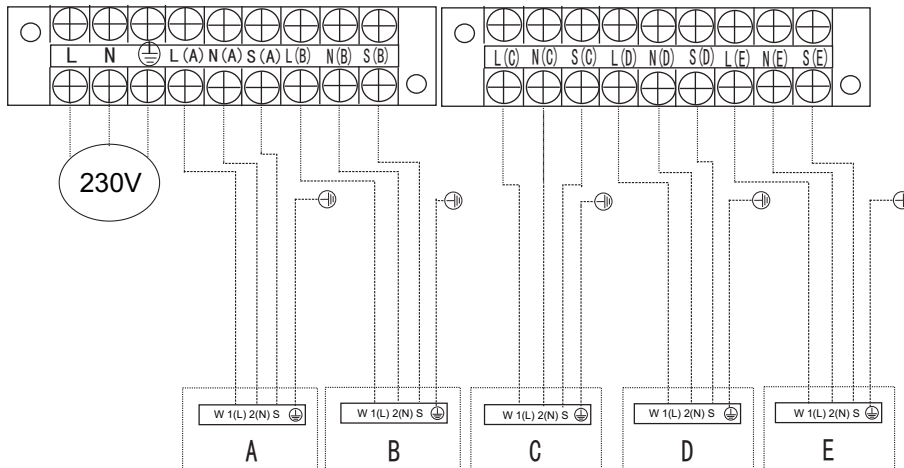
3 x 1
MUEX-21-H6.3
MUEX-27-H6.3



4 x 1
MUEX-28-H6.4
MUEX-36-H6.4

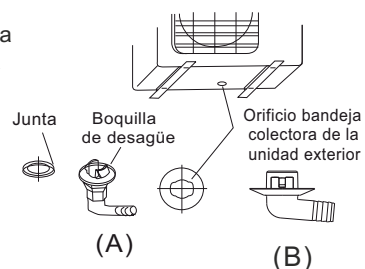


5 x 1
MUEX-42-H6.5



6. Instalación drenaje de la unidad exterior

- Colocar la junta de drenaje con junta estanca (Fig.A), primero coloque la junta estanca en la junta de drenaje y después en la base de la bandeja de la unidad exterior, gire 90° para estar seguro de su colocación .
- Para instalar la junta de drenaje como se muestra en la Fig.B, insertelo después en la bandeja de la unidad exterior, en el agujero de la base de la bandeja hasta que oiga un click que la fijación se se ha completado correctamente. Conecte a la junta de drenaje con una extensión a la tubería de drenaje (Comprado por cliente).



NOTA: La junta de drenaje será diferente en función de cada unidad exterior.

7. Puesta en marcha y pruebas de funcionamiento

Comprobaciones previas

- Mida el voltaje de suministro y asegúrese de que está dentro del margen especificado.
- La prueba de funcionamiento debe ser realizada en todos los modos de funcionamiento.
- Para hacerla funcionar en frío, pulse el botón marcha/paro del control remoto, ponga la unidad en modo Cool y seleccione una temperatura por debajo de la temperatura ambiente.
- Para hacerla funcionar en calor, pulse el botón marcha/paro del control remoto, ponga la unidad en modo Heat y seleccione una temperatura por encima de la temperatura ambiente.
- Puede también comprobar el botón de arranque manual. Este se usa cuando no disponemos de control remoto y se encuentra debajo del panel frontal en las unidades de pared.

8. Ajuste de la presión estática del ventilador en los equipos MUCR-H6M(V2)

El ajuste de la presión estática solo puede realizarse mediante el control remoto RG57 (opcional CL94588):

El ajuste solo puede realizarse durante los 10 primeros minutos desde que se ha conectado el equipo a la corriente eléctrica. El control remoto debe apuntar al receptor infrarrojos ubicado en el cuadro eléctrico de la unidad interior.

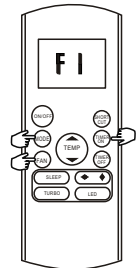
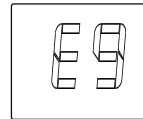
1. Sacar las pilas al control remoto, esperar a que se apague la pantalla, volver a instalar las pilas y mientras la pantalla muestra todos los iconos, pulsar los botones MODE, FAN y TIMER ON al mismo tiempo durante 5 segundos, el control remoto entrará en el modo de ajuste de parámetros, se muestra "F1":

2. Usar los botones "▲" y "▼" para seleccionar "E9".

3. Pulsar el botón MODE. Después use los botones "▲" y "▼" para seleccionar el valor deseado en el rango 0 a 4, donde 0 es el nivel de presión más bajo y 4 el más alto.

4. Pulsar el botón TIMER ON, para guardar el ajuste.

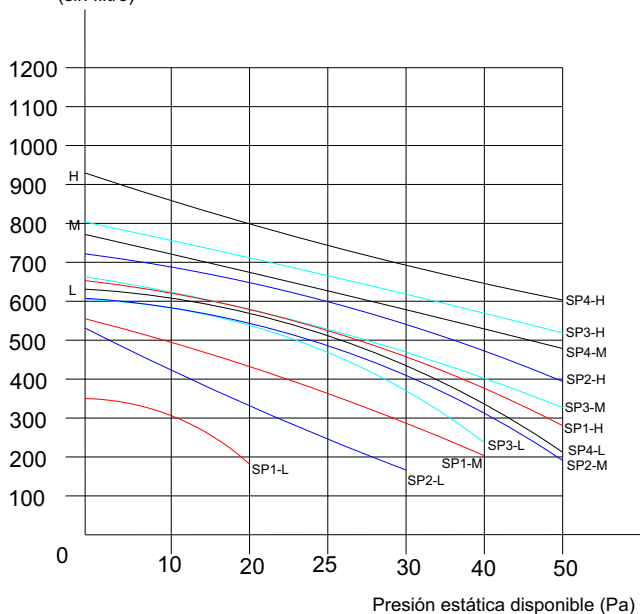
Para volver el control remoto al modo normal, debe sacar las pilas un momento y volverlas a instalar.



Curvas de presión disponible

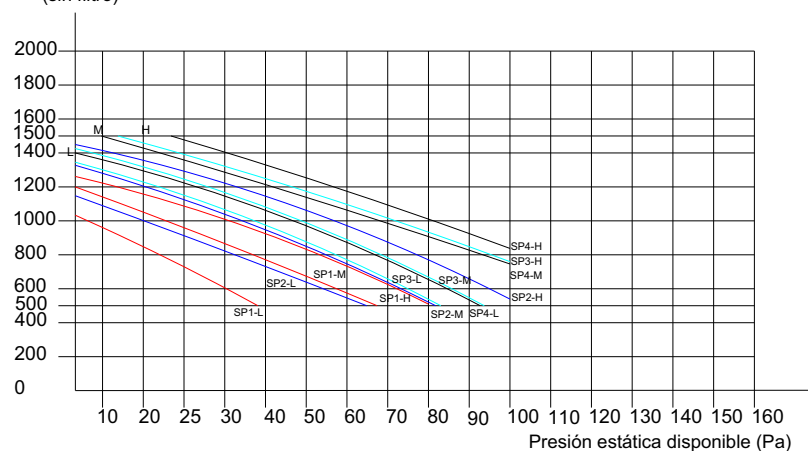
MUCR-12-H6M(V2)

Caudal de aire (m3/h)
(sin filtro)



MUCR-18-H6M(V2)

Caudal de aire (m3/h)
(sin filtro)

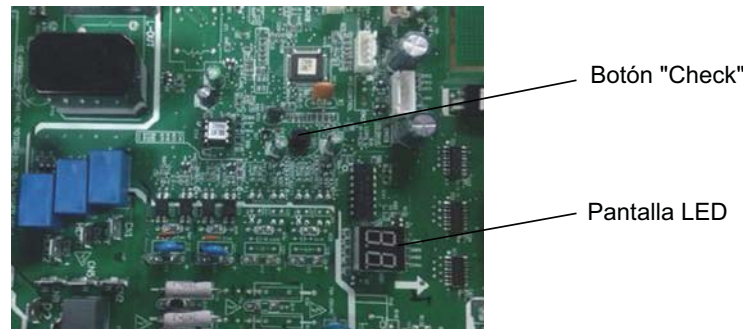


- SP1 (Ajuste 1)
- SP2 (Ajuste 2)
- SP3 (Ajuste 3)
- SP4 (Ajuste 4)

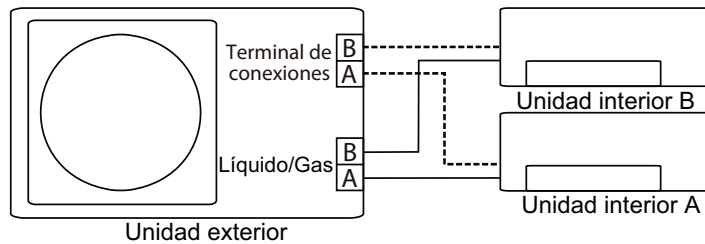
9. Función de corrección automática de cableado/tuberías

Función de corrección automática de cableado/tuberías:

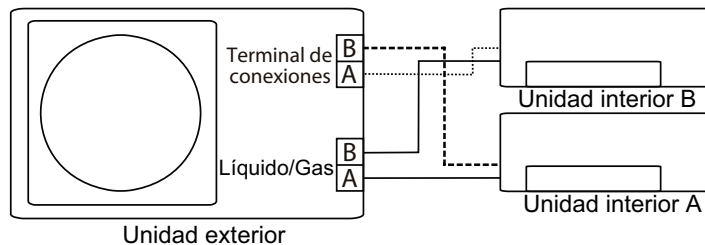
Estos nuevos equipos son capaces de realizar la corrección automática de los errores de cableado/tuberías. Presione el botón "check" de la placa principal de la unidad exterior 5 segundos hasta que la pantalla LED muestre "CE", lo que significa que esta función está activa, aproximadamente 5-10 minutos después de haber pulsado el botón, el "CE" desaparecerá el error de cableado/tuberías que habrá sido corregido, el cableado/tuberías estarán conectados correctamente.



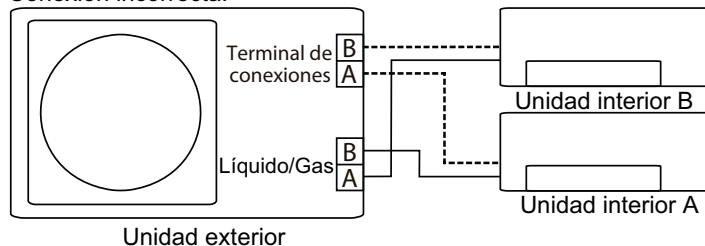
Conexión correcta:



Conexión incorrecta:



Conexión incorrecta:



Cómo activar esta función:

1. Comprobar que la temperatura exterior sea superior a 5°C.
(Esta función no actúa cuando la temperatura exterior no es superior a 5°C)
2. Verificar que las válvulas de servicio de las tuberías de gas y líquido están abiertas.
3. Activar el suministro eléctrico a la unidad y espere al menos 2 minutos.
4. Pulsar el botón "Check" en la placa principal de la unidad exterior, la pantalla LED muestra "CE".

MANUAL DE USUARIO

Lea el presente manual con detenimiento antes de usar el aire acondicionado y consérvelo para futuras consultas.

AIRE ACONDICIONADO Tipo INVERTER

El diseño y las especificaciones del presente manual están sujetos a cambio sin previo aviso para la mejora del producto. Contacte con su agente de ventas o fabricante para más información

Lea el presente manual:

El presente manual contiene numerosas indicaciones de gran utilidad para el uso y mantenimiento del aire acondicionado. El cuidado preventivo de la unidad le ayudará a ahorrar tiempo y dinero durante toda la vida útil de la misma. El presente manual también incluye respuestas a los problemas más comunes en el apartado de detección y resolución de problemas. Si consulta dicho apartado, puede que no precise de asistencia técnica para la reparación de la unidad.

1. Precauciones de seguridad

Las precauciones descritas aquí se clasifican como ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES. Ambas contienen información importante referente a la seguridad. Asegúrese de observar estas precauciones con el mayor interés.

Significado de los avisos de ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES:

⚠ ADVERTENCIA...No cumplir con estas instrucciones adecuadamente puede causar daños personales o la pérdida de la vida.

⚠ PRECAUCION....No cumplir con estas instrucciones adecuadamente puede causar daños a la propiedad o lesiones personales, lo que podría resultar serios problemas dependiendo de las circunstancias.

Las marcas de seguridad que se muestran en esta manual tienen los siguientes significados:

 Asegúrese de seguir las instrucciones	 Asegúrese de establecer una conexión a tierra	 Nunca intente
---	---	---

Después de completar la instalación, haga una operación de prueba para verificar los fallos y explicar a los clientes la manera de usar el aire acondicionado, y cuidar de él con la ayuda del manual de operación.

 ADVERTENCIA
Consulte con su distribuidor o personal cualificado para efectuar los trabajos de instalación. No intente instalar el acondicionador de aire por sí mismo. Una instalación inadecuada puede ocasionar filtraciones de agua, cortocircuitos o incendio.
Instale el acondicionador de aire de acuerdo con las instrucciones de este manual de instalación.
Asegúrese de usar solamente los accesorios y partes especificados para los trabajos de instalación. No usar las partes especificadas puede ocasionar la caída de la unidad, filtraciones de agua, cortocircuito o incendio.
Instale el acondicionador de aire sobre una pared suficientemente fuerte para soportar el peso de la unidad. Una pared o muro con resistencia insuficiente puede ocasionar al caída del equipo y causar lesiones.
La instalación eléctrica debe ser efectuada de acuerdo a los reglamentos locales y nacionales, con las instrucciones de este manual. Asegúrese de usar solamente el circuito de alimentación eléctrica especificado para este equipo. La insuficiencia de capacidad de circuito de alimentación puede ocasionar cortocircuitos o incendio.
Use un cable de longitud adecuada. No use cables empalmados, puede causar sobrecalentamientos o cortocircuitos con riesgo de incendio.
Asegúrese que todo el cableado está bien asegurado, que se usen los cables específicos, y que estén bien las conexiones de los cables a los terminales. Una mala sujeción o mala conexión puede producir sobrecalentamientos o cortocircuitos con riesgo de incendio.
Cuando conecte la alimentación eléctrica y conecte el cableado entre la unidad interna y externa, fije los cables de manera que la tapa de la caja de control quede correctamente colocada. Un mal posicionamiento de la tapa de control puede provocar cortocircuitos con riesgo de incendio.
Si se produce una fuga de gas refrigerante, ventile inmediatamente el área. Su inhalación podría causar daños personales. ⚠
Después de completar la instalación, verifique que no hay fugas de refrigerante. Podría provocar daños personales y rotura del equipo. ⚠
Cuando instale las tuberías de interconexión del equipo asegúrese de hacer un buen vacío y use solamente el refrigerante especificado (R410A). La presencia de aire o materias extrañas en el circuito refrigerante puede causar la elevación de la presión, lo que provocaría problemas para el equipo e incluso daños personales.
Durante la instalación, asegure adecuadamente las tuberías y antes del arranque compruebe que las llaves de servicio están abiertas. Se podrían producir daños en el equipo.
Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado. No conecte a tierra la tubería. Un puesta a tierra incorrecta puede producir fallos de comunicación del equipo y provocar daños personales. ⚠
Asegúrese de instalar un magnetotérmico así como un diferencial. Su falta de instalación podría provocar cortocircuitos, daños personales por descarga eléctrica o incendio.

 PRECAUCIÓN
No instale el acondicionado de aire en ningún lugar donde exista el peligro de filtraciones de gas inflamable. En caso de una fuga de gas, la acumulación de gas cerca del acondicionador de aire podría provocar que se produjera un incendio. ⚠
Mientras se siguen las instrucciones de esta manual de instalación, instale la tubería de desagüe para asegurar un drenaje adecuado y aisle la tubería para evitar condensaciones. Una tubería de drenaje inadecuada puede provocar filtraciones de agua y daños a la propiedad.
Apriete la tuerca abocardada de acuerdo con el método especificado con la llave de torsión. Si la tuerca abocardada está demasiado apretada, podría quebrarse después de un uso prolongado, causando una fuga de refrigerante.

2. Descripción y funcionamiento

Partes

a) Split de pared MUPR-H6M

Unidad Interior

1. Panel frontal
2. Rejillas entrada de aire
3. Filtro (bajo el panel)
4. Salida de aire
5. Lama horizontal air-swing (automatica)
6. Lama vertical air-swing (en interior, manual)
7. Display
8. Receptor de infrarrojos
9. Control remoto
10. Botón manual de emergencia (en interior)

Unidad Exterior

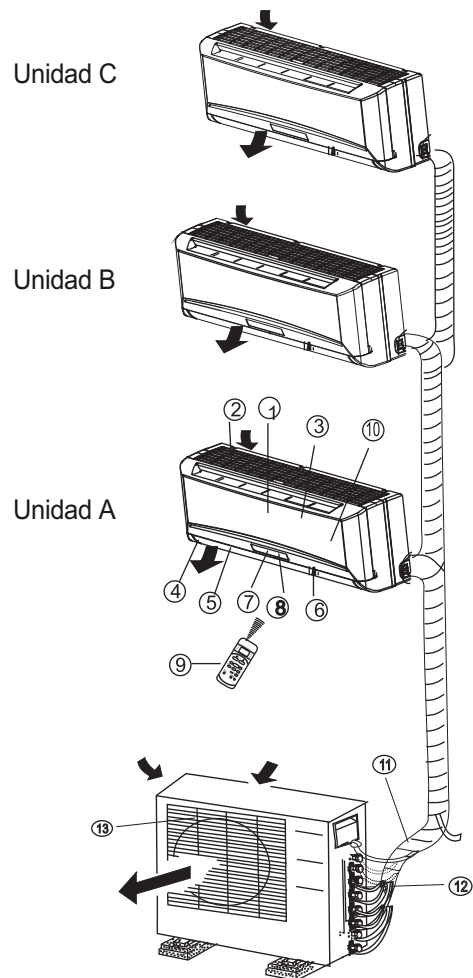
11. Tubería refrigerante, desagüe y manguera eléctrica.
12. Válvulas
13. Rejilla de descarga de aire

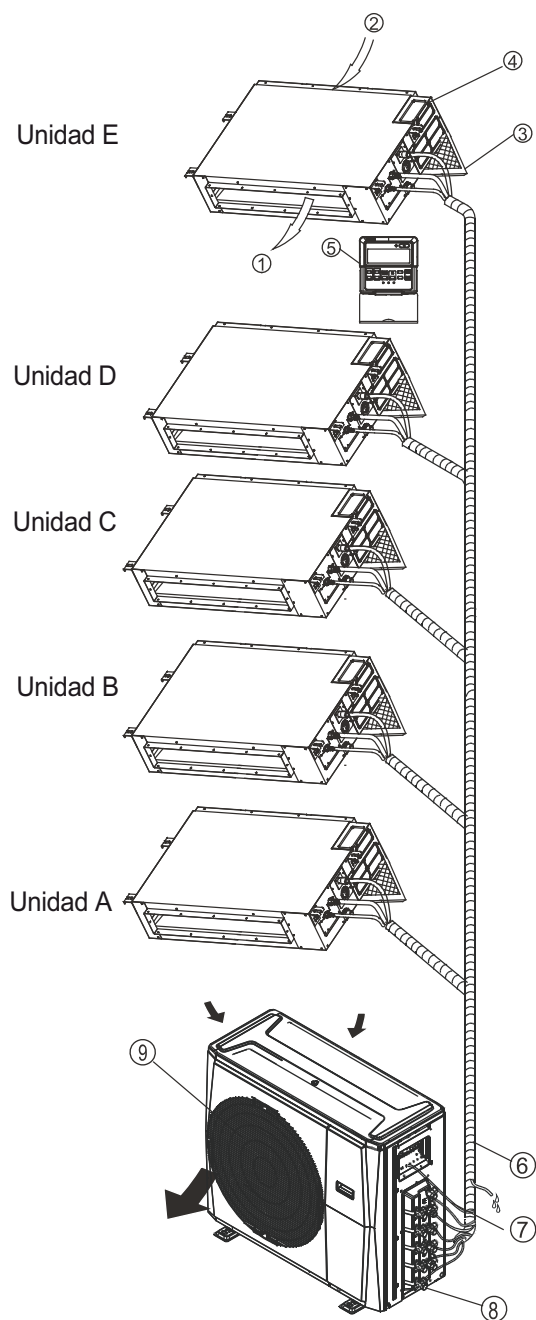
Display



- “00” durante 3 segundos cuando:
- TIMER ON está ajustado
 - Las funciones FRESH, SWING, TURBO, o SILENCE están activadas
- “0F” durante 3 segundos cuando:
- TIMER ON está ajustado
 - FRESH, SWING, TURBO, o SILENCE están desactivadas
- “cF” cuando la función prevención de aire frío está activada
- “dF” durante el desescarche
- “Sc” durante la auto-limpieza
- “FP” cuando se enciende la protección anti-hielo
- “Wi-Fi” cuando se activa la función WIFI (es necesario el módulo CL94382)

En otros modos, la unidad mostrará el ajuste de temperatura del usuario. En el modo Fan (ventilación) la unidad mostrará la temperatura ambiente de la habitación.

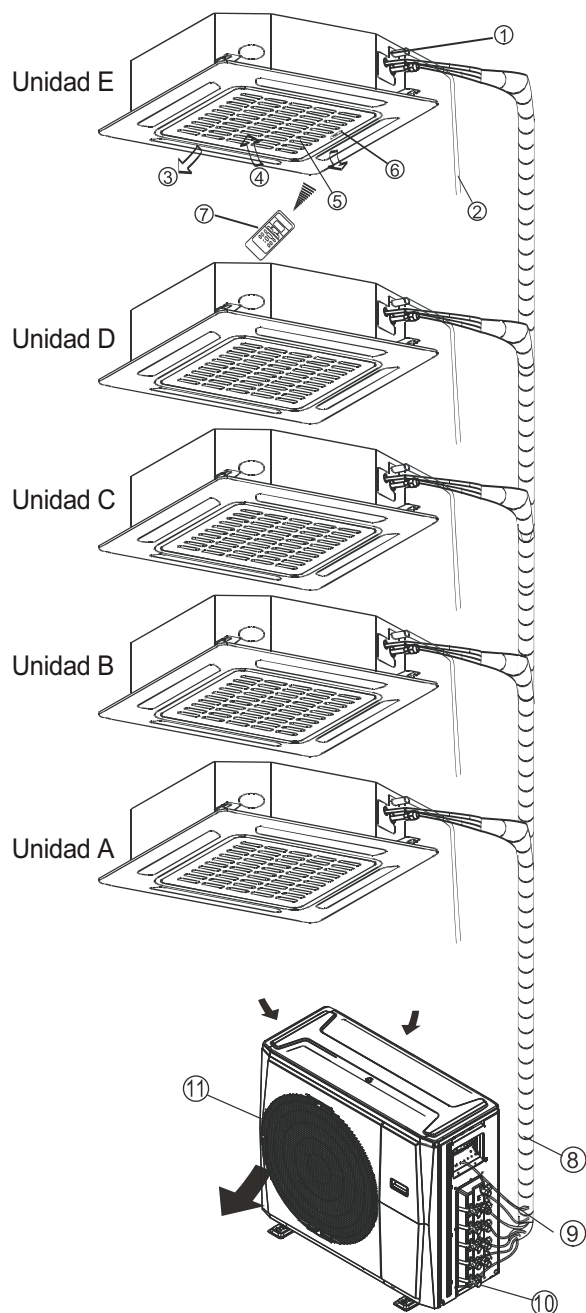


b) Conducto MUCR-H6M**Unidad Interior**

1. Salida de aire
2. Entrada de aire
3. Filtro de aire
4. Caja eléctrica
5. Control remoto

Unidad Exterior

6. Tubería refrigerante, drenaje
7. Cable de interconexión
8. Válvula de servicio
9. Rejilla de salida de aire

c) Cassette MUCSR-H6M**Unidad Interior**

1. Bomba de condensados
2. Conexión drenaje
3. Salida de aire
4. Entrada de aire
5. Rejilla de entrada de aire
6. Pantalla indicadora
7. Control remoto

Unidad Exterior

8. Tubería refrigerante, drenaje
9. Cable de interconexión
10. Válvula de servicio
11. Rejilla de salida de aire

Limites de funcionamiento

Este acondicionador de aire ha sido diseñado para las siguientes temperaturas. Manténgalo en funcionamiento dentro de estos márgenes

Modo Temperatura	Refrigeración	Calefacción	Deshumidificador
Temperatura interior	> 17°C	< 30°C	> 17°C
Temperatura exterior	-15° ~ 50°C	-15° ~ 30°C	0° ~ 50°C

Nota

Si se hace funcionar el equipo fuera de este rango de temperaturas, éste podrá funcionar de forma anómala.

Con un rango de humedad relativa alta, es normal que la unidad interior de la máquina funcionando en modo frío condense mucha agua.

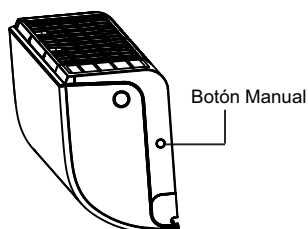
El punto óptimo de trabajo del equipo se encuentra en la zona media dentro de este rango de temperaturas.

Funcionamiento manual

El control manual se utiliza temporalmente en caso de que el control remoto de la unidad se encuentre fuera de servicio. Su funcionamiento se activa mediante un botón escondido dentro de la unidad interior. Para acceder a este botón, abra y levante la tapa frontal de la unidad interior hasta que oiga un ruido de ajuste, encontrará en un lateral del marco del filtro el botón de operación. Presione el botón hasta que el indicador AUTO del display se ilumine. La unidad funcionará en modo AUTO forzado (la temperatura de consigna por defecto será de 24°C)

Precaución

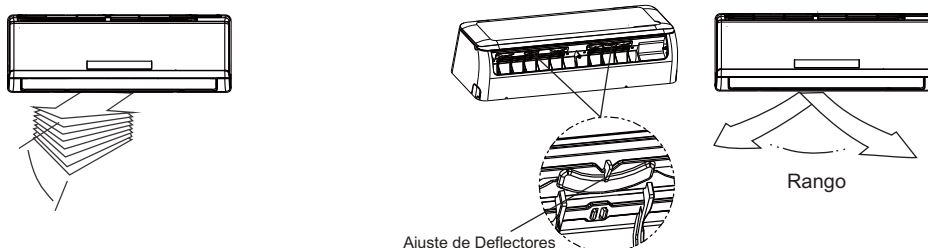
Presione el botón para iniciar el modo AUTO forzado, púselo nuevamente para detenerlo. Si pulsa el botón dos veces en cinco segundos, la unidad operará en modo COOL forzado. Esta función se utiliza únicamente para propósitos de prueba, por ello no la active a menos que sea necesario. Para restablecer el control remoto utilícelo normalmente.



Ajuste del flujo de aire

A continuación, se detallan los pasos para poder ajustar correctamente el flujo de aire de impulsión de la unidad interior:

- Proceda a ajustar la dirección del flujo verticalmente: con la unidad funcionando, presione el botón DIRECTION/ SWING del mando inalámbrico para variar en 6° el ángulo del álabe de descarga. Por cada pulsación, el álabe girará un cierto ángulo; si mantiene pulsado el botón, activará la función SWING.
- Proceda a ajustar la dirección del flujo horizontalmente: con la unidad funcionando, ajuste manualmente los deflectores verticales que se encuentran en el interior de la salida de aire de la unidad interior. Tenga precaución de no meter los dedos dentro de la unidad, podría sufrir daños tanto usted como la máquina.



Modos de funcionamiento

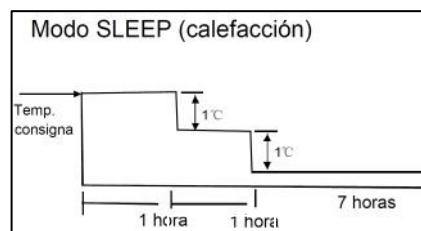
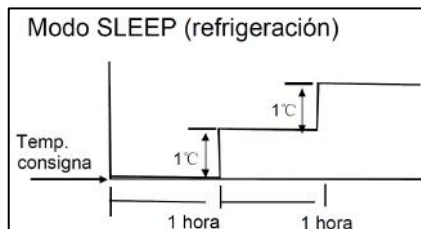
1. Modo AUTO

Cuando se elije el modo AUTO, la unidad seleccionará automáticamente el modo de funcionamiento (calor/frío/ventilación) en función de la temperatura de consigna y la temperatura interior de la habitación. La unidad controlará la temperatura automáticamente en función de la temperatura de consigna establecida por el usuario. Si el modo AUTO no le resulta cómodo, usted puede seleccionar las condiciones que desee de forma manual.

2. Modo SLEEP

Cuando pulse el botón SLEEP en el control remoto mientras la unidad se encuentra en modo automático, refrigeración o calefacción, la unidad incrementará (en refrigeración) o disminuirá (en calefacción) automáticamente 1°C por hora.

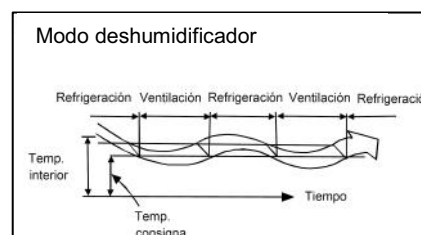
La temperatura de consigna permanecerá constante dos horas después. La función gobernará la unidad durante siete horas. La velocidad del ventilador se controlará automáticamente. Esta característica permite mantener la temperatura dentro de un rango cómodo y ahorrar energía.



3. Modo deshumidificador

La temperatura y la deshumidificación serán controladas mediante el encendido y apagado del modo de refrigeración o ventilación.

El indicador de la velocidad del ventilador se mantendrá en AUTO y utilizará la velocidad baja.



Consejos para un funcionamiento óptimo

Ajuste la dirección de salida de aire para que esta no incida directamente sobre las personas.

Ajuste a temperatura de consigna para conseguir el mayor confort posible.

Cierre puertas y ventanas mientras la unidad se encuentre en los modos de calefacción y refrigeración.

Utilice el botón TIMER ON del control remoto para establecer el momento de encendido que usted desee.

No obstaculice la entrada o salida de aire con ningún objeto.

Limpie los filtros periódicamente como se indica en este manual.

3. Cuidado y mantenimiento

1. Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire de la máquina previene la impulsión de suciedad y otras partículas que pueda haber en el aire ambiente. Su ensuciamiento obstaculiza el paso del aire y minimiza el rendimiento de la máquina, por ello se ha de limpiar el filtro cada 2 semanas de uso. Si el equipo de aire acondicionado está instalado en un lugar con un ambiente muy sucio, se deberá limpiar el filtro con más frecuencia.

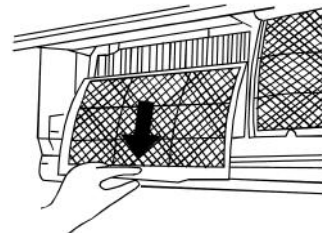
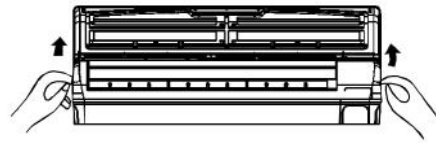
Si el filtro ha quedado dañado por alguna partícula o ha quedado obstruido por una suciedad que no se puede limpiar, se deberá cambiar por uno nuevo.

Procedimiento

- Abra la tapa frontal de la unidad interior y levántela hasta que oiga un ruido de encaje.
- Coja uno de los dos filtros por su parte inferior y desplácelo suavemente hacia arriba.
- Seguidamente, cuando se libere del encaje inferior, tire de él para sacarlo del equipo.
- Proceda de la misma forma con el otro filtro restante.

Una vez extraído el filtro se puede limpiar mediante un aspirador o con agua.

- Deje secar el filtro antes de volverlo a colocar.
- Inserte el filtro siguiendo los pasos a la inversa para su extracción.

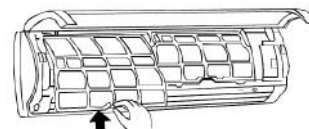


2. Limpieza del filtro de carbón activo

El filtro de carbón activo elimina los trazos de amoníaco y previene los malos olores.

Para su limpieza siga el procedimiento:

- Retire el filtro de carbón activo siguiendo el procedimiento indicado en las figuras.
- Limpie el filtro de carbón activo una vez al mes y reemplácelo cada 5 meses.
- Limpie el filtro de carbón activo con una aspiradora y déjelo secar antes de volver a montarlo.
- Reinserte el filtro en su posición inicial.



Si va a dejar la unidad sin funcionamiento durante un largo periodo, lleve a cabo lo siguiente:

- Haga funcionar el ventilador interior durante varias horas para secar el interior de la unidad.
- Pare la unidad, desconéctela de la alimentación y retire las pilas al mando a distancia.
- Limpie los filtros.

Se recomienda hacer un mantenimiento del equipo como mínimo una vez al año. Debe ser comprobado:

- El refrigerante del equipo.
- El buen funcionamiento de los motores.
- Las conexiones eléctricas.
- Las baterías tanto interior como exterior.

Este mantenimiento debe ser realizado por un especialista, es necesario y de obligado cumplimiento según el RITE. El costo de mantenimiento corre a cargo del usuario.

Los siguientes eventos pueden ocurrir durante el funcionamiento normal de la unidad:

1) Protección del acondicionador de aire:

- El compresor no puede reiniciar durante 3 minutos después de que se detenga.
- Prevención de aire frío. En modo calefacción la unidad está diseñada para funcionar de la siguiente forma:
 - A) Cuando la calefacción acaba de comenzar, el ventilador interior no arrancará hasta que la batería este caliente y lo hará progresivamente para no dar la sensación de frío.
 - B) El ventilador interior y exterior se pararán cuando la unidad esté en proceso de descongelación. El tiempo de descongelación puede variar entre 4 y 10 minutos en función de la temperatura exterior y de la escarcha de la unidad exterior.

Protección por baja temperatura: si en modo calefacción la temperatura exterior baja por debajo de -15°C durante más de 1 hora, el display de la unidad interior mostrará "P3" y la unidad dejará de funcionar. Se reiniciará cuando la temperatura exterior sea superior a -12°C durante 10 minutos.

2) Olor en la unidad interior: compruebe que el filtro está limpio. Si el filtro está limpio es posible que la batería esté impregnada de humo o malos olores. Para su limpieza debe llamar a un especialista.

3) Gotea agua la unidad interior: es posible que si la humedad es superior al 80% gotee agua la unidad interior. Ponga la lama de salida de aire totalmente horizontal y seleccione la velocidad máxima del ventilador.

4. Solución de problemas

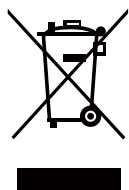
Si se produce alguno de los siguientes errores, detenga el aire acondicionado inmediatamente, desconecte la corriente y, a continuación, vuelva a conectarlo. Si el problema persiste, desconecte la corriente y contacte con el servicio de atención al cliente más próximo.		
Problema	El indicador de funcionamiento u otros indicadores continúan parpadeando.	
	El fusible falla o el disyuntor se activa con frecuencia.	
	Objetos o agua penetran en el aire acondicionado.	
	El mando a distancia no funciona o presenta un funcionamiento anormal.	
	Si uno de los siguientes códigos aparece en la pantalla frontal: E0,E1,E2,E3, P0,P1,P2,P3,... (ver página siguiente)	
Avería	Causa	Procedimiento
La unidad no arranca	Corte en el suministro eléctrico.	Espere a que se reestablezca el suministro.
	La unidad puede estar desenchufada.	Compruebe que el conector se ha enchufado correctamente a la toma de corriente
	El fusible puede haber fallado.	Sustituya el fusible.
	Las pilas del mando a distancia pueden haberse gastado.	Sustituya las pilas.
	La hora del temporizador configurada es incorrecta.	Espere o cancele la configuración del temporizador.
La unidad no enfría o calienta (solo en modelos frío/calor) la habitación lo suficiente mientras sale aire del aire acondicionado	La configuración de la temperatura no es correcta.	Configure la temperatura correctamente. Para más detalles, consulte la sección "uso del mando a distancia".
	El filtro de aire está obstruido.	Limpie el filtro de aire.
	Hay puertas o ventanas abiertas.	Cierre puertas y ventanas.
	La entrada o salida de aire de la unidad exterior han quedado bloqueadas.	Elimine cualquier obstáculo y, a continuación, reinicie la unidad.
	Se ha activado la protección de 3 minutos del compresor.	Espere.
Si no se ha solucionado el problema, contacte con su proveedor o servicio de atención al cliente más próximo. Asegúrese de informar de los detalles del problema y del modelo de la unidad.		

Nota: No intente reparar la unidad usted mismo. Contacte con un técnico de servicio autorizado.

Listado de códigos de error unidad interior

Descripción	Código error	Timer	Operation (parpadeos)
Error de EEPROM en la unidad interior	E0	X	1
Error de comunicación entre la unidad exterior/interior	E1	X	2
La velocidad del ventilador interior esta fuera de control	E3	X	4
Circuito abierto o cortocircuito del sensor temp. ambiente ud. interior T1	E4	X	5
Circuito abierto o cortocircuito del sensor temp. de tubería ud. interior T2	E5	X	6
Protección por nivel alto de condensados (Solo Cassette y Conducto)	EE	X	8
Protección de sobrecarga de corriente	F0	O	1
Circuito abierto o cortocircuito sensor temp. ambiente ud. exterior T4	F1	O	2
Circuito abierto o cortocircuito sensor temp. de tubería ud. exterior T3	F2	O	3
Circuito abierto o cortocircuito sensor de temp. descarga ud. exterior T5	F3	O	4
Error de EEPROM en la unidad exterior	F4	O	5
La velocidad del ventilador exterior esta fuera de control	F5	O	6
Circuito abierto o cortocircuito sensor temp. tubería ud. exterior T2B	F6	O	7
Error en el canal de comprobación del panel embellecedor elevable (Solo algunos Cassette)	F7	O	8
Error en el panel embellecedor elevable (Solo algunos Cassette)	F8	O	9
Panel embellecedor elevable no esta cerrado (Solo algunos Cassette)	F9	O	10
Protección de sobrecarga de corriente IGBT o mal funcionamiento IPM	P0	☆	1
Protección por exceso o falta de voltaje	P1	☆	2
Protección por baja temperatura ambiente	P3	☆	4
Error de accionamiento del compresor Inverter	P4	☆	5
Conflicto en el modo de funcionamiento	P5	☆	6
Protección por baja presión en el compresor	P6	☆	7
O (encendido) X(apagado) ☆ (parpadeo a 2Hz)			

5. Requisitos para la eliminación



Su producto y las pilas suministradas con el control remoto vienen marcadas con este símbolo.

Este símbolo significa que los productos eléctricos, electrónicos y las pilas no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

En el caso de las pilas puede aparecer un símbolo impreso bajo el símbolo, esto significa que las pilas contienen un metal pesado que se encuentra por encima de una determinada concentración. Estos son los posibles símbolos químicos.

■ Pb: plomo (>0,004%)

No intente desmontar el sistema usted mismo. El desmantelamiento del producto, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

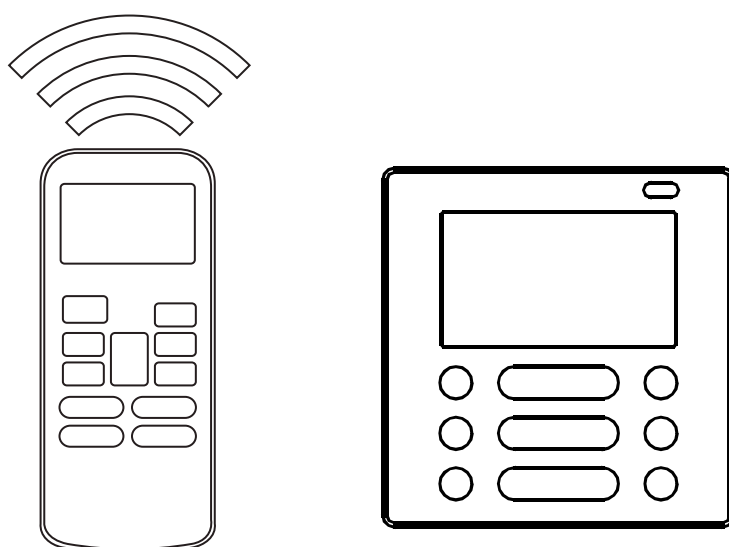
Las unidades y pilas agotadas deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación.

Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

CONTROL REMOTO

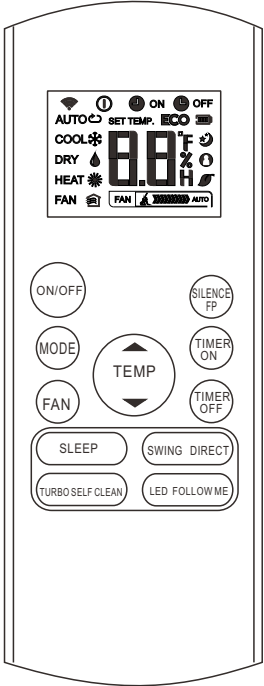
Lea el presente manual con detenimiento antes de usar el aire acondicionado y consérvelo para futuras consultas.



a) Control remoto inalámbrico

ESPECIFICACIONES

1



RG57A6/BGEF

Modelo	RG57A6/BGEF
Voltaje nominal	3.0 V (Baterías R03/LR03 x 2)
Rango de alcance de la señal	8 m
Temp. Ambiente	-5°C a 60°C

NOTA:

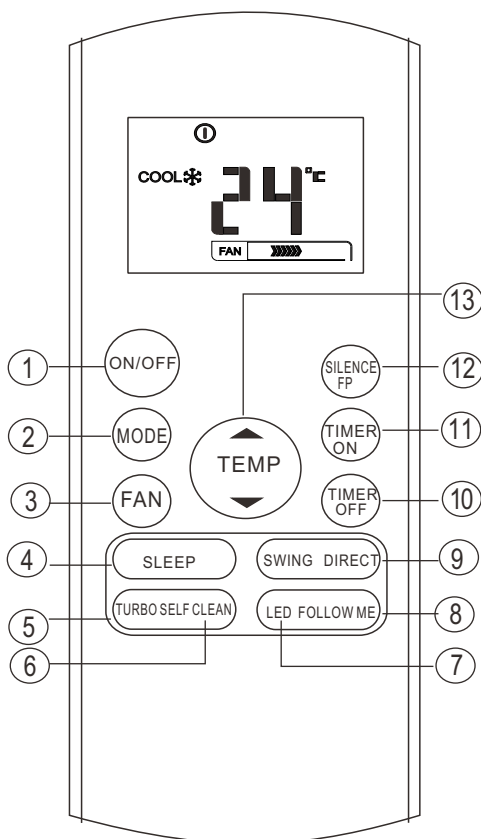
- El diseño de botones se basa en el modelo estándar y puede ser ligeramente diferente del real que usted ha adquirido, la forma real prevalecerá.
- Todas las funciones descritas en el manual las realiza la unidad. Si la unidad no tiene esta función, cuando pulse el botón correspondiente en el control remoto no tendrá efecto sobre la unidad.
- Cuando haya grandes diferencias en la descripción de la función entre la "Ilustración del control remoto" y el "Manual el de usuario", la descripción del "Manual del usuario"prevalecerá.

NOTA IMPORTANTE:

- Este control remoto es capaz de configurar diferentes parámetros, tiene una selección de funciones. Para más información, por favor póngase en contacto con el servicio post-venta de Mundoclima o con su comercial.

FUNCIÓN DE LOS BOTONES

2



RG57A6/BGEF

1 Botón ON/OFF

Este botón enciende el aire acondicionado (ON) y lo apaga (OFF).

2 Botón MODE

Pulse este botón para modificar el modo del aire acondicionado en la siguiente secuencia:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

3 Botón FAN

Selecciona la velocidad del ventilador en 4 pasos:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH

NOTA: No se podrá cambiar la velocidad del ventilador en modo AUTO o DRY.

4 Botón SLEEP

- Activa/desactiva la función "Sleep". Puede mantener la temperatura más agradable y ahorrar energía. Esta función está disponible solo en los modos COOL, HEAT o AUTO.

- Para más detalles consultar "Uso de Sleep" en el manual de usuario.

NOTA: Mientras la unidad funciona en modo SLEEP se cancelará si se pulsa el MODO FAN SPEED o el botón ON/OFF.

5 Botón TURBO

Activa/desactiva la función TURBO. Esta permite que la unidad alcance la temperatura actual ya sea de refrigeración o de calefacción en el tiempo más corto posible (si la unidad interior no tiene esta función habilitada, no se activará ninguna función al presionar este botón).

6 Botón SELF CLEAN

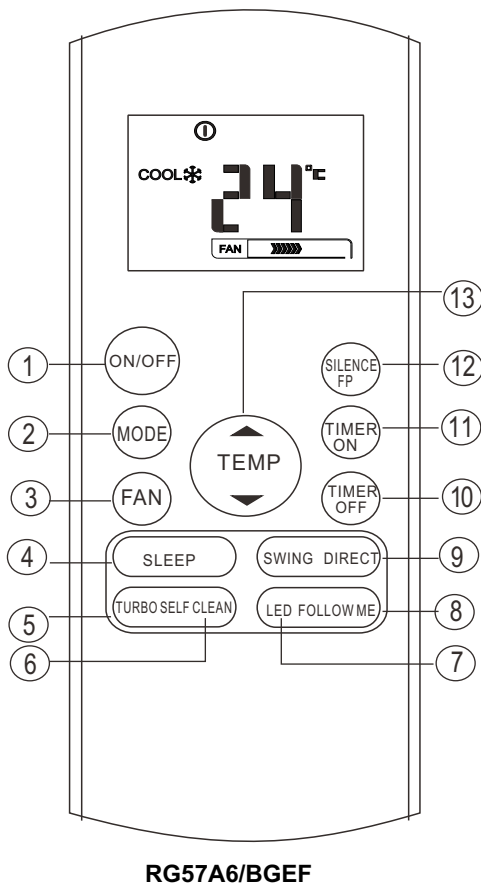
Activa/desactiva la función de autolimpieza Self Clean.

7 Botón LED

Activa/desactiva la pantalla indicadora LCD de la unidad interior. Al pulsar este botón la pantalla se queda en blanco y si se vuelve a pulsar se ilumina de nuevo.

8 Botón FOLLOW ME

Pulse este botón para activar la función "Follow me" el control remoto toma la temperatura actual de su ubicación y envía la señal a la unidad interior cada 3 minutos hasta que se pulse otra vez el botón "Follow me". El aire acondicionado cancelará la función "Follow me" automáticamente si no recibe la señal durante 7 minutos.



RG57A6/BGEF

9 Botón SWING

Activa o detiene la oscilación automática de la lama horizontal.

Botón DIRECT

Cambia el movimiento de la lama y ajusta la dirección deseada del caudal de aire arriba/abajo.

La lama cambia el ángulo 6° en cada pulsación.

NOTA: Cuando la lama oscila o se mueve hacia una posición que afecta la refrigeración o la calefacción de la unidad, se cambiará automáticamente el sentido de oscilación/movimiento.

10 Botón TIMER OFF

Pulse este botón para activar la secuencia de tiempo de auto-apagado. Cada vez que pulse aumentará el tiempo de auto-encendido en 30 minutos.

Cuando se lee en pantalla el tiempo ajustado de 10.0, cada pulsación aumentará este ajuste del tiempo en 60 minutos.

Para cancelar la programación del auto-apagado simplemente ajuste "auto-off" a 0.0.

11 Botón TIMER ON

Pulse este botón para activar la secuencia de tiempo de auto-encendido. Cada vez que pulse aumentará el tiempo de auto-encendido en 30 minutos.

Cuando se lee en pantalla el tiempo ajustado de 10.0, cada pulsación aumentará este ajuste del tiempo en 60 minutos.

Para cancelar la programación del auto-encendido simplemente ajuste "auto-on" a 0.0.

12 Botón SILENCE/FP

- Pulsar para Activar / Desactivar la función Silencio. Si presiona más de 2 segundos el botón, se activa la función "FP", presionando de nuevo 2 segundos se desactiva.

- Cuando se activa la función Silencio, el compresor funcionará a baja frecuencia y la unidad interior soplará una débil brisa, lo que reducirá el ruido al nivel más bajo, por lo que usted podrá disponer de una habitación tranquila y confortable.

Debido a la baja frecuencia de operación del compresor, puede dar como resultado una capacidad de refrigeración o calefacción insuficiente.

Nota: La función SILENCE no es válida en los sistemas Multi Split.

- La función FP sólo se puede activar durante la operación de calefacción (sólo cuando el modo es HEAT). La unidad funcionará a una temperatura de consigna de 8°C. El display de la unidad interior mostrará FP. Pulsar el botón de ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN, ARRIBA o ABAJO durante el funcionamiento para cancelar la función FP.

13 Botón UP (▲)

Pulse este botón para aumentar el ajuste de la temp. interior en incrementos de 1°C (máx. 30°C).

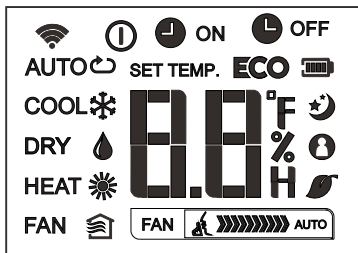
Botón DOWN (▼)

Pulse este botón para aumentar el ajuste de la temp. interior en incrementos de 1°C (máx. 30°C).

NOTA: El control de la temperatura no está disponible en el modo FAN.

ICONOS EN LA PANTALLA

3



Modo funcionamiento

AUTO COOL DRY
HEAT FAN

- Se muestra cuando se envía la señal a la unidad interior.
- Se muestra cuando está encendido el control remoto.
- Muestra la batería (detecta batería baja).
- ECO** No está disponible en esta unidad.

- ON** Se muestra cuando se ajusta TIMER ON (temporizador).
- OFF** Se muestra cuando se ajusta TIMER OFF (temporizador).

Muestra la temperatura ajustada o la temp. ambiente o sino visualiza la hora durante el ajuste de TIMER (cuando está activo "Follow me").

- Muestra el funcionamiento de Sleep Mode.
- Indica que está activa la función "Follow me".
- No está disponible en esta unidad.
- No está disponible en esta unidad.

Indicación de la velocidad del ventilador

- FAN Velocidad baja (Low)
- FAN Velocidad media (Medium)
- FAN Velocidad alta (High)
- FAN Velocidad automática del ventilador

Nota:

Todos los indicadores que se muestran en la figura son con fines de aclaración. Pero durante el funcionamiento real solamente se mostrarán en pantalla los símbolos que estén activos en ese momento.

USO DE LOS BOTONES

4

Funcionamiento en modo Auto

Asegúrese de que la unidad está conectada y con corriente. El indicador "OPERATION" en la pantalla de la unidad interior comienza a parpadear.

1. Pulse el botón **MODE** para seleccionar Auto.
2. Pulse el botón **UP/DOWN** para ajustar la temperatura deseada. La temperatura se puede programar en un rango entre los 17°C ~ 30°C en incrementos de 1°C.
3. Pulse el botón **ON/OFF** para encender el aire acondicionado.

NOTA

1. En el modo automático "Auto" el aire acondicionado puede elegir los modos Cooling, Fan y Heating (refrigeración, ventilación y calefacción) al detectar la diferencia entre la temperatura ambiente y la deseada en el control remoto.
2. En el modo automático "Auto" no se puede cambiar la velocidad del ventilador, está ajustada de fábrica.
3. Si el modo automático "Auto" no le resulta agradable, puede programar manualmente el modo deseado.

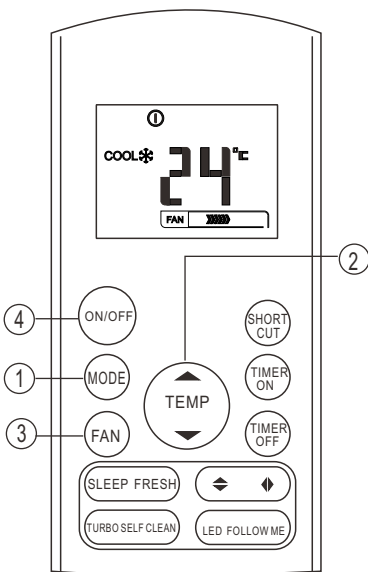
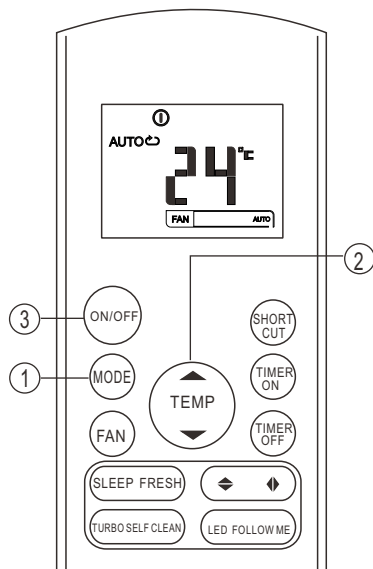
Funcionamiento en modo Refrigeración/Calefacción/Ventilación

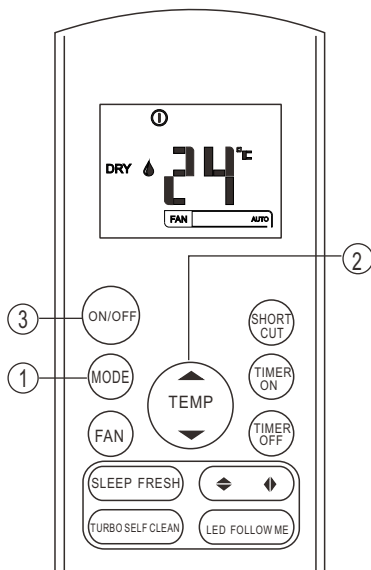
Asegúrese de que la unidad está conectada y con corriente.

1. Pulse el botón **MODO** para seleccionar el modo COOL (refrigeración), HEAT (calefacción) o el modo FAN (ventilación).
2. Pulse los botones **UP/DOWN** para ajustar la temperatura deseada. La temperatura se programa en un rango entre los 17°C ~ 30°C en incrementos de 1°C.
3. Pulse el botón **FAN** para seleccionar la velocidad del ventilador en 4 niveles: Auto, Low, Med o High.
4. Pulse el botón **ON/OFF** para encender el aire acondicionado.

NOTA

En el modo FAN no se muestra la temperatura ajustada en el control remoto y Ud. tampoco puede controlar la temperatura de la habitación. En este caso solo se debe proceder con los pasos 1, 3 y 4.





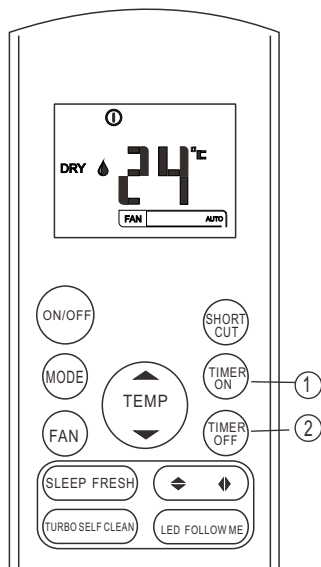
Funcionamiento en modo dehumidificación

Asegúrese de que la unidad está conectada y con corriente. El indicador "OPERATION" en la pantalla de la unidad interior comienza a parpadear.

1. Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo Dry.
2. Pulse el botón **UP/DOWN** para ajustar la temperatura deseada. La temperatura se puede programar en un rango de 17°C ~ 30°C, en incrementos de 1°C.
3. Pulse el botón ON/OFF para encender el aire acondicionado.

NOTA

En el modo "Deshumidificación" no se puede cambiar la velocidad del ventilador, viene ajustada de fábrica.

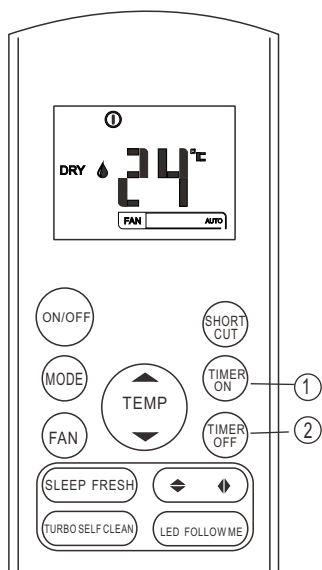


Funcionamiento del TIMER (temporizador)

Al pulsar el botón TIMER ON se puede ajustar la hora de encendido de la unidad automáticamente. Si pulsa TIMER OFF se programará el apagado automático.

Ajuste del temporizador de encendido

1. Pulse el botón TIMER ON. El control remoto muestra TIMER ON, el último ajuste del encendido y la letra "H" se visualizará en la pantalla indicadora LCD. Ahora se podrá reiniciar el temporizador de encendido automático para poner el equipo en marcha.
2. Pulse nuevamente el botón TIMER ON para ajustar la hora del temporizador de encendido. Cada vez que pulse el botón, aumentará media hora si desea entre 0 y 10 horas y se incrementará una hora a partir de programar 10 hasta 24 horas.
3. Después de ajustar el TIMER ON, habrá un segundo de demora antes de que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. Después de unos dos segundos la letra "H" desaparecerá y el ajuste de temperatura volverá a mostrarse en la pantalla indicadora LCD.



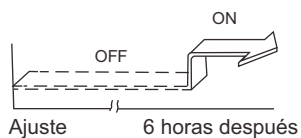
Ajuste del temporizador de apagado

1. Pulse el botón TIMER OFF. El control remoto muestra TIMER OFF, el último ajuste de apagado y a letra "H" se visualizará en la pantalla indicadora LCD. Ahora se podrá reiniciar el temporizador de apagado automático para apagar el equipo.
2. Pulse nuevamente el botón TIMER OFF para ajustar la hora del temporizador de apagado. Cada vez que pulse el botón, aumentará media hora si desea entre 0 y 10 horas y se incrementará una hora a partir de programar 10 hasta 24 horas.
3. Después de ajustar el TIMER OFF, habrá un segundo de demora antes de que el control remoto transmita la señal al aire acondicionado. Después de unos dos segundos la letra "H" desaparecerá y el ajuste de temperatura volverá a mostrarse en la pantalla indicadora LCD.

⚠ Advertencia

- Si selecciona el temporizador, el control remoto automáticamente transmitirá la señal de la hora del temporizador a la unidad interior. Mantenga el control remoto en un lugar donde pueda transmitir correctamente la señal a la unidad interior.
- El ajuste efectivo de la hora de funcionamiento que se ajusta en el control remoto para el temporizador, se limita a los siguientes valores: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24.

Ajuste del temporizador



TIMER ON

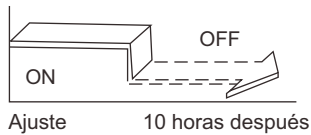
(Funcionamiento del temporizador de encendido)

El TIMER ON es útil cuando desea que la unidad se encienda automáticamente antes de su regreso a casa. El aire acondicionado se activará automáticamente al cumplirse el tiempo programado.

Ejemplo:

Para encender el aire acondicionado dentro de 6 horas

1. Pulse el botón TIMER ON, el último ajuste de la hora de encendido y la letra "H" se visualizarán en la pantalla.
2. Pulse el botón TIMER ON hasta visualizar "6.0H" en la pantalla del temporizador TIMER ON del control remoto.
3. Espere 3 segundos y la pantalla digital mostrará nuevamente la temperatura. El indicador "TIMER ON" permanece encendido y su función activada.



TIMER OFF

(Funcionamiento del temporizador de apagado)

El TIMER OFF es útil cuando desea que la unidad se apague automáticamente después de irse a dormir. El equipo se apagará automáticamente al cumplirse el tiempo programado.

Ejemplo

Para apagar el aire acondicionado dentro de 10 horas

1. Pulse el botón TIMER OFF, el último ajuste de la hora de apagado y la letra "H" se visualizarán en la pantalla.
2. Pulse el botón TIMER OFF hasta visualizar "10 H" en la pantalla del temporizador TIMER OFF del control remoto.
3. Espere 3 segundos y la pantalla digital mostrará nuevamente la temperatura.
El indicador "TIMER OFF" permanece encendido y su función activada.

Temporizador combinado

(Ajuste simultáneo de TIMER ON y OFF)

TIMER OFF → TIMER ON

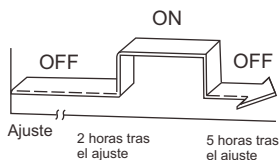
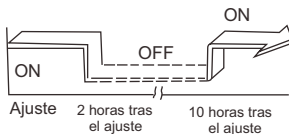
(ON → OFF → ON)

Esta función es muy útil cuando se desea apagar el aire acondicionado después de irse a dormir y encenderlo otra vez por la mañana al levantarse o cuando regresa a casa.

Ejemplo:

Apagar el aire acondicionado 2 horas después del ajuste y encenderlo nuevamente 10 horas después del ajuste.

1. Pulse el botón TIMER OFF.
2. Pulse otra vez el botón TIMER OFF hasta mostrar 2.0H en la pantalla del TIMER OFF.
3. Pulse el botón TIMER ON.
4. Pulse otra vez el botón TIMER ON hasta mostrar 10H la pantalla del TIMER ON.
5. Espere 3 segundos y la pantalla digital mostrará otra vez la temperatura. El indicador "TIMER ON OFF" permanece en pantalla y la función queda activada.



TIMER ON → TIMER OFF

(OFF → ON → OFF)

Esta función es muy útil cuando se desea encender el aire antes de levantarse por la mañana y apagarlo cuando sale de la casa.

Ejemplo:

Encender el aire acondicionado 2 horas después del ajuste y apagarlo 5 después del ajuste.

1. Pulse el botón TIMER ON.
2. Pulse otra vez el botón TIMER ON hasta mostrar 2.0H en la pantalla del TIMER ON.
3. Pulse el botón TIMER OFF.
4. Pulse otra vez el botón TIMER OFF hasta mostrar 5.0H en la pantalla del TIMER OFF.
5. Espere 3 segundos y la pantalla digital mostrará otra vez la temperatura. El indicador "TIMER ON OFF" permanece en pantalla y la función queda activada.

UBICACIÓN DEL CONTROL REMOTO

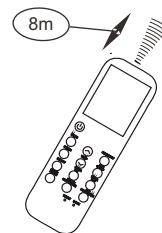
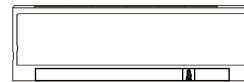
5

Ubicación del control remoto

- Use el control remoto dentro de una distancia de 8 m. del aparato y que el emisor quede mirando hacia el receptor. La recepción de la señal se confirma mediante un pitido.

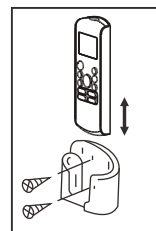
⚠ Advertencias

- El aire acondicionado no funcionará si hay cortinas, puertas u otros obstáculos que bloqueen la señal del control remoto a la unidad interior.
- Evite que se moje el control remoto. No lo exponga directamente a la luz del sol ni lo coloque cerca de fuentes de calor.
- Si el receptor de la señal infrarroja de la unidad interior queda expuesto al sol, puede que el equipo no funcione correctamente. Use cortinas para evitar que la luz solar incida directamente en el receptor.
- Si otro aparato eléctrico reacciona al control remoto, mueva el aparato o consulte a su distribuidor local.
- Cuidado de que el control remoto no se caiga al suelo.
- No coloque objetos pesados sobre el control remoto ni lo pise. Manipule el control remoto con cuidado.



Uso del soporte de control remoto (opcional)

- El soporte de control remoto puede estar fijado a una columna o a la pared si usa el soporte de control remoto.
- Antes de instalar el control remoto, cerciórese de que el aire acondicionado recibe la señal correctamente.
- Instale el soporte de control remoto con dos tornillos.
- Para colocar o sacar del soporte el control remoto, simplemente métalo o sáquelo del soporte.



Sustitución de las baterías

En los siguientes casos las baterías están agotadas. Sustituya las baterías por otras nuevas.

- No emite el pitido de recepción cuando se transmite una señal.
- El indicador desaparece.

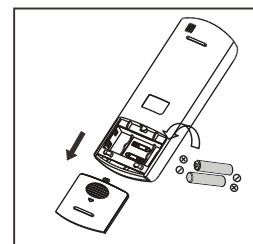
El control remoto se alimenta de dos baterías (R03/LR03X2) ubicadas en la parte posterior y protegidas por una tapa.

- (1) Quite la tapa en la parte de atrás del control remoto.
- (2) Saque las baterías agotadas y coloque las nuevas, coloque correctamente los extremos (+) y (-).
- (3) Coloque la tapa nuevamente.

NOTA: Cuando se sustituyen las baterías, el control remoto borra toda la programación. Hay que programar el control remoto otra vez con las baterías nuevas.

⚠ ADVERTENCIAS

- No use en un mismo control remoto baterías nuevas con viejas ni baterías de tipos diferente.
- No deje las baterías dentro del control remoto si no va a usar el aire acondicionado por un período de 2 ó 3 meses.
- No deseche las baterías como si fuesen residuos domésticos. Las baterías se deben desechar por separado en un punto verde para un tratamiento especial.



b) Control remoto cableado KJR-120C (Equipos de conducto MUCR-H6M(V2))

I. Medidas de seguridad

Las descripciones sobre el producto en este manual, incluido el uso, son precauciones para evitar lesiones y pérdidas materiales, así como métodos del uso correcto y seguro del producto. Después de una comprensión completa de todo el contenido (identificadores e iconos), leer el texto y observar las reglas.

■ Descripción del identificador

Identificador	Significado
 Advertencia	El mal manejo puede provocar la muerte o lesiones graves.
 Precaución	El mal manejo puede provocar lesiones o pérdidas materiales
[Nota]: 1. "Lesiones" significa heridas, quemaduras y electrocución, lesiones que necesitan un tratamiento largo pero no ingreso hospitalario. 2. "Daños materiales" significa pérdidas materiales.	

■ Descripción de los iconos

Icono	Significado
	Indica prohibición. Este icono u otras imágenes o caracteres a los lados indican prohibición.
	Indica aplicación obligatoria. Este icono u otras imágenes o caracteres a los lados indican obligación.

Advertencia

 Advertencia	Delegar instalación	El equipo debe ser instalado solamente por el distribuidor o por profesionales. El instalador debe contar el conocimiento especializado. Una instalación inadecuada realizada por el usuario puede provocar incendios, descargas eléctricas, fugas de agua o lesiones.
	Prohibición	No use atomizadores inflamables directamente en el control remoto cableado. De lo contrario puede provocar un incendio.
 Advertencia de uso	Prohibición	No haga funcionar el equipo con las manos mojadas ni deje que se moje el control remoto cableado. De lo contrario pueden ocurrir descargas eléctricas.



NOTA

- ① No instale la unidad en un lugar donde puedan ocurrir fugas de gases inflamables. Si el control tiene contacto con gases inflamables puede ocurrir un incendio.
- ② No haga funcionar el equipo con las manos mojadas ni deje que se moje el control remoto cableado. De lo contrario pueden ocurrir descargas eléctricas.
- ③ Los cables deben ser compatibles a la corriente del control remoto cableado. De lo contrario, pueden provocarse descargas eléctricas o calentamientos y ocasionarse un incendio.
- ④ Se deben usar los cables especificados. No se debe ejercer fuerza sobre el terminal. De lo contrario, pueden provocarse descargas eléctricas o calentamientos y ocasionarse un incendio.

2. Accesorios de instalación

2.1 Selección de la ubicación

No instale el control en un sitio cubierto de aceite pesado, ni donde haya vapores o gases sulfurosos, de lo contrario este producto se podrá deformar y averiarse.

2.2 Preparación previa a la instalación

1. Por favor asegúrese de que tiene todas las piezas necesarias.

No.	Nombre	Cant.	Observaciones
1	Control remoto cableado	1	_____
2	Manual de usuario e instalación	1	_____
3	Tornillos	3	M4X20 (Para fijarlo a la pared)
4	Tacos	3	Para fijarlo a la pared
5	Tornillos	2	M4X25 (Para fijarlo a una caja electrica)
6	Tacos plástico	2	Para fijarlo a la caja electrica
7	Bateria (pila)	1	_____
8	Cables de conexion	1	Cable conexión 6 mts.

2. Instale los siguientes accesorios.

No.	Nombre	Cant. (insertado en la pared)	Especificaciones (solo como referencia)	Observaciones
1	Caja eléctrica	1	_____	_____
2	Tubo para cable	1	_____	_____

Precaución durante la instalación del control remoto cableado

1. Este manual describe el método de instalación del control remoto cableado
Consulte el diagrama eléctrico de este manual de instalación para conectar el control remoto cableado a la unidad interior.
2. El control remoto cableado funciona con circuito de bajo voltaje. Queda prohibido el contacto directo a 220V o 380V (alto voltaje) y no use el mismo tubo para cables para pasar el cable del control y cualquier otro cable de alto voltaje. La distancia entre ellos debe ser superior a 300 ~ 500 mm.
3. Tanto el cable apantallado como el control remoto cableado deben tener una buena conexión a tierra.
4. Después de terminar la conexión del control remoto cableado, no use un medidor de resistencia para la detección del aislamiento eléctrico.

3. Método de instalación

1. Dimensiones

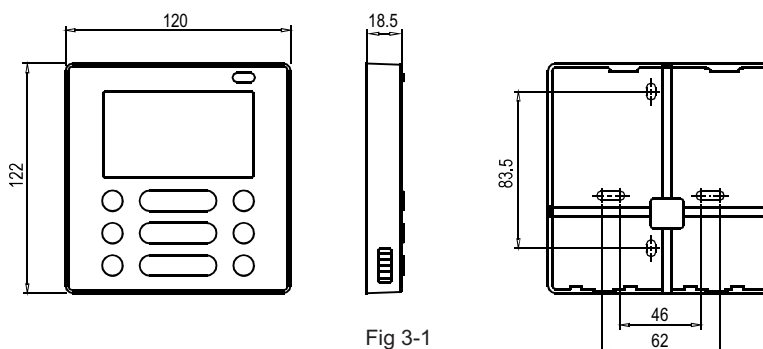
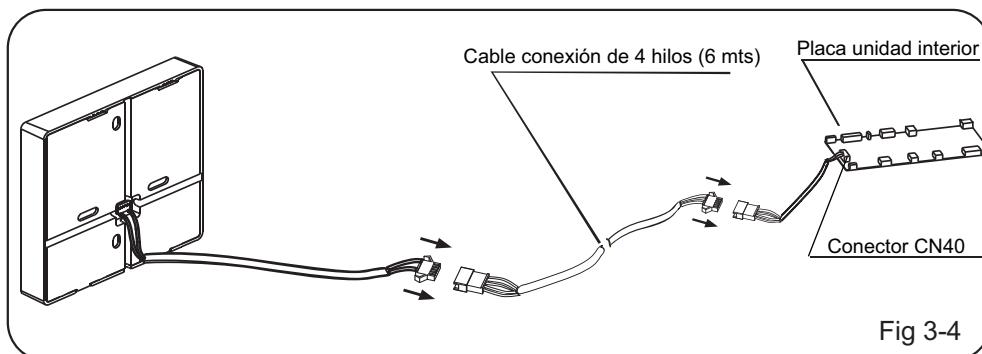


Fig 3-1

2. Diagrama de conexiones

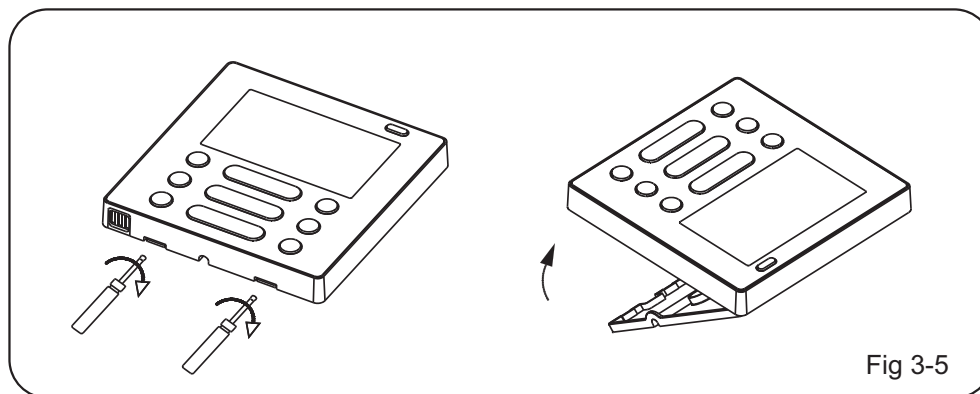
Conectar el control remoto cableado a la placa de la unidad interior mediante el cable de conexión de 4 hilos suministrado debidamente conectado al cable conectado al conector CN40 de la placa de la unidad interior (Vea Fig.3-4).



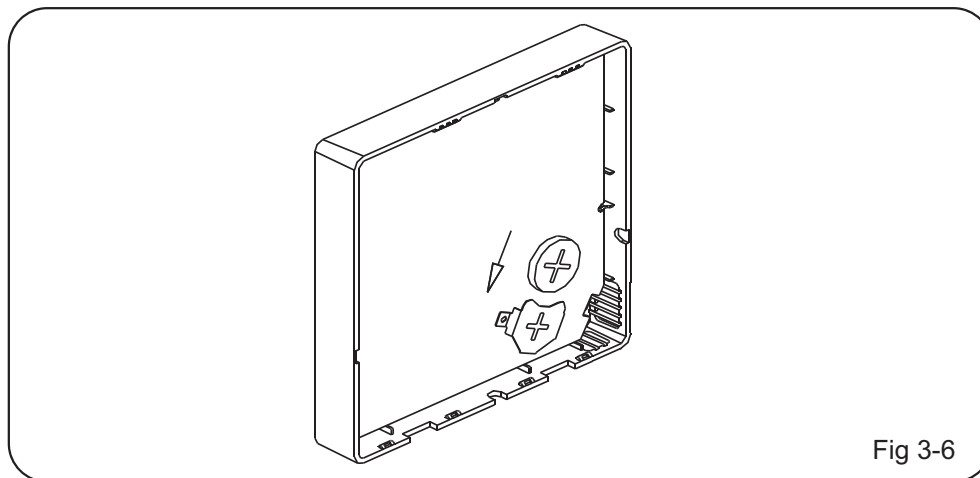
Nota:

Si el cable de conexión de 6 m suministrado no es suficientemente largo para su instalación, puede cortarlo y alargarlo, siempre que no se superen los 20 m de longitud.

3. Saque la cubierta del control remoto cableado en la parte inferior con el destornillador plano. (Vea Fig.3-5)



4. Coloque la batería dentro del lugar de instalación y asegúrese de que el lado positivo de la batería coincide con el extremo positivo. (Vea la Fig. 3-6)



5. Ajuste el largo de los tornillos de plástico según la longitud estándar del cuadro eléctrico a la pared. Confirmar que los dos tornillos fijados al cuadro tenga la misma longitud y estén vertical a la superficie de la pared.
6. Fijar la tapa inferior del cuadro eléctrico con los tornillos ranurados de los accesorios. Cerciñese de que la tapa inferior quede paralela a la superficie de la pared, luego vuelva a instalar la tapa inferior al control centralizado. (Vea Fig. 3-7)

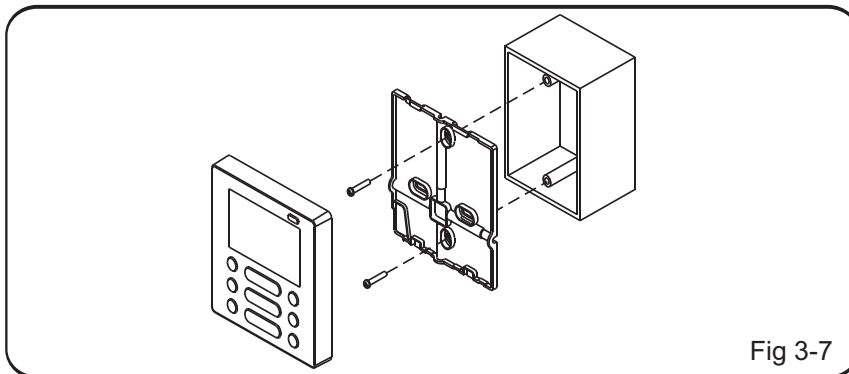


Fig 3-7

**NOTA**

Si aprieta en exceso el tornillo puede provocar que se deforme la tapa trasera y se dañe la pantalla LCD.

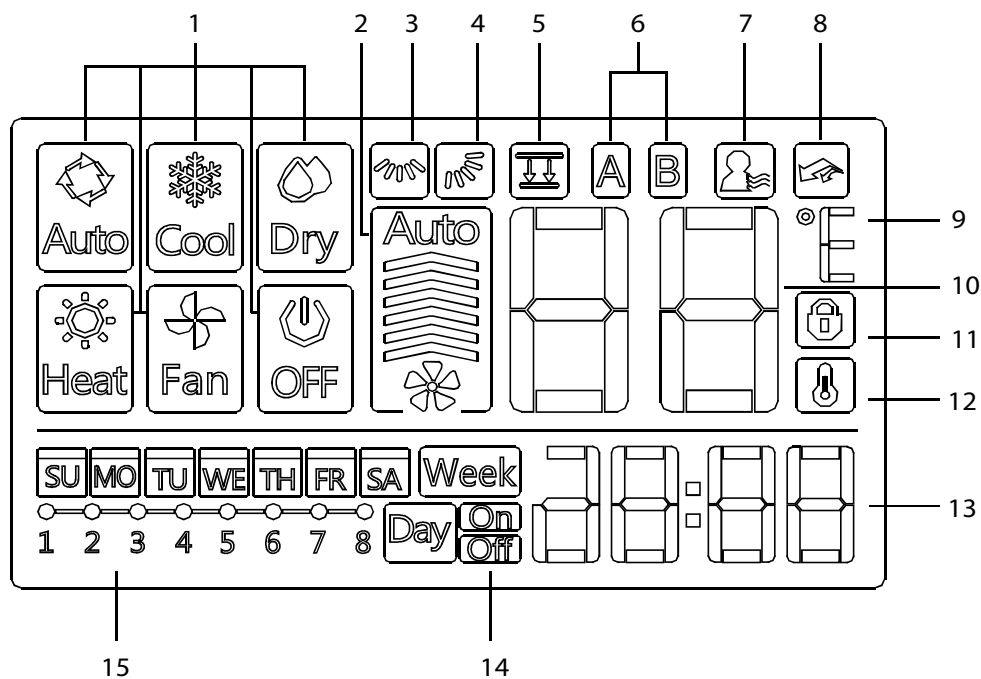
Al instalar, mantenga los tornillos y el control remoto cableado al mismo nivel de altura.

Cuando instale, reserve cierta longitud del cable de conexión del control remoto cableado para poder sacar el control más adelante durante el mantenimiento.

4. Especificaciones

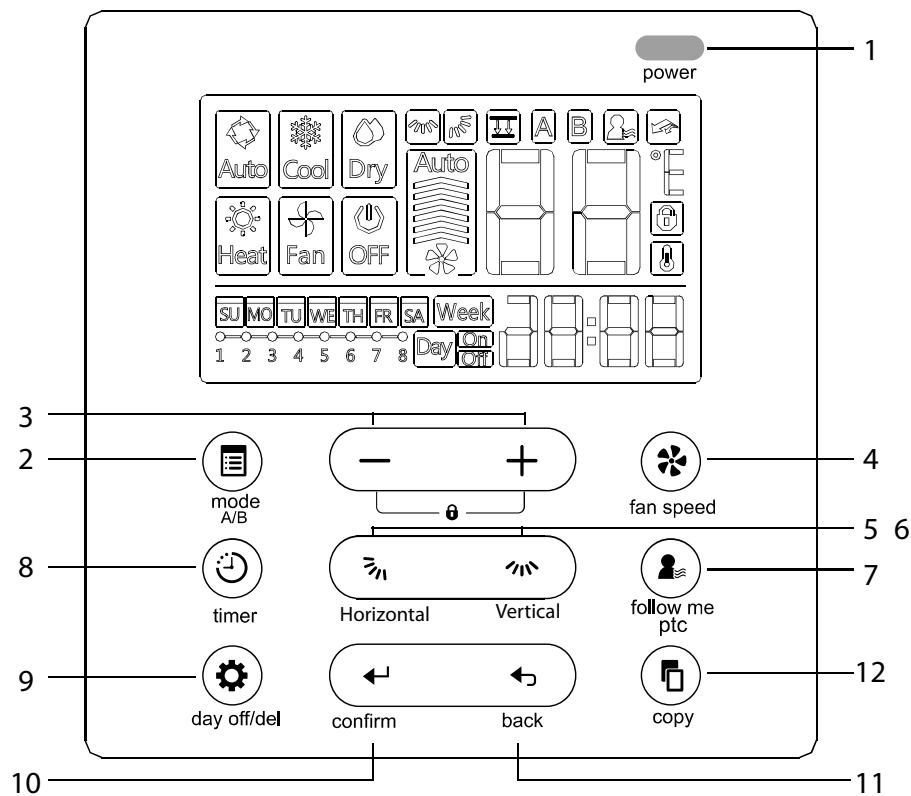
Voltaje de entrada	DC 5V/DC 12V
Temperatura ambiente	-5~43°C (23~110 °F)
Humedad relativa	RH40%~RH90%

5. Pantalla LCD del control cableado



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Icono modo de funcionamiento | 8 Icono función PTC (reservado) |
| 2 Icono velocidad ventilador | 9 Icono C° / F° |
| 3 Icono oscilación vertical (izquierda/derecha) | 10 Indicación temperatura |
| 4 Icono oscilación horizontal (arriba/abajo) | 11 Icono Bloqueo |
| 5 Icono panel deslizante (solo para cassette) | 12 Icono temperatura habitación |
| 6 Icono unidad Maestra (A) / Esclava (B) | 13 Indicación reloj |
| 7 Icono función "Follow me" | 14 Icono temporizador On/Off |
| | 15 Icono temporizador semanal |

6. Botones del control cableado



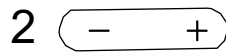
1 Botón ON/OFF; 2 Botón de modo; 3 Botón de ajuste; Botón de velocidad del ventilador;
 5 Botón oscilación horizontal (arriba/abajo); 6 Botón oscilación vertical (derecha/izquierda);
 7 Botón función "Follow me"; 8 Botón del temporizador; 9 Botón retraso día (day off/del);
 10 Botón de confirmación; 11 Botón de retroceso; 12 Botón de copia;

7. Ajustes previos

Ajusta la fecha y hora actual



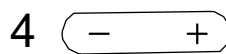
Pulse el TEMPORIZADOR durante 2 segundos o más. El icono del temporizador parpadeará.



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la fecha. La fecha ajustada parpadeará.



La fecha ya está ajustada y el ajuste de la hora se prepara cuando se pulsa el botón TIMER o no se presiona ningún botón durante 10 segundos.



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la hora.

Pulse repetidamente para ajustar la hora actual en incrementos de 1 min.

Pulse y mantener pulsado para ajustar la hora actual.



P.ej. Lunes AM 11:20



El ajuste termina cuando se pulsa el botón TIMER o no se presiona ningún botón durante 10 segundos.

8. Funcionamiento

Para encender/apagar



Pulse el botón POWER

Piloto LED

Aire acondicionado ON: Iluminado.

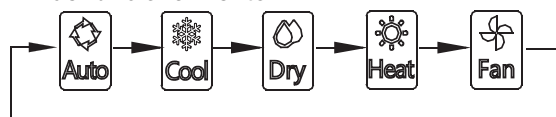
Aire acondicionado OFF: apagado.

Ajustar el modo de funcionamiento

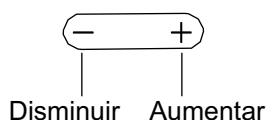
Ajuste del modo de funcionamiento



Pulse el botón de MODO para ajustar el modo de funcionamiento.



Ajuste temp. ambiente



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la temperatura ambiente. Rango de temperatura de ajuste de la unidad interior:
17~30°C (62~86°F)

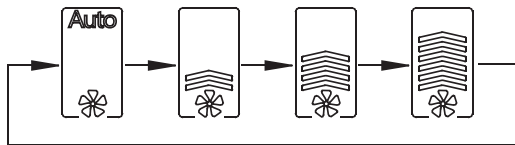
Ajuste de la velocidad del ventilador



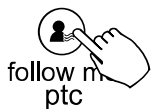
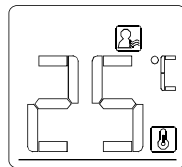
FAN SPEED

Pulse el botón FAN SPEED para ajustar la velocidad del ventilador.

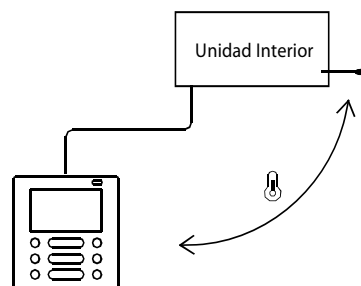
(Este botón no está disponible cuando el equipo está en modo automático o secado)



Función "Follow me" (Sensor temp. ambiente en control de pared / unidad interior)

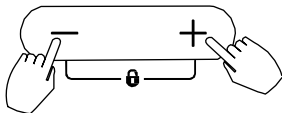
follow me
ptc

Pulse el botón FOLLOW ME para seleccionar si quiere que la temperatura ambiente la detecte la unidad interior o el control cableado.



Cuando se activa la función Follow me, aparece el icono  en la pantalla, la temperatura ambiente la detecta el control cableado.

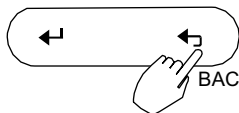
Bloqueo para niños



Pulse simultáneamente los botones "+" y "-" durante 3 segundos para activar el bloqueo para niños y todos los botones del control remoto cableado.

Pulse los botones otra vez durante 3 segundos para desactivar la función de bloqueo para niños. Cuando se activa el bloqueo para niños, aparece el símbolo .

Ajuste del sonido de los botones



BACK

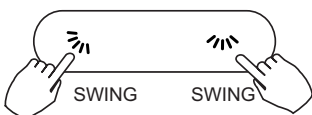


COPY

Pulse el botón "BACK" y "COPY" simultáneamente durante 3 segundos para quitar el sonido de los botones.

Pulse los botones otra vez durante 3 segundos para activar el sonido.

Selección de escala en °C y °F (en algunos modelos)

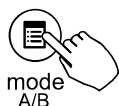


SWING

SWING

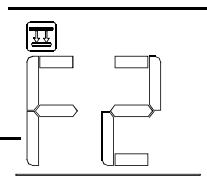
Pulse los botones  y  manténgalos pulsados durante 3 segundos, se cambiará la lectura de la temperatura entre °C y °F.

Función Panel Deslizable (en algunos modelos de cassette)

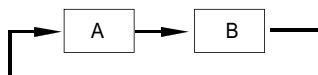


1. Cuando el equipo esta en marcha (ON), mantenga pulsado el botón MODE (A/B) para activar la función Panel Deslizable. En la pantalla parpadeará el icono .

El código F2 aparece cuando se ajusta el panel.



2. Pulsar el botón MODE (A/B) para seleccionar la Unidad A o Unidad B, el control cableado mostrará la siguiente secuencia de selección (este paso no es necesario si se trata unicamente de una unidad):



3. Pulsar el botón "+" y "-" para controlar la altura del panel en el descenso/acenso. Pulsando el botón "+" puede detener el panel, durante el descenso. Pulsando el botón "-" puede detener el panel, durante el ascenso.

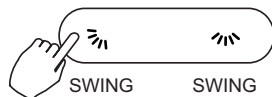
Oscilación vertical (derecha/izquierda) (en algunos modelos)



Pulse el botón para activar la oscilación vertical (derecha/izquierda). Después la lama vertical funcionará de forma automática. Pulsar otra vez para detenerlo.

Cuando se activa la oscilación vertical aparece el icono en la pantalla.

Oscilación horizontal (arriba/abajo)

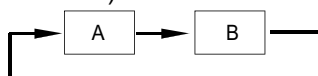


- Use el botón para ajustar la oscilación horizontal (arriba/abajo).
 1. Cuando pulsa el botón una única vez de forma rápida, se modifica el angulo de de la lama. El movimiento de la lama por cada pulsación es de 6°.
 2. Si mantiene pulsado el botón durante un rato, se activa la función de oscilación automática. Mantenerlo pulsado para detenerla.
 Cuando se activa la oscilación horizontal aparece el icono en la pantalla.

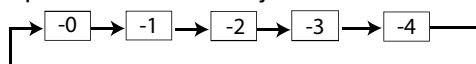
- Para las unidades de cassette en que las 4 lamas pueden funcionar de forma independiente, siga los siguientes pasos:



1. Use el botón para ajustar la oscilación horizontal (arriba/abajo). El movimiento de la lama por cada pulsación es de 6° . Cuando se activa la oscilación horizontal aparece el icono en la pantalla.
2. Pulsar el botón MODE (A/B) para seleccionar la Unidad A o Unidad B, el control cableado mostrará la siguiente secuencia de selección (este paso no es necesario si se trata unicamente de una unidad):



3. Pulsar el botón "+" y "-" para ajustar el movimiento de cada una de las 4 lamas. Cada pulsación, el control cableado seleccionará una lama según la siguiente secuencia. (el icono significa que las 4 lamas se ajustarán al mismo tiempo).



4. Después use el botón para ajustar la dirección de la lama seleccionada.

9. Tipos de temporizadores

- Week** Temporizador Semanal (WEEKLY Timer)
Use esta función del temporizador para ajustar los tiempos de funcionamiento para cada día de la semana.
- Day On** Temporizador de Encendido (Timer On)
Use esta función para activar el aire acondicionado. El A/A se enciende después de que pase el periodo de tiempo programado.
- Day Off** Temporizador de Apagado (Timer Off)
Use la función del temporizador para detener el A/A, se detendrá después de que pase el periodo de tiempo programado.
- Day On Off** Temporizador de Encendido y Apagado (Timer ON y Timer OFF)
Use esta función para encender y detener el A/A que se activa y se detiene después que pase el lapso de tiempo programado.

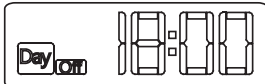
10. Temporizador de Encendido y/o Apagado

Ajuste del temporizador de encendido o apagado (Timer ON o Timer OFF)

1  Pulse el botón TIMER para seleccionar el **Day On** o **Day Off**.

Sin icono → **Week** → **Day On** → **Day Off** → **Day On Off**

2  Pulse el botón CONFIRM y el icono del reloj parpadeará.

3  

P.ej. ajuste del tiempo a las PM 6:00

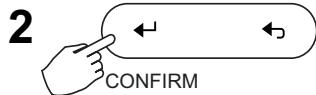
Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la hora. Después de ajustar la hora, el temporizador se encenderá o se apagará automáticamente.

4  Pulse el botón CONFIRM otra vez para terminar los ajustes.

Ajuste del temporizador de encendido y apagado (Timer ON y Timer OFF)



Pulse el botón TIMER para seleccionar .



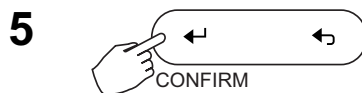
Pulse el botón CONFIRM y el icono del reloj parpadeará.



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar el tiempo del temporizador de encendido y luego pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar el apagado del temporizador de apagado.



Pulse el botón CONFIRM otra vez para terminar los ajustes.

11. Temporizador semanal

1 Ajuste del temporizador semanal

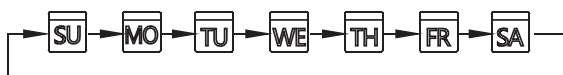


Pulse el botón TIMER para seleccionar:  y luego pulse el botón CONFIRM para confirmar.

2 Ajuste de los días de la semana



Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar los días de la semana y luego pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.

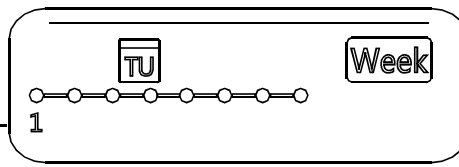


3 Ajuste del temporizador



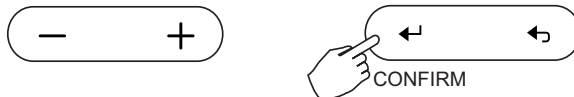
Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el patrón del temporizador. El ajuste de patrón, modo, temperatura y velocidad del ventilador se mostrarán en la pantalla. Pulse el botón CONFIRM para entrar en el procedimiento de ajuste.

Se pueden ajustar hasta 8 patrones para cada día. En cada patrón se pueden establecer configuraciones de modo, temperatura y velocidad del ventilador diferentes.



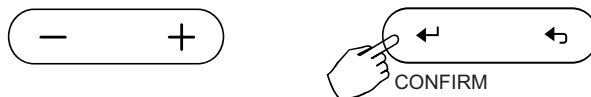
p.ej.: Martes - Patrón 1

4 Ajuste de tiempo

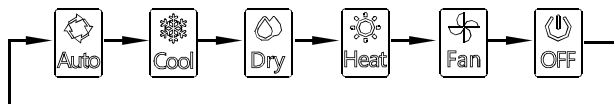


Pulse el botón “+” o “-” para ajustar el tiempo del temporizador y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.

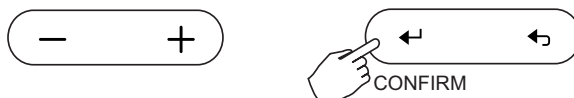
5 Ajuste del modo de funcionamiento



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar el modo de funcionamiento y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.



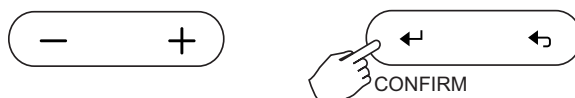
6 Ajuste de la temperatura deseada



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la temperatura deseada y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.

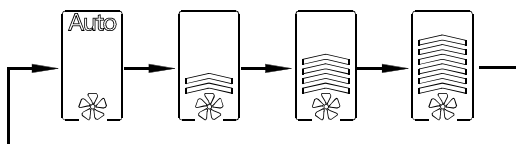
Nota: Este ajuste está inhabilitado para los modos OFF y FAN (ventilación).

7 Ajuste de la velocidad del ventilador



Pulse el botón “+” o “-” para ajustar la velocidad del ventilador y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.

Nota: Este ajuste está inhabilitado para los modos AUTO, DRY (secado) y OFF.



8 El resto de patrones del temporizador se pueden ajustar repitiendo los del 3 al 7

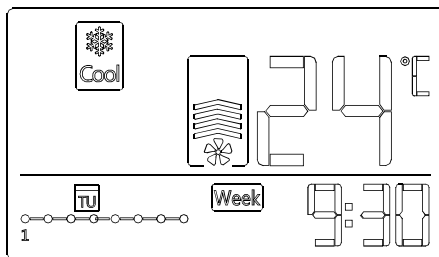
9 El resto de días de la semana se pueden ajustar repitiendo los del 3 al 8

NOTA: Durante el ajuste del temporizador semanal se puede volver al paso anterior pulsando el botón BACK.
Si durante 30 segundos no se pulsa ningún botón el ajuste actual se guardará y se saldrá de la configuración.

Activación / Desactivación del temporizador semanal

Para activarlo:

Pulse el botón TIMER para seleccionar **Week** en la pantalla.



Para desactivarlo:

p.ej.



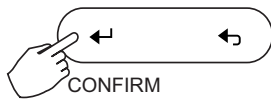
Pulse el botón POWER (encendido/apagado) para cancelar el temporizador.



Pulse el botón TIMER hasta que no se muestre **Week** en la pantalla.

Ajustar el DAY OFF (para período de vacaciones)

1



Con el programador semanal activado, pulse el botón CONFIRM.

2

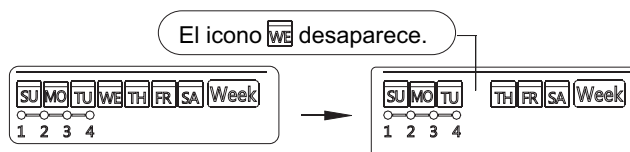


Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el día de la semana al que quiere aplicar el DAY OFF.

3



Pulse el botón DAY OFF para ajustar DAY OFF.



p.ej. El DAY OFF se ajusta para el miércoles

4

Para ajustar DAY OFF en otros días, repite los pasos 2 y 3.

5



Pulse el botón BACK para retroceder al programador semanal.

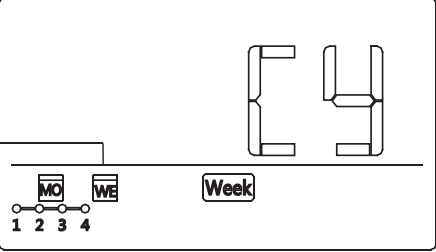
Para cancelar: Siga el mismo procedimiento como para el ajuste.

Nota: El ajuste de DAY OFF se cancela automáticamente después de que pase el día programado.

Copiar el ajuste de un día en otro día

Una programación realizada una vez se puede copiar a otro día de la semana. Toda la programación del día seleccionado de la semana se va a copiar.

El uso efectivo de la copia asegura que se copie la programación muy fácilmente.

- 1  Con el programador semanal activado, pulse el botón CONFIRM.
 - 2  Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el día del que va a copiar.
 - 3  Pulse el botón COPY, aparecerán las letras "CY" en la pantalla.
 - 4  Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el día al que va a copiar.
 - 5  Pulse el botón COPY para confirmar.
El icono  parpadea rápidamente.
- 

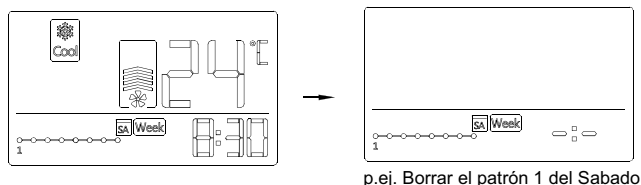
p.ej. Copiar el ajuste del lunes al miércoles

6 Se pueden copiar otros días repitiendo los pasos 4 y 5.

- 7  Pulse el botón CONFIRM otra vez para confirmar los ajustes.
- 8  Pulse el botón BACK para retroceder al programador semanal.

Borrar un patrón de un día determinado

- 1  Con el programador semanal activado, pulse el botón CONFIRM.
- 2   Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el día de la semana y después pulse el botón CONFIRM para confirmar el ajuste.
- 3   day off/del
Pulse el botón “+” o “-” para seleccionar el patrón que quiere eliminar. El ajuste de tiempo, modo, temperatura y ventilador de ese patrón se muestran en la pantalla. Al pulsar el botón DAY OFF/DEL se borrarán.



12. Códigos de error

Si el sistema presenta alguna anomalía el control indicará uno de los códigos de error siguientes:

Nº	Código	Descripción
1	F0	Error de comunicación entre la unidad interior y el control cableado de pared
2	F1	Error con el panel deslizable (solo algunos cassettes)
3	F2	La rejilla de entrada de aire no encaja bien (solo algunos cassettes)
4	E0	Error en la secuencia de las fases de alimentación eléctrica
5	E1	Error de comunicación entre la unidad interior y la exterior
6	E2	Error del sensor de temperatura ambiente (T1) de la unidad interior
7	E3	Error del sensor de temperatura de tubería (T2A) de la unidad interior
8	E4	Error del sensor de temperatura de tubería (T2B) de la unidad interior
9	E5	Error del sensor de temperatura de tubería/ambiente (T3/T4) de la unidad exterior
10	E6	Error en la detección de paso por cero
11	E7	Error de EEPROM en la unidad interior
12	E8	Error del motor ventilador de la unidad interior
13	E9	Error de comunicación entre la placa principal y la placa display receptora
14	EA	Protección de sobrecorriente en el compresor (4 veces)
15	EB	Error del módulo IPM (inverter)
16	ED	Error en la unidad exterior
17	EE	Error por alto nivel de condensados en la bandeja
18	EF	Cualquier otro error (ver el display receptor de la unidad interior o el display de la exterior)

Por favor compruebe el código de error que indica el display de la unidad interior y refiérase al manual de usuario de la unidad para saber el significado del error.

13. Características técnicas y requisitos

Este dispositivo cumple con los requisitos de certificación CE en cuando EMV y EMI.



Installation and Owner's Manual

CONTENT

INSTALLATION MANUAL	52
Safety precautions	53
Indoor unit installation	54
Outdoor unit installation	55
Refrigerant pipe connection	57
Electrical installation	59
Drain joint installation	60
Start up and performance testing	61
Adjustment of the static pressure of the fan in the models MUCR-H6M(V2)	61
Function of automatic wiring/piping correction	62
OWNERS MANUAL	63
Safety precautions	64
Description and operating instructions	65
Care and maintenance	69
Troubleshooting	71
Disposal	73
REMOTE CONTROLLER	74

IMPORTANT

Thank you for selecting super quality Air Conditioners. To ensure satisfactory operation for many years to come, this manual should be read carefully before the installation and before using the air conditioner. After reading, store it in a safe place. Please refer to the manual for questions on use or in the event that any irregularities occur.

This Air Conditioner should be used for household use.

This unit must be installed by a professional according to RD 795/2010, RD 1027/2007 and RD 238/2013.

WARNING

The power supply must be SINGLE-PHASE (one phase (L) and one neutral (N)) with its grounded power (GND)) or THREE-PHASE (three phase (L1, L2, L3) and one neutral (N) with its grounded power (GND)) and its manual switch. Any breach of these specifications involves a breach of the warranty conditions provided by the manufacturer.

NOT

In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

ATTENTION

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

INSTALLATION MANUAL

Before using your air conditioner, please read this manual carefully and keep it for future reference..

INVERTER SPLIT-TYPE ROOM AIR CONDITIONER

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

Read This Manual:

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly.

Just a little preventative care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review the chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service.

1. Safety precautions

- Read the follow SAFETY PRECAUTIONS carefully before installation.
- Electrical work must be installed by a licensed electrician. Be sure to use the correct rating of the power plug and main circuit for the model to be installed.
- Incorrect installation due to ignoring of the instruction will cause harm or damage.
 - **The seriousness is classified by the following indications.**

 WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
 CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

- **The items to be followed are classified by the symbols:**

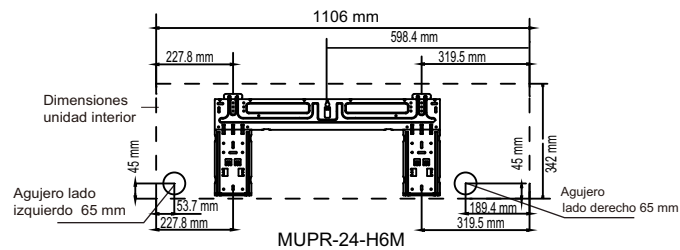
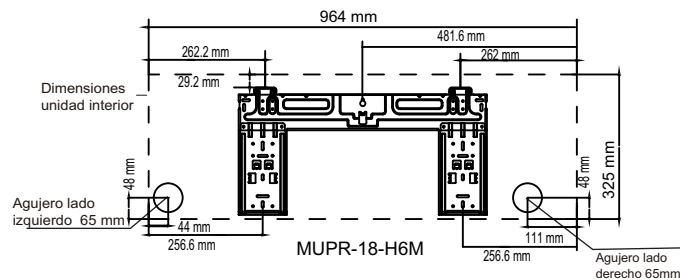
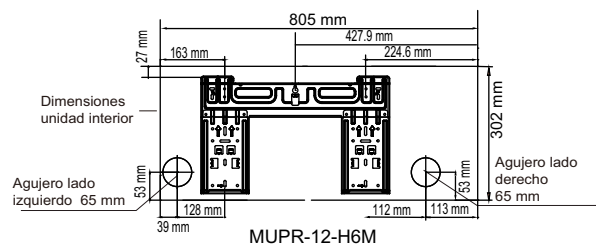
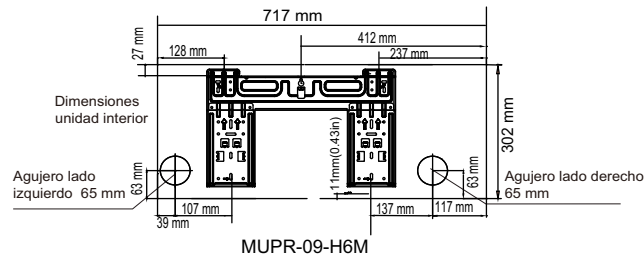
	Symbol with background white denotes item that is PROHIBITED from doing.
---	--

 WARNING	
1) Engage dealer or specialist for installation. If installation done by the user is defective, it will cause water leakage, electrical shock fire.	
2) Install according to this installation instructions strictly. If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock fire.	
3) Use the attached accessories parts and specified parts for installation. otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, electrical shock fire.	
4) Install at a strong and firm location which is able to withstand the set's weight. If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop and cause injury.	
5) For electrical work, follow the local national wiring standard, regulation and this installation instructions. An independent circuit and single outlet must be used. If electrical circuit capacity is not enough or defect found in electrical work, it will cause electrical shock fire.	
6) Use the specified cable and connect tightly and clamp the cable so that no external force will be acted on the terminal. If connection or fixing is not perfect, it will cause heat-up or fire at the connection.	
7) Wiring routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly. If control board cover is not fixed perfectly, it will cause heat-up at connection point of terminal, fire or electrical shock.	
8) When carrying out piping connection, take care not to let air substances other than the specified refrigerant go into refrigeration cycle. Otherwise, it will cause lower capacity, abnormal high pressure in the refrigeration cycle, explosion and injury.	
9) Do not modify the length of the power supply cord or use of extension cord, and do not share the single outlet with other electrical appliances. Otherwise, it will cause fire or electrical shock.	
 CAUTION	
1) This equipment must be earthed and installed with earth leakage current breaker. It may cause electrical shock if grounding is not perfect.	
2) Do not install the unit at place where leakage of flammable gas may occur. In case gas leaks and accumulates at surrounding of the unit, it may cause fire.	
3) Carry out drainage piping as mentioned in installation instructions. If drainage is not perfect, water may enter the room and damage the furniture.	

2. Indoor unit installation

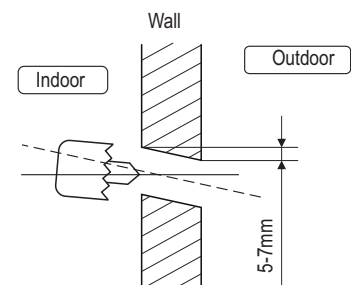
Fit the installation plate

- 1) Fit the installation plate horizontally on structural parts of the wall with spaces around the installation plate.
- 2) If the wall is made of brick, concrete or like, drill five or eight 5mm diameter holes in the wall. Insert Clip anchor for appropriate mounting screws.



Drill a hole in the wall

1. Determine hole positions according to left and right side of the installation plate. The hole center is obtained by measuring the distance as shown in the diagram above.
2. Drill the piping plate hole with $\phi 65\text{mm}$ hole-core drill.
3. Drill the piping hole at either the right or the left and the hole should be slightly slanted to the outdoor side.
4. Always take steps to protect the pipe when drilling metal grid, metal plate or the like.



Connective pipe and drainage installation

1. Run the drain hose sloping downward.
Do not install the drain hose as illustrated in Fig.7.
2. When connecting extension drain hose, insulate the connecting part of extension drain hose with a shield pipe, do not let the drain hose slack.

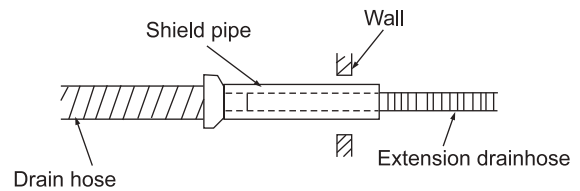
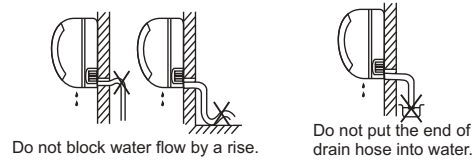


Fig.8

Connective pipe installation

1. For the left-hand and right-hand piping, remove the pipe cover from the side panel.
2. For the rear-right-hand and rear-left-hand piping, install the piping as shown in Fig.10.
3. Fix the end of the connective pipe. (Refer to Tightening Connection in REFRIGERANT PIPING CONNECTION)

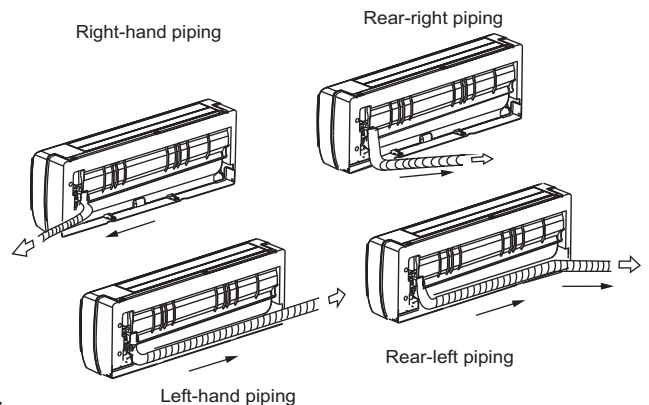


Fig.9

Fig.10

Piping and wrapping

Bundle the tubing, connecting cable, and drain hose with tape securely, evenly as shown in Fig.11.

- Because the condensed water from rear of the indoor unit is gathered in ponding box and is piped out of room. Do not put anything else in the box.

Caution

- Connect the indoor unit first, then the outdoor unit.
- Do not allow the piping to let out from the back of the indoor unit.
- Be careful not to let the drain hose slack.
- Heat insulated both of the auxiliary piping.
- Be sure that the drain hose is located at the lowest side of the bundle. Locating at the upper side can cause drain pan to overflow inside the unit.
- Never intercross nor intertwist the power wire with any other wiring.
- Run the drain hose sloped downward to drain out the condensed water smoothly.

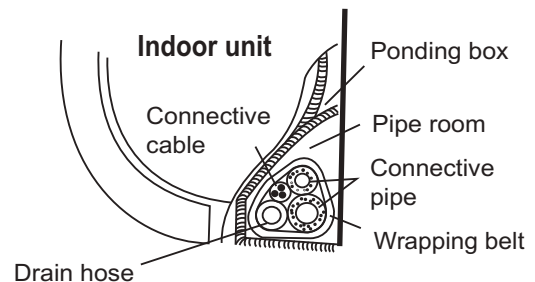
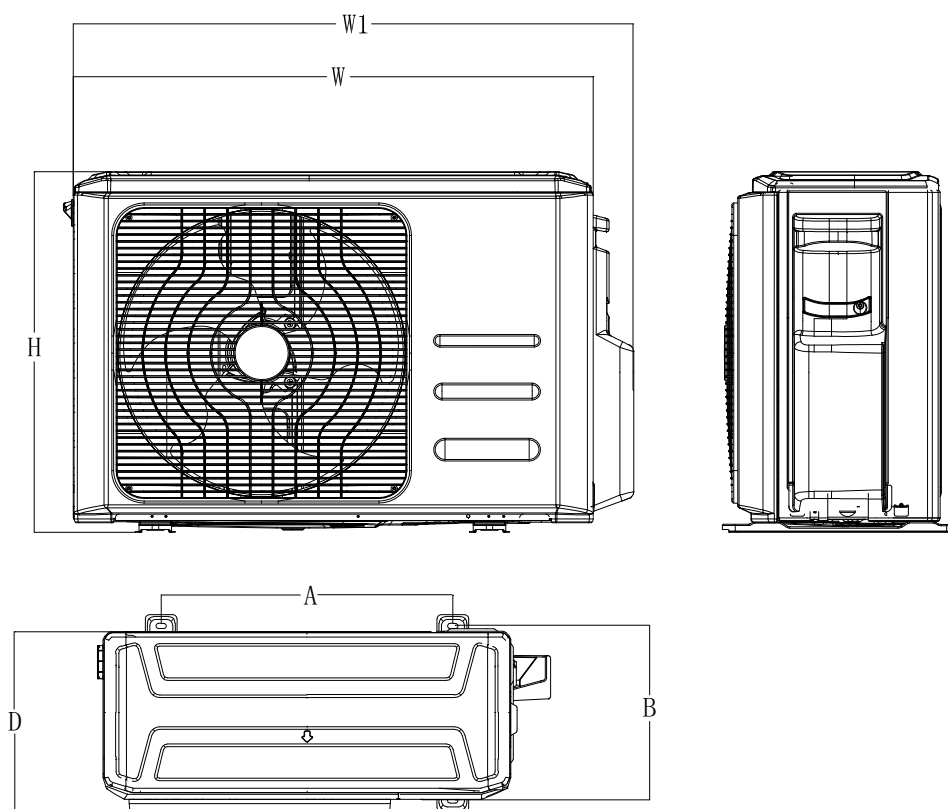


Fig.11

3. Outdoor unit installation

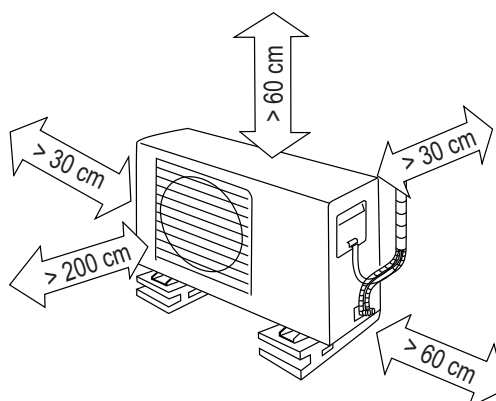
- Install the outdoor unit on a rigid base to prevent increasing noise level and vibration.
- Determine the air outlet direction where the discharged air is not blocked. In the case that the installation place is exposed to strong wind such as a seaside, make sure the fan operating properly by putting the unit lengthwise along the wall or using a dust or shield plates.
- Specially in windy area, install the unit to prevent the admission of wind. If need suspending installation, the installation bracket should accord with technique requirement in the installation bracket diagram.
- The installation wall should be solid brick, concrete or the same intensity construction, or actions to reinforce, damping supporting should be taken. The connection between bracket and wall, bracket and the air conditioner should be firm, stable and reliable.
- Be sure there is no obstacle which block radiating air.

Dimensions



Model	Unit: mm					
	W	D	H	W1	A	B
MUEX-14-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-18-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-21-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-27-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-28-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-36-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-42-H6.5	946	410	810	1034	673	403

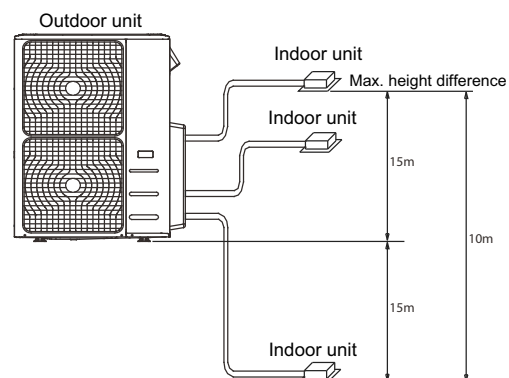
Space for installation and maintenance



4. Refrigerant pipe connection

Before installing, make sure that the height difference, the length of refrigerant pipe and number of bends between indoor and outdoor units, meet the following specifications.

UNIT		2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Max. Length for all rooms (m)		30	45	60	75
Max. Length for one indoor unit (m)		25	30	35	35
Max. height different between indoor and outdoor unit (m)	OU higher than IU	15	15	15	15
	OU lower than IU	15	15	15	15
Max. height different between indoor units (m)		10	10	10	10



Additional charge (R410A)

UNIT	2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Charged until	15m (Total Liquid Length 1/4")	22,5m (Total Liquid Length 1/4")	30m (Total Liquid Length 1/4") 7,5m (Total Liquid Length 3/8")	37,5m (Total Liquid Length 1/4") 7,5m (Total Liquid Length 3/8")
Additional charge (g)	Total Liquid Length 1/4": 15 x (Total length - 15)	Total Liquid Length 1/4": 15 x (Total length - 22,5)	Total Liquid Length 1/4": 15 x (Total length - 30)	Total Liquid Length 1/4": 15 x (Total length - 37,5)
			Total Liquid Length 3/8": 30 x (total length - 7,5)	

1. Flaring work

Main cause for refrigerant leakage is due to defect in the flaring work. Carry out correct flaring work using the following procedure:

A: Cut the pipes and the cable.

1. Use the piping kit accessory or pipes purchased locally.
2. Measure the distance between the indoor and the outdoor unit.
3. Cut the pipes a little longer than the measured distance.
4. Cut the cable 1.5m longer than the pipe length.

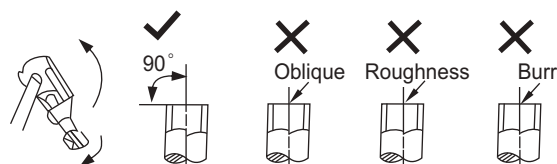


Fig.54

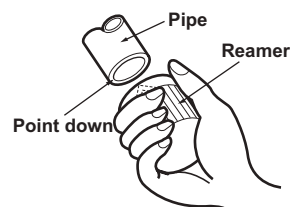


Fig.55

B: Burr removal

1. Completely remove all burrs from the cut cross section of pipe/tube.
2. Put the end of the copper tube/pipe in a downward direction as you remove burrs in order to avoid dropping burrs into the tubing.

C: Putting nut on

Remove flare nuts attached to indoor and outdoor unit, then put them on pipe/tube having completed burr removal. (not possible to put them on after flaring work)

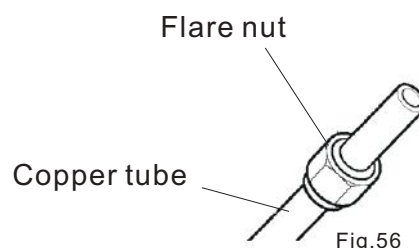


Fig.56

D: Flaring work

Firmly hold copper pipe in a die in the dimension shown in the table below.

Outer diam. (mm)	A(mm)	
	Max.	Min.
φ 6.35	1.3	0.7
φ 9.53	1.6	1.0
φ 12.7	1.8	1.0

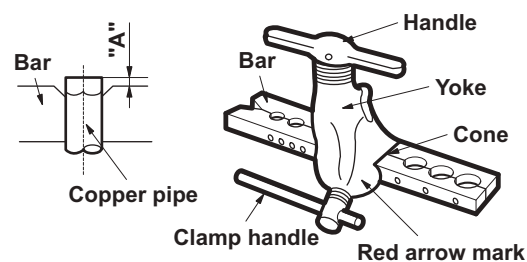


Fig.57

Tightening connection

- Align the center of the pipes.
- Sufficiently tighten the flare nut with fingers, and then tighten it with a spanner and torque wrench as shown in Fig.58 & 59

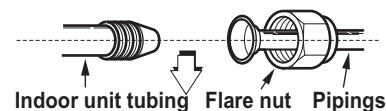


Fig.58

Outer diam.	Tightening torque(N.cm)	Additional tightening torque(N.cm)
φ 6.35	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9.52	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12.7	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)

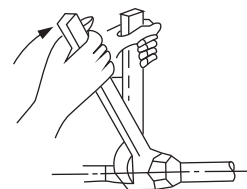


Fig.59

Caution

- Excessive torque can break nut depending on installation conditions.

Air purging

Air and moisture in the refrigerant system have undesirable effects as indicated below:

- Pressure in the system rises.
- Operating current rises.
- Cooling or heating efficiency drops.
- Moisture in the refrigerant circuit may freeze and block capillary tubing.
- Water may lead to corrosion of parts in the refrigeration system.

Therefore, the indoor unit and tubing between the indoor and outdoor unit must be leak tested and evacuated to remove any noncondensables and moisture from the system.

Air purging with vacuum pump

- Preparation
Check that each tube(both liquid and gas side tubes) between the indoor and outdoor units have been properly connected and all wiring for the test run has been completed. Remove the service valve caps from both the gas and the liquid side on the outdoor unit. Note that both the liquid and the gas side service valves on the outdoor unit are kept closed at this stage.
- Pipe length and refrigerant amount:
- When relocate the unit to another place, perform evacuation using vacuum pump.
- Make sure the refrigerant added into the air conditioner is liquid form in any case.

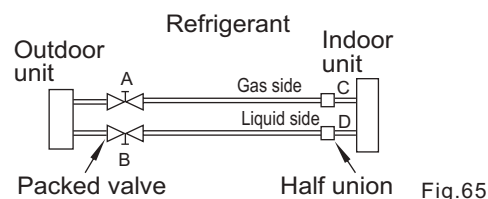


Fig.65

Caution in handling the packed valve

- Open the valve stem until it hits against the stopper. Do not try to open it further.
- Securely tighten the valve stem cap with a spanner or the like.
- Valve stem cap tightening torque (See Tightening torque table in previous page).

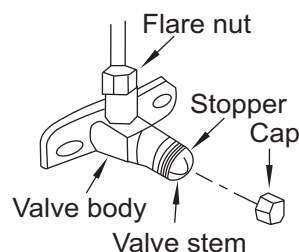


Fig.66

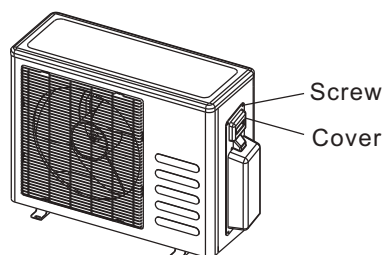
5. Electrical installation

Safety standards

- The supply voltage must be within a range of 90% to 110% of nominal value.
- The thermal circuit breaker and breaker should be 1.5 times the nominal consumption.
- All installation and wiring must comply with local and national average and the installation should be performed by qualified personnel.
- The minimum section of wiring should be as follows according to consumption.

Connect the cable to the outdoor unit

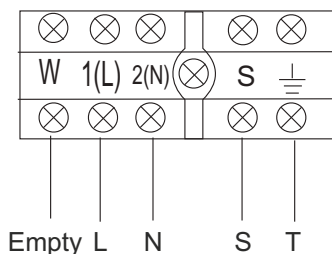
1. Remove the electrical control board cover from the outdoor unit by loosening the screw as shown in figure.
2. Connect the connective cables to the terminals as identified with their respective matched numbers on the terminal block of indoor and outdoor units.
3. Secure the cable onto the control board with the cord clamp.
4. To prevent the ingress of water, from a loop of the connective cable as illustrated in the installation diagram of indoor and outdoor units.
5. Insulate unused cords (conductors) with PVC-tape. Process them so they do not touch any electrical or metal parts.



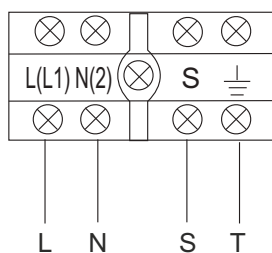
Model	Power Wire	ICP	Differential switch
MUEX-14-H6.2	2 x 2,5 + T mm ²	16 A	2P 30mA
MUEX-18-H6.2	2 x 2,5 + T mm ²	16 A	2P 30mA
MUEX-21-H6.3	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-27-H6.3	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-28-H6.4	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-36-H6.4	2 x 6 + T mm ²	25 A	2P 30mA
MUEX-42-H6.5	2 x 6 + T mm ²	25 A	2P 30mA

Indoor unit connection

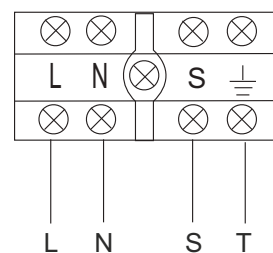
a) Wall mounted MUPR-H6M



b) Duct MUCR-H6M



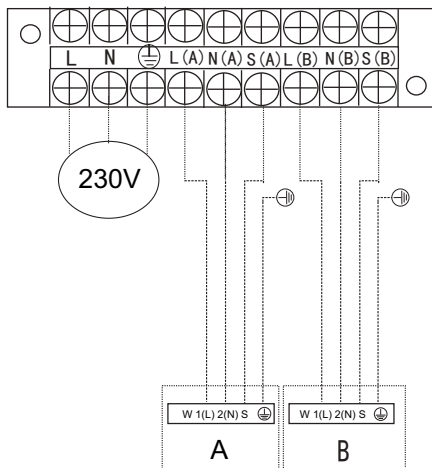
c) Cassette MUCSR-H6M



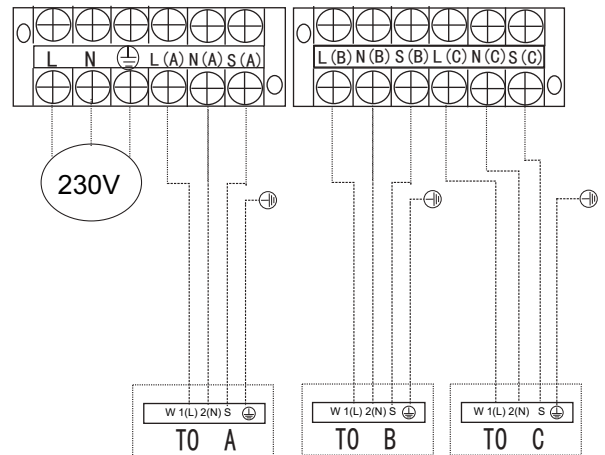
Note:

The wall mounted indoor unit has terminal **W**, that can not be connected.

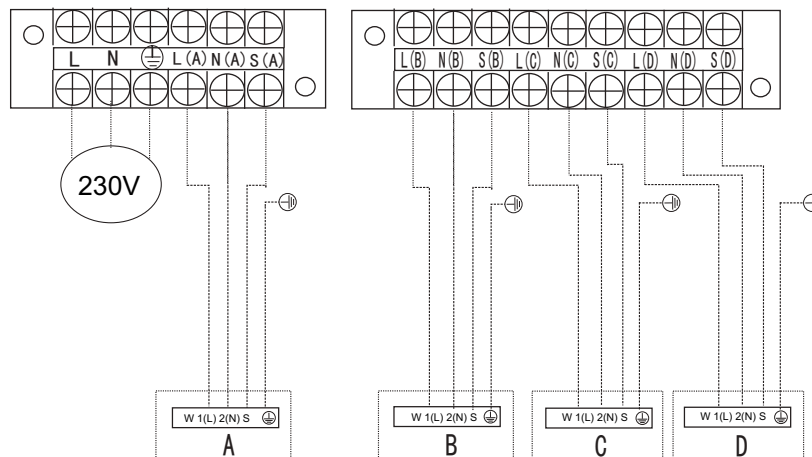
2 x 1
 MUEX-14-H6.2
 MUEX-18-H6.2



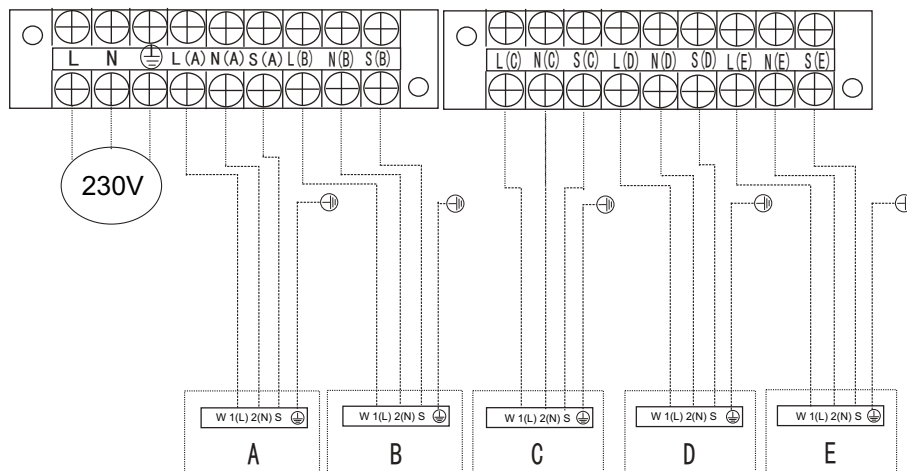
3 x 1
 MUEX-21-H6.3
 MUEX-27-H6.3



4 x 1
 MUEX-28-H6.4
 MUEX-36-H6.4



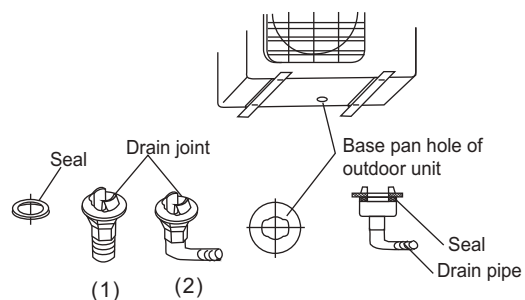
5 x 1
 MUEX-42-H6.5



6. Drain joint installation

Fit the seal into the drain joint, then insert the drain joint into the base pan hole of outdoor unit, rotate 90° to securely assemble them. Connecting the drain joint with an extension drain hose (Locally purchased), in case of the water draining off the outdoor unit during the heating mode.

NOTE: The drain joint differ from appliance to appliance.



7. Start up and performance testing

Prior checks

- Measure the voltage supply and make sure it is within the specified range.
- Testing must be performed in all modes of operation.
- To operate in cool mode, press the ON/OFF button of the remote controller to place the unit in cooling mode and select a temperature below room temperature.
- To operate in heat mode, press the ON/OFF button of the remote controller to place the unit in heating mode and select a temperature above room temperature.
- You can also check the manual button. This is used when you do not have the remote controller and is located under the front panel.

8. Adjustment of the static pressure of the fan in the models MUCR-H6M(V2)

The static pressure can only be adjusted using the RG57 remote control (optional CL94588):

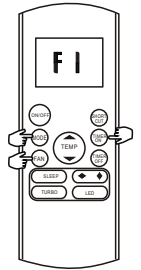
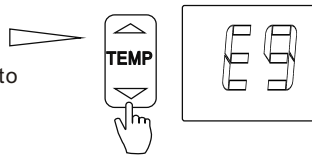
Attention: The remote controller is only enabled within 10 minutes after the indoor unit is powered on, and the indoor unit must be switched off.

1. After installing the batteries, during the first 30 seconds period, please holding down the MODE, FAN and TIME ON period, please holding down the MODE, FAN and TIME ON buttons together for 5 seconds, the remote controller will enter function reset state, and LCD window displays "F1":

2. Press "▲" & "▼" button to choose "E9".

3. Press **MODE** button. Then press "▲" & "▼" button to choose the value between 0 and 4.

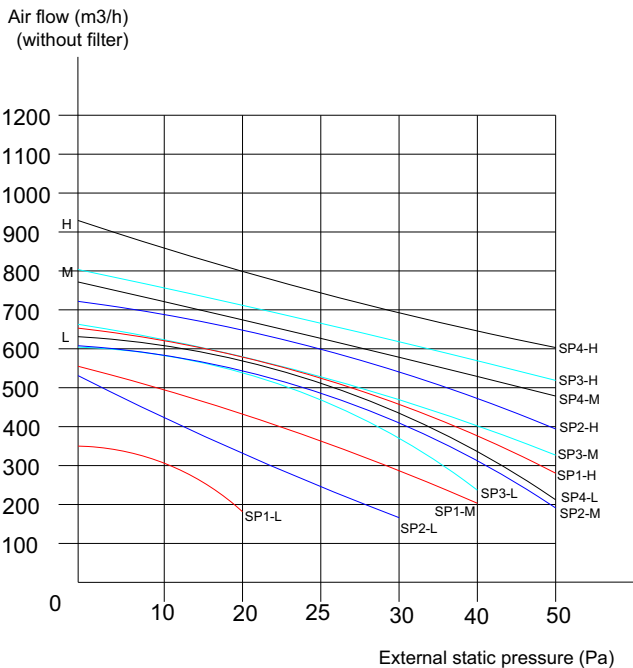
4. Press TIMER ON button to confirm.



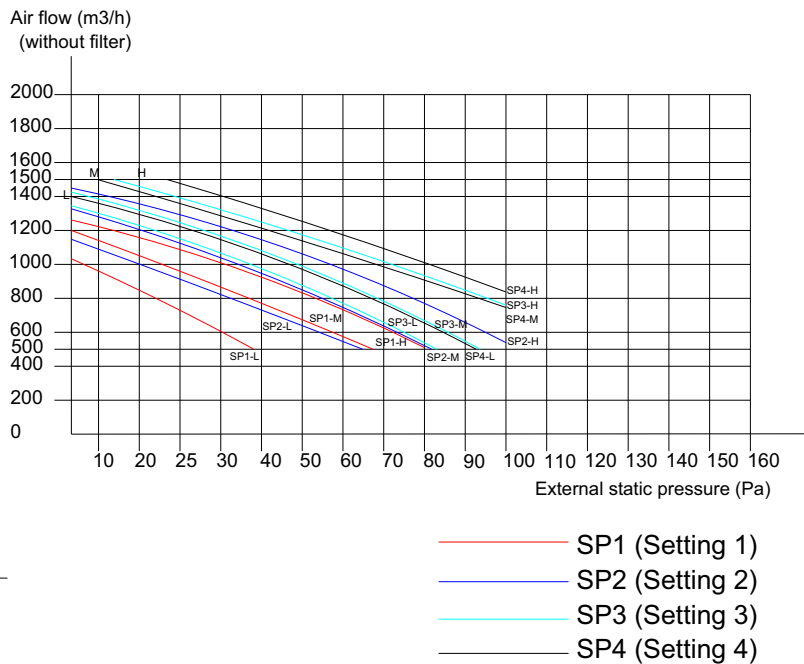
To return the remote control to normal mode, you must remove the batteries for a moment and reinstall them.

External static pressure curves

MUCR-12-H6M(V2)



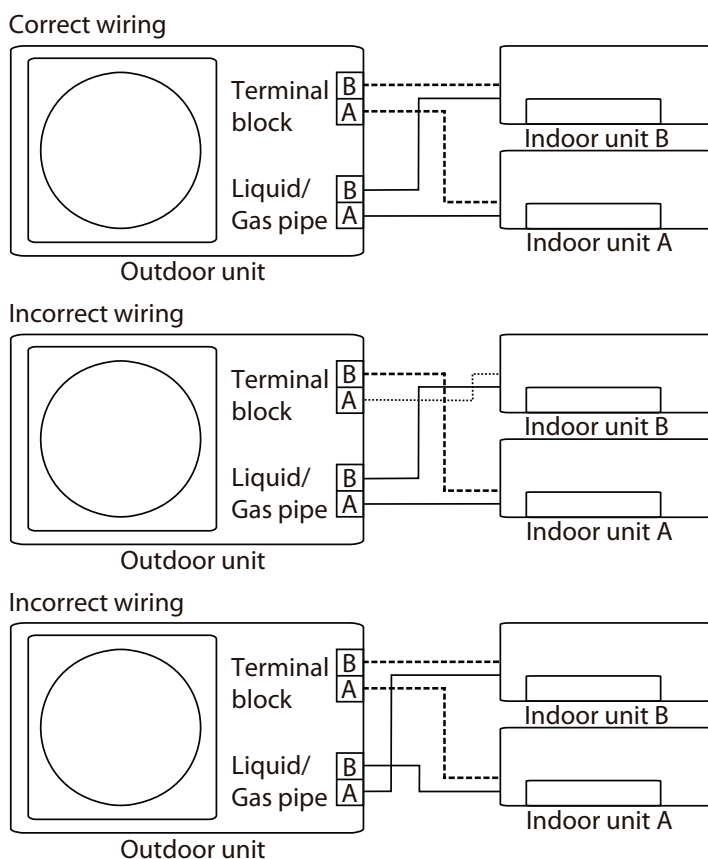
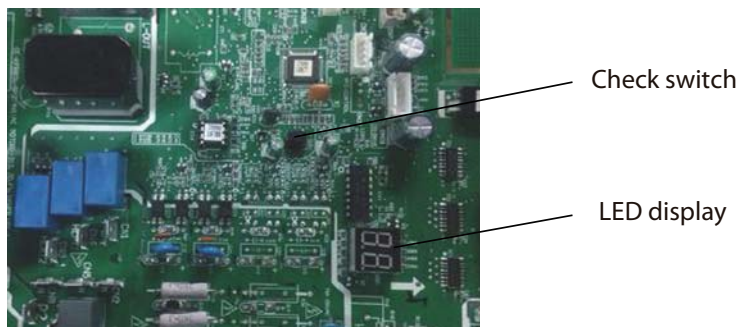
MUCR-18-H6M(V2)



9. Function of automatic wiring/piping correction

Automatic Wiring/Piping Correction Function:

More recent models now feature automatic correction of wiring/piping errors. Press the "check switch" on the outdoor unit PCB board for 5 seconds until the LED displays "CE", indicating that this function is working. Approximately 5-10 minutes after the switch is pressed, the "CE" disappears, meaning that the wiring/piping error is corrected and all wiring/piping is properly connected.



How To Activate This Function:

1. Check that outside temperature is above 5 °C.
(This function does not work when outside temperature is not above 5 °C)
2. Check that the stop valves of the liquid pipe and gas pipe are open.
3. Turn on the breaker and wait at least 2 minutes.
4. Press the check switch on the outdoor PCB board unit LED display "CE".

OWNER'S MANUAL

Before using your air conditioner, please read this manual carefully and keep it for future reference..

INVERTER SPLIT-TYPE ROOM AIR CONDITIONER

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

Read This Manual:

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly.

Just a little preventative care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review the chart of Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service.

1. Safety precautions

- Read the follow SAFETY PRECAUTIONS carefully before installation.
- Electrical work must be installed by a licensed electrician. Be sure to use the correct rating of the power plug and main circuit for the model to be installed.
- Incorrect installation due to ignoring of the instruction will cause harm or damage.

■ The seriousness is classified by the following indications.

 WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
 CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage to property.

■ The items to be followed are classified by the symbols:

	Symbol with background white denotes item that is PROHIBITED from doing.
---	--

 WARNING	
1) Engage dealer or specialist for installation. If installation done by the user is defective, it will cause water leakage, electrical shock fire.	
2) Install according to this installation instructions strictly. If installation is defective, it will cause water leakage, electrical shock fire.	
3) Use the attached accessories parts and specified parts for installation. otherwise, it will cause the set to fall, water leakage, electrical shock fire.	
4) Install at a strong and firm location which is able to withstand the set's weight. If the strength is not enough or installation is not properly done, the set will drop and cause injury.	
5) For electrical work, follow the local national wiring standard, regulation and this installation instructions. An independent circuit and single outlet must be used. If electrical circuit capacity is not enough or defect found in electrical work, it will cause electrical shock fire.	
6) Use the specified cable and connect tightly and clamp the cable so that no external force will be acted on the terminal. If connection or fixing is not perfect, it will cause heat-up or fire at the connection.	
7) Wiring routing must be properly arranged so that control board cover is fixed properly. If control board cover is not fixed perfectly, it will cause heat-up at connection point of terminal, fire or electrical shock.	
8) When carrying out piping connection, take care not to let air substances other than the specified refrigerant go into refrigeration cycle. Otherwise, it will cause lower capacity, abnormal high pressure in the refrigeration cycle, explosion and injury.	
9) Do not modify the length of the power supply cord or use of extension cord, and do not share the single outlet with other electrical appliances. Otherwise, it will cause fire or electrical shock.	
 CAUTION	
1) This equipment must be earthed and installed with earth leakage current breaker. It may cause electrical shock if grounding is not perfect.	
2) Do not install the unit at place where leakage of flammable gas may occur. In case gas leaks and accumulates at surrounding of the unit, it may cause fire.	
3) Carry out drainage piping as mentioned in installation instructions. If drainage is not perfect, water may enter the room and damage the furniture.	

2. Description and operating instructions

Parts

a) Wall mounted MUPR-H6M

Indoor unit

1. Front panel
2. Top air intake
3. Air filter(Inside)
4. Air outlet
5. Horizontal air flow louver
6. Vertical air flow louver(Internal)
7. Display panel
8. LED display window
9. Remote controller
10. Manual control button(Behind the front panel)

Outdoor unit

11. Refrigerant connecting pipe, drain hose and electric wiring
12. Stop valve
13. Air outlet

Display



" **ON** " for 3 seconds when:

- TIMER ON is set
- FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned on

" **OF** " for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned off

" **cF** " when anti-cold air feature is turned on

" **dF** " when defrosting

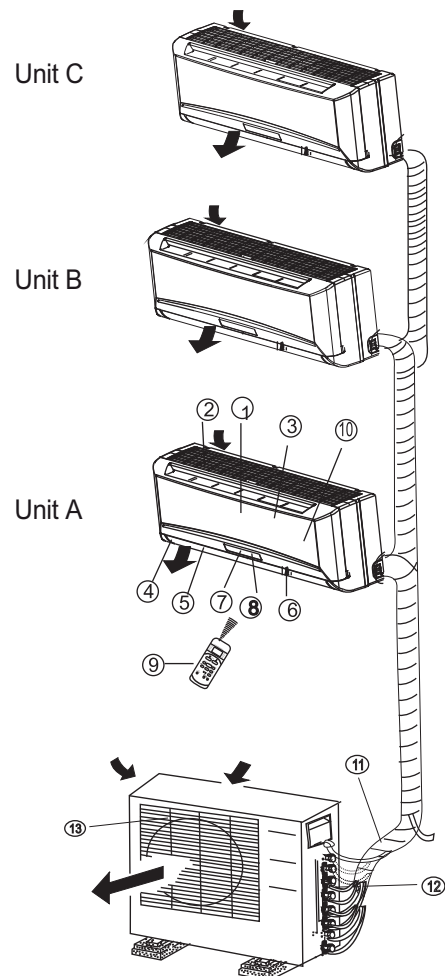
" **SC** " when unit is self-cleaning

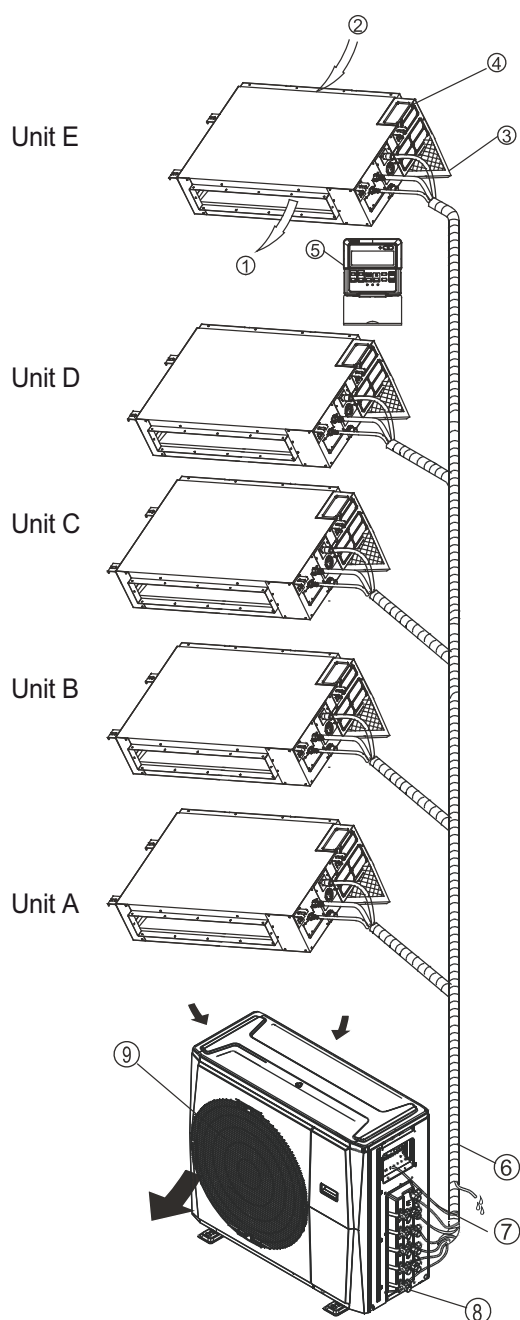
" **FP** " when freeze protection is turned on

" **Wi-Fi** " when WIFI Control feature is activated
(WIFI module is required CL94382)

In other modes, the unit will display your temperature setting.

In Fan mode, the unit will display the room temperature.

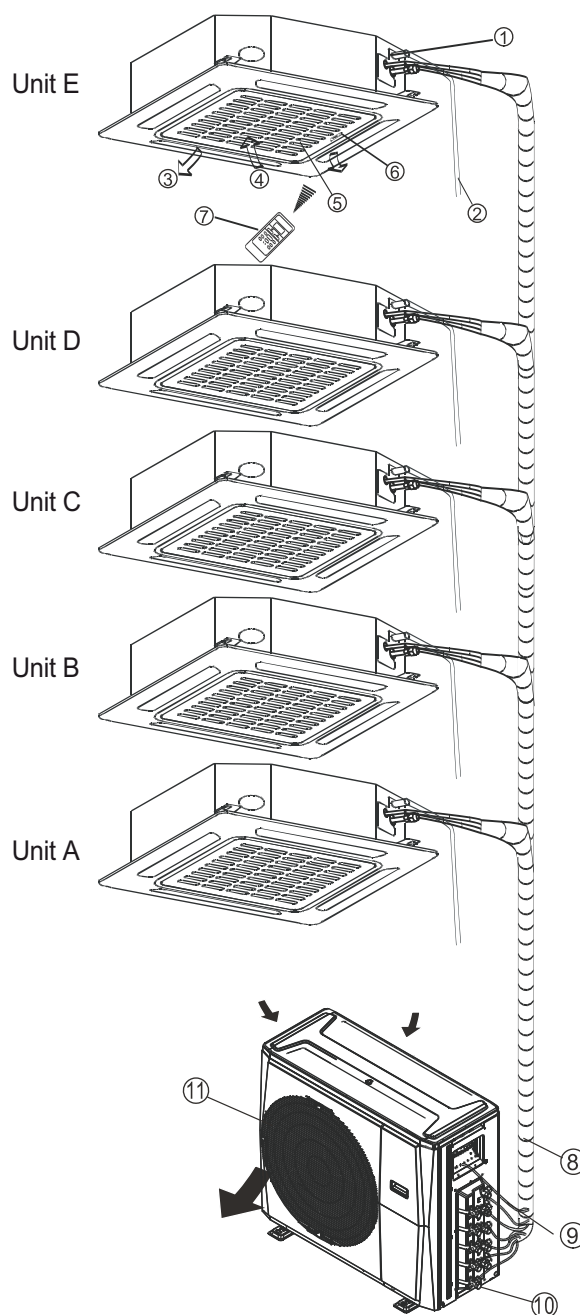


b) Duct MUCR-H6M**Indoor unit**

1. Air outlet
2. Air inlet
3. Air filter
4. Electric control cabinet
5. Wire controller

Outdoor unit

6. Drain hose, refrigerant connecting pipe
7. Connective cable
8. Stop valve
9. Fan hood

c) Cassette MUCSR-H6M**Indoor unit**

1. Drain pump (drain water from indoor unit)
2. Drain hose
3. Air outlet
4. Air inlet
5. Air-in grill
6. Display panel
7. Remote controller

Outdoor unit

8. Refrigerant connecting pipe
9. Connective cable
10. Stop valve
11. Fan hood

Operating temperature

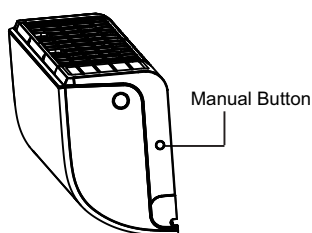
Mode	Cooling operation	Heating operation	Drying operation
Room temperature	$\geq 17^{\circ}\text{C}$ (62°F)	$\leq 30^{\circ}\text{C}$ (86°F)	$\geq 17^{\circ}\text{C}$ (62°F)
Outdoor temperature	-15°C ~ 50°C / 5°F ~ 122°F	-15°C ~ 24°C (5 °F ~ 76 °F)	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)

NOTE:

1. Optimum performance will be achieved within these operating temperatures. If air conditioner is used outside of the above conditions, certain safety protection features might come into operation and cause the unit to function abnormally.
2. If the air conditioner operates in a room whose relative humidity is less than 80% the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

Manual operation

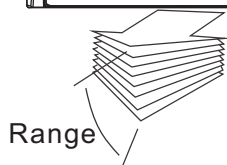
Manual operation can be used temporarily in case you can not find the remote controller or test running purpose or maintenance necessary.



NOTE: The unit must be turned off before operating the manual control button. If the unit is operational, continue pressing the manual control button until the unit is off.

- ① Open and lift the front panel up will see the manual control button (see Model A)
For some models, the manual control button is located at the bottom of the unit (see Model B).
- ② One press of the manual control button will lead to the forced AUTO operation. If press the button twice within five seconds, the unit will operate under forced COOL operation.
- ③ Close the panel firmly to its original position.

Airflow direction control



Vertical louver

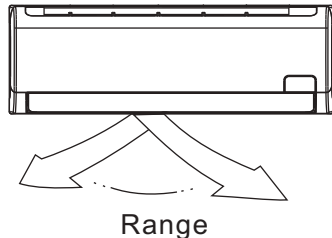
- Adjust the air flow direction properly otherwise it might cause discomfort or cause uneven room temperatures.
- Adjust the horizontal/vertical louver using the remote controller. For some models, the vertical louver can only be adjusted manually.

To set the horizontal/vertical air flow direction

- Perform this function while the unit is in operation.
- Use the remote controller to adjust the air flow direction. The vertical/horizontal louver changes 6 degree in angle for each press, or swing up and down automatically. Please refer to the 'REMOTE CONTROLLER OPERATION MANUAL' for details.

- For some models, the vertical louver can only be adjusted manually. Move the deflector rod manually to adjust the air flow in the direction you prefer.

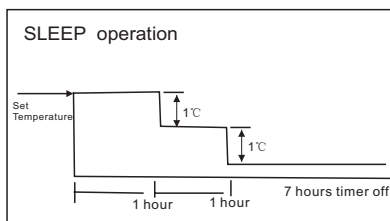
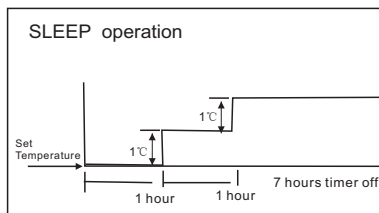
IMPORTANT: Do not put your fingers into the panel of blower and suction side. The high-speed fan inside may cause danger.



CAUTION

- Do not operate the air conditioner for long periods with the air flow direction set downward in cooling or dehumidifying mode. Otherwise, condensation may occur on the surface of the horizontal louver causing moisture to drop on to the floor or on furnishings.
- Do not move the horizontal louver manually unless it is necessary. Always use the remote controller.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the horizontal louver might not move for approximately 10 seconds.
- Open angle of the horizontal louver should not be set too small, as COOLING or HEATING performance may be impaired due to too restricted air flow area.
- Do not operate unit with horizontal louver in closed position.
- When the air conditioner is connected to power (initial power), the horizontal louver may generate a sound for 10 seconds, this is a normal operation.

How the air conditioner works



AUTO operation

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating (cooling/heating models only), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
- The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
- If the AUTO mode is uncomfortable, you can select desired conditions manually.

SLEEP operation

- When you push SLEEP button on remote controller during cooling, heating (cooling only type without), or AUTO operation, the air conditioner will automatically increase (cooling) or decrease (heating) 1°C per hour.
- The set temperature will be steady 2 hours later. And the air conditioner will be timer off in 7 hours.
- The fan speed will be automatically controlled.
- This feature can maintain the most comfortable temperature and save more energy for you.

DRYING operation

- The fan speed will be automatically controlled under dry operation.
- During the dry operation, if the room temperature is lower than 10°C, the compressor stops operation and restarts until the room temperature is above 12°C.

3. Care and maintenance

Cleaning the grille, case and remote controller

- Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

NOTE: Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.

⚠ CAUTIONS

- A cloth dampened with cold water may be used on the indoor unit if it is very dirty. Then wipe it with a dry cloth.
- Do not use a chemically treated cloth or duster to clean the unit.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder, or similar solvents for cleaning. These may cause the plastic surface to crack or deform.
- Never use water hotter than 40 °C to clean the front panel, it could cause deformation or discoloration.

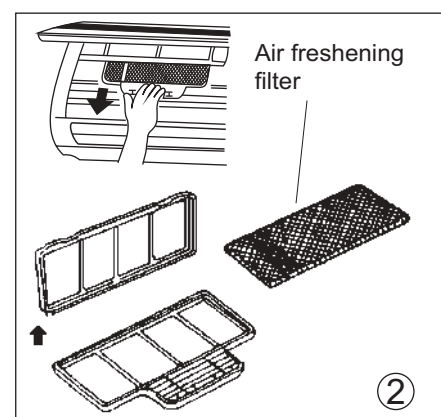
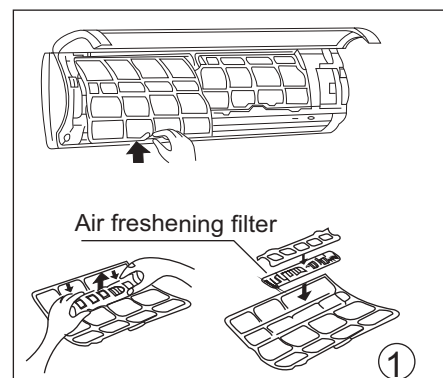
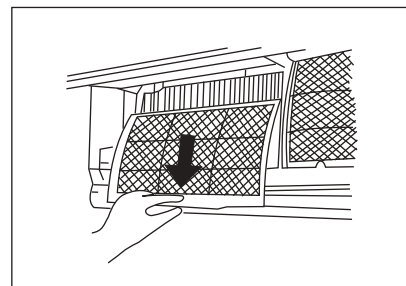
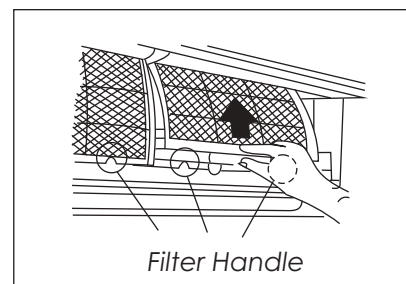
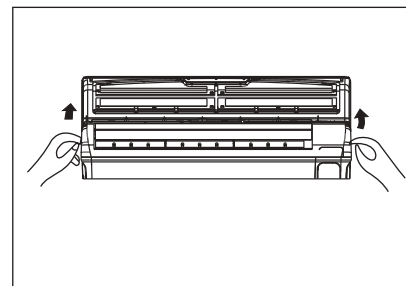
Cleaning the air filter

A clogged air filter reduces the cooling efficiency of this unit. Please clean the filter once every 2 weeks.

1. Lift the indoor unit panel up to an angle until it stops with a clicking sound.
2. Take hold of the handle of the air filter and lift it up slightly to take it out from the filter holder, then pull it downwards.
3. Remove the **Active Carbon & Dust Filter** from the indoor unit.
 - Clean the it once two weeks.
 - Clean the it with a vacuum cleaner or water, then dry it up in cool place.
4. Remove the **Air Freshening Filter**(Optional filter: Plasma Dust collector/Silver Ion filter /Bio filter / Vitamin C filter) from its support frame.

(The installation and removing method of the air freshening filter is different depending on the models, see the pictures marked ① and ② on the left.

 - Clean the air freshening filter at least once a month, and replace it every 4-5 months.
 - Clean it with vacuum cleaner, then dry it in cool place.
5. Install the air freshening filter back into position.
6. Insert the upper portion of air filter back into the unit taking care that the left and right edges line up correctly and place filter into position.



Manitenance

If you plan to idle the unit for a long time, perform the following:

1. Clean the indoor unit and air filter.
2. Select FAN only mode, let the indoor fan run for a while to dry the inside of the unit.
3. Disconnect the power supply and remove battery from the remote control.
4. Check components of the outdoor unit periodically. Contact a local dealer or a customer service centre if the unit requires servicing.

Note: Before you clean the air conditioner, be sure to switch the unit off and disconnect the power supply plug.

When the air conditioner is to be used again:

- Use a dry cloth to wipe off the dust accumulated on rear air intake grille, in order to avoid the dust blowing out from the indoor unit.
- Check that the wiring is not broken off or disconnected.
- Check that the air filter is installed.
- Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.

Operation tips

The following events may occur during normal operation.

1. Protection of the air conditioner.

Compressor protection

- The compressor can't restart for 3 minutes after it stops.

Anti-cold air (Cooling and heating models only)

- The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.

- A) When heating has just starting.
- B) Defrosting.
- C) Low temperature heating.

- The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only).

Defrosting (Cooling and heating models only)

- Frost may be generated on the outdoor unit during heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency of the air conditioner.
- During this condition air conditioner will stop heating operation and start defrosting automatically.
- The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes according to the outdoor temperature and the amount of frost buildup on the outdoor unit.

2. A white mist coming out from the indoor unit

- A white mist may generate due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in an indoor environment that has a high relative humidity.
- A white mist may generate due to moisture generated from defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.

3. Low noise of the air conditioner

- You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running. This sound is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.
- You can also hear a low "squeak" sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.
- A noise may be heard due to louver restoring to its original position when power is first turned on.

4. Dust is blown out from the indoor unit.

This is a normal condition when the air conditioner has not been used for a long time or during first use of the unit.

5. Auto-restart function

Power failure during operation will stop the unit completely.

For the unit without Auto-restart feature, when the power restores, the OPERATION indicator on the indoor unit starts flashing. To restart the operation, push the ON/OFF button on the remote controller. For the unit with Auto-restart feature, when the power restores, the unit restarts automatically with all the previous settings preserved by the memory function.

4. Troubleshooting

Stop the air conditioner immediately if one of the following faults occur. Disconnect the power and contact the nearest customer service center.

Trouble	If the E(0,1.....) or P(0, 1) code appears on the LED(LCD)window, disconnect the power and contact the service people.
	Fuse blows frequently or circuit breaker trips frequently.
	Other objects or water penetrate the air conditioner.
	The remote controller won't work or works abnormally.
	Other abnormal situations.

Malfunctions	Cause	What should be done?
Unit does not start	Power cut	Wait for power to be restored.
	Unit may have become unplugged.	Check that plug is securely in wall receptacle.
	Fuse may have blown.	Replace the fuse.
	Battery in Remote controller may have been exhausted.	Replace the battery.
	The time you have set with timer is incorrect.	Wait or cancel timer setting.
Unit not cooling or heating (Cooling/ heating models only) room very well while air flowing out from the air conditioner	Inappropriate temperature setting.	Set temperature correctly. For detailed method please refer to "Remote controller instruction" section.
	Air filter is blocked.	Clean the air filter.
	Doors or Windows are open.	Close the doors or windows.
	Air inlet or outlet of indoor or outdoor unit has been blocked.	Clear obstructions away first, then restart the unit.
	Compressor 3 minutes protection has been activated.	Wait.
If the trouble has not been corrected, please contact a local dealer or the nearest customer service center. Be sure to inform them of the detailed malfunctions and unit model.		

**Notes: Do not attempt to repair the unit yourself.
Always consult an authorised service provider.**

Indoor Unit Error code

Malfunction	Error Code	Timer Lamp	Operation Lamp (flashes)
Indoor EEPROM malfunction	E0	X	1
Communication malfunction between indoor and outdoor units	E1	X	2
Indoor fan speed has been out of control	E3	X	4
Open or short circuit of T1 temperature sensor	E4	X	5
Open or short circuit of T2 temperature sensor	E5	X	6
Water level alarm	EE	X	8
Overcurrent protection (For some units)	F0	O	1
Open or short circuit of T4 temperature sensor	F1	O	2
Open or short circuit of T3 temperature sensor	F2	O	3
Open or short circuit of T5 temperature sensor	F3	O	4
Outdoor EEPROM malfunction (For some units)	F4	O	5
Outdoor fan speed is out of control	F5	O	6
Open or short circuit of T2B temperature sensor (For multi systems)	F6	O	7
Communication error between auto-lifting panel and slim cassette (For slim cassette with auto-lifting panel)	F7	O	8
Auto-lifting panel is faulty (For slim cassette with auto-lifting panel)	F8	O	9
Auto-lifting panel is not closed (For slim cassette with auto-lifting panel)	F9	O	10
IPM module malfunction	P0	☆	1
Over voltage or over low voltage protection	P1	☆	2
Too low ambient temperature protection	P3	☆	4
Error rotor position protection of compressor	P4	☆	5
Mode conflict	P5	☆	6
Low pressure protection of compressor	P6	☆	7
O (on) X(off) ☆(flash at 2Hz)			

5. Disposal

When using this air conditioner in the European countries, the follow information must be followed:

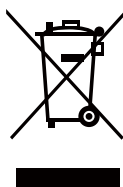
Disposal: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

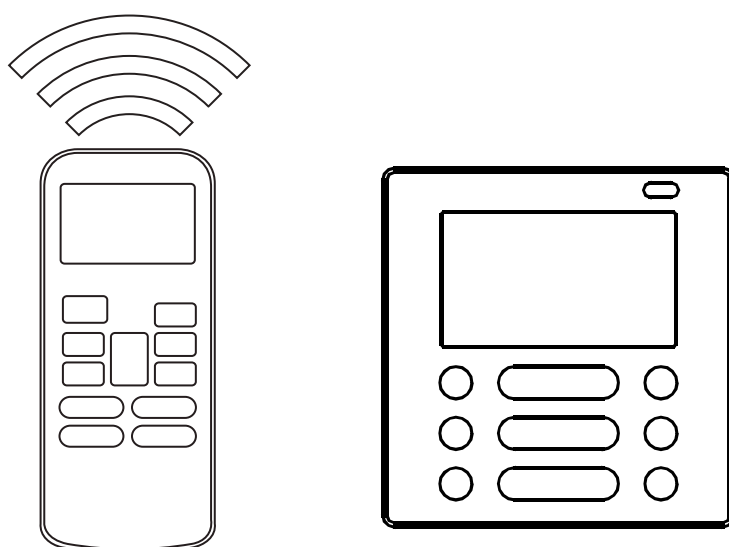
- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



REMOTE CONTROLLER

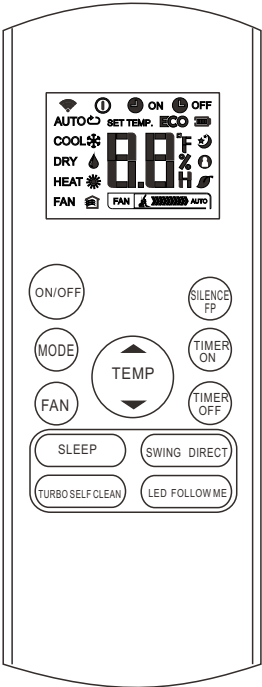
Please read this Owner's Manual carefully before operation.
Save this manual in a safe place for future reference.



a) Wireless remote controller

SPECIFICATIONS

1



RG57A6/BGEF

Model	RG57A6/BGEF
Rated Voltage	3.0 V (Dry batteries R03/LR03 x 2)
Signal Receiving Range	8 m
Environment	-5°C to 60°C

NOTE:

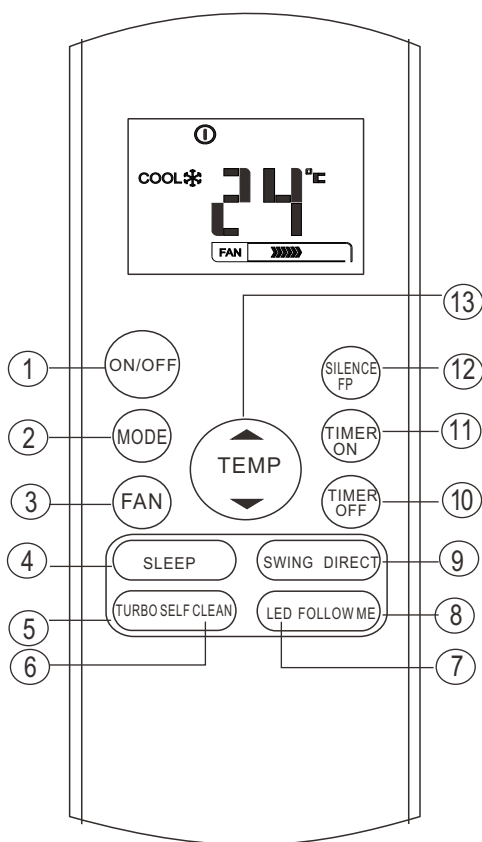
- Buttons design is based on typical model and might be slightly different from the actual one you purchased, the actual shape shall prevail.
- All the functions described are accomplished by the unit. If the unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press the relative button on the remote controller.
- When there are wide differences between Remote controller Illustration and "Owner's manual" on function description, the description of "Owner's manual" shall prevail.

IMPORTANT NOTE:

- This remote controller is able to set different parameters, it has a function selection.
For more information, please contact with Mundoclima after sales service or with your commercial sales.

OPERATION OF BUTTONS

2



RG57A6/BGEF

1 ON/OFF Button

This button turns the air conditioner ON and OFF.

2 MODE Button

Press this button to modify the air conditioner mode in a sequence of following:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

3 FAN Button

Used to select the fan speed in four steps:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH

NOTE: You can not switch the fan speed in AUTO or DRY mode.

4 SLEEP Button

- Active/Disable sleep function. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTO mode only.

- For the detail, see "sleep operation" in "OWNER'S MANUAL".

NOTE: While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if MODE, FAN SPEED or ON/OFF button is pressed.

5 TURBO Button

Active/Disable Turbo function. Turbo function enables the unit to reach the preset temperature at cooling or heating operation in the shortest time (if the indoor unit does not support this function, there is no corresponding operation happened when pressing this button.)

6 SELF CLEAN Button

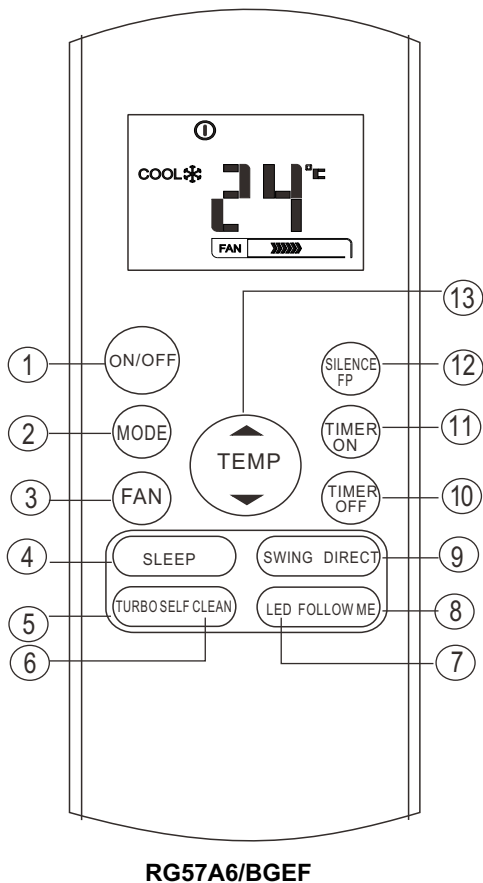
Active/Disable Self Clean function

7 LED Button

Disable/Active indoor screen Display. When pushing the button, the indoor screen display is cleared, press it again to light the display.

8 FOLLOW ME Button

Push this button to initiate the Follow Me feature, the remote display is actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval until press the Follow Me button again. The air conditioner will cancel the Follow Me feature automatically if it does not receive the signal during any 7 minutes interval.



9 SWING Button

Used to stop or start horizontal louver auto swing feature.

DIRECT Button

Used to change the louver movement and set the desired up/down air flow direction.

The louver changes 6° in angle for each press.

NOTE: When the louver swing or move to a position which would affect the cooling or heating effect of the air conditioner, it would automatically change the swing/moving direction.

10 TIMER OFF Button

Press this button to initiate the auto-off time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10.0, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments. To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-off time to 0.0.

11 TIMER ON Button

Press this button to initiate the auto-on time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10.0, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments. To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-on time to 0.0.

12 SILENCE/FP Button

- Active/Disable SILENCE function. If pushing more than 2 seconds the "FP" function will be activated, pushing more than 2 seconds again to disable.
- When the Silence function is activated, the compressor will operate at low frequency and the indoor unit will bring faint breeze, which will reduce the noise to the lowest level and create a quiet and comfortable room for you. Due to low frequency operation of compressor, it may result in insufficient cooling and heating capacity.
- The 'FP' function can only be activated during the heating operation (only when the setting mode is HEAT). The unit will operate at a setting temperature of 8°C. The display window of indoor unit will display 'FP'. Press the buttons of ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN SPEED, UP or DOWN while operating will cancel the 'FP' function.

13 UP Button (▲)

Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°C increments to 30°C.

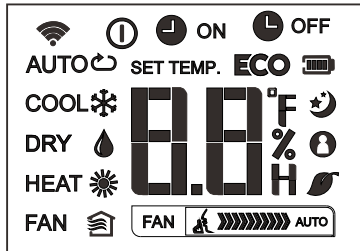
DOWN Button (▼)

Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°C increments to 17°C.

NOTE: Temperature control is not available in Fan mode.

INDICATORS ON LCD

3



Information are displayed when the remote controller is powered up.

Mode display

AUTO COOL DRY
HEAT FAN

- Displayed when data transmitted.
- Displayed when remote controller is ON.
- Battery display(low battery detection)
- ECO** Not available for this unit

- ON** Displayed when TIMER ON time is set.
- OFF** Displayed when TIMER OFF time is set.
- Show set temperature or room temperature, or time under TIMER setting.

- Displayed in Sleep Mode operation.
- Indicated that the air conditioner is operating in Follow me mode
- Not available for this unit
- Not available for this unit

Fan speed indication

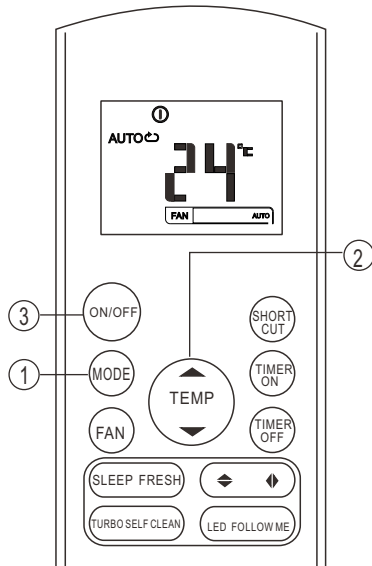
- FAN Low speed
- FAN Medium speed
- FAN High speed
- FAN AUTO Auto fan speed

Note:

All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation only the relative functional signs are shown on the display window.

HOW TO USE THE BUTTONS

4



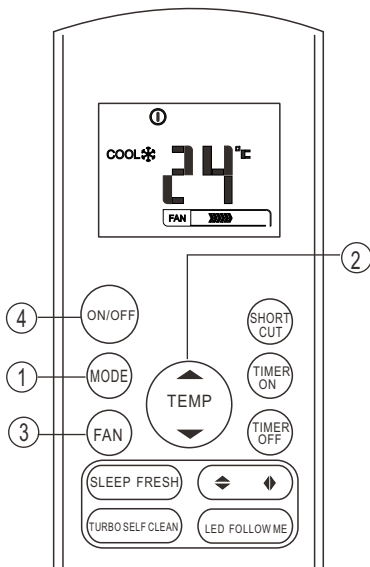
Auto operation

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.

1. Press the **MODE** button to select Auto.
2. Press the **UP/DOWN** button to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~ 30°C in 1°C increments.
3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

NOTE

1. In the Auto mode, the air conditioner can logically choose the mode of Cooling, Fan, and Heating by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the setting temperature on the remote controller.
2. In the Auto mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.
3. If the Auto mode is not comfortable for you, the desired mode can be selected manually.



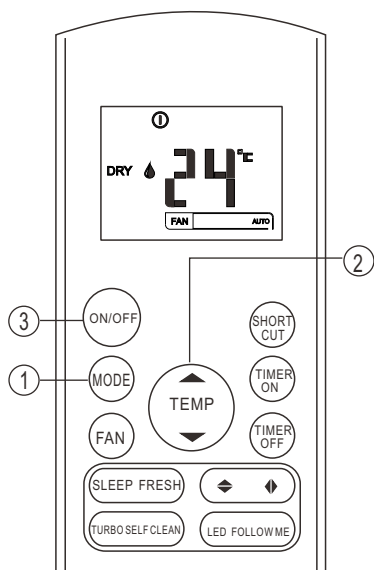
Cooling /Heating/Fan operation

Ensure the unit is plugged in and power is available.

1. Press the **MODE** button to select COOL, HEAT(cooling & heating models only) or FAN mode.
2. Press the **UP/DOWN** buttons to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~ 30°C in 1°C increments.
3. Press the **FAN** button to select the fan speed in four steps- Auto, Low, Med, or High.
4. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

NOTE

In the FAN mode, the setting temperature is not displayed in the remote controller and you are not able to control the room temperature either. In this case, only step 1, 3 and 4 may be performed.

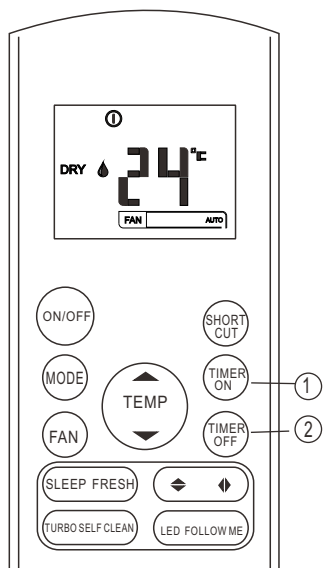


Dehumidifying operation

- Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.
1. Press the **MODE** button to select DRY mode.
 2. Press the **UP/DOWN** buttons to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~ 30°C in 1°C increments.
 3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

NOTE

In the Dehumidifying mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.

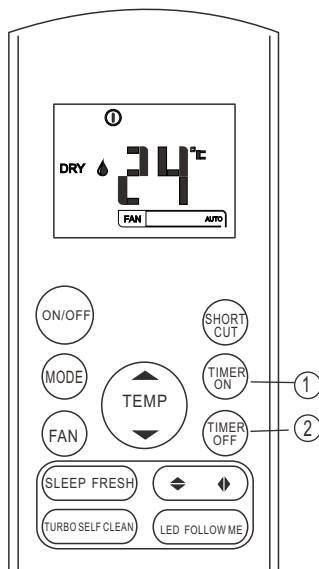


Timer operation

Press the TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. Press the TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

To set the Auto-on time.

1. Press the TIMER ON button. The remote controller shows TIMER ON, the last Auto-on setting time and the signal "H" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-on time to START the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set desired Auto-on time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER ON, there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.



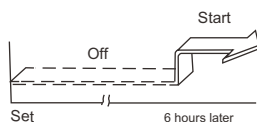
To set the Auto-off time.

1. Press the TIMER OFF button. The remote controller shows TIMER OFF, the last Auto-off setting time and the signal "H" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-off time to stop the operation.
2. Push the TIMER OFF button again to set desired Auto-off time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER OFF, there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "H" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

CAUTION

- When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits the timer signal to the indoor unit for the specified time. Therefore, keep the remote controller in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly.
- The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to the following settings: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

Example of timer setting



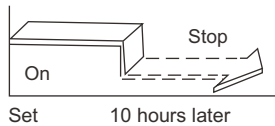
TIMER ON (Auto-on Operation)

The TIMER ON feature is useful when you want the unit to turn on automatically before you return home. The air conditioner will automatically start operating at the set time.

Example:

To start the air conditioner in 6 hours.

1. Press the TIMER ON button, the last setting of starting operation time and the signal "H" will show on the display area.
2. Press the TIMER ON button to display "6.0H" on the TIMER ON display of the remote controller.
3. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON" indicator remains on and this function is activated.



TIMER OFF (Auto-off Operation)

The TIMER OFF feature is useful when you want the unit to turn off automatically after you go to bed. The air conditioner will stop automatically at the set time.

Example:

To stop the air conditioner in 10 hours.

1. Press the TIMER OFF button, the last setting of stopping operation time and the signal "H" will show on the display area.
2. Press the TIMER OFF button to display "10H" on the TIMER OFF display of the remote controller.
3. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER OFF" indicator remains on and this function is activated.

COMBINED TIMER

(Setting both ON and OFF timers simultaneously)

TIMER OFF → TIMER ON

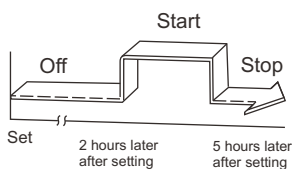
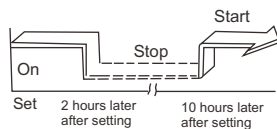
(On → Stop → Start operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to bed, and start it again in the morning when you wake up or when you return home.

Example:

To stop the air conditioner 2 hours after setting and start it again 10 hours after setting.

1. Press the TIMER OFF button.
2. Press the TIMER OFF button again to display 2.0H on the TIMER OFF display.
3. Press the TIMER ON button.
4. Press the TIMER ON button again to display 10H on the TIMER ON display.
5. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON OFF" indicator remains on and this function is activated.



TIMER ON → TIMER OFF

(Off → Start → Stop operation)

This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

Example:

To start the air conditioner 2 hours after setting, and stop it 5 hours after setting.

1. Press the TIMER ON button.
2. Press the TIMER ON button again to display 2.0H on the TIMER ON display.
3. Press the TIMER OFF button.
4. Press the TIMER OFF button again to display 5.0H on the TIMER OFF display.
5. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON & TIMER OFF" indicator remains on and this function is activated.

HANDLING THE REMOTE CONTROLLER

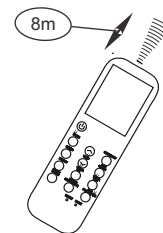
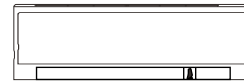
5

Location of the remote controller

- Use the remote controller within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it towards the receiver. Reception is confirmed by a beep.

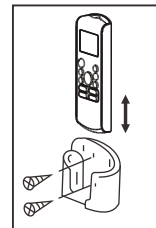
⚠ CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer.
- Do not drop the remote controller. Handle with care.
- Do not place heavy objects on the remote controller, or step on it.



Using the remote controller holder (optional)

- The remote controller can be attached to a wall or pillar by using a remote controller holder(not supplied, purchased separately).
- Before installing the remote controller, check that the air conditioner receives the signals properly.
- Install the remote controller with two screws.
- For installing or removing the remote controller, move it up or down in the holder.



Replacing batteries

The following cases signify exhausted batteries. Replace old batteries with new ones.

- Receiving beep is not emitted when a signal is transmitted.
- Indicator fades away.

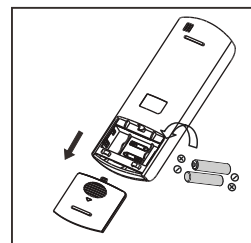
The remote controller is powered by two dry batteries (R03/LR03 x 2) housed in the back rear part and protected by a cover.

- (1) Remove the cover in the rear part of the remote controller.
- (2) Remove the old batteries and insert the new batteries, placing the (+) and (-) ends correctly
- (3) Install the cover back on.

NOTE: When the batteries are removed, the remote controller erases all programming. After inserting new batteries, the remote controller must be reprogrammed.

⚠ CAUTIONS

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Do not leave the batteries in the remote controller if they are not going to be used for 2 or 3 months.
- Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.



b) Wired remote controller KJR-120C (for duct MUCR-H6M(V2))

I. Safety precautions

The following contents are stated on the product and the operation manual, including usage, precautions against personal harm and property loss, and the methods of using the product correctly and safely. After fully understanding the following contents (identifiers and icons), read the text body and observe the following rules.

■ Identifier description

Identifier	Meaning
 Warning	Means improper handling may lead to personal death or severe injury.
 Caution	Means improper handling may lead to personal injury or property loss.
[Note]: 1. "Harm" means injury, burn and electric shock which need long-term treatment but need no hospitalization 2. "Property loss" means loss of properties and materials.	

■ Icon description

Icon	Meaning
	It indicates forbidding. The forbidden subject-matter is indicated in the icon or by images or characters aside.
	It indicates compulsory implementation. The compulsory subject-matter is indicated in the icon or by images or characters aside.

Warning

 Warning	Delegate installation	Please entrust the distributor or professionals to install the unit. The installers must have the relevant know-how. Improper installation performed by the user without permission may cause fire, electric, shock, personal injury or water leakage.
--	-----------------------	--

 Usage Warning	Forbid	Do not spray flammable aerosol to the wire controller directly. Otherwise, fire may occur.
	Forbid	Do not operate with wet hands or let water enter the wire controller. Otherwise, electric shock may occur.



NOTE

- ① Do not install the unit in a place vulnerable to leakage of flammable gases. Once flammable gases are leaked and left around the wire controller, fire may occur.
- ② Do not operate with wet hands or let water enter the wire controller. Otherwise, electric shock may occur.
- ③ The wiring should adapt to the wire controller current. Otherwise, electric leakage or heating may occur and result in fire.
- ④ The specified cables shall be applied in the wiring. No external force may be applied to the terminal. Otherwise, wire cut and heating may occur and result in fire.

2. Installation accessory

2.1 Select the installation location

Don't install at the place where cover with heavy oil, vapor or sulfureted gas, otherwise, this product would be deformed that would lead to system malfunction.

2.2 Preparation before installation

1. Please confirm that all the following parts you have been supply.

No.	Name	Qty.	Remarks
1	Wire controller	1	_____
2	Installation and owner's manual	1	_____
3	Screws	3	M4X20 (For Mounting on the Wall)
4	Wall plugs	3	For Mounting on the Wall
5	Screws	2	M4X25 (For Mounting on switch box)
6	Plastic screw bars	2	For fixing on switch box
7	Battery	1	
8	The connective wires group	1	Connective wire 6 m.

2. Please filed install the following accessory.

No.	Name	Qty.(embeded into wall)	Specification (only for reference)	Remarks
1	Switch box	1	_____	_____
2	Wiring Tube(Insulating Sleeve and Tightening Screw)	1	_____	_____

Precaution of install the wire controller

1. This manual provides the installation method of wire controller. Please refer to the wiring diagram of this installation manual to wire the wire controller with indoor unit.
2. The wire controller working in low voltage loop circuit. Forbid to directly contact the cable of 220Vcommercial electricity or of 380V high voltage, and don't wire this kind of wire in the said loop; wiring clearance between configured tubes should at the range of 300~500 or above.
3. The Shielded wire of the wire controller must be grounded reliable.
4. Upon finish the wire controller connection, do not employed tramegger to detect the insulation.

3. Installation method

1. Dimensions

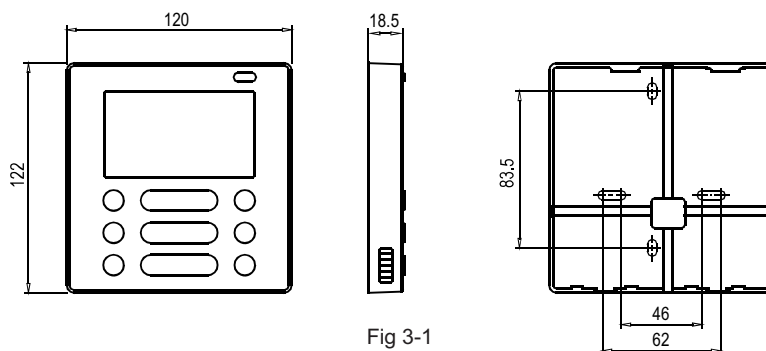
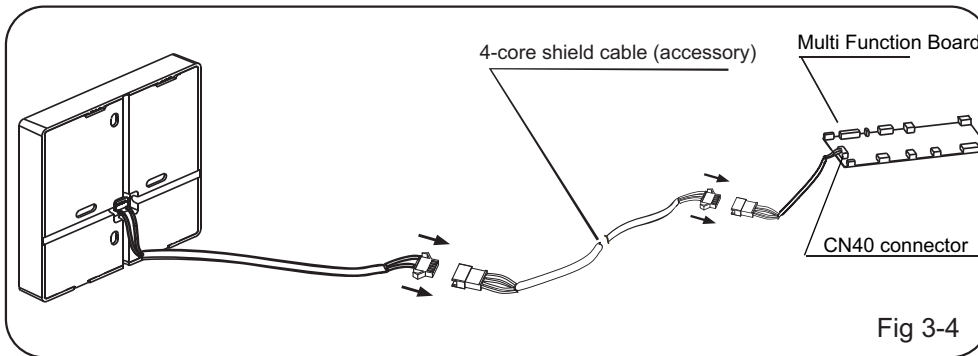


Fig 3-1

2. Wiring diagram

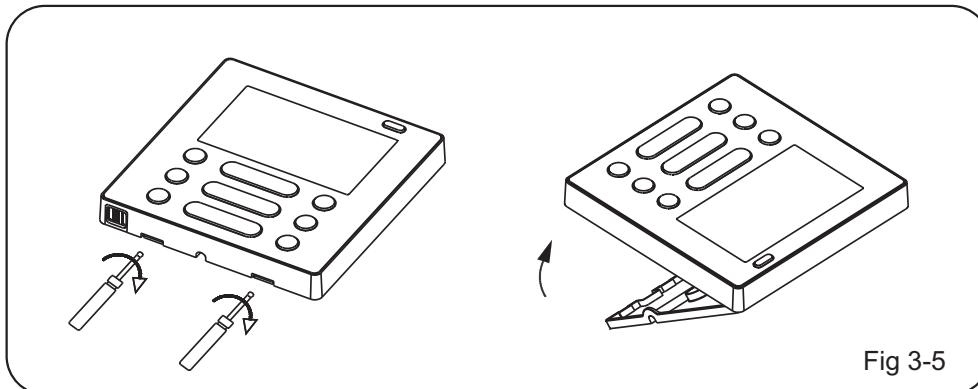
Connect wire controller to indoor unit main control board through 4-core shield cable please connect it to the connector CN40 on indoor PCB (See Fig. 3-4).



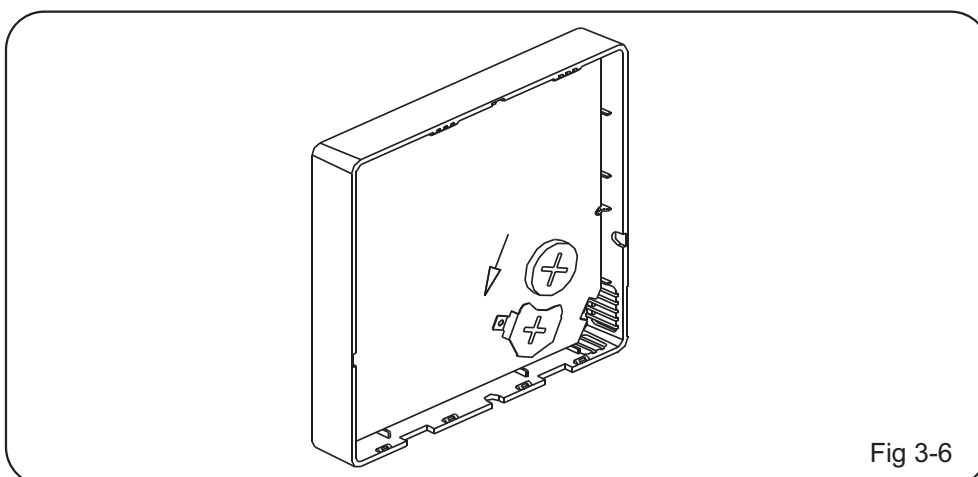
Note:

If the connection cable 6 m supplied is not long enough for your installation, you can cut it and extend it, provided they do not exceed 20 m in length.

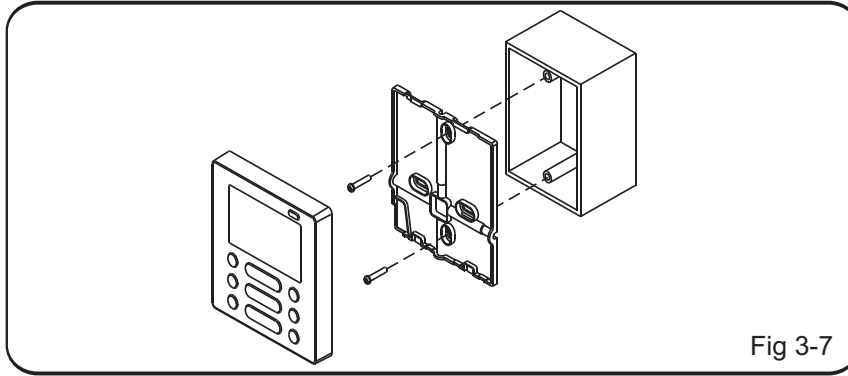
3. Take off the cover of wire controller at the bottom with the screwdriver. (See Fig.3-5)



4. Put the battery into the installation site and make sure the positive side of the battery is in accordance with the positive side of installation site. (See Fig.3-6)



5. Adjust the length of two plastic bolts base on the length of through out from standard electric cabinet to the wall. Confirm the two bolts fixing in the cabinet are in the same length and vertical to the wall surface.
6. Fix the bottom cover to the electric cabinet by the accessory slotted head screws. Confirm the bottom cover is parallel to wall surface. And then reinstall the bottom cover to centralized controller. (See fig 3-7)



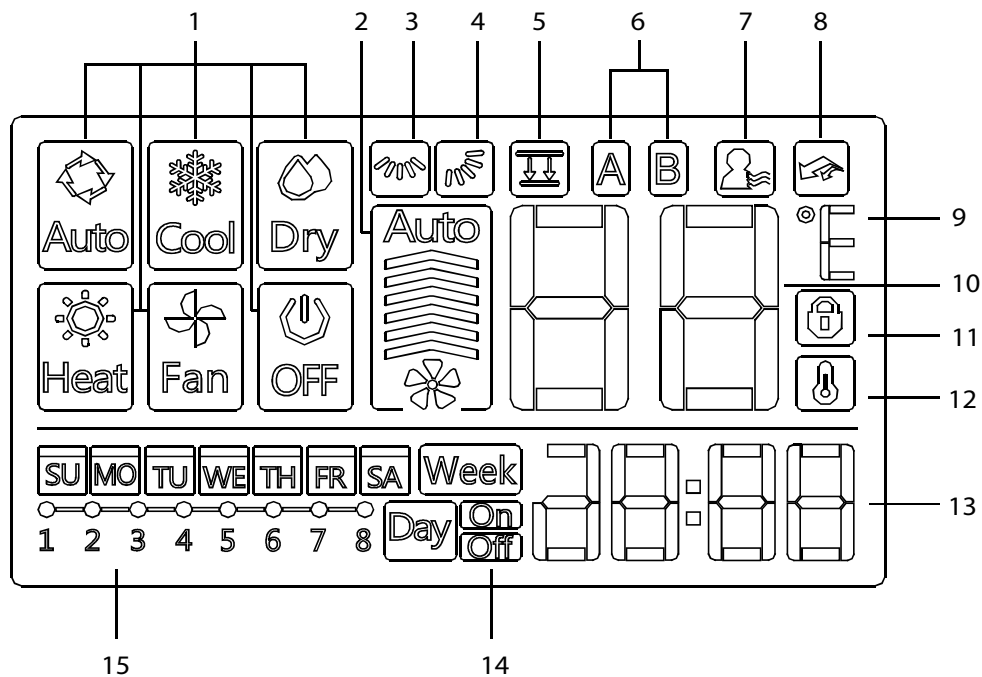
NOTE

Over tighten the screw would cause rear cover deformed and LCD damage.
 When installation, please maintain the screws and wire controller at the same height level without deformed.
 When installation, please reserve a certain length of wire controller connective cable for future maintenance to take off the wire controller.

4. Specification

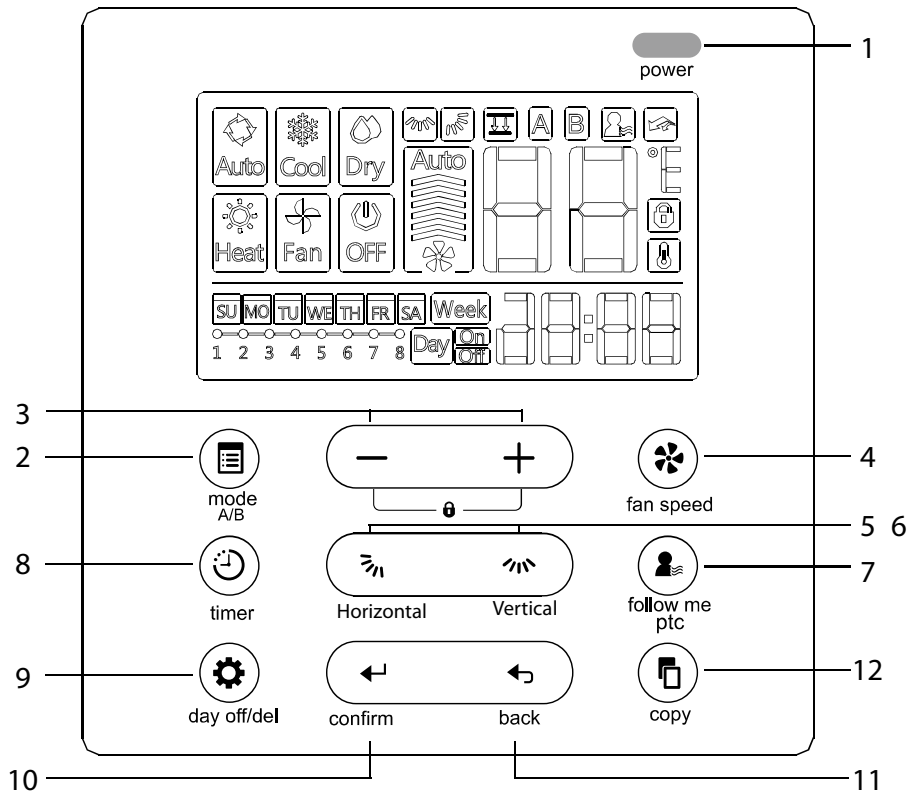
Input voltage	DC 5V/DC 12V
Ambient temperature	-5~43°C (23~110°F)
Ambient humidity	RH40%~RH90%

5. Name on the LCD of the wire controller



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Operation mode indication | 8 PTC function indication |
| 2 Fan speed indication | 9 C° / F° indication |
| 3 Left-right swing indication | 10 Temperature display |
| 4 Up-down swing indication | 11 Lock indication |
| 5 Faceplate function indication | 12 Room temperature indication |
| 6 Main unit and secondary unit indication | 13 Clock display |
| 7 Follow me function indication | 14 On/Off timer |
| | 15 Timer display |

6. Name of the button on the wire controller



- 1 Power button; 2 Mode button; 3 Adjust button; 4 Fan speed button;
5 Up-down swing button; 6 Left-right swing button
7 Follow me button; 8 Timer button; 9 Day off/del button;
10 Confirm button; 11 Back button; 12 Copy button;

7. Preparatory operation

Set the current day and time

- 1  Press the TIMER button for 3 seconds or more.
The timer display will flash.

- 2  Press the button “+” or “-” to set the date. The selected date will flash.
- 

- 3  The date setting is finished and the time setting is prepared after pressing TIMER button or there is no pressing button in 10 seconds.

- 4  Press the button “+” or “-” to set the current time.
Press repeatedly to adjust the current time in 1-minute increments.
Press and hold to adjust the current time continuous.

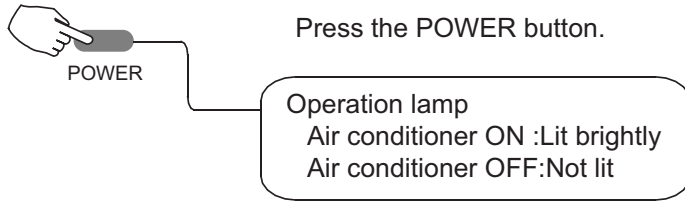


ex. Monday AM 11:20

- 5  The setting is done after pressing TIMER button or there is no pressing button in 10 seconds.

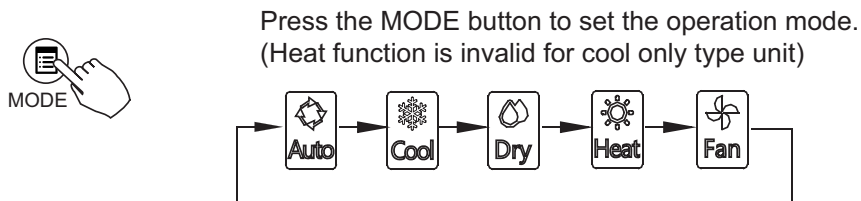
8. Operation

To start/stop operation

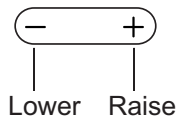


To set the operation mode

Operation mode setting

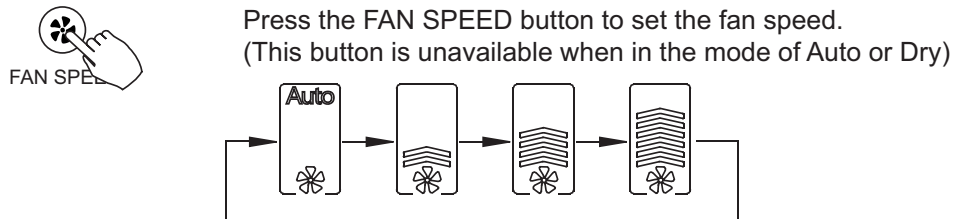


Room temperature setting

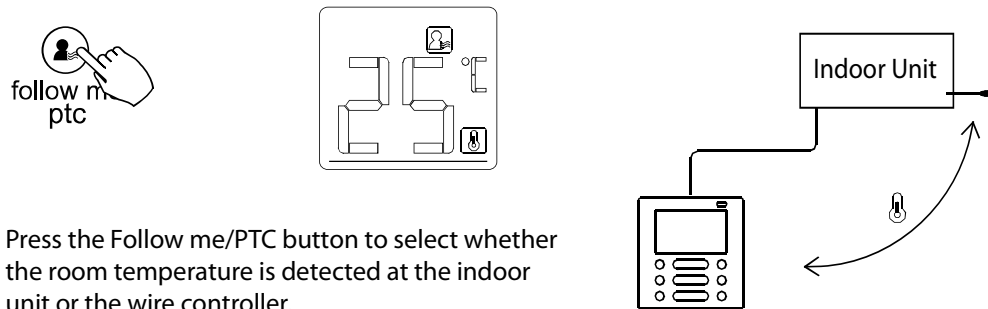


Press the button " + " or " - " to set the room temperature.
Indoor Setting Temperature Range :
17~30°C (62~86°F/62~88°F).

Fan speed setting

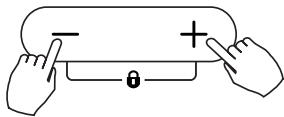


Room temperature sensor selection



When the Follow me function indication  appears, the room temperature is detected at the wire controller.

Child lock function



Press the button “+” and “-” simultaneously for 3 seconds to activate the child lock function and lock all buttons on the wire controller.
Press the buttons again for 3 seconds to deactivate the child lock function.

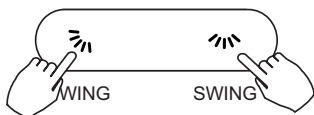
When the child lock function is activated, the  mark appears.

Keypad tone setting



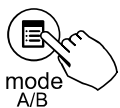
Press the button “BACK” and “COPY” simultaneously for 3 seconds to close the keypad tone.
Press the buttons again for 3 seconds to open the keypad tone.

°C & °F scale selection (on some models)



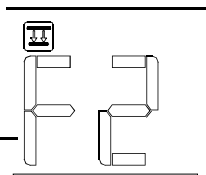
Press and hold  and  buttons together for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C&°F scale.

Faceplate function (on some models)

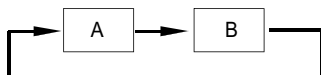


1. When the unit is off Press the Mode(A/B) button long to activate the faceplate function. The  mark will flash.

The F2 mark appears when the faceplate is adjusted.

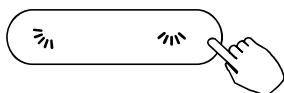


2. Push the Mode(A/B) button to select Unit A or Unit B, the wire controller select in a sequence that goes from (this step do not need to perform if the wire controller is connected with one unit only):



3. Press the button “+” and “-” to control the lift and drop of the faceplate.
Pressing the “+” button can stop the faceplate, while it is dropping.
Pressing the “-” button can stop the faceplate, while it is lifting.

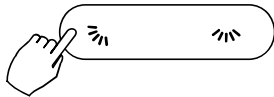
Left-right airflow swing (on some models)



Press the  button to activate the auto Left-right swing feature of the louver.
And then the louver would swing automatically. Press it again to stop.

When the auto Left-right swing feature of the louver is activated, the  mark appears.
(Not applicable to all the models)

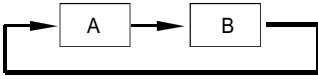
Up-Down airflow direction and swing (on some models)

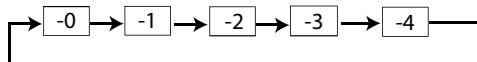


- Use the Up-Down airflow direction button to adjust the Up-down air flow direction.
 1. When press the button once and quickly, the Up-down airflow direction setting feature of the louver is activated. The moving angle of the louver is 6° for each press. Keep pressing the button to move the louver to the desired position.
 2. If press the button long, the auto Up-down swing feature of the louver is activated. The louver would swing automatically. Press it again to stop. When the auto Up-down swing feature of the louver is activated, the  mark appears. (Not applicable to all the models)
- The operation can refer to the following instructions for the unit with four Up-down louvers can be operated individually.



1. Press the Up-Down airflow direction button to activate the Up-down adjusting louver function. The  mark will flash. (Not applicable to all the models)
2. Push the Mode(A/B) button to select Unit A or Unit B, the wire controller select in a sequence that goes from (this step do not need to perform if the wire controller is connected with one unit only):


3. Pressing the button "+" and "-" can select the movement of four louvers. Each time you push the button, the wire controller select in a sequence that goes from: (the icon  means the four louvers move at the same time.)



4. And then use the Up-Down airflow direction button to adjust the Up-down airflow direction of the selected louver.

9. Timer functions



WEEKLY timer

Use this timer function to set operating times for each day of the week.



On timer

Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts after the time has passed.



Off timer

Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the time has passed.



On and Off timer

Use this timer function to start and stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts and stops after the time has passed.

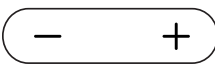
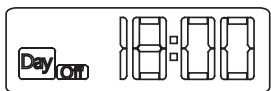
10. Timer ON and/or Timer OFF

To set the On or Off TIMER

1  Press the TIMER button to select the **Day^{On}** or **Day^{Off}** .

No display → **Week** → **Day^{On}** → **Day^{Off}** → **Day^{On}^{Off}**

2  Press the CONFIRM button and the Clock display is flashing.

3  

ex. Off timer set at PM 6:00

Press the button “ + ” or “ - ” to set the time. After the time is set, the timer will start or stop automatically.

4  Press the CONFIRM button again to finish the settings.

To set the On and Off TIMER

1  Press the TIMER button to select the **Day^{On}^{Off}** .

2  Press the CONFIRM button and the Clock display is flashing.

3  

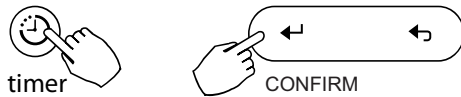
Press the button “ + ” or “ - ” to set the time of On timer, and then press the CONFIRM button to confirm the setting.

4  Press the button “ + ” or “ - ” to set the time of Off timer.

5  Press the CONFIRM button to finish the settings.

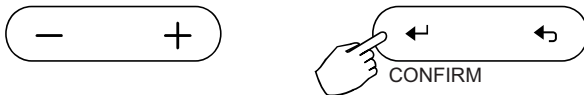
11. Weekly timer

1 Weekly timer setting

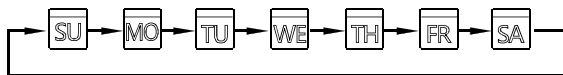


Press the Timer button to select the **Week** and then press the Confirm button to confirm.

2 Day of the week setting



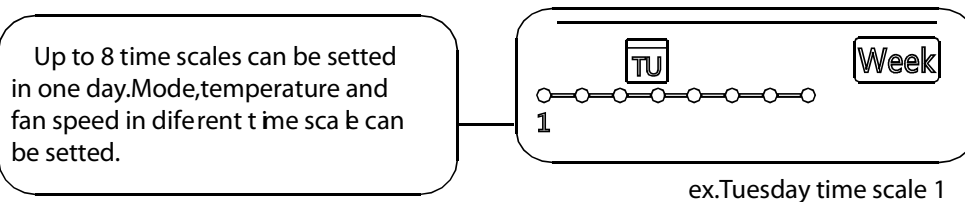
Press the button "+" and "-" to select the day of the week, and then press the CONFIRM button to confirm the setting.



3 Time scale setting



Press the button "+" and "-" to select the setting time. The setting time, mode, temperature and fan speed will be shown on the LCD. Press the Confirm button to enter the setting-time process.



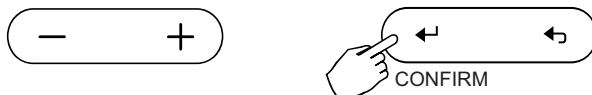
ex. Tuesday time scale 1

4 Time setting

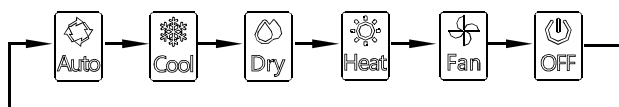


Press the button "+" and "-" to set the time, and then press the Confirm button to confirm the setting.

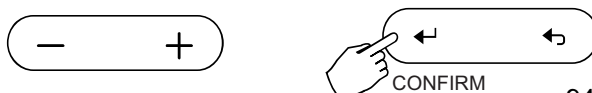
5 Operation mode setting



Press the button "+" and "-" to set the operation mode, and then press the Confirm button to confirm the setting.



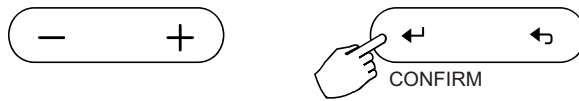
6 Room temperature setting



Press the button “+” and “-” to set the room temperature .and then press the Confirm button to confirm the setting.

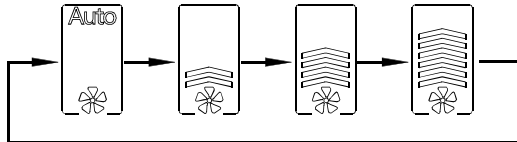
NOTE:This setting is unavailable when in the mode of Fan or Off.

7 Fan speed setting



Press the button “+” and “-” to set the fan speed .and then press the Confirm button to confirm the setting.

NOTE: This setting is unavailable when in the mode of Auto, Dry or Off.



8 Different time scales can be set by repeating step 3 to 7.

9 Other days in one week can be set by repeating step 3 to 8.

NOTE: The weekly timer setting can be returned to the previous step by pressing Back button.

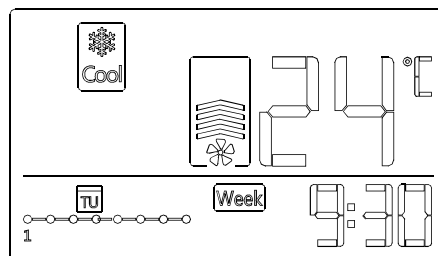
The current setting will be restored and withdrawn the weekly timer setting automatically when there is no operation for 30 seconds.

WEEKLY timer operation

To start

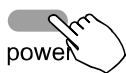


Press the Timer button to select the **Week** and the timer starts automatically.



ex.

To cancel

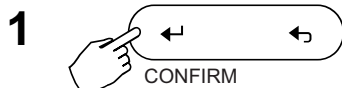


Press the Power button to cancel the timer mode.

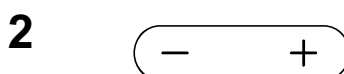


The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the Timer button.

To set the DAY OFF (for a holiday)



During the weekly timer, press the Confirm button to set the day.



Press the button “+” and “-” to select the day to set the DAY OFF.



Press the Day off button to set the DAY OFF.

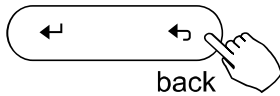


ex.The DAY OFF is set for Wednesday

4

The DAY OFF can be setted for other days by repeating the steps 2 and 3.

5



Press the Back button to back to the weekly timer.

To cancel Follow the same procedures as those for setup.

Notes:

The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

Copy out the setting in one day into the other day.

A reservation made once can be copied to another day of the week.

The whole reservation of the selected day of the week will be copied.

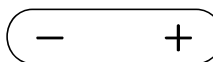
The effective use of the copy mode ensures ease of making reservations.

1



During the weekly timer, press the Confirm button.

2



Press the button " + " and " - " to select the day to copy from.

3



Press the Copy button,the letter "CY" will be shown on the LCD.

4



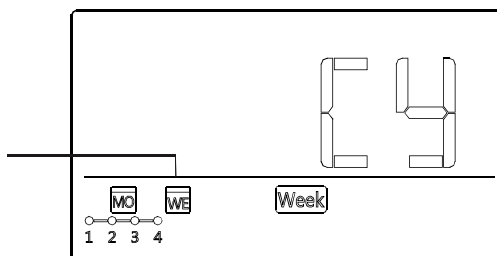
Press the button " + " and " - " to select the day to copy to.

5



Press the Copy button to confirm .

The mark flashes quickly



ex. Copy the setting of Monday to Wednesday

6

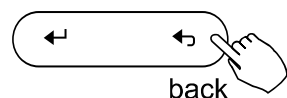
Other days can be copied by repeating step 4 and 5.

7



Press the Confirm button to confirm the settings.

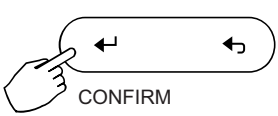
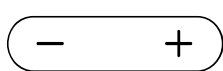
8

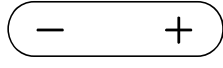


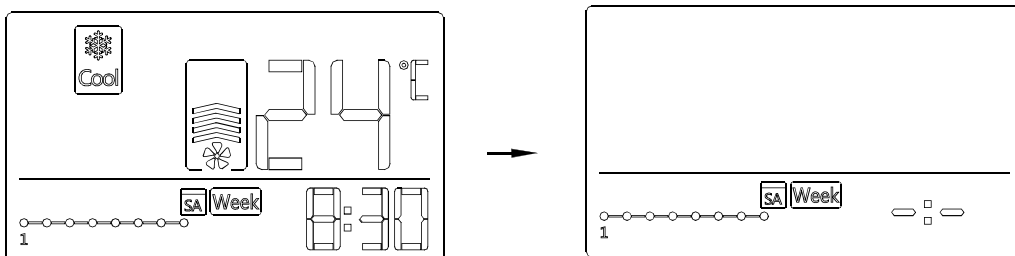
Press the Back button to back to the weekly timer.

Delete the time scale in one day.

1  During the weekly timer, press the Confirm button.

2  
Press the button " + " and " - " to select the day of the week. and then press the Confirm button to confirm the setting.

3  
Press the button " + " and " - " to select the setting time want to be deleted.
The setting time, mode, temperature and fan speed will be shown on the LCD.
The setting time, mode, temperature and fan speed can be deleted by pressing the Day off(Del) button.



ex. Delet the time scale 1 in saturday

12. Fault alarm handing

If the system does not properly operate except the above mentioned cases or the above mentioned malfunctions is evident, investigate the system according to the following procedures.

Nº	Code	Description
1	F0	Error of communication between wire controller and indoor unit
2	F1	The lifting filter function is abnormal
3	F2	The air inlet grill doesn't fit well of Super slim four-way cassette
4	E0	Error of power supply phase sequence
5	E1	Error of communication between indoor unit and outdoor unit
6	E2	T1 temp. sensor is abnormal
7	E3	T2A temp. sensor is abnormal
8	E4	T2B temp. sensor is abnormal
9	E5	T3/T4 temp. sensor is abnormal or compressor discharge temp. sensor is abnormal
10	E6	Zero crossing detection error
11	E7	EEPROM malfunction
12	E8	Fan speed out of control
13	E9	The communication between main board and the display board is abnormal
14	EA	Compressor over current protection (four times)
15	EB	IPM malfunction
16	ED	Outdoor unit malfunction
17	EE	Water-level alarm and other malfunction
18	EF	Other malfunction

Please check the error display of indoor unit and read <<OWNER'S MANUAL>> if other error code appears.

13. Technical indication and requirement

EMC and EMI comply with the CE certification requirements.



Manuel d'installation et d'utilisation

INDEX

MANUEL D'INSTALLATION	100
Consignes de sécurité.....	101
Installation de l'unité intérieure	102
Installation de l'unité extérieure	103
Installation de la tuyauterie du réfrigérant	105
Installation électrique	107
Installation du drainage	108
Mise en marche et tests de fonctionnement.....	109
Ajustement de la pression statique du ventilateur dans le MUCR-H6M (V2)	109
Correction automatique du câblage / tuyauterie	110
MANUEL DE L'UTILISATEUR	111
Consignes de sécurité.....	112
Description et fonctionnement.....	113
Entretien et maintenance	117
Résolution des problèmes.....	119
Spécifications pour l'élimination	121
TÉLÉCOMMANDE	122

IMPORTANT:

Merci d'avoir acheté notre air conditionné de haute qualité. Pour assurer un fonctionnement correct et durable, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Après l'avoir lu, merci de le conserver dans un lieu sûr et facilement accessible pour de futures consultations. Nous vous prions de consulter ce manuel si vous avez des doutes sur l'usage ou en cas d'irrégularités. Cet équipement doit être installé par un professionnel qualifié selon RD 795/2010, RD1027 / 2007, RD238 / 2013.

AVERTISSEMENT :

L'alimentation doit être MONOPHASÉE (une phase (L) et une neutre (N) avec connexion à terre (GND)) ou TRIPHASÉE (trois phases (L1, L2, L3) et une neutre (N) avec connexion à terre (GND)) et avec un interrupteur manuel. Le non-respect de l'une de ces spécifications supposera l'annulation des conditions de garantie données par le fabricant.

NOTE:

Selon la politique d'actualisation du produit de notre société, les caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, données techniques et accessoires de l'unité peuvent être modifiées sans préavis.

ATTENTION :

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser votre nouvel air conditionné. Merci de conserver ce manuel pour de futures consultations.

MANUEL D'INSTALLATION

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur et conservez-le pour de futures consultations.

AIR CONDITIONNÉ TYPE INVERTER

Le modèle et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis afin d'améliorer le produit. Contactez l'agent de ventes ou le fabricant pour plus d'informations.

Veuillez lire ce manuel :

Ce manuel contient de nombreuses indications pour un usage et un entretien corrects du climatiseur. En utilisant la climatisation avec précaution, vous pourrez économiser du temps et de l'argent pendant toute la durée de vie de l'appareil. Ce manuel inclut aussi des solutions aux problèmes les plus communs dans la section "Détection et résolution de problèmes". Si vous consultez cette section, il est possible que vous n'ayez pas besoin d'une assistance technique pour la réparation de l'unité.

1. Consignes de sécurité

Les consignes décrites ci-dessous sont classées comme AVERTISSEMENTS et PRÉCAUTIONS. Elles contiennent toutes les deux des informations relatives à la sécurité. Vous êtes priés de lire ces informations avec le plus grand intérêt.

Signification des consignes AVERTISSEMENT et PRÉCAUTIONS:

⚠ AVERTISSEMENT... Ne pas respecter ces consignes peut vous causer des blessures ou vous tuer.

⚠ PRÉCAUTION....Ne pas respecter ces consignes peut entraîner des dommages matériels à l'unité ou des blessures, qui peuvent être très graves selon les circonstances.

Les symboles de sécurité utilisés dans ce manuel ont les significations suivantes:

 Suivez les instructions	 Assurez-vous d'établir une connexion à terre.	 N'essayez jamais
---	---	--

Après avoir terminé l'installation, faites un test pour vérifier les défauts et expliquer à vos clients comment doit être utilisé l'appareil, et prenez en soin avec l'aide du manuel de fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT
Contactez votre distributeur ou une personne qualifiée pour effectuer l'installation. N'essayez pas d'installer l'air conditionné vous-même. Une installation mal réalisée peut entraîner des infiltrations de l'eau, des court-circuits ou un incendie.
Installez l'air conditionné en lisant les dites instructions de ce manuel d'installation.
Assurez-vous d'installer uniquement les accessoires et les parties spécifiées pendant l'installation. Ne pas utiliser les parties spécifiées peut provoquer la chute de l'appareil, des infiltrations de l'eau, des court-circuits ou un incendie.
Installez l'unité de climatisation sur un mur solide qui peut supporter le poids de l'unité. Installez l'unité sur un mur ou une surface peu résistant peut engendrer le chute de l'appareil et donc des blessures.
L'installation électrique doit être effectuée avec les réglementations locales et nationales, ainsi qu'avec les instructions du manuel. Assurez-vous d'utiliser uniquement le circuit d'alimentation électrique spécifié pour cet appareil. Une trop faible capacité du circuit électrique peut provoquer des court-circuits ou un incendie.
Utilisez un câble d'une longueur adéquate. N'utilisez pas de câbles raboutés, cela peut causer des surchauffes, des court-circuits ou un risque
Assurez-vous que tout le câblage est bien sécurisé, que vous utilisez les câbles spécifiés, et que les connexions de ces derniers sont bien réalisées. Une mauvaise fixation ou une mauvaise connexion peut produire des surchauffes, des court-circuits ou un risque d'incendie.
Lorsque vous connectez l'alimentation électrique et le câblage entre l'unité interne et externe, fixez les câbles de manière à ce que le couvercle de la boîte de contrôle reste correctement installée. Un mauvais positionnement du couvercle peut provoquer des court-circuits et un risque d'incendie.
Si une fuite de gaz réfrigérant se produit, aérez immédiatement la pièce. Inhaler cet air peut être nocif pour votre santé. ⚠
Après avoir fini les travaux d'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de réfrigérant. Cela peut vous blesser et faire rouiller l'équipement. ⚠
Lorsque vous installez les tuyaux de connexion de l'appareil, assurez-vous de faire une bonne vidange et utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R410A). La présence d'air ou de matières étrangères dans le circuit réfrigérant peut causer l'élévation de la pression, ce qui causera des problèmes à l'appareil ainsi qu'à vous.
Pendant l'installation, placez convenablement les tuyaux et avant l'arrêt, vérifiez que les vannes de service sont ouvertes. Vous pourriez endommager l'appareil.
L'unité doit être connectée correctement à la terre. Ne connectez pas à terre la tuyauterie. Une mauvaise connexion à terre peut produire des problèmes de communication de l'appareil et vous causer des dommages. ⚠
Assurez-vous d'installer un magnétothermique comme différentiel. Une mauvaise installation peut provoquer des court-circuits, des blessures par décharges électriques ou un incendie.

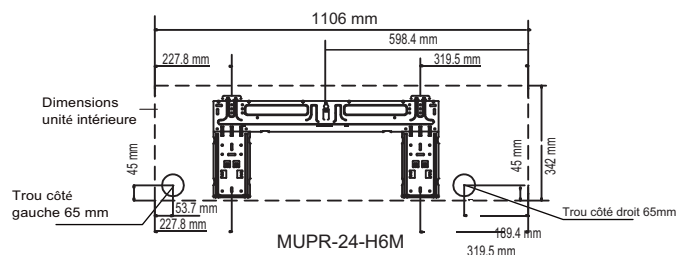
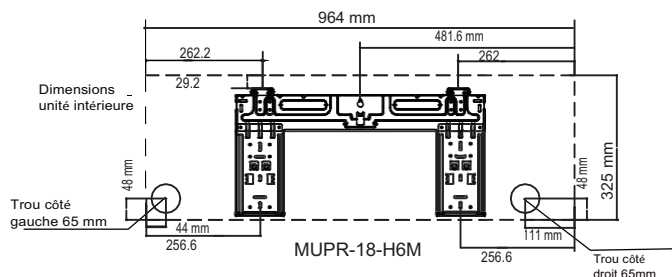
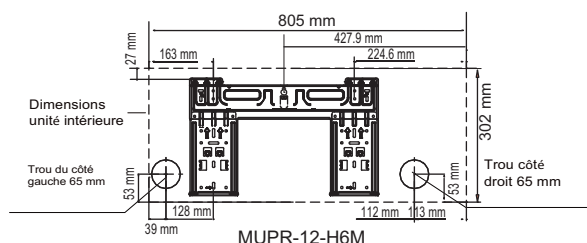
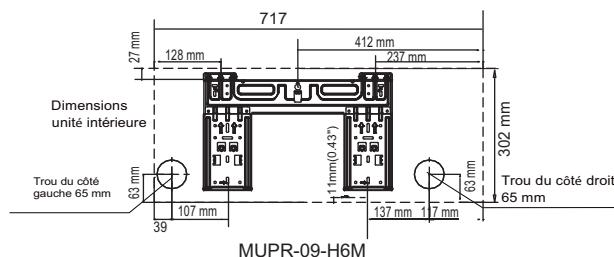
⚠ PRÉCAUTION
N'installez pas l'appareil dans un lieu où il existe un risque d'infiltrations de gaz inflammable. L'accumulation de gaz près de l'appareil peut provoquer un incendie. ⚠
Installez les tuyauteries de drainage pour assurer l'écoulement adéquat et installez l'isolement des tuyauteries pour éviter la condensation. La tuyauterie de drainage inadéquate peut provoquer des fuites d'eau et des dommages matériels.
Serrez l'écrou évasé avec une clé de torsion et en appliquant la méthode spécifique. Si l'écrou évasé est trop serré, il pourra se déformer après un usage prolongé, causant une fuite de réfrigérant.

2. Installation de l'unité intérieure

Installation de la plaque de montage dans l'unité intérieure

La plaque de montage doit s'installer à un mur capable de supporter le poids de l'unité intérieure.

- 1) Placez la plaque de montage au mur, vérifiez que la plaque est complètement nivelée, et marquez les points de perforation au mur.
- 2) Fixez la plaque de montage au mur avec les vis fournies. Il est recommandé d'utiliser entre 5 et 8 points de fixation. Réalisez les trous avec une broche de couronne de 5mm de diamètre.



Emplacement du trou dans le mur et installation à l'extérieur

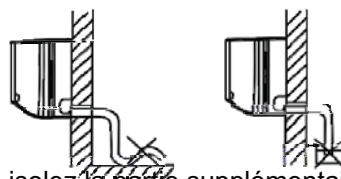
Dans les murs en placoplâtre ou avec un châssis métallique, il faut utiliser un connecteur pour éviter un risque de formation de chaleur, des décharges électriques ou un incendie.

- 1) Réalisez un trou de 65 mm dans le mur avec une inclinaison descendante vers l'extérieur.
- 2) Insérez le connecteur et son couvercle dehors si nécessaire.
- 3) Insérez les éléments de l'installation; tubes réfrigérants, câblage et tuyau de drainage.
- 4) Scellez avec du mastic les espaces qui se réalisent entre les éléments de l'installation et le connecteur.

Installation de l'unité intérieure

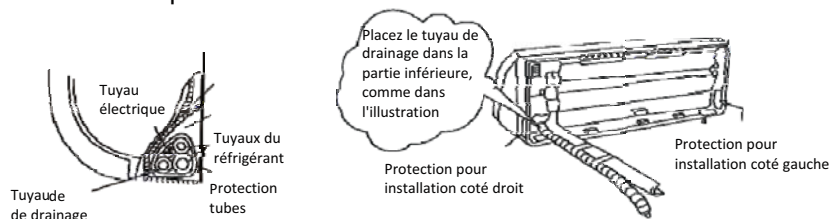
1) Tuyau d'écoulement

- Installez le tuyau de drainage en pente descendante. Ne l'installez pas comme indiqué sur le schéma.
- Si vous prolongez le tuyau de drainage, isolez la partie supplémentaire.
- Lorsque vous avez terminé l'installation, sortez les filtres d'air et versez un peu d'eau dans la batterie pour vérifier que l'eau sort par le tube de drainage.



2) Tuyauterie

- Placez le tuyau de drainage dans la partie inférieure des tubes réfrigérants et fixez-le avec du ruban adhésif. Faites de même avec le raccord électrique.



- Passez les éléments unifiés par le trou au mur et ensuite accrochez l'unité intérieure aux crochets de la plaque de montage. Déplacez l'unité de gauche à droite pour s'assurer qu'elle est bien placée.



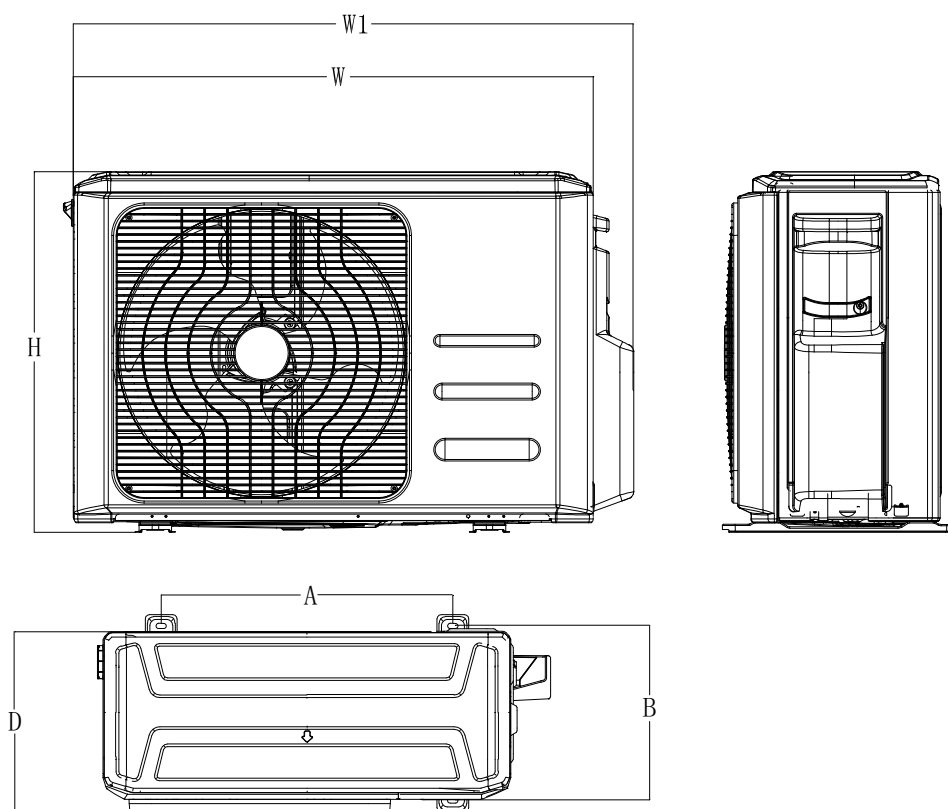
- Assurez-vous que le câble électrique est connecté aux terminaux.
- Appuyez sur la partie inférieure gauche et droite de l'unité contre la plaque de montage jusqu'à ce qu'elle soit assemblée aux crochets de fixation de la plaque de montage.

3. Installation de l'unité extérieure

L'unité extérieure doit être installée selon les consignes suivantes:

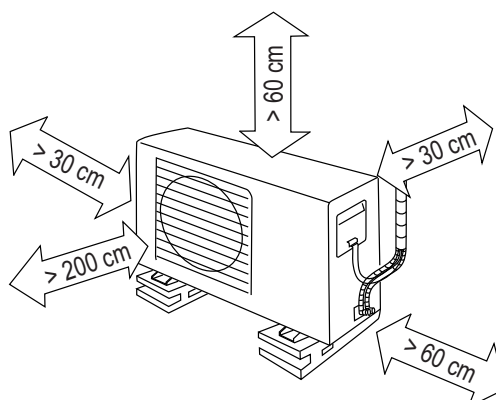
- Il y a suffisamment d'espace pour l'installation et la maintenance.
- L'entrée et la sortie d'air sont dégagées, sans aucun obstacle.
- Placez l'unité dans un lieu sec et bien ventilé.
- Le support est horizontal et sa structure peut supporter le poids de l'unité intérieure.
- Vérifiez que vous ne dérangez pas vos voisins à cause du bruit ou de l'air.
- Vérifiez que rien n'empêche les tubes frigorifiques et le câblage de fonctionner correctement.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de risques de fuites de gaz.
- La longueur des tubes entre l'unité extérieure et intérieure doivent être respectée.
- Si c'est possible, essayez de ne pas exposer l'unité à la lumière du soleil.
- Si l'unité est une pompe à chaleur, le drainage doit être électrisé.
- Évitez que l'unité soit couverte de neige, de feuilles ou d'autres éléments. Si ce n'est pas possible, couvrez-la avec une bâche tout en rendant possible le passage de l'air.
- Maintenez les distances minimales indiquées dans ce manuel.

Dimensions de l'unité Extérieure



Modèle	Unité : mm					
	W	D	H	W1	A	B
MUEX-14-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-18-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-21-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-27-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-28-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-36-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-42-H6.5	946	410	810	1034	673	403

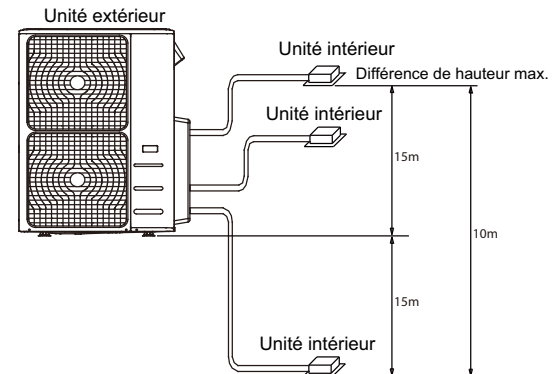
Espace pour l'installation et la maintenance.



4. Installation de la tuyauterie de réfrigérant

Avant de réaliser l'installation, assurez-vous que la différence de hauteur, la longueur du tube réfrigérant et le numéro de courbe entre les unités intérieures et extérieures correspondent aux données suivantes:

UNITÉ (MUEx)		2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Longueur maximale frigorifique (m)		30	45	60	75
Longueur maximale pour l'unité intérieure (m)		25	30	35	35
Différence maximale entre l'unité extérieure et les intérieures (m)	U.Ext plus haute	15	15	15	15
	U.Ext plus basse	15	15	15	15
Différence de hauteur max. entre U. intérieures (m)		10	10	10	10



Charge additionnelle de réfrigérant en fonction de la ligne de liquide

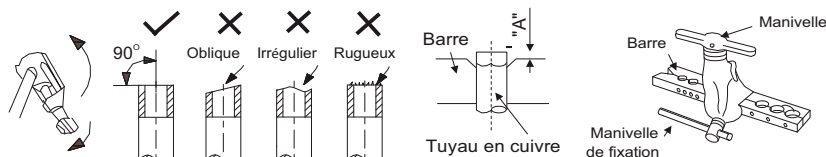
UNITÉ	2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Précharge jusqu'à (m)	15m (Tuyau de Liquide Total 1/4")	22,5m (Tuyau de Liquide Total 1/4")	30m (Tuyau Liquide Totale 1/4") 7,5m (Tuyau Liquide Totale 3/8")	37,5m (Tuyau Liquide Totale 1/4") 7,5m (Tuyau Liquide Totale 3/8")
Charge additionnelle (g)	Tuyau de Liquide Total 1/4": 15 x (longueur totale - 15)	Tuyau de Liquide Total 1/4": 15 x (longueur totale - 22,5)	Tuyau de Liquide Totale 1/4": 15 x (longueur totale - 30)	Tuyau de Liquide Totale 1/4": 15 x (longueur totale - 37,5)
			Tuyau de Liquide Totale 3/8": 30 x (longueur totale - 7,5)	

Tuyauterie frigorifique

1) Évasée à l'extrémité du tube

- Coupez l'extrémité du tube avec un coupe-tubes.
- Éliminez les bavures de la surface de coupure jusqu'en bas pour éviter que n'entrent des copeaux dans le tube.
- Placez l'écrou à l'intérieur du tube.
- Évaser le tube.
- Vérifiez que l'évasement est bien réalisé.

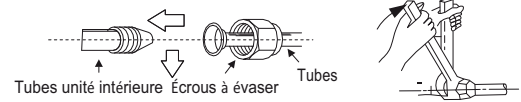
Diam. Ext. (mm)	A(mm)	
	Max.	Min.
φ 6.35	1.3	0.7
φ 9.52	1.6	1.0
φ 12.7	1.8	1.0
φ 16	2.2	2.0



2) Connexion au tube

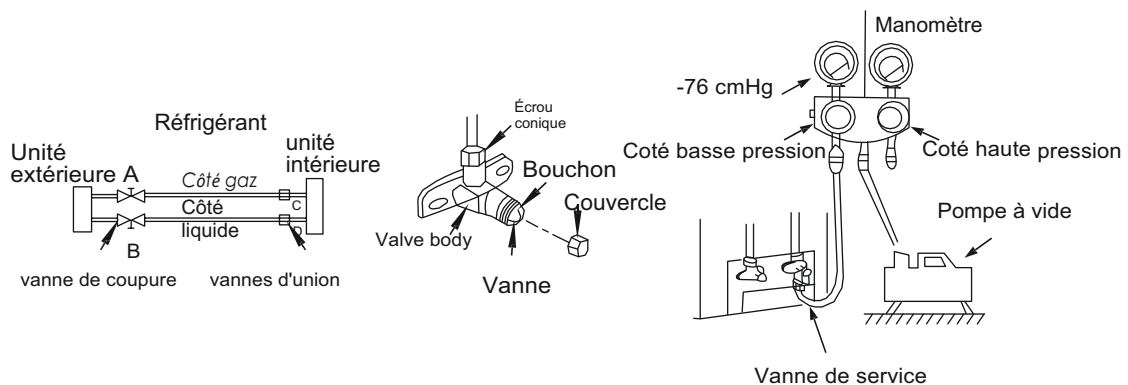
- Alignez les tuyaux à connecter.
- Serrez l'écrou avec les doigts et après avec une clé anglaise en faisant attention de ne pas l'abîmer. Utilisez une clé
- Le tableau suivant montre le serrage à appliquer si vous utilisez une clé de torsion:

Diamètre	Couple de serrage (N.cm)	Couple de serrage additionnel (N.cm)
φ 6.35mm	1500 153kgf.cm)	1600 163kgf.cm)
φ 9.52mm	2500 255kgf.cm)	2600 265kgf.cm)
φ 12.7mm	3500 357kgf.cm)	3600 367kgf.cm)
φ 16mm	4500 459kgf.cm)	4700 479kgf.cm)



3) Vide et vérification des fuites

- L'humidité et l'air dans le système frigorifique peuvent avoir des effets néfastes. Les tubes doivent être complètement secs et les fuites vérifiées. Une pompe à vide et un détecteur de fuites doivent être utilisés pour cela.
- Serrez bien les écrous A, B, C et D.
- Connectez le tuyau de charge du manomètre à la pompe.
- Connectez le tuyau de basse pression à Du manomètre à la clé de la machine.
- Ouvrez complètement la clé de basse pression du manomètre et fermez celle de haute pression.
- Mettez en marche la pompe à vide et maintenez la pompe en fonctionnement entre 30 minutes (<15m) et 1 heure (>15m) en fonction de la longueur des tubes.
- Fermez la clé du manomètre de basse pression et vérifiez que la pression est de -76cmHG (-1bar). Patientez quelques minutes pour vérifier que l'aiguille se maintienne à cette pression et aussi pour voir s'il n'y a pas de fuites.
- Ouvrez complètement les vannes de service avec une clé hexagonale. Pour laisser sortir le gaz de l'unité extérieure de l'installation et retirez le tuyau de la machine. Serrez bien le bouchon pour éviter une quelconque fuite de gaz.
- Utilisez un détecteur de fuites pour vérifier s'il y a des fuites dans les unions. Si vous ne disposez pas d'un détecteur, utilisez de l'eau savonneuse et vérifiez s'il y a des bulles qui apparaissent.



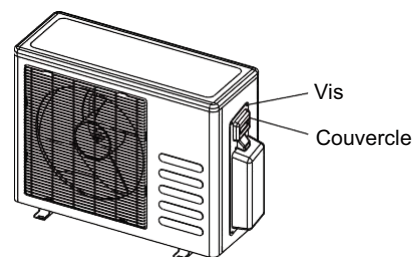
5. Installation électrique

Normes de sécurité

- La tension doit se situer dans un intervalle de 90% et de 110% de la tension nominale.
- L'interrupteur magnétothermique et l'interrupteur différentiel doivent être 1,5 fois plus grands que la consommation nominale (voir tableau ci-dessous).
- Toute l'installation et le câblage doivent respecter les normes locales et nationales et l'installation doit être réalisée par une personne qualifiée.
- La section minimale de câblage doit être sélectionnée en fonction de la consommation de chaque modèle.

Connexion et alimentation électrique unité extérieure

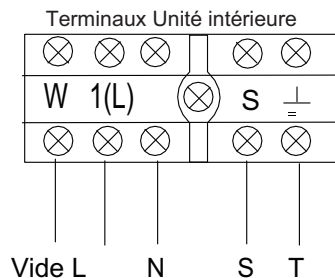
1. Retirez le couvercle de la connexion électrique comme ci-dessous.
2. Connectez les câbles de connexion entre le bloc des terminaux de l'unité extérieure et les intérieures.
3. Assurez-vous que le câble utilise la bride existante dans l'unité extérieure.
4. Isolez les câbles non utilisés (conducteurs) pour qu'aucune décharge électrique ne se produise.



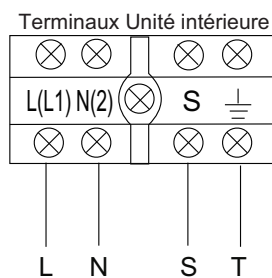
Modèle	Câble d'alimentation	ICP	Int. Différentiel
MUEX-14-H6.2	2 x 2,5 + T mm ²	16 A	2P 30mA
MUEX-18-H6.2	2 x 2,5 + T mm ²	16 A	2P 30mA
MUEX-21-H6.3	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-27-H6.3	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-28-H6.4	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-36-H6.4	2 x 6 + T mm ²	25 A	2P 30mA
MUEX-42-H6.5	2 x 6 + T mm ²	25 A	2P 30mA

Connexion unité intérieure

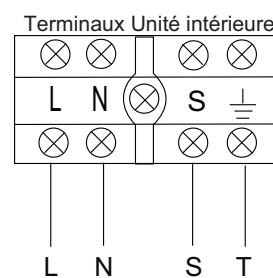
a) Split mural MUPR-H6M



b) Gainable MUCR-H6M



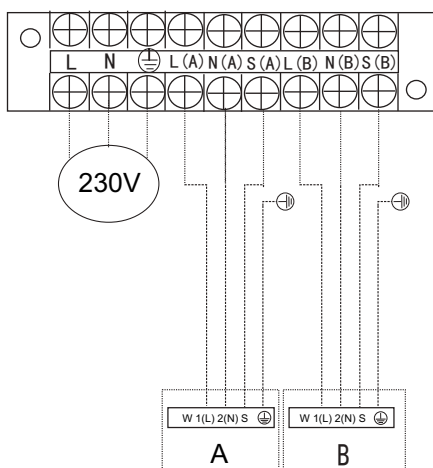
c) Cassette MUCSR-H6M



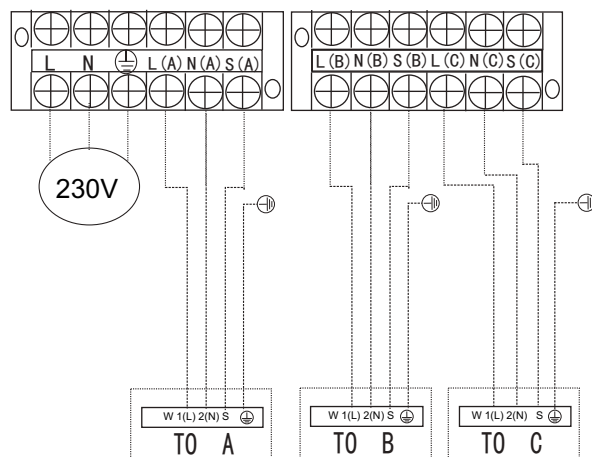
Note:

1. Les unités intérieures ont un terminal de connexion **W** qui doit resté vide.
2. Le câble de communication pour chaque unité intérieure doit être de 3 x 1,5 + T mm².

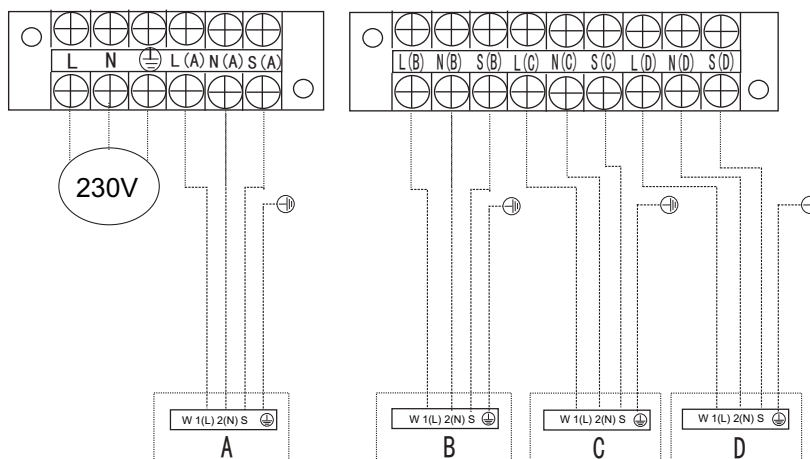
2 x 1
MUEx-14-H6.2
MUEx-18-H6.2



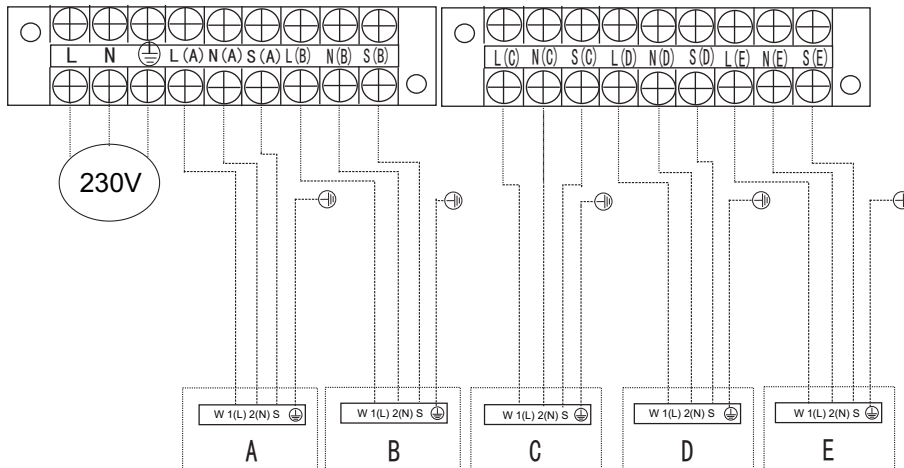
3 x 1
MUEx-21-H6.3
MUEx-27-H6.3



4 x 1
MUEx-28-H6.4
MUEx-36-H6.4

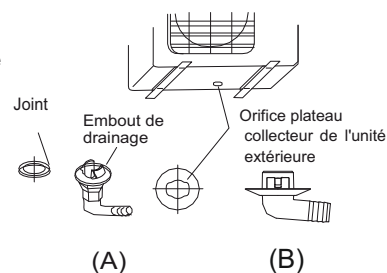


5 x 1
MUEx-42-H6.5



6. Installation du drainage de l'unité extérieure

- Fixez le joint de drainage avec le joint étanche (Illustr.A), premièrement placez le joint étanche au joint de drainage et après à la base du plateau de l'unité extérieure, tournez de 90° pour être sûr de l'emplacement.
- Pour installer le joint de drainage comme dans l'illustr.B, insérez-le après dans le plateau de l'unité extérieure, dans le trou de la base du plateau jusqu'à ce que vous entendiez un clic, ce qui signifie que la fixation a bien été réalisée. Connectez le joint de drainage au tube de drainage à l'aide d'une extension (achetée par le client).



NOTE: Le joint de drainage sera différent en fonction de chaque unité extérieure.

7. Mise en marche et tests de fonctionnement

Vérifications antérieures

- Mesurez la tension de l'alimentation et assurez-vous qu'elle soit dans la marge spécifiée.
- Le test de fonctionnement doit se réaliser pour tous les modes de fonctionnement.
- Pour faire fonctionner l'unité en réfrigération, appuyez sur le bouton marche/arrêt de la télécommande, mettez l'unité en mode Cool et sélectionnez une température inférieure à celle de la pièce.
- Pour faire fonctionner l'unité en chauffage, appuyez sur le bouton marche/arrêt de la télécommande, mettez l'unité en mode Heat et sélectionnez une température supérieure à celle de la pièce.
- Vous pouvez aussi vérifier le bouton d'arrêt manuel. Il est utile lorsque vous n'avez pas de télécommande et que le bouton se trouve en dessous du panneau frontal dans les unités murales.

8. Ajustement de la pression statique du ventilateur dans le MUCR-H6M (V2)

La pression statique peut uniquement être ajustée à l'aide de la télécommande RG57 (en option CL94588):

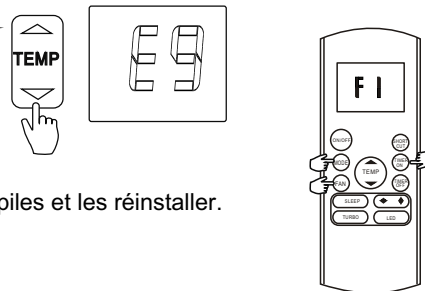
Le réglage ne peut être effectué que pendant les 10 premières minutes suivant la connexion de l'équipement à l'alimentation électrique. La télécommande doit pointer vers le récepteur infrarouge situé dans la boîte électrique de l'unité intérieure.

1. Retirez les piles de la télécommande, attendez que l'écran s'éteigne, réinstallez les piles et pendant que l'écran affiche toutes les icônes, appuyez sur les boutons MODE, FAN et TIMER ON en même temps pendant 5 secondes, la télécommande entrera en Mode de paramétrage, "F1" est affiché.

2. Appuyez sur les boutons "▽" et "△" pour sélectionner « E9 ».

3. Appuyez sur le bouton "MODE". Ensuite, utilisez les boutons "△" et "▽" pour sélectionner 0 à 4

4. Appuyez sur le bouton TIMER ON pour enregistrer le réglage.

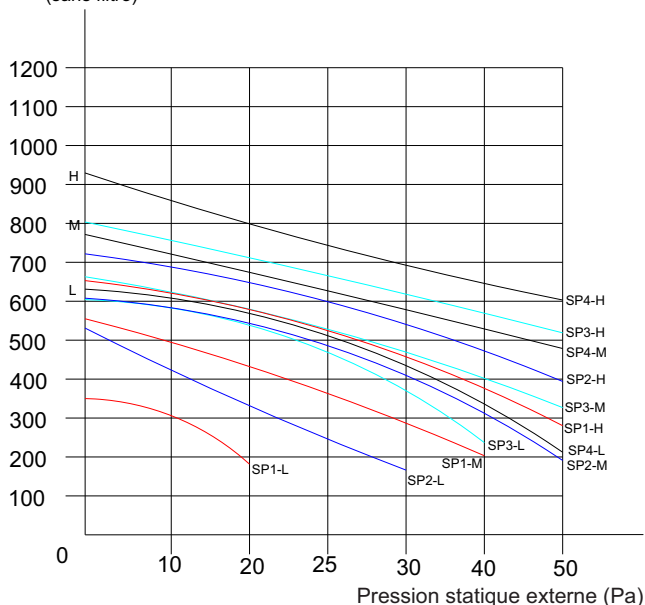


Pour remettre la télécommande en mode normal, vous devez retirer les piles et les réinstaller.

Courbes de pression statique

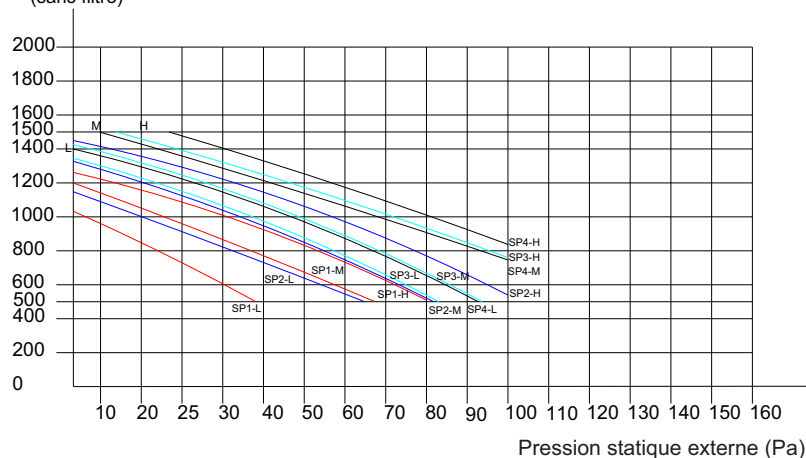
MUCR-12-H6M(V2)

Débit d'air (m³/h)
(sans filtre)



MUCR-18-H6M(V2)

Débit d'air (m³/h)
(sans filtre)

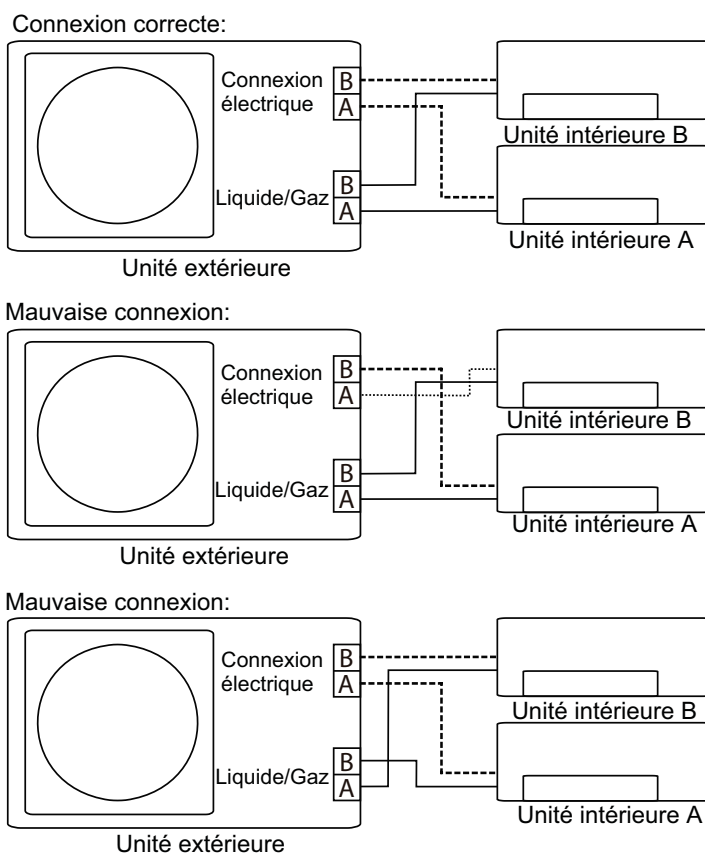
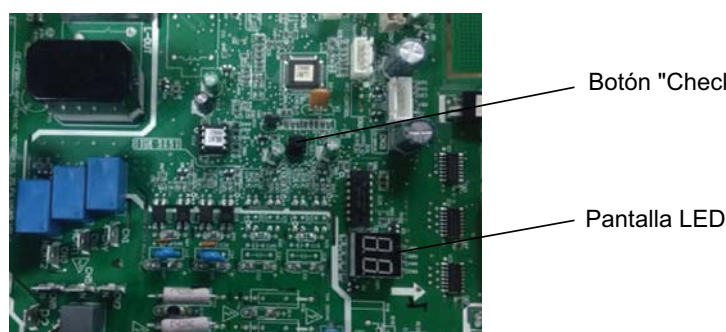


- SP1 (Réglage 1)
- SP2 (Réglage 2)
- SP3 (Réglage 3)
- SP4 (Réglage 4)

9. Correction automatique du câblage / tuyaux:

Fonction correction automatique du câblage / tuyaux:

Ce nouvel équipement est capable d'effectuer une correction automatique des erreurs / câblage tuyaux. Appuyez sur le bouton "vérifier" sur la carte principale de l'unité extérieure de 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche LED "CE", ce qui signifie que cette fonction est active, environ 5-10 minutes après avoir appuyé sur le bouton, la "CE" va disparaître erreur de câblage / tubes auront été corrigées, le câblage / tuyauterie sera connecté correctement.



L'activation de cette fonction:

1. Vérifier la température extérieure est supérieure à 5 °C.
(Cette fonction ne fonctionne pas lorsque la température extérieure ne dépasse pas 5 °C)
2. Vérifiez que les vannes de service de gaz et les pipelines de liquides sont ouverts.
3. Coupez l'alimentation à l'unité et attendez au moins 2 minutes.
4. Appuyez sur le bouton "Check" sur la carte principale de l'unité extérieure, l'écran affiche LED "CE".

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur et conservez-le pour de futures consultations.

AIR CONDITIONNÉ TYPE INVERTER

Le modèle et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis afin d'améliorer le produit. Contactez l'agent de ventes ou le fabricant pour plus d'informations.

Veuillez lire ce manuel :

Ce manuel contient de nombreuses indications pour un usage et un entretien corrects du climatiseur. En utilisant la climatisation avec précaution, vous pourrez économiser du temps et de l'argent pendant toute la durée de vie de l'appareil. Ce manuel inclut aussi des solutions aux problèmes les plus communs dans la section "Détection et résolution de problèmes". Si vous consultez cette section, il est possible que vous n'ayez pas besoin d'une assistance technique pour la réparation de l'unité.

1. Consignes de sécurité

Les consignes décrites ci-dessous sont classées comme AVERTISSEMENTS et PRÉCAUTIONS. Elles contiennent toutes les deux des informations relatives à la sécurité. Vous êtes priés de lire ces informations avec le plus grand intérêt.

Signification des consignes AVERTISSEMENT et PRÉCAUTIONS:

⚠ AVERTISSEMENT... Ne pas respecter ces consignes peut vous provoquer des blessures ou vous tuer.

⚠ PRÉCAUTION....Ne pas respecter ces consignes peut entraîner des dommages matériels à l'unité ou des blessures, qui peuvent être très graves selon les circonstances.

Les symboles de sécurité montrés dans ce manuel ont les significations suivantes:

 Suivez les instructions	 Assurez-vous d'établir une connexion à terre.	 N'essayez jamais
---	---	--

Après avoir terminé l'installation, faites un test pour vérifier les défauts et expliquer à vos clients comment doit être utilisé l'appareil, et prenez en soin avec l'aide du manuel de fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT
Contactez votre distributeur ou une personne qualifiée pour effectuer l'installation. N'essayez pas d'installer l'air conditionné vous-même. Une installation mal réalisée peut entraîner des infiltrations de l'eau, des court-circuits ou un incendie.
Installez l'air conditionné en lisant les dites instructions de ce manuel d'installation.
Assurez-vous d'installer uniquement les accessoires et les parties spécifiées pendant l'installation. Ne pas utiliser les parties spécifiées peut provoquer la chute de l'appareil, des infiltrations de l'eau, des court-circuits ou un incendie.
Installez l'unité de climatisation sur un mur solide qui peut supporter le poids de l'unité. Installez l'unité sur un mur ou une surface peu résistant peut engendrer le chute de l'appareil et donc des blessures.
L'installation électrique doit être effectuée avec les réglementations locales et nationales, ainsi qu'avec les instructions du manuel. Assurez-vous d'utiliser uniquement le circuit d'alimentation électrique spécifié pour cet appareil. Une trop faible capacité du circuit électrique peut provoquer des court-circuits ou un incendie.
Utilisez un câble d'une longueur adéquate. N'utilisez pas de câbles rabotés, cela peut causer des surchauffes, des court-circuits ou un risque d'incendie.
Assurez-vous que tout le câblage est bien sécurisé, que vous utilisez les câbles spécifiés, et que les connexions de ces derniers sont bien réalisées. Une mauvaise fixation ou une mauvaise connexion peut produire des surchauffes, des court-circuits ou un risque d'incendie.
Lorsque vous connectez l'alimentation électrique et le câblage entre l'unité interne et externe, fixez les câbles de manière à ce que le couvercle de la boîte de contrôle reste correctement installée. Un mauvais positionnement du couvercle peut provoquer des court-circuits et un risque d'incendie.
Si une fuite de gaz réfrigérant se produit, aérez immédiatement la pièce. Inhaler cet air peut être nocif pour votre santé. ⚠
Après avoir fini les travaux d'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de réfrigérant. Cela peut vous blesser et faire rouiller l'équipement. ⚠
Lorsque vous installez les tuyaux de connexion de l'appareil, assurez-vous de faire une bonne vidange et utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R410A). La présence d'air ou de matières étrangères dans le circuit réfrigérant peut causer l'élévation de la pression, ce qui provoquera des problèmes à l'appareil ainsi qu'à vous.
Pendant l'installation, placez convenablement les tuyaux et avant l'arrêt, vérifiez que les vannes de service sont ouvertes. Vous pourriez provoquer des dommages à l'appareil.
L'unité doit être connectée correctement à la terre. Ne connectez pas à terre la tuyauterie. Une mauvaise connexion à terre peut produire des problèmes de communication de l'appareil et vous causer des dommages. ⚠
Assurez-vous d'installer un magnétothermique comme différentiel. Une mauvaise installation peut provoquer des court-circuits, des blessures par décharges électriques ou un incendie.

⚠ PRÉCAUTION
N'installez pas l'appareil dans un lieu où il existe un risque d'infiltrations de gaz inflammable. L'accumulation de gaz près de l'appareil peut provoquer un incendie. ⚠
Installez les tuyauteries de drainage pour assurer l'écoulement adéquat et installez l'isolement des tuyauteries pour éviter la condensation. La tuyauterie de drainage inadéquate peut provoquer des fuites d'eau et des dommages matériels.
Serrez l'écrou évasé avec une clé de torsion et en appliquant la méthode spécifique. Si l'écrou évasé est trop serré, il pourra se déformer après un usage prolongé, causant une fuite de réfrigérant.

2. Description et fonctionnement

Parties

a) Split mural MUPR-H6M

Unité Intérieure

1. Panneau frontal
2. Grilles d'entrée d'air
3. Filtre (sous le panneau)
4. Sortie d'air
5. Lame horizontale air-swing (automatique)
6. Lame verticale air-swing (en intérieur, manuelle)
7. Écran
8. Récepteur infrarouges
9. Télécommande
10. Bouton manuel d'urgence (en intérieur)

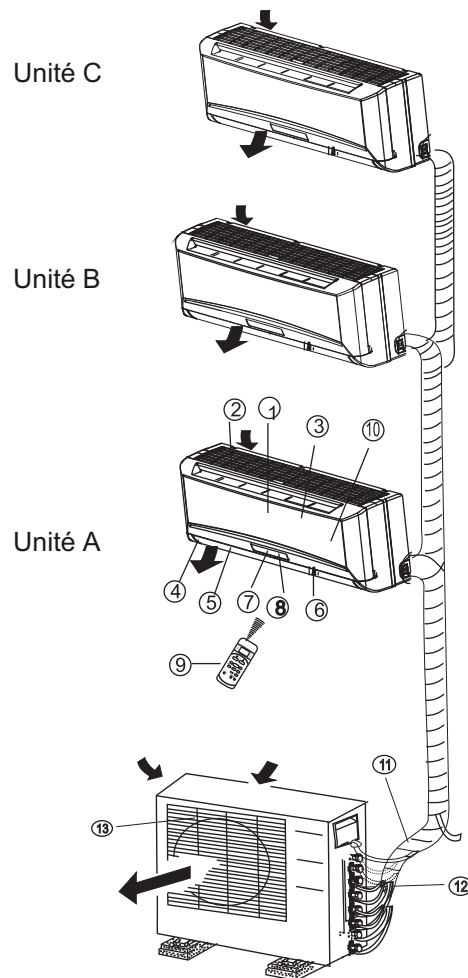
Unité Extérieure

11. Tube réfrigérant, drainage et câble électrique.
12. Vannes
13. Grille de décharge d'air

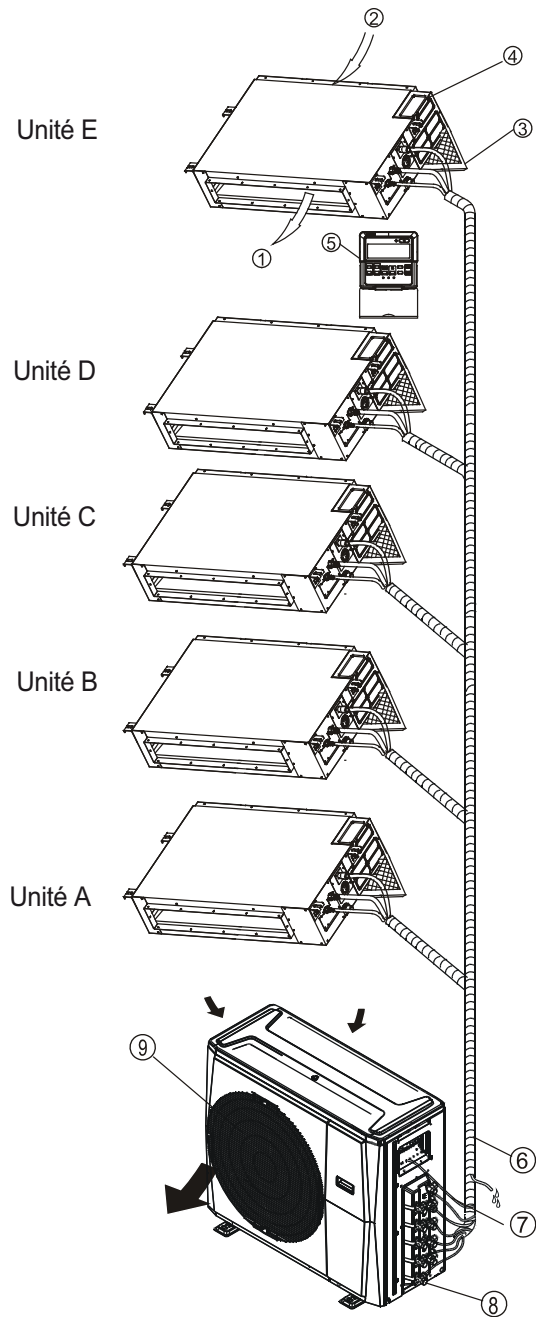
Écran



- “ 0n ” pendant 3 secondes lorsque:
 - TIMER ON est réglé
 - Les fonctions FRESH, SWING, TURBO ou SILENCE sont activées.
- ” 0F ” pendant 3 secondes lorsque:
 - TIMER ON est réglé
 - FRESH, SWING, TURBO ou SILENCE sont désactivées “
- “ cF ” quand la fonction de la prévention d'air froid est activée
- “ dF ” pendant le dégivrage “
- “ SC ” pendant l'auto-nettoyage
- “ FP ” lorsque la protection antigel est activée
- “ ” lorsque la fonction WIFI est activé (le module CL94382 est nécessaire)



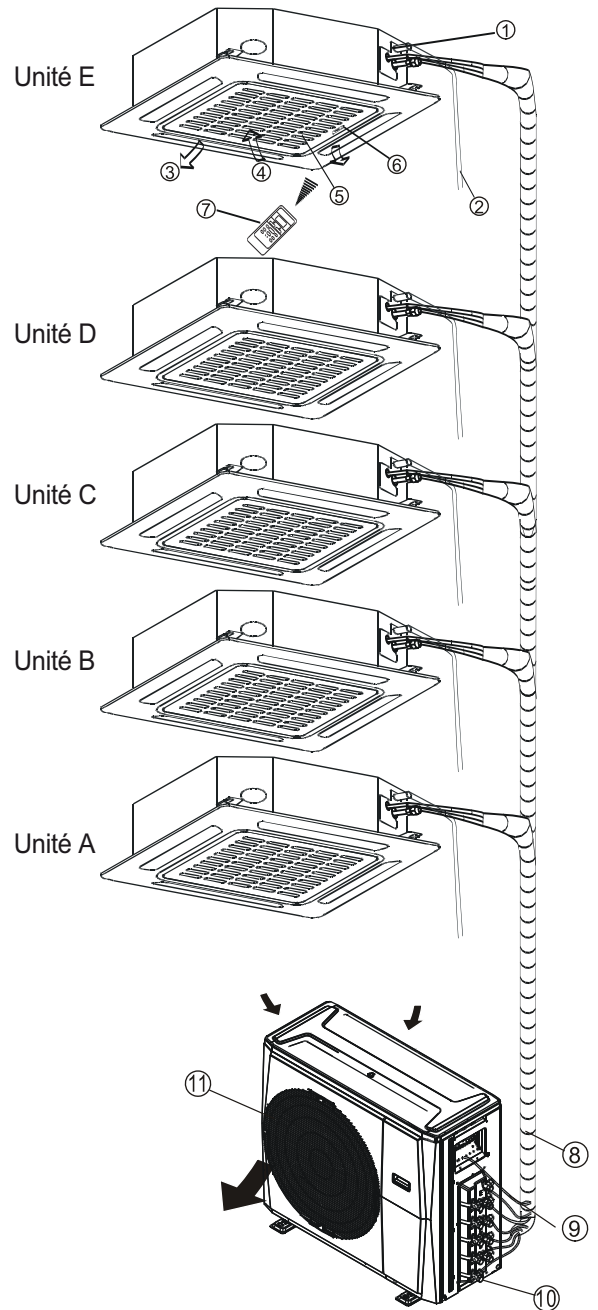
Dans les autres modes, l'appareil affiche le réglage de la température de l'utilisateur. Dans le mode Fan (ventilation) l'appareil affiche la température de la pièce.

b) Gainable MUCR-H6M**Unité Intérieure**

1. Sortie d'air
2. Entrée d'air
3. Filtre
4. Boîte électrique
5. Télécommande

Unité Extérieure

6. Tube réfrigérant et drainage
7. Câble électrique
8. Vanne de service
9. Grille de décharge d'air

c) Cassette MUCSR-H6M**Unité Intérieure**

1. Pompe à condensats
2. Vidanger
3. Sortie d'air
4. Entrée d'air
5. Grilles d'entrée d'air
6. Indicateur de l'écran
7. Télécommande

Unité Extérieure

8. Tube réfrigérant et drainage
9. Câble électrique
10. Vanne de service
11. Grille de décharge d'air

Limites de fonctionnement

Cet air conditionné a été conçu pour les températures suivantes. Maintenez-le en fonctionnement dans ces plages

Mode Température	Réfrigération	Chauffage	Déshumidificateur
Température intérieure	> 17°C	< 30°C	> 17°C
Température extérieure	-15° ~ 50°C	-15° ~ 30°C	0° ~ 50°C

Note

Si vous faites fonctionner l'appareil en dehors de ces plages, il pourrait ne pas fonctionner normalement.

Avec une humidité relative haute, il est normal que l'unité intérieure de la machine en fonctionnant en mode froid condense beaucoup d'eau.

Le point optimal de travail de l'appareil se trouve dans la moyenne de ces plages de températures.

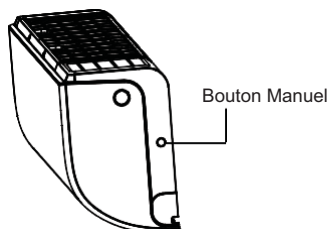
Fonctionnement manuel

La commande manuelle s'utilise temporairement dans le cas où votre télécommande ne fonctionnerait plus. Son fonctionnement s'active via un bouton caché dans l'unité intérieure. Pour accéder à ce bouton, ouvrez et levez le couvercle frontal de l'unité intérieure jusqu'à ce que vous entendiez un bruit, vous trouverez alors le bouton sur un côté du cadre du filtre. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que l'indicateur AUTO de l'écran s'allume. L'unité fonctionnera en mode AUTO forcé (la température de consigne sera de 24°C par défaut)

Précaution :

Appuyez sur le bouton pour commencer le mode AUTO forcé, appuyez de nouveau pour l'arrêter. Si vous appuyez sur le bouton deux fois en cinq secondes, l'unité fonctionnera en mode COOL forcé.

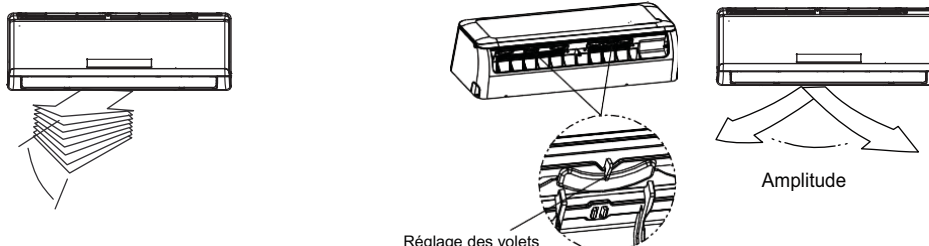
Cette fonction s'utilise uniquement pour faire des tests, il ne faut donc pas l'activer à moins que cela ne soit nécessaire. Pour rétablir la télécommande utilisez-la normalement.



Réglage de flux d'air

Les étapes sont décrites pour pouvoir régler correctement le flux d'air d'impulsion de l'unité intérieure dans les lignes suivantes:

- Réglez la direction de flux verticalement: lorsque l'unité fonctionne, appuyez sur le bouton DIRECTION/SWING de la télécommande pour changer de 6° l'angle de la pale de décharge. À chaque impulsion, la pale changera d'angle; si vous maintenez appuyé le bouton, la fonction SWING s'activera.
- Réglez la direction du flux horizontalement: lorsque l'unité fonctionne, Réglez manuellement les volets verticaux qui se trouvent à l'intérieur de la sortie d'air de l'unité intérieure. Faites attention à ne pas mettre les doigts dans l'unité, vous pourriez vous blesser et dégrader la machine.



Modes de fonctionnement

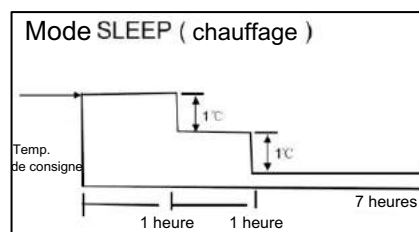
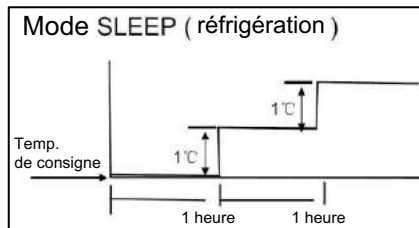
1. Mode AUTO

Lorsque vous choisissez le mode AUTO, l'unité sélectionnera automatiquement le mode de fonctionnement (chaud/froid/ventilation) en fonction de la température intérieure de la pièce. L'unité contrôlera la température automatiquement en fonction de la température de consigne établie par l'utilisateur. Si le mode AUTO ne vous convient pas, vous pouvez sélectionner les conditions que vous souhaitez manuellement.

2. Mode SLEEP

Lorsque vous appuyez sur le bouton SLEEP sur la télécommande tandis que l'unité se trouve en mode automatique, réfrigération ou chauffage, l'unité augmentera (en réfrigération) ou diminuera (en chauffage) automatiquement de 1°C par heure.

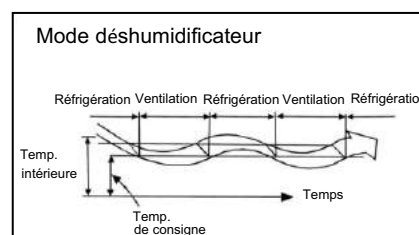
La température de consigne restera identique deux heures après. La fonction dirigera l'unité pendant sept heures. La vitesse du ventilateur sera contrôlée automatiquement. Cela permet de maintenir une température agréable et d'économiser de l'énergie.



3. Mode déshumidificateur

La température et la déshumidification seront contrôlées via l'allumage et l'arrêt du mode réfrigération ou ventilation.

L'indicateur de la vitesse du ventilateur se maintiendra en AUTO et aura une vitesse basse.



Conseils pour un fonctionnement optimal

Réglez la direction de la sortie d'air pour que cela ne se dirige pas directement sur les personnes. Réglez la température de consigne pour avoir le meilleur confort possible. Fermez les portes et les fenêtres tandis que l'unité se trouve dans les modes chauffage et réfrigération.

Utilisez le bouton TIMER ON de la télécommande pour établir le moment d'allumage que vous désirez.

Ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air.

Nettoyez les filtres régulièrement comme indiqué dans le manuel.

3. Entretien et maintenance

1. Nettoyage du filtre d'air

Le filtre d'air de la machine prévient une arrivée de poussière et d'autres particules qui pourrait y avoir dans l'air.

L'encrassement de la machine bloquera le passage d'air et réduira le rendement de l'unité, vous devez donc laver le filtre toutes les 2 semaines. Si l'appareil est installé dans un lieu très poussiéreux, vous devrez laver le filtre plus régulièrement.

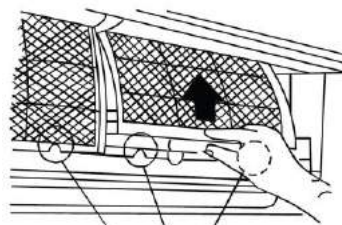
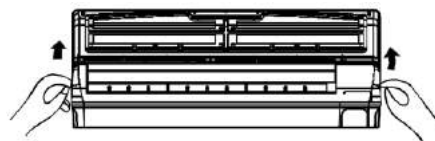
Si le filtre a été endommagé par une quelconque particule ou obstrué par une trop importante saleté, vous devrez le changer.

Procédure

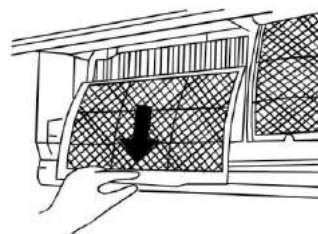
- Ouvrez le couvercle avant de l'unité intérieure et levez-le jusqu'à que vous entendiez le bruit d'un clip.
- Prenez un des deux filtres par la partie inférieure et déplacez-le délicatement jusqu'en haut.
- Puis, lorsqu'il commence à sortir de la partie inférieure, tirez-le pour le sortir de l'appareil.
- Faites de la même façon avec le filtre restant.

Une fois retiré, le filtre peut être lavé avec un aspirateur ou de l'eau.

- Laissez-le se sécher avant de le remettre à son emplacement.
- Insérez le filtre en suivant les étapes inverses de son extraction.



Poignées du filtre

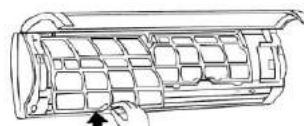


2. Nettoyage du filtre de charbon actif

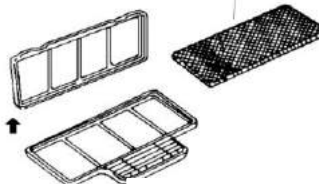
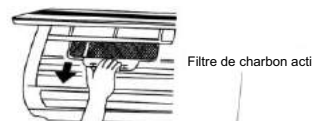
Le filtre de charbon actif élimine les traces d'ammoniac et retient les mauvaises odeurs.

Suivez les instructions suivantes pour le nettoyer:

- Retirez le filtre de charbon actif en suivant les étapes indiquées sur les illustrations.
- Lavez le filtre une fois par mois et remplacez-le tous les 5 mois.
- Lavez le filtre de charbon actif avec un aspirateur et laissez-le sécher avant de le remonter.
- Réinsérez le filtre dans sa position initiale.



Filtre de charbon actif



Si vous ne faites pas fonctionner l'unité pendant une longue période, effectuez les étapes suivantes:

- Faites fonctionner le ventilateur intérieur pendant plusieurs heures pour sécher l'intérieur de l'unité.
- Arrêtez l'unité, déconnectez-la de l'alimentation et retirez les piles de la télécommande.
- Nettoyez les filtres.

Il est recommandé de faire une maintenance de l'appareil au minimum une fois par an.

Doivent être vérifiés:

- Le réfrigérant de l'appareil.
- Le bon fonctionnement des moteurs.
- Les connexions électriques.
- Les piles à l'intérieur et à l'extérieur.

Cette maintenance doit être réalisée par un spécialiste, il faut qu'il connaisse et qu'il applique obligatoirement le RITE (Règlementation des Installations Thermiques en Bâtiments).

Le coût de la maintenance est à la charge de l'utilisateur.

Les événements suivants peuvent avoir lieu pendant le fonctionnement normal de l'unité:

1) Protection de l'air conditionné:

- Le compresseur ne peut pas se réinitialiser pendant 3 minutes après qu'il ait été éteint.
- Prévention d'air froid. En mode chauffage, l'unité est conçue pour fonctionner de la manière suivante:
 - A) Lorsque le chauffage se met en marche, le ventilateur intérieur ne s'arrêtera pas avant que la batterie soit chaude et le fera de manière progressive pour ne pas donner une sensation de froid.
 - B) Les ventilateurs intérieur et extérieur s'arrêteront lorsque l'unité sera en processus de décongélation. Le temps de décongélation peut varier entre 4 et 10 minutes en fonction de la température extérieure et du givre de l'unité extérieure.

Protection contre température extérieure basse Si, en mode chauffage, la température extérieure est en dessous de -15°C pendant plus d'une heure, l'écran de l'unité intérieure affichera "P3" et l'unité cessera de fonctionner. Elle se réinitialisera lorsque la température extérieure sera supérieure à -12°C pendant 10 minutes.

2) Il y a une odeur dans l'unité intérieure: vérifiez que le filtre est propre. Si le filtre est propre, il est possible que la batterie soit imprégnée de fumées ou de mauvaises odeurs. Vous devez appeler un spécialiste pour la nettoyer.

3) De l'eau goutte de l'unité intérieure: il est possible que l'humidité soit supérieure à 80% et qu'il y ait donc des gouttes. Mettez la lame de la sortie d'air en position horizontale et sélectionnez la vitesse maximale du ventilateur.

4. Résolution de problèmes

Si une des erreurs suivantes se produit, éteignez l'air conditionné immédiatement, déconnectez-le du courant puis reconnectez-le. Si le problème persiste, déconnectez le courant et prenez contact avec le service client le plus proche.		
Problème	L'indicateur de fonctionnement ou les autres indicateurs clignotent encore.	
	Le fusible saute ou le disjoncteur s'active fréquemment.	
	Des objets ou de l'eau pénètrent dans l'air conditionné.	
	La télécommande ne fonctionne pas ou fonctionne anormalement.	
	Si un des codes suivants apparaît à l'écran: E0, E1, E2, E3, P0, P1, P2, P3,... (voir la page précédente)	
Pannes	Cause	Procédure
L'unité ne fonctionne pas	Coupure dans l'alimentation électrique	Attendez que le courant soit rétabli.
	L'unité peut être débranchée.	Vérifiez que le connecteur est bien branché à la prise de courant.
	Le fusible peut avoir sauté.	Remplacez le fusible.
	Les piles de la télécommande peuvent être épuisées.	Remplacez les piles.
	L'heure configurée du programmeur est incorrecte.	Patiencez ou annulez la configuration du programmeur.
L'unité ne refroidit et ne réchauffe pas (seulement en modes froid/chaud) suffisamment la pièce tandis que de l'air sort de l'unité.	La configuration de la température n'est pas correcte.	Réglage de la température adéquate. Pour plus de détails, consultez la section "utilisation de la télécommande"
	Le filtre d'air est bouché.	Nettoyez le filtre d'air.
	Il y a des portes ou des fenêtres ouvertes.	Fermez les portes et les fenêtres.
	L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure sont restées bouchées.	Éliminez tout obstacle puis réinitialisez l'unité.
	La fonction de 3 minutes de protection de l'unité est activée.	Attendez.
Si le problème n'est pas résolu, prenez contact avec votre fournisseur ou le service client le plus proche. Informez les spécialistes des détails du problème et du modèle de l'unité.		

Note: N'essayez pas de réparer l'unité vous-même. Contactez un technicien de service autorisé.

Liste des codes d'erreur

Description	Code d'erreur	Timer	Operation (clignotant)
Erreur dans l'EEPROM de l'unité intérieure	E0	X	1
Erreur de communication entre l'unité extérieure/intérieure	E1	X	2
Erreur du moteur ventilateur de l'unité intérieure	E3	X	4
Circuit ouvert ou court-circuit dans le capteur de température de l'unité intérieure T1	E4	X	5
Circuit ouvert ou court-circuit dans le capteur de température de tuyauterie de l'unité intérieure T2	E5	X	6
Protection contre haut niveau de condensats (Seulement Cassette et Gainable)	EE	X	8
Protection contre une surcharge de co	F0	O	1
Circuit ouvert ou court-circuit dans le capteur de la température ambiante de l'unité extérieure T4	F1	O	2
Circuit ouvert ou court-circuit dans le capteur de temp. de tuyauterie de l'unité ext. T3	F2	O	3
Circuit ouvert ou court-circuit dans le capteur de temp. de décharge de l'unité ext. T5	F3	O	4
Erreur dans l'EEPROM de l'unité extérieure	F4	O	5
Erreur du moteur ventilateur de l'unité extérieure	F5	O	6
Circuit ouvert ou court-circuit dans capteur de temp. de tuyauterie d'une sortie de l'unité ext. (T2B)	F6	O	7
Erreur dans le canal de contrôle du panneau qui s'élève (juste quelques cassettes)	F7	O	8
Erreur dans le panneau enjoliveur qui s'enlève (juste quelques Cassettes)	F8	O	9
Le panneau enjoliveur qui s'élève n'est pas fermé (juste quelques Cassettes)	F9	O	10
Protection contre une surcharge de courant IGBT ou mauvais fonctionnement de IPM	P0	☆	1
Protection contre un excès ou une faible tension.	P1	☆	2
Protection contre température extérieure basse	P3	☆	4
Erreur d'activation du compresseur Inverter	P4	☆	5
Problème en mode fonctionnement	P5	☆	6
Protection contre basse pression dans le compresseur	P6	☆	7
O (on) X(off) ☆ (clignotant a 2Hz)			

5. Spécifications pour l'élimination



Votre produit et les piles fournies avec la télécommande arrivent marquées de ce symbole.

Ce symbole signifie que les produits électriques, électroniques et les piles ne doivent pas être mélangés avec le reste des déchets ménagers non triés.

Dans le cas des piles, un symbole imprimé peut apparaître sous l'autre symbole, cela signifie que les piles contiennent un métal lourd qui se trouve au dessus d'une certaine quantité. Ce sont les symboles chimiques.

Pb: plomb
(>0,004%)

N'essayez pas de démonter l'unité vous-même. Le démantèlement du produit, comme pendant le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants, doit être effectué par un installateur compétent qui connaît les normes locales et nationales applicables.

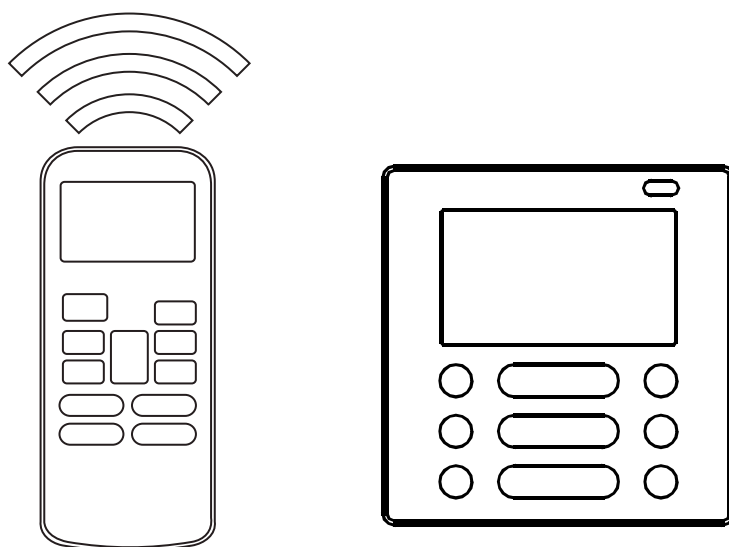
Les unités et les piles usagées doivent être traitées dans des installations spécialisées pour leur réutilisation, le recyclage et la récupération.

Vous devez vous assurer de jeter ce produit de manière responsable, cela contribuera à éviter de possibles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé des autres personnes.

Veuillez contacter, votre installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations.

TÉLÉCOMMANDE

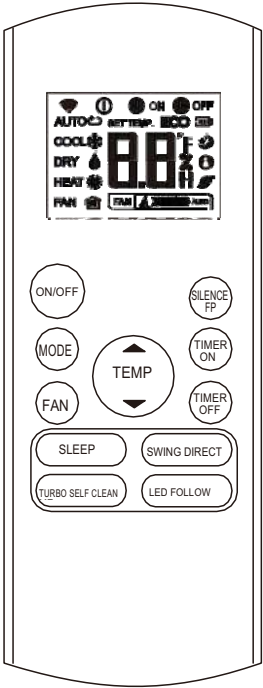
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur et conservez-le pour de futures consultations.



a) Télécommande sans fil

SPÉCIFICATIONS

1



RG57A6/BGEF

Modèle	RG57A6/BGEF
Tension nominale	3.0 V (Batteries R03/LR03 x 2)
Portée du signal	8 m
Temp. Ambiante	-5°C à 60°C

NOTE:

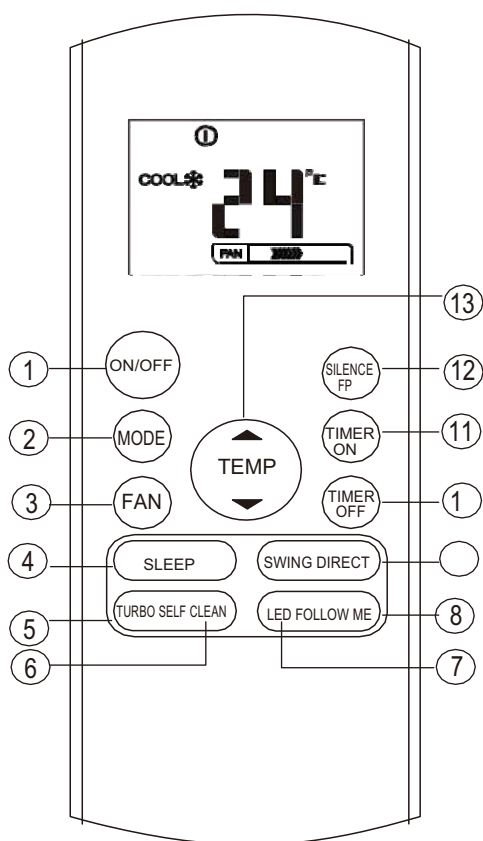
- La conception des touches est basée sur le modèle standard et peut être légèrement différente du modèle que vous avez acheté, le modèle acheté prévaudra.
- Toutes les fonctions décrites dans le manuel sont réalisées par l'unité. Si l'appareil ne dispose pas de cette fonction, lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande, cela n'aura aucun effet sur l'appareil.
- S'il y a des grandes différences dans la description de la fonction entre l' "Illustration de la télécommande" et le "Manuel d'utilisateur", la description du "Manuel de l'utilisateur" prévaudra.

OBSERVATIONS IMPORTANTES:

Cette télécommande est capable de configurer différents paramètres, à une sélection de fonctions. Pour plus d'information, SVP contactez le service après-vente de Mundoclima ou l'agent commercial.

Fonctions des touches

2



RG57A6/BGEF

① Bouton ON/OFF

Ce bouton allume l'air conditionné (ON) et l'éteint (OFF).

② Bouton MODE

Appuyez sur ce bouton pour modifier le mode d'air conditionné dans la séquence suivante:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN →

③ Bouton FAN

Sélectionnez la vitesse du ventilateur en 4 étapes:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH →

NOTE: On ne peut pas changer la vitesse du ventilateur en mode AUTO ou DRY.

④ Bouton SLEEP

- Activez/désactivez la fonction "Sleep". Vous pouvez maintenir une température plus agréable et économiser de l'énergie. Cette fonction est disponible seulement dans les modes COOL, HEAT ou AUTO.
 - Pour plus de détails consulter "Usage du bouton "Sleep" dans le manuel d'utilisateur.
- NOTE:** Si on appuie sur le bouton ON/OFF ou MODE FAN SPEED alors que l'unité fonctionne en mode SLEEP cela s'annulera.

⑤ Bouton TURBO

Activez/désactivez la fonction TURBO. Cela permet à l'unité d'atteindre la température actuelle de réfrigération ou de chauffage dans les plus courts délais, (si l'unité int. n'a pas cette fonction habilitée, aucune fonction ne s'activera après avoir appuyé sur ce bouton).

⑥ Bouton SELF CLEAN

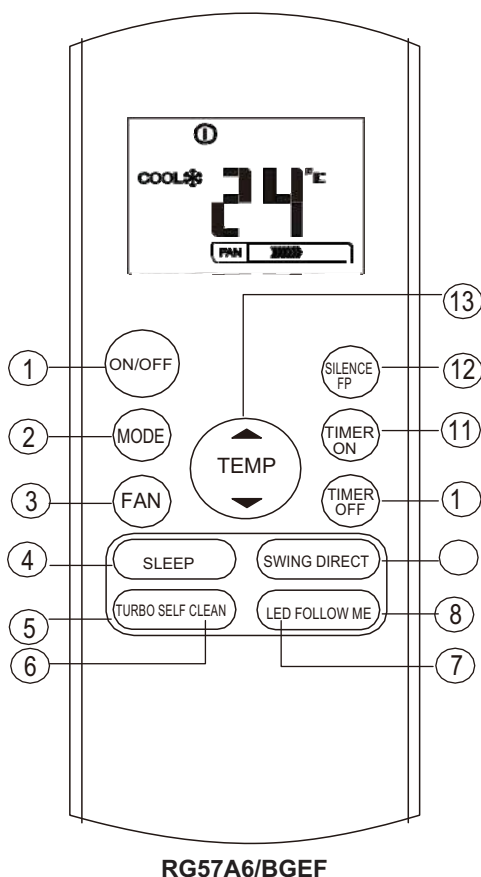
Activez / désactivez la fonction d'auto-nettoyage Self Clean.

⑦ Bouton LED

Activez/désactivez l'écran indicateur LCD de l'unité intérieure. En appuyant sur le bouton, l'écran reste en blanc et si on appuie une nouvelle fois l'écran s'éclaire à nouveau.

⑧ Bouton FOLLOW ME

Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction "Follow me". La télécommande prend la température actuelle de votre emplacement et envoie le signal à l'unité intérieure toutes les 3 minutes jusqu'à que vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton "Follow me". L'air conditionné annulera la fonction "Follow me" automatiquement s'il ne reçoit pas le signal pendant 7 minutes.



● Bouton SWING

Active ou arrête l'oscillation automatique de l'ailette horizontale.

Bouton DIRECT

Le mouvement de l'ailette change et la direction désirée du débit d'air haut / bas se règle. L'ailette change l'angle de 6° à chaque pulsation.

NOTE: Quand l'ailette oscille ou bouge vers une position qui affecte la réfrigération ou le chauffage de l'unité, le sens d'oscillation / mouvement changera automatiquement.

⌚ Bouton TIMER OFF

Appuyez sur ce bouton pour activer la séquence de temps d'arrêt automatique. Chaque fois que vous appuyez le temps d'auto-allumage augmentera de 30 minutes. Quand à l'écran s'affiche le temps réglé de 10.0, chaque pulsation augmentera cet ajustement du temps en 60 minutes.

Pour annuler la programmation de l'arrêt automatique simplement réglez-vous "auto-off" à 0.0.

⌚ Bouton TIMER ON

Appuyez ce bouton pour activer la séquence de temps d'autoallumage. Chaque fois que vous appuyez le temps d'auto-allumage augmentera de 30 minutes.

Quand sur l'écran s'affiche le temps réglé de 10.0, chaque pulsation augmentera cet ajustement du temps en 60 minutes.

Pour annuler la programmation de l'auto-allumage réglez vous simplement "auto - on" à 0.0.

🔇 Bouton SILENCE/FP

- Appuyez pour Activer/Désactiver la fonction "Silence". Si vous appuyez plus de 2 secondes le bouton, la fonction "FP" s'active. En appuyant à nouveau 2 secondes la fonction se désactive.

- Quand la fonction "Silence" s'active, le compresseur fonctionnera à une fréquence basse et l'unité intérieure soufflera faiblement. Cela réduira le bruit au plus bas niveau et vous pourrez disposer d'une pièce tranquille et confortable.

La basse fréquence d'opération du compresseur peut donner comme résultat une capacité de réfrigération ou de chauffage insuffisant.

- La fonction FP peut seulement s'activer pendant l'opération de chauffage (seulement sur mode HEAT). L'unité fonctionnera à une température de consigne de 8 °C. L'écran de l'unité intérieure affichera FP. Appuyez sur le bouton ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN, UP ou DOWN pendant le fonctionnement pour annuler la fonction FP.

⬆ Bouton UP (▲)

Appuyez sur ce bouton pour augmenter l'ajustement de la temp. intérieure en augmentations de 1 °C (max. 30°C).

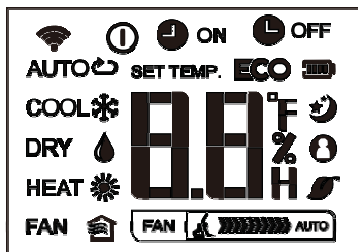
Bouton DOWN (▼)

Appuyez sur ce bouton pour diminuer l'ajustement de la temp. intérieure en diminutions de 1 °C (max. 30°C).

NOTE: Le contrôle de la température n'est pas disponible dans le mode FAN.

Icônes à l'écran

3



Mode de fonctionnement

AUTO COOL DRY
HEAT FAN

S'affiche quand la signal s'envoie à l'unité intérieure.

S'affiche quand la télécommande est allumée.

Affiche la batterie (détecte batterie faible).

N'est pas disponible dans cet unité.

Il s'affiche lorsque TIMER ON se règle (minuterie).

Il s'affiche lorsque TIMER OFF se règle (minuterie).

L'écran affiche la température réglée ou la température ambiante ou sinon visualise l'heure pendant l'ajustement du TIMER (quand "Follow me" est activé).

Montre que le Sleep Mode fonctionne.

Indique que la fonction "Follow me" est active.

N'est pas disponible dans cet unité.

N'est pas disponible dans cet unité.

Indication de la vitesse du ventilateur

FAN Vitesse basse (Low)

FAN Vitesse moyenne (Medium)

FAN Vitesse élevée (High)

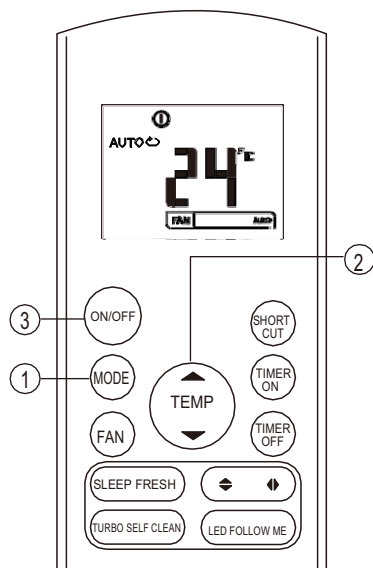
FAN Vitesse automatique du ventilateur

Note:

Tous les indicateurs qui sont montrés dans l'illustration ont un but explicatif Mais pendant le fonctionnement réel, les symboles n'apparaîtront à l'écran qu'aux moments où ils seront actifs.

FONCTIONS DES TOUCHES

4



Fonctionnement en mode Auto

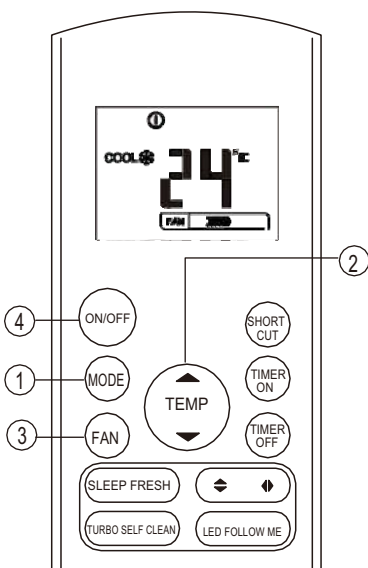
Assurez-vous que l'unité soit correctement connectée à la prise ayant du courant.

L'indicateur "OPERATION" sur l'écran à l'unité intérieure commence à clignoter.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner Auto.
2. Appuyez sur la touche **UP/DOWN** pour régler la température souhaitée. La température peut se programmer sur une plage entre 17 - 30 °C en augmentations de 1°C.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer l'air conditionné.

NOTE

1. Dans le mode automatique "Auto", l'air conditionné peut choisir les modes Cooling, Fan et Heating (réfrigération, ventilation et chauffage) lorsqu'il détecte la différence entre la température ambiante et la température de consigne de la télécommande.
2. Dans le mode automatique "Auto" on ne peut pas changer la vitesse du ventilateur, c'est un réglage d'usine.
3. Si le mode automatique "Auto" ne vous plaît pas, vous pouvez programmer manuellement le mode désiré.



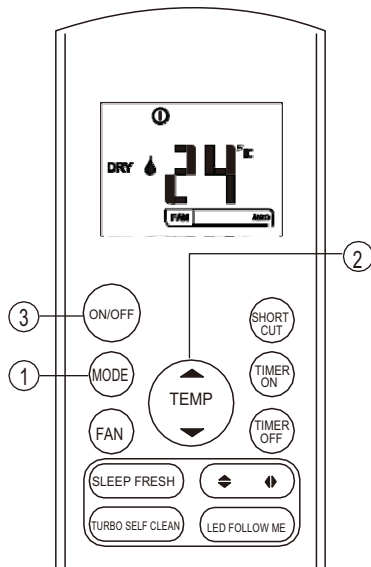
Fonctionnement en mode Réfrigération/ Chauffage/ Ventilation

Assurez-vous que l'unité soit correctement connectée et qu'il ait du courant à la prise.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode COOL (réfrigération), HEAT (chauffage) ou le mode FAN (ventilation).
2. Appuyez sur la touche **UP/DOWN** pour régler la température souhaitée.
La température se programme sur une plage entre 17 - 30 °C en augmentations de 1 °C.
3. Appuyez sur le bouton **FAN** pour sélectionner la vitesse du ventilateur en 4 niveaux: Auto, Low, Med ou High.
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'équipement.

NOTE

Dans le mode FAN on ne trouve pas la température réglée sur la télécommande et vous ne pouvez pas contrôler la température de la pièce non plus. Dans ce cas là on peut seulement continuer avec les étapes 1, 3 et 4.



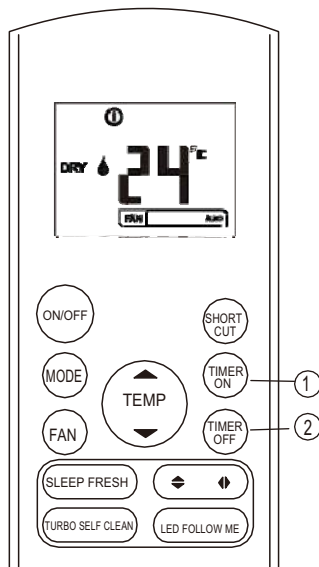
Fonctionnement en mode déshumidification

Assurez-vous que l'unité soit correctement connectée et qu'il ait du courant à la prise. L'indicateur "OPERATION" sur l'écran de l'unité intérieure commence à clignoter.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode Dry.
2. Appuyez sur la touche **UP/DOWN** pour ajuster la température désirée. La température peut se programmer sur une plage entre 17 - 30 °C en augmentations de 1°C.
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'air conditionné.

NOTE

Dans le mode "Déshumidification", on ne peut pas changer la vitesse du ventilateur, cela est un réglage de l'usine.



Fonctionnement du TIMER (minuterie)

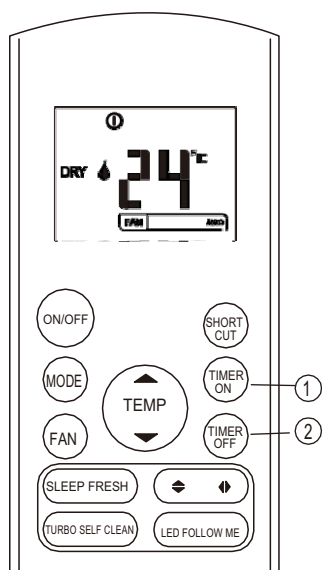
Si on appuie sur la touche TIMER ON, on peut programmer l'heure d'allumage de l'unité automatiquement.

Si on appuie sur TIMER OFF, l'arrêt automatique se programmera.

Réglage de la minuterie d'allumage

1. Appuyez sur la touche TIMER ON. La télécommande montre TIMER ON, le dernier réglage de l'allumage et la lettre "H" s'afficheront dans l'écran indicateur LCD. Maintenant on peut réinitialiser la minuterie d'allumage automatique pour mettre l'équipement en marche.
2. Appuyez à nouveau sur la touche TIMER ON pour régler l'heure sur la minuterie. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la valeur augmentera d'une demi-heure si vous voulez entre 0 et 10 heures. Elle augmentera d'une heure si vous voulez programmer de 10 jusqu'à 24 heures.
3. Après avoir ajusté le TIMER ON, il y aura une seconde de retard avant que la télécommande ne transmette le signal à l'air conditionné.

Après environ deux secondes la lettre "H" disparaîtra et l'ajustement de température réapparaîtra sur l'écran indicateur LCD.



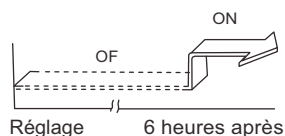
Réglage de la minuterie d'arrêt

1. Appuyez sur la touche TIMER OFF. La télécommande montre TIMER OFF, le dernier réglage de l'arrêt et la lettre "H" s'affichera sur l'écran indicateur LCD. Maintenant on peut réinitialiser la minuterie d'arrêt automatique pour éteindre l'équipement.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER OFF pour régler l'heure sur la minuterie d'arrêt. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la valeur augmentera d'une demi-heure si vous voulez entre 0 et 10 heures. Elle augmentera d'une heure si vous voulez programmer de 10 jusqu'à 24 heures.
3. Après avoir réglé le TIMER OFF, il y aura une seconde de délai avant que la télécommande ne transmette le signal à l'air conditionné.
Après environ deux secondes, la lettre "H" disparaîtra et l'ajustement de température réapparaîtra sur l'écran indicateur LCD.



- Si vous sélectionnez le temporisateur, la télécommande transmettra automatiquement le signal de l'heure du temporisateur à l'unité intérieure. Gardez la télécommande dans un endroit où elle puisse transmettre avec précision le signal à l'unité intérieure.
- 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24.

Réglage de la minuterie



TIMER ON

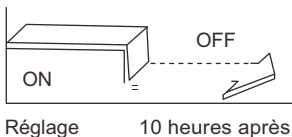
(Fonctionnement de la minuterie d'allumage)

Le TIMER ON est utile quand l'utilisateur désire que l'unité s'allume automatiquement avant son retour à la maison. L'air conditionné s'activera automatiquement après le temps programmé.

Exemple:

Pour allumer l'air conditionné dans 6 heures

1. Appuyez sur le bouton TIMER ON, le dernier réglage de l'heure d'allumage et la lettre "H" s'affichera sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche TIMER ON jusqu'à visualiser "6.0H" sur l'écran du temporisateur TIMER ON de la télécommande.
3. Attendez 3 secondes, et l'écran digital montrera de nouveau la température. L'indicateur "TIMER ON" reste allumé et sa fonction s'active.

**TIMER OFF****(Fonctionnement de la minuterie d'arrêt)**

Le TIMER OFF est utile lorsque vous souhaitez que l'appareil s'éteigne automatiquement après l'heure du coucher. L'appareil s'arrêtera automatiquement à la fin de l'heure prévue.

Exemple

Pour arrêter l'air conditionné dans 10 heures

1. Appuyez sur la touche TIMER OFF, l'heure d'arrêt et la lettre "H" s'afficheront sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche TIMER OFF jusqu'à visualiser "10 H" dans l'écran du minuteur TIMER OFF de la télécommande.
3. Attendez 3 secondes, l'écran digital montrera de nouveau la température. L'indicateur "TIMER OFF" reste allumé et sa fonction s'active.

Minuterie combinée

(Réglage simultané de TIMER ON et OFF)

TIMER OFF → TIMER

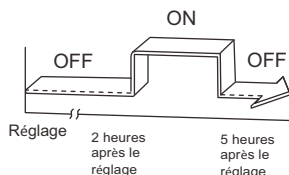
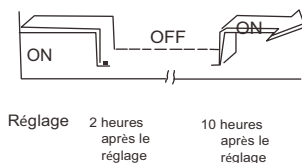
ON (ON → OFF → ON)

Cette fonction est très utile quand on désire éteindre l'air conditionné avant de s'endormir et l'allumer de nouveau en se levant le matin ou quand on rentre à la maison.

Exemple:

Éteindre l'air conditionné 2 heures après le réglage et l'allumer de nouveau 10 heures après le réglage.

1. Appuyez sur la touche TIMER OFF.
2. Appuyez une autre fois sur la touche TIMER OFF jusqu'à visualiser "2.0H" sur l'écran du TIMER OFF.
3. Appuyez sur la touche TIMER ON.
4. Appuyez une autre fois sur la touche TIMER ON jusqu'à visualiser "10H" sur l'écran du TIMER ON.
5. Attendez 3 secondes et l'écran digital montrera de nouveau la température. L'indicateur "TIMER ON OFF" reste sur l'écran et la fonction est activée.



TIMER ON → TIMER

OFF (OFF → ON → OFF)

Cette fonction est très utile quand on désire allumer l'air conditionné en se levant le matin et l'éteindre avant de sortir de la maison.

Exemple:

Allumer l'air conditionné 2 heures après le réglage et l'arrêter 5 heures après le réglage.

1. Appuyez sur la touche TIMER ON.
2. Appuyez une autre fois sur la touche TIMER ON jusqu'à visualiser "2.0H" dans l'écran du TIMER ON.
3. Appuyez sur la touche TIMER OFF.
4. Appuyez une autre fois sur la touche TIMER OFF jusqu'à visualiser "5.0H" sur l'écran du TIMER OFF.
5. Attendez 3 secondes et l'écran digital montrera de nouveau la température. L'indicateur "TIMER ON OFF" reste sur l'écran et la fonction s'active.

EMPLACEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

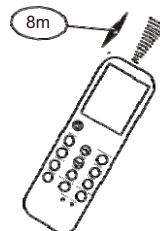
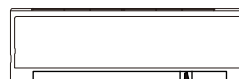
5

Emplacement de la télécommande

- Utilisez la télécommande à une distance maximale de 8 m de l'appareil et l'émetteur doit rester en face le récepteur. La réception du signal est confirmée par un bip.

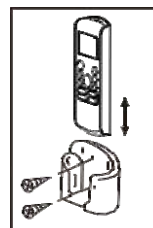
⚠ Avertissement

- L'air conditionné ne fonctionne pas s'il y a des rideaux, des portes ou d'autres obstacles qui bloquent le signal de la télécommande de l'unité intérieure.
- Évitez que la télécommande soit mouillée. Ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil et ne la placez pas près de sources de chaleur.
- Si le récepteur de signaux infrarouges de l'unité intérieure est exposée à la lumière du soleil, il est possible que l'appareil ne fonctionne pas correctement. Utilisez des rideaux pour empêcher la lumière du soleil de tomber directement sur le récepteur. Si un autre appareil interfère avec la télécommande, déplacez l'appareil ou contactez le vendeur.
- Assurez-vous que la télécommande ne tombe pas sur le sol.
- Ne placez pas d'objets lourds en sur la télécommande et ne marchez pas dessus.
- Manipulez la télécommande avec précaution.



Utilisation du support de la télécommande (optionnel)

- Le support de la télécommande peut être attaché à une colonne ou un mur si vous l'utilisez.
- Avant d'installer la télécommande, assurez-vous que le climatiseur reçoive le signal correctement.
- Installez le support de la télécommande avec deux vis.
- Pour placer ou pour enlever la télécommande, mettez-la simplement ou retirez-la du support.



Remplacement des piles

Dans les cas suivants, les piles sont épuisées. Remplacez les piles par des nouvelles.

- Le bip de réception n'est pas émis lorsque le signal est transmis.
- L'indicateur disparaît.

La télécommande est alimentée par deux piles (R03/LR03X2) placées dans la partie postérieure et protégées par un couvercle.

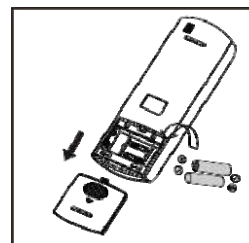
- (1) Enlevez le couvercle de la partie postérieure de la télécommande.
- (2) Retirez les piles déchargées et placez les nouvelles, faites attention aux extrémités et situez-les correctement : (+) et (-).
- (3) Placez de nouveau le couvercle.

NOTE: Quand les piles sont changées, la télécommande efface toute la programmation. Vous devez programmer la télécommande avec des piles nouvelles.

⚠ AVERTISSEMENTS

N'utilisez pas pour la même télécommande de

- nouvelles piles avec des vieilles et des piles de types différents.
- Ne laissez pas les piles à l'intérieur de la télécommande si l'air conditionné ne va pas s'utiliser durant une période de 2 ou 3 mois.
- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être jetées séparément à un point de recyclage pour un traitement spécial.



b) Télécommande filaire KJR-120C (gainable MUCR-H6M(V2))

I. Mesures de sécurité

Ce manuel décrit les précautions à prendre afin d'éviter des blessures et des pertes matérielles, ainsi que les méthodes à adopter pour une utilisation correcte et sûre de l'appareil. Après une compréhension complète du contenu (symboles et icônes), lisez le texte et observez les règles.

■ Description des symboles

Symbole	Signification
 Avertissement	La mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 Précaution	La mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures ou des pertes matérielles.
[Remarque]: 1. Les "blessures" peuvent être des coupures, des brûlures, une électrocution ou des blessures qui nécessitent un traitement long sans mener à une hospitalisation. 2. Les "dommages matériels" signifient des pertes matérielles.	

■ Description des icônes

Icône	Signification
	Indique une interdiction. Cette icône ainsi que les images et caractères y étant associés indiquent une interdiction.
	Indique une obligation. Cette icône ainsi que les images et caractères y étant associés indiquent une obligation.

Avertissement

 Avertissement	Déléguer l'installation	L'équipement doit être installé uniquement par le fournisseur ou par des professionnels. L'installateur doit avoir une connaissance spécialisée de ce domaine. Une mauvaise installation réalisée par l'utilisateur peut provoquer un incendie, des décharges électriques, des fuites d'eau ou des blessures.
 Avertissement d'utilisation	Interdiction	N'utilisez pas de pulvérisateurs inflammables directement sur la commande murale. Vous pourriez provoquer un incendie.
	Interdiction	N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées et faites en sorte que la commande murale ne soit jamais mouillée. Des décharges électriques pourraient survenir.

**REMARQUE**

- ① N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à des fuites de gaz inflammables. Si la commande est exposée à des gaz inflammables, un incendie risque d'avoir lieu.
- ② N'utiliser pas l'appareil avec les mains mouillées et faites en sorte que la commande murale ne soit jamais mouillée. Des décharges électriques pourraient survenir.
- ③ Les câbles doivent être compatibles avec le courant de la commande murale. Dans le cas contraire, des décharges électriques, des surchauffes et des incendies risqueraient de se déclencher.
- ④ Vous devez utiliser les câbles spécifiés. Vous ne devez pas exercer une force sur le terminal. Dans le cas contraire, des décharges électriques, des surchauffes et des incendies risqueraient de se déclencher.

2. Accessoires pour l'installation

2.1 Choix de l'emplacement

N'installez pas le produit dans un endroit couvert de mazout, ni dans un endroit exposé à des vapeurs ou à des gaz sulfureux. Le produit pourrait être endommagé et tomber en panne.

2.2 Préparation préalable à l'installation

1. Veuillez vous assurer que vous disposez de toutes les pièces nécessaires.

No.	Nom	Quant.	Observations
1	Commande murale	1	_____
2	Manuel d'utilisation et d'installation	1	_____
3	Vis	3	M4X20 (pour fixation murale)
4	Écrous	3	Pour fixation murale
5	Vis	2	M4X25 (pour fixation à un boîtier électrique)
6	Écrous en plastique	2	Pour fixation à un boîtier électrique
7	Batterie (pile)	1	_____
8	Câbles de connexion	1	Câble de connexion 6 mts.

2. Installez les accessoires suivants.

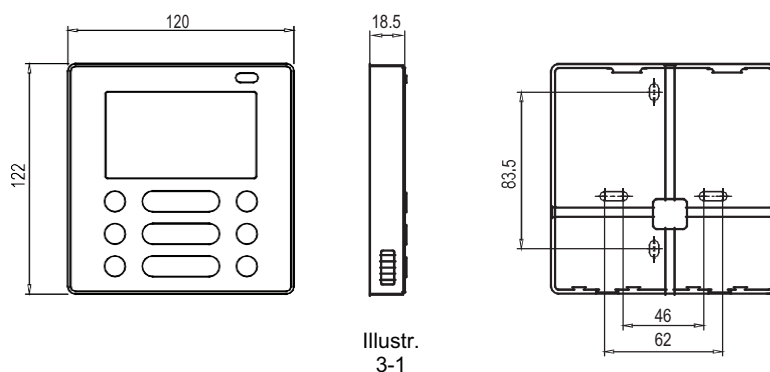
No.	Nom	Quantité (Inséré dans le mur)	Spécifications (uniquement comme référence)	Observations
1	Boîtier électrique	1	_____	_____
2	Tuyau pour câble	1	_____	_____

Précautions pendant l'installation de la commande murale

1. Ce manuel décrit la méthode d'installation de la commande murale. Consultez le schéma électrique de ce manuel d'installation pour connecter la commande murale à l'unité intérieure.
2. La commande murale fonctionne avec un circuit à basse tension. Le contact direct à 220V ou 380V (haute tension) est interdit. Ne faites pas passer le câble dans le même tuyau avec un autre câble à haute tension.
La distance qui les sépare doit être supérieure à 300 ~ 500 mm.
3. Le câble blindé, tout comme la commande murale, doit avoir une bonne connexion à terre.
4. Après avoir terminé la connexion de la commande murale, n'utilisez pas de mesureur de résistance pour la détection de l'isolement électrique.

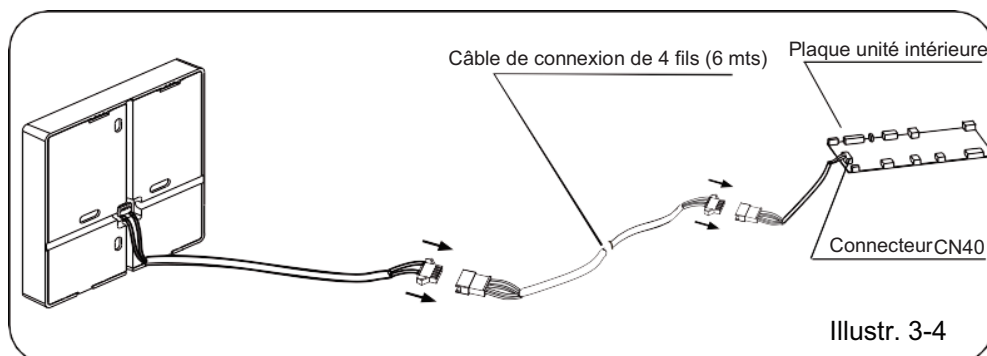
3. Méthode d'installation

1. Dimensions



2. Diagramme de connexions

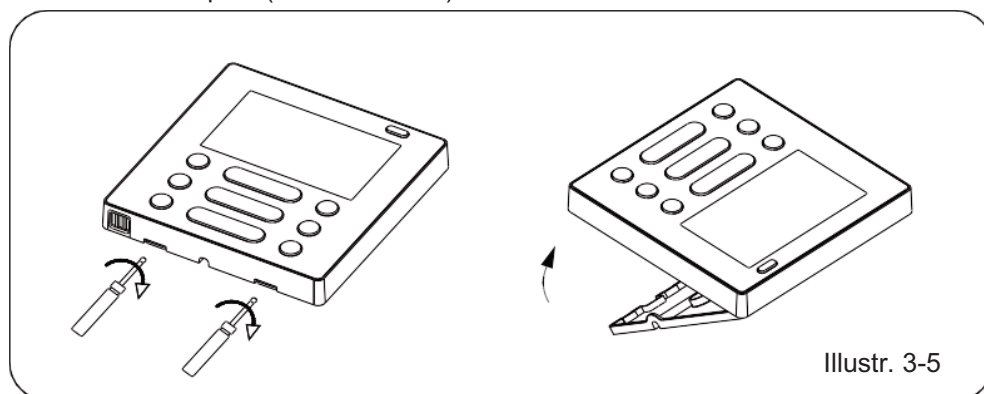
Connectez la commande murale à la plaque de l'unité intérieure via le câble de connexion de 4 fils fourni dûment connecté au câble connecté au connecteur CN40 de la plaque de l'unité intérieure (Voir Illustr. 3-4).



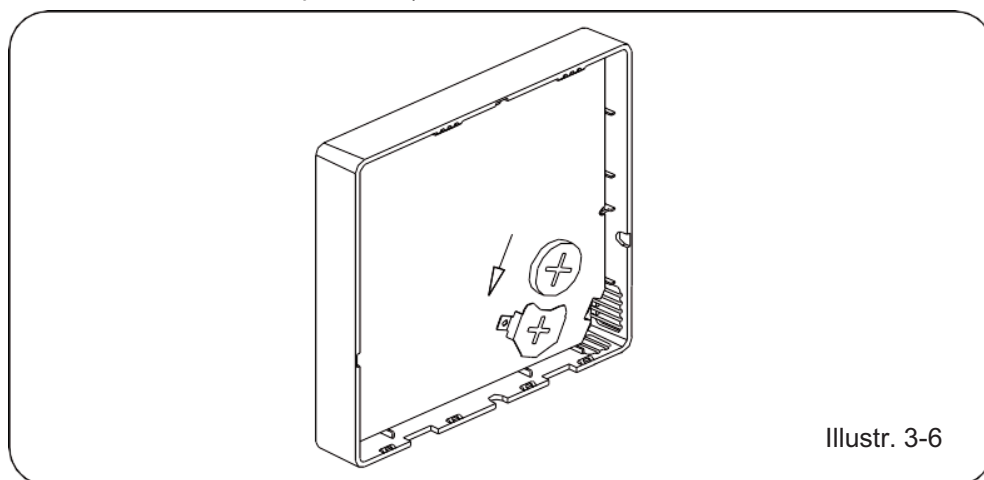
Note:

Si le câble de connexion de 6 m fourni n'est pas suffisamment long pour votre installation, vous pouvez le couper et l'allonger, tant qu'il ne dépasse pas les 20 m de long.

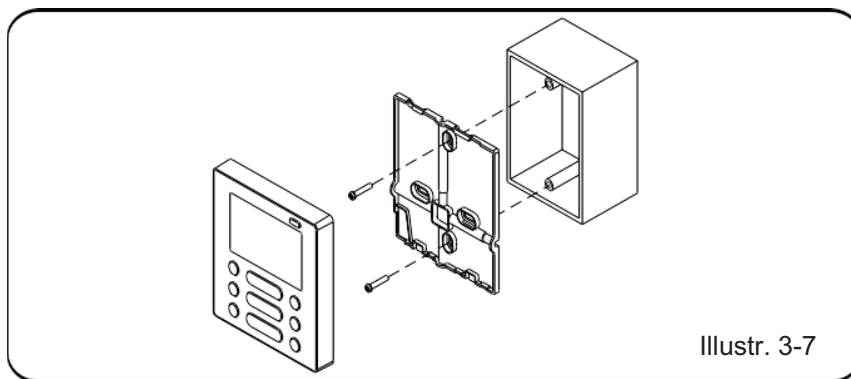
3. Retirez le couvercle de la commande murale de la partie inférieure avec le tournevis plat. (Voir Illustr. 3-5)



4. Placer la pile dans l'emplacement réservé et assurez-vous que le côté positif coïncide avec l'extrémité positive. (Voir l'illustr. 3-6)



5. Réglez la longueur des vis en plastique selon la longueur standard du tableau de commande au mur. Vérifiez que les deux vis fixées au tableau de commande aient la même longueur et qu'elles sont placées verticalement par rapport à la surface du mur.
6. Fixez le couvercle inférieur du tableau de commande avec les vis à tête fendue. Le couvercle inférieur doit rester parallèle à la surface du mur, puis installez de nouveau le couvercle inférieur au contrôle centralisé (Voir l'illustr. 3-7).



NOTE

Si vous serrez excessivement la vis, vous pourriez déformer le couvercle arrière et abimer l'écran LCD.

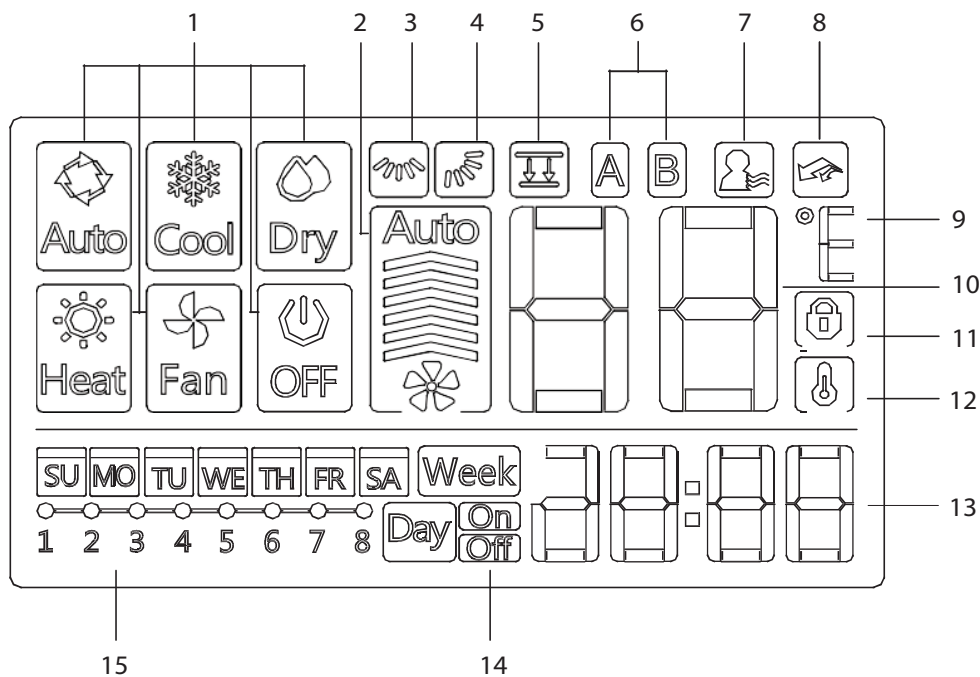
Pendant l'installation, maintenez les vis et la commande murale au même niveau de hauteur.

Pendant l'installation, réservez une certaine longueur de câble de connexion pour pouvoir retirer le contrôle plus tard lors de la maintenance.

4. Spécifications

Tension d'entrée:	DC 5V/DC 12V
Température ambiante	-5~43 °C (23~110 °F)
Humidité relative	HR40%~HR90%.

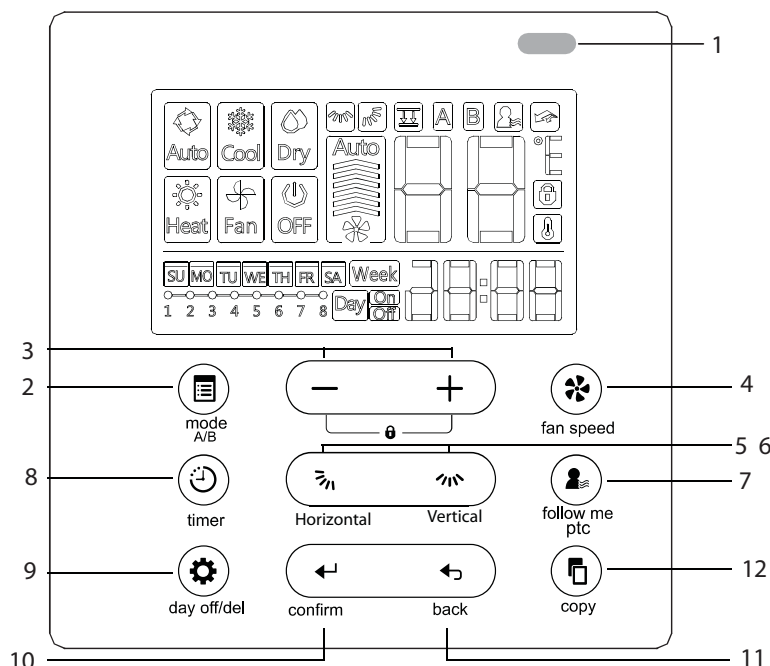
5. Écran LCD de la commande murale



- 1 Icône mode de fonctionnement
- 2 Icône vitesse du ventilateur
- 3 Icône oscillation vertical (gauche/droite)
- 4 Icône oscillation horizontale (haut/bas)
- 5 Icône panneau coulissant (seulement pour cassette)
- 6 Icône unité Maître (A) / Esclave (B)
- 7 Icône fonction "Follow me"

- 8 Icône fonction PTC (réservé)
- 9 Icône C° / F°
- 10 Indication température
- 11 Icône Blocage
- 12 Icône température de la pièce
- 13 Indication heure
- 14 Icône programmeur On/Off
- 15 Icône programmeur hebdomadaire

6. Boutons de la commande murale



1 Bouton ON/OFF; 2 Bouton mode; 3 Bouton réglage; Bouton vitesse du ventilateur; 5 Bouton oscillation horizontale (haut/bas); 6 Bouton oscillation verticale (droite/gauche); 7 Bouton fonction "Follow me"; 8 Bouton du programmeur; 9 Bouton retour jour (day off/del); 10 Bouton de confirmation; 11 Bouton de retour; 12 Bouton de copie;

7. Réglages au préalable

Réglage de la date et de l'heure actuelle



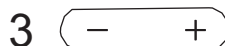
Appuyez sur le PROGRAMMATEUR pendant 2 secondes ou plus. L'icône du programmeur clignotera.



Appuyez sur le bouton " + " ou " - " pour régler la date. La date réglée clignotera.



Une fois la date réglée, le réglage de l'heure peut se faire lorsque vous appuyez sur le bouton TIMER ou si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.



Appuyez sur le bouton " + " ou " - " pour régler l'heure.

Appuyez à plusieurs reprises pour régler l'heure actuelle en augmentations de 1 min.
Appuyez et maintenez pour régler l'heure actuelle.



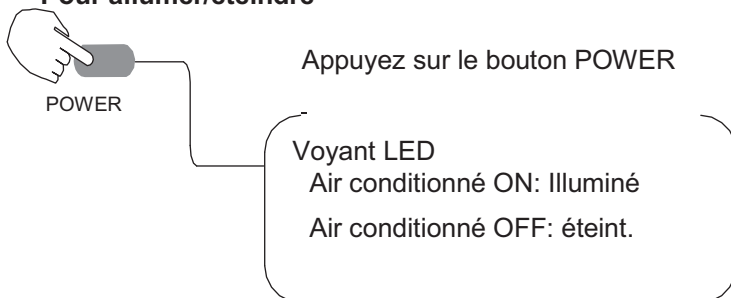
Par.ex. Lundi AM 11:20



Le réglage est terminé lorsque vous appuyez sur le bouton TIMER ou si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.

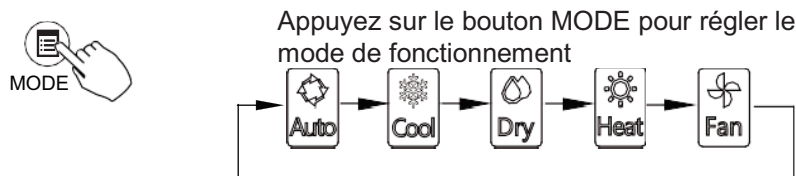
8. Fonctionnement

Pour allumer/éteindre

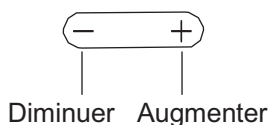


Régler le mode de fonctionnement

Réglage du mode de fonctionnement



Réglage temp. ambiante

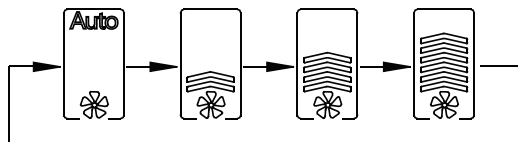


Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler la température ambiante. Plage de température de réglage de l'unité intérieure:
17~30°C (62~86°F)

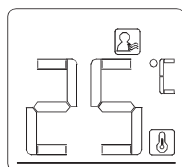
Réglage de la vitesse du ventilateur



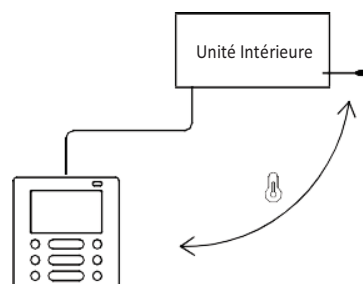
Appuyez sur la touche FAN SPEED pour sélectionner la vitesse du ventilateur.
(Ce bouton n'est pas utilisable lorsque l'appareil est en mode automatique ou séchage)



Fonction "Follow me" (Capteur temp. ambiante au contrôle au mur / unité intérieure)

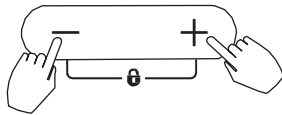


Appuyez sur le bouton FOLLOW ME si vous voulez que la température ambiante détecte l'unité intérieure ou la commande murale.



Lorsque vous activez la fonction Follow me, l'icône apparaît  sur l'écran, la température ambiante détecte la commande murale.

Sécurité enfants



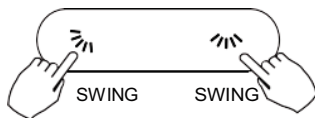
Appuyez simultanément sur les boutons "+" et "-" pendant 3 secondes pour activer le blocage de tous les boutons de la commande murale et ainsi la sécurité enfant. Appuyez de nouveau sur les boutons pendant 3 secondes pour désactiver la fonction sécurité enfants. Lorsque la sécurité enfants est activée, le symbole  apparaît.

Réglage de la sonnerie des boutons



Appuyez sur les boutons "BACK" et "COPY" simultanément pendant 3 secondes pour retirer la sonnerie des boutons. Appuyez de nouveau 3 fois pour l'activer.

Sélection de l'échelle en °C et °F (sur quelques modèles)



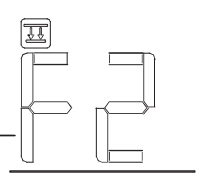
Appuyez sur les boutons  et  puis maintenez-les appuyés pendant 3 secondes, la lecture de la température passera de °C à °F.

Fonction Panneau Coulissant (sur quelques modèles)

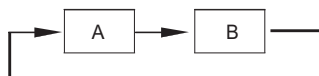


1. Lorsque l'appareil est en marche (ON), maintenez appuyé le bouton MODE (A/B) pour activer la fonction Panneau Coulissant. L'icône  apparaîtra à l'écran.

Le code F2 apparaît lorsque vous réglez le panneau.



2. Appuyez sur le bouton MODE (A/B) pour sélectionner l'Unité A ou l'Unité B, la commande murale montrera la phase suivante de sélection (cette étape n'est pas nécessaire s'il n'y a qu'une seule unité):



3. Appuyer sur le bouton "+" y "-" pour contrôler la hauteur de panneau (monter/descendre). Appuyez sur "+" pour arrêter le panneau pendant la montée. Appuyez sur "-" pour arrêter le panneau pendant la descente.

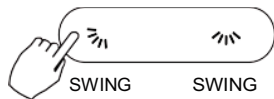
Oscillation verticale (droite/gauche) (sur quelques modèles)



Appuyez sur le bouton  pour activer l'oscillation verticale (droite/gauche). Après cela, la lame verticale fonctionnera automatiquement. Appuyez une autre fois pour l'arrêter.

Lorsque l'oscillation verticale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.

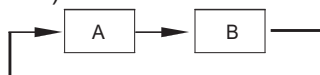
Oscillation horizontale (haut/bas)



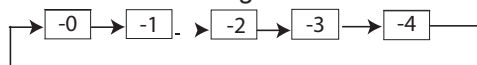
- Appuyez sur le bouton  pour régler l'oscillation horizontale (haut/bas).
 - Lorsque vous appuyez une seule fois sur le bouton rapidement, l'angle de la lame se modifiera. Le mouvement de la lame à chaque appui est de 6°.
 - Si vous maintenez appuyé le bouton pendant un long moment, la fonction d'oscillation automatique s'active. Maintenez le bouton appuyé pour l'arrêter. Lorsque l'oscillation horizontale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.
- Pour les unités Cassette, dans lesquelles les 4 lames peuvent fonctionner de manière indépendante, suivez les instructions suivantes:



- Appuyez sur le bouton  pour régler l'oscillation horizontale (haut/bas). Le mouvement de la lame à chaque appui est de 6°. Lorsque l'oscillation horizontale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton MODE (A/B) pour sélectionner l'Unité A ou l'Unité B, la commande murale montrera la phase suivante de sélection (cette étape n'est pas nécessaire s'il n'y a qu'une unité):



- Appuyez sur le bouton "+" et "-" pour régler le mouvement de chaque lame. À chaque lame, la commande murale sélectionnera une lame selon la séquence suivante. (l'icône  signifie que les 4 lames se régleront en même temps).



- Puis utilisez le bouton  pour régler la direction de la lame sélectionnée.

9. Types de programmeurs



Programmeur Hebdomadaire (WEEKLY Timer)

Utilisez cette fonction programmeur pour régler le temps de fonctionnement pour chaque jour de la semaine.



Programmeur de mise en marche (Time On)

Utilisez cette fonction pour activer l'air conditionné.

L'A/C s'allume après que la période programmée soit terminée.



Programmeur de l'arrêt (Time Off)

Utilisez la fonction du programmeur pour arrêter l'A/C. Il s'éteindra après que la période programmée soit terminée.



Programmeur de marche et d'arrêt (Timer ON et Timer OFF).

Utilisez cette fonction pour allumer et éteindre l'A/C qui s'active et qui s'éteint après que le laps de temps programmé soit écoulé.

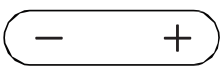
10. Programmeur de Marche et/ou d'Arrêt

Réglage du programmeur en marche ou arrêté (Timer ON ou Timer OFF)

1  Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner  ou .

San icône →  →  →  → 

2  Appuyez sur le bouton CONFIRM et l'icône de l'heure apparaîtra.

3   

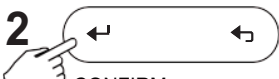
Par ex. réglez l'heure à PM 6:00

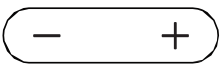
Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler l'heure.
Après avoir réglé l'heure, le programmeur s'allumera ou s'éteindra automatiquement

4  Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

Réglage du programmeur en marche ou arrêté (Timer ON ou Timer OFF)

1  Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner 

2  Appuyez sur le bouton CONFIRM et l'icône de l'heure clignotera.

3  

Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler le temps du programmeur de mise en marche et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

4  Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler l'arrêt du programmeur.

5  Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

11. Programmateur hebdomadaire

1 Réglage du programmateur hebdomadaire



Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner: **Week** Puis appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer.

2 Réglage des jours de la semaine



Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner les jours de la semaine et ensuite appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

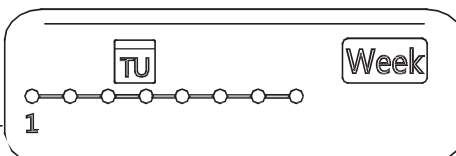


3 Réglage du programmateur



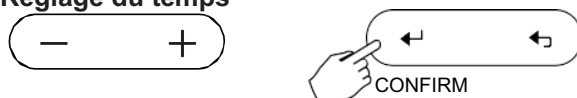
Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner le modèle du programmateur. Le réglage du modèle, du mode, de la température et de la vitesse du ventilateur seront affichés. Appuyez sur le bouton CONFIRM pour entrer le processus de réglage.

Vous pouvez régler jusqu'à 8 modèles pour chaque jour. Dans chaque modèle, vous pouvez établir les configurations du mode, de la température et de la vitesse



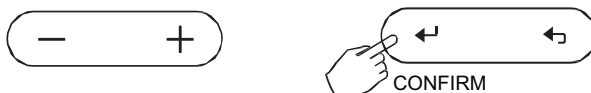
Par.ex.: Mardi - Modèle

4 Réglage du temps

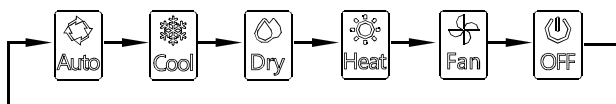


Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler le temps du programmateur et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

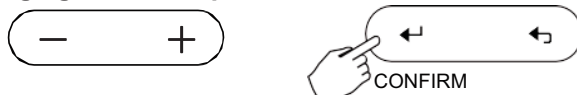
5 Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler le mode de fonctionnement et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

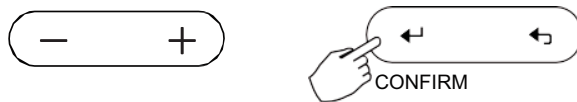


6 Réglage de la température souhaitée.



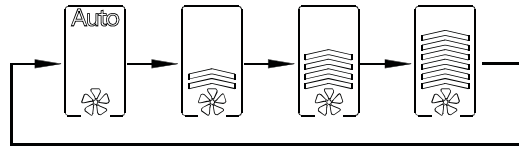
Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour régler la température souhaitée et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.
Note: Ce réglage n'est pas réalisable pour les modes OFF et FAN (ventilation).

7 Réglage de la vitesse du ventilateur



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler la vitesse du ventilateur et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

Note: Ce réglage n'est pas réalisable pour les modes AUTO, DRY (séchage) et OFF.



8 Le reste des modèles du programmateur peuvent se régler à plusieurs reprises du 3 au 7

9 Le reste des jours de la semaine peuvent se régler plusieurs fois du 3 au 8

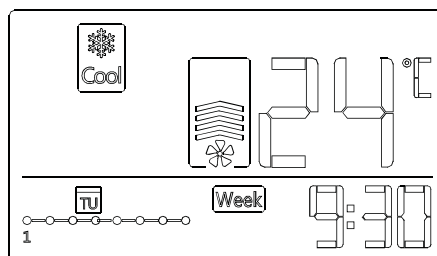
NOTE: Pendant le réglage du programmateur hebdomadaire, vous pouvez revenir à l'étape antérieure en appuyant sur BACK.

Si pendant 30 secondes vous n'appuyez sur aucun bouton, le réglage actuel sera sauvegardé et vous ne serez plus dans le menu configuration.

Activation / Désactivation du programmateur hebdomadaire

Pour l'activer:

Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner **Week** à l'écran.



Par.ex.:

Pour le désactiver:



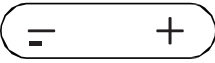
Appuyez sur le bouton POWER (allumé/éteint) pour annuler le programmateur.



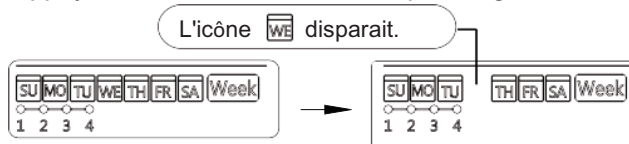
Appuyez le bouton TIMER jusqu'à ce que l'on ne voit plus **Week** à l'écran.

Régler le DAY OFF (pour une longue absence)

- 1**  Avec le programmeur hebdomadaire actif, appuyez sur le bouton CONFIRM.

- 2**  Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner le jour de la semaine auquel vous voulez appliquer le DAY OFF.

- 3**  Appuyez sur le bouton DAY OFF pour régler le DAY OFF.



Par.ex.: Le DAY OFF est réglé pour le mercredi

- 4** Pour régler le DAY OFF, répéter les étapes 2 et 3.

- 5**  Appuyez sur le bouton BACK pour revenir au programme hebdomadaire.

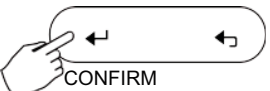
Pour annuler: Faites le même processus que le réglage.

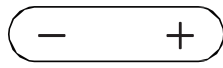
Note: Le réglage du DAY OFF s'annule automatiquement après que le jour programmé se soit terminé.

Copier le réglage d'un jour à un autre

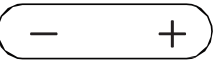
Une programmation réalisée une fois peut être copiée à un autre jour de la semaine. Toute la programmation du jour sélectionné de la semaine va se copier.

L'utilisation de la fonction copie vous permet de copier très facilement la programmation.

- 1**  Avec le programmeur hebdomadaire actif, appuyez sur le bouton CONFIRM.

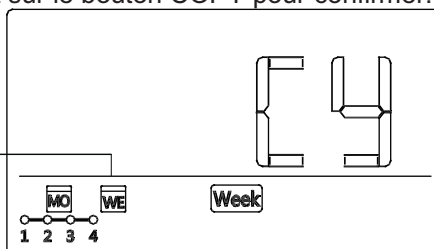
- 2**  Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner le jour auquel vous allez mettre la copie.

- 3**  Appuyez sur COPY. Les lettres "CY" apparaîtront à l'écran.

- 4**  Appuyez sur le bouton “+” ou “-” pour sélectionner le jour auquel vous allez mettre la copie.

- 5**  Appuyez sur le bouton COPY pour confirmer.

L'icône  clignotera rapidement.



Par.ex.: Copier le réglage du lundi au mercredi

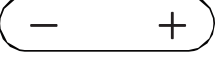
- 6** Vous pouvez copier d'autres jours en répétant les étapes 4 et 5.

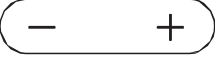
- 7**  Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

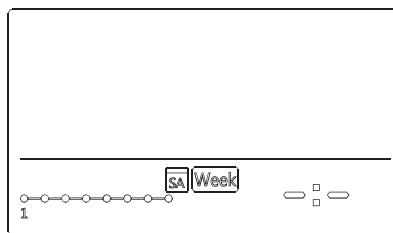
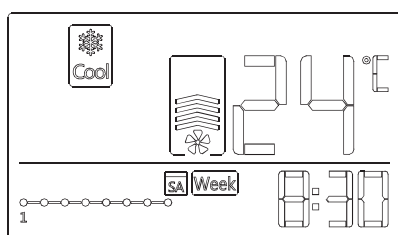
- 8**  Appuyez sur le bouton BACK pour revenir au programme hebdomadaire.

Effacer un modèle d'un jour déterminé

- 1**  Avec le programmeur hebdomadaire actif, appuyez sur le bouton CONFIRM.

- 2**   Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour sélectionner les jours de la semaine et ensuite appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

- 3**   Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour sélectionner le modèle à éliminer. Le réglage du temps, du mode, de la température et du ventilateur de ce modèle seront affichés à l'écran. Ils s'effaceront en appuyant sur le bouton DAY OFF/DEL.



Par.ex.: Effacer le modèle 1 de samedi

12. Codes d'erreur

Si le système présente une anomalie, la commande indiquera un des codes d'erreur suivants:

NO.	DESCRIPTION	CODE
1	Erreur de communication entre la commande murale et l'unité intérieure	F0
2	Erreur avec le panneau coulissant (seulement les modèles cassettes)	F1

SVP vérifiez le code d'erreur indiqué à l'écran de l'unité intérieure et référez-vous au manuel de l'utilisateur de l'unité pour connaître la signification de l'erreur.

13. Caractéristiques techniques et spécifications

Ce dispositif respecte les conditions de certification CE, EMV et EMI.



INHALTSVERZEICHNIS

INSTALLATIONSHANDBUCH	148
Vorsichtsmaßnahmen.....	149
Installation der Inneneinheit.....	150
Installation der Außeneinheit	151
Intallation der Kühlmittelrohre.....	153
Verdrahtung	155
Installation der Dränage in der Außeneinheit	156
Inbetriebnahme und Betriebsproben	157
Einstellung des statischen Drucks des Ventilators im MUCR-H6M(V2)	157
Automatische Korrektur von Verdrahtung / Verrohrung.....	158
BENUTZERHANDBUCH	159
Vorsichtsmaßnahmen.....	160
Beschreibung und Betriebsanweisungen	161
Pflege und Instandhaltung.....	165
Problemlösung.....	167
Voraussetzung der Entsorgung	169
FERNBEDIENUNG	170

WICHTIG:

Vielen Dank für die Auswahl dieses hochwertigen Klimatisierungsprodukts. Um für längere Zeit einen fehlerfreien Betrieb garantieren zu können, sollte man sorgfältig das folgende Handbuch vor der Installation und Verwendung des Geräts lesen. Nach dem Lesen sollten Sie es fürs zukünftige Nachschlagen oder für den Fall einer Unregelmäßigkeit in einem sicheren und leicht zugänglichen Ort lagern. Dieses Klimatisierungsgerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät sollte von einem nach RF 795/2010 qualifizierten Experten installiert werden. Eine unrechtmäßige Installation oder eine, die gegen die Festlegungen des Herstellers verstößt, wird von den Garantie-Ansprüchen freigesprochen.

WARNUNG:

Die Energieversorgung (230 V - 50 Hz) sollte aus einem Wechselstrom (eine Phase (L) und ein Neutral (N)) mit der einer fehlerfreien Erdung und einem manuellen Notschalter (ICP) bestehen. Jegliche Nichterfüllung dieser Festlegungen zieht als Konsequenz die Nichterfüllung der vom Hersteller gebotenen Garantie-Ansprüchen.

ANMERKUNG:

Gemäß der Verbesserungspolitik der Produkte unserer Firma können ästhetische und funktionelle Eigenschaften wie Maße, technische Daten und Zubehör dieses Apparats ohne vorherige Benachrichtigung modifiziert werden.

INSTALLATIONS- HANDBUCH

Lesen Sie das vor Ihnen liegende Handbuch ausführlich vor der Verwendung der Klimaanlage durch und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

KLIMAANLAGE Typ INVERTER

Das Design und die Eigenschaften dieses Handbuchs sind zu Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten, um die Verbesserung des Geräts zu garantieren. Für mehr Information kontaktieren Sie Ihren Verkaufsvertreter.

Lesen Sie dieses Handbuch:

Das folgende Handbuch enthält zahlreiche erfolgversprechende Anwendungsideen zu Wartungsmöglichkeiten der Klimageräte. Eine präventive Wartung der Einheit kann Ihnen helfen, Zeit und Geld während der Lebenszeit dieser zu sparen. Dieses Handbuch enthält auch Antworten auf die allgemeinen Fragen bezüglich der Fehlererkennung und -lösung. Falls Sie diesen genannten Abschnitt aufsuchen, könnten Sie keine technische Hilfe bei der Reparatur der Einheit benötigen.

1. Vorsichtsmaßnahmen

Die hier dargestellten Maßnahmen werden hier als WARNUNGS- und VORSICHTSMASSNAHMEN klassifiziert. Beide enthalten wichtige Informationen zu Sicherheitsfragen. Schauen Sie sich diese Maßnahmen mit großem Interesse an.

Bedeutung der Meldungen von WARNUNGS- und VORSICHTSMASSNAHMEN:

 **WARNUNG...** Bei nicht entsprechendem Einhalten dieser Anweisungen kann es zu persönlichen Schäden oder dem Tod führen.

 **VORSICHT...** Bei nicht entsprechendem Einhalten dieser Anweisungen kann es zu Besitzschäden oder Körperverletzung kommen, was seriöse Probleme in Abhängigkeit von den Bedingungen mit sich führen kann.

Die Sicherheitssymbole, die in diesem Handbuch gezeigt werden, besitzen folgende Bedeutungen :

 Folgen Sie den Anweisungen!	 Stellen Sie sicher, dass eine Verbindung mit dem Boden besteht!	 Niemals sollten Sie etwas unwissend versuchen!
---	---	--

Nach der Installation sollten Sie die Maschine probelaufen lassen, um Fehler überprüfen und den Kunden die Verwendung der Klimaanlage erklären zu können, und danach mithilfe des Bedienungshandbuchs sich um ihn zu kümmern.

 WARNUNG
Konsultieren Sie Lieferanten oder Fachpersonal, um die Installation durchzuführen. Versuchen Sie nicht die Klimaanlage alleine zu installieren. Eine inadäquate Installation kann es zu Wasserundichtheit, Kurzschlüssen oder Bränden kommen.
Installieren Sie das Klimatisierungsgerät anhand der Anweisung dieses Installationshandbuchs.
Stellen Sie sicher, dass bei der Installation nur dafür geeignete Teile und Zubehör verwendet werden. Das nicht-verwenden-geeigneter-Teile kann den Zusammensturz der Einheit, Wasserundichtheit, Kurzschlüsse und Brände verursachen.
Installieren Sie das Klimagerät an eine starke Wand, welche das Gewicht der Einheit tragen kann. Eine Wand oder Mauer, die nicht genügend Resistenz aufweisen kann, kann den Zusammensturz und Verletzungen verursachen.
Die Verdrahtung sollte anhand der regionalen und nationalen Vorschriften mithilfe der Anweisungen dieses Handbuchs angebracht werden. Vergewissern Sie sich, dass nur ein für die Einheit geeigneter Leistungskreis verwendet werden sollte. Das Kapazitätsdefizit des Leistungskreises kann zu Kurzschlüssen oder Bränden führen.
Verwenden Sie ein Netzkabel mit geeigneter Länge. Verwenden Sie keine gespleißten Netzkabel, da diese Überhitzung oder Kurzschlüsse mit Brandgefahr verursachen könnten.
Stellen Sie sicher, dass alle Netzkabel sicher und gut an die Terminals angeschlossen sind und es sich bei den Netzkabeln um die richtigen handelt. Eine falsche Befestigung oder Verbindung kann zu Überhitzung oder Kurzschlüsse mit Brandgefahr führen.
Wenn Sie das Stromkabel und die Netzkabel an die Innen- und Außeneinheit anschließen, bringen Sie die Kabel so an, dass die Abdeckung der Kontrollbox richtig angebracht bleibt. Eine falsche Anbringung der Kontrollbox kann Kurzschlüsse mit Brandgefahr verursachen.
Falls ein Leck des Kühlgas entstehen sollte, wird der Bereich sofort ausgelüftet. Gase verursachen Körperschäden. 
Nach der Installation sollten Sie nachprüfen, dass es keine Lecks des Kühlgases gibt. Es könnte Körperschäden und Maschinenzusammenstürze verursachen. 
Wenn Sie die Verbindungsrohre der Einheit installieren, sollten Sie darauf achten, dass ein gutes Vakuum vorhanden und nur ein geeignetes Kühlmittel (R410A) verwendet wird. Luft oder Fremdmaterialien im Kältemittelkreislauf können einen Druckanstieg zur Folge haben, was zu Problemen im Gerät führen und sogar Körperschäden verursachen könnte. 
Während der Installation sollten die Rohre adäquat angebracht sein und vor dem Einschalten sollte überprüft werden, ob die Ventile geöffnet sind. Es könnten Schäden im Gerät entstehen.
Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät geerdet ist. Erden Sie nicht die Leitungen. Eine falsche Anbringung kann Kommunikationsfehler der Einheit sowie Körperverletzungen verursachen.
Installieren Sie einen Wärmeschutz- sowie einen Differentialschalter. Sein Fehlen kann Kurzschlüsse, Körperschäden durch Stromschläge oder Brände verursachen.

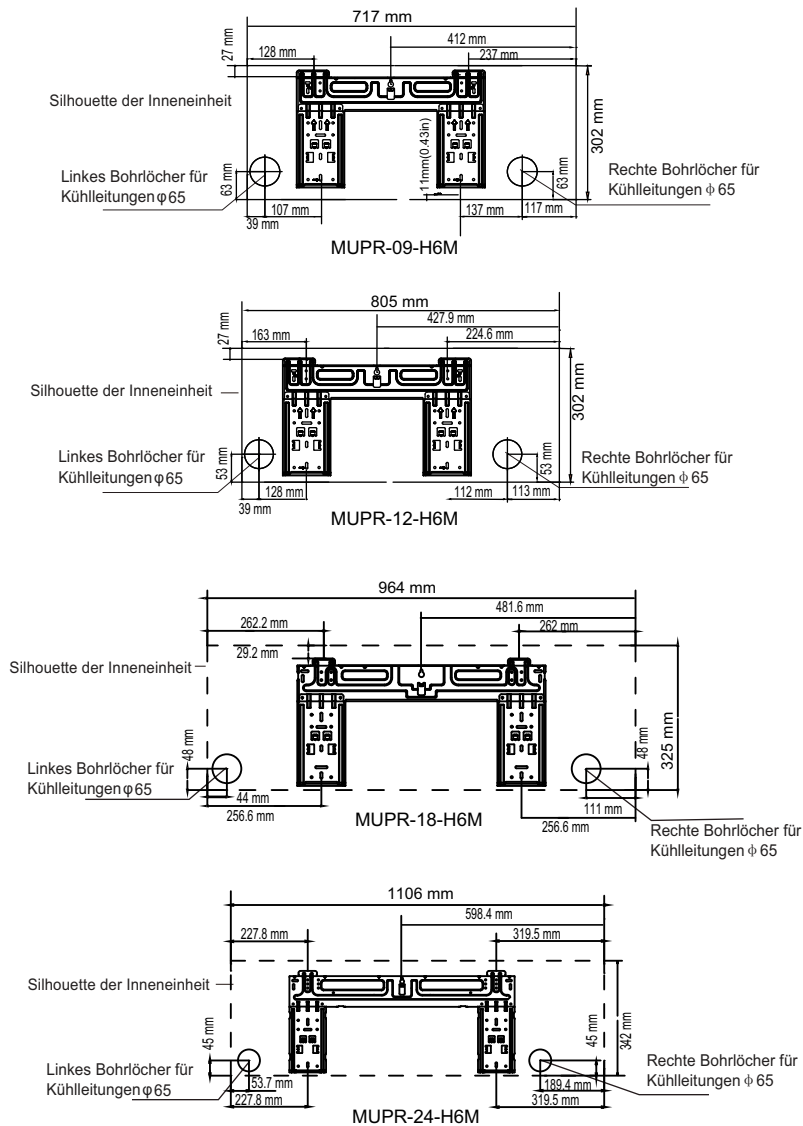
 VORSICHT
Installieren Sie die Klimageräte nicht an einem Ort, an dem die Gefahr von Lecks an leicht entzündbarem Gas besteht. Im Falle eines Gaslecks kann eine Gasansammlung in der Nähe des Klimageräts einen Brand verursachen. 
Während Sie den Anweisungen des Installationshandbuchs folgen, sollten Sie das Abflussrohr für eine fehlerfrei Drainage installieren und das Rohr isolieren, um Kondensation zu vermeiden. Eine fehlerhafte Entwässerungsleitung kann Durchsickern von Wasser und Besitzschäden verursachen.
Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehschlüssel nach der vorgeschriebenen Methode zu. Wenn die Überwurfmutter zu stark festgezogen ist, kann sie bei zu langem Verwenden brechen und so ein Kühlmittelleck verursachen.

2. Installation der Inneneinheit

Installation der Montageplatte der Inneneinheit

Die Montageplatte sollte an einer Wand angebracht, die dem Gewicht der Inneneinheit standhalten kann.

- 1) Bringen Sie die Montageplatte an die Wand an, überprüfen Sie, ob die Platte waagrecht angebracht ist und markieren Sie die Bohrlöcher an der Wand.
- 2) Bringen Sie die Montageplatte mithilfe der Schrauben an. Es empfiehlt sich, zwischen 5 und 8 Befestigungspunkte zu verwenden. Man sollte die Bohrlöcher mit einem Bohrkopf von 5 mm Durchmesser durchführen.



Bohrloch in der Wand oder Außeninstallation

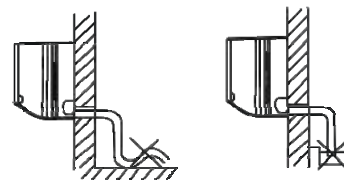
Bei Wänden aus Gips oder mit Metallgestell ist es notwendig, eine Rohrdurchführung zu verwenden, um jegliche Gefahr der Wärmebildung, Stromschläge oder Bränden zu vermeiden.

- 1) Bohren Sie ein Loch von 65 mm in die Wand mit einer absteigenden Neigung.
- 2) Fügen Sie die Rohrdurchführung und den Rohrdeckel, falls es notwendig ist, ein.
- 3) Fügen Sie die Installationslemente ein: Kühlrohre, Verdrahtung und Entwässerungsleitungen.
- 4) Füllen Sie die Löcher, die zwischen den Installationselementen und der Rohrdurchführung entstehen, mit Mörtel

Installation der Inneneinheit

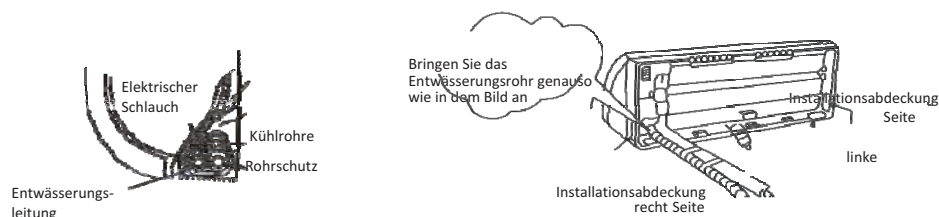
1) Entwässerungsleitung

- Installieren Sie die Entwässerungsleitung leicht abfallend. Das Rohr sollte nicht wie in dieser Figur installiert werden.
- Falls Sie das Entwässerungsrohr verlängern sollten, isolieren Sie den verlängerten Teil.
- Wenn die Installation der Einheit abgeschlossen ist, nehmen Sie die Luftfilter heraus und schütteln Sie etwas darüber, um zu überprüfen, ob Wasser aus dem Entwässerungsrohr herausfließt.

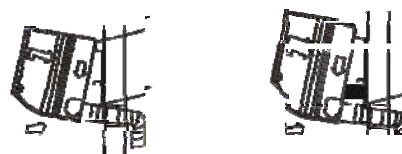


2) Rohre

- Bringen Sie das Entwässerungsrohr im unteren Teil der Kühlrohre an und verbinden Sie sie mit einem Klebenband. Verbinden Sie sie auch dem elektrischen Schlauch.



- Lassen Sie die Bauteile der Einheit durch das Wandloch hindurch und danach bringen Sie die Inneneinheit an den Hacken der Montageplatte an. Bewegen Sie die Einheit von links nach rechts, um sicher zu stellen, dass sie an ihrem Platz richtig angebracht ist.



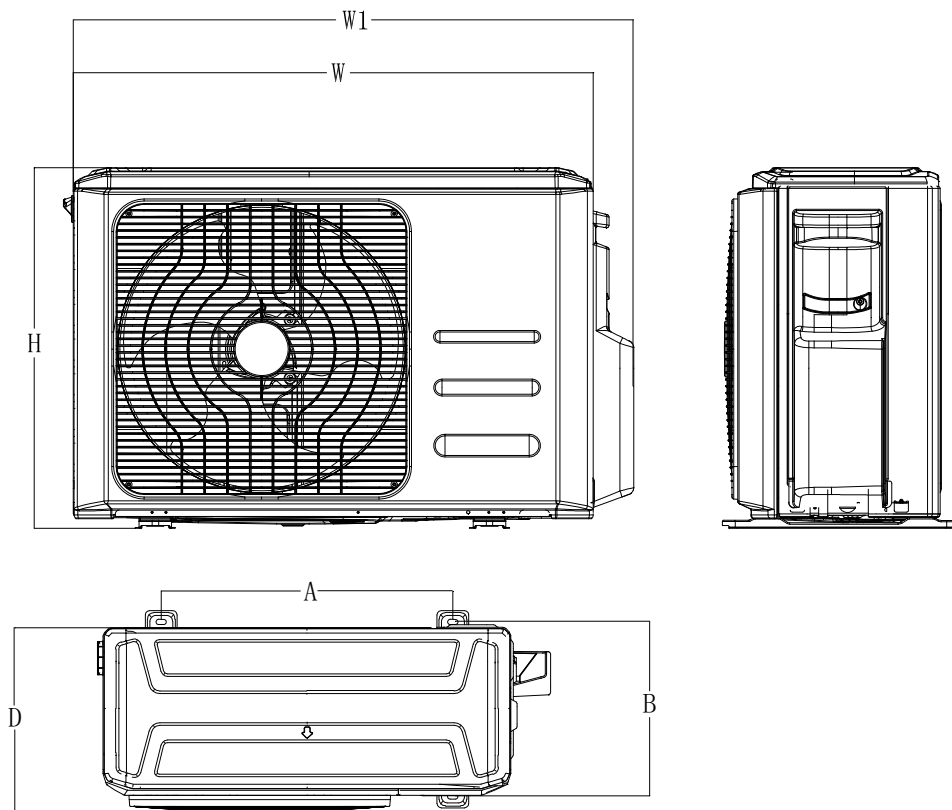
- Vergewissern Sie sich, dass der elektrische Schlauch bis an die Verbindung reich.
- Drücken Sie den linken und rechten inneren Einheitsteil gegen die Montageplatte bis sich diese an den festen Hacken der Montageplatte andockt.

3. Installation der Außeneinheit

Die Außeneinheit sollte anhand der folgenden Anforderungen installiert werden:

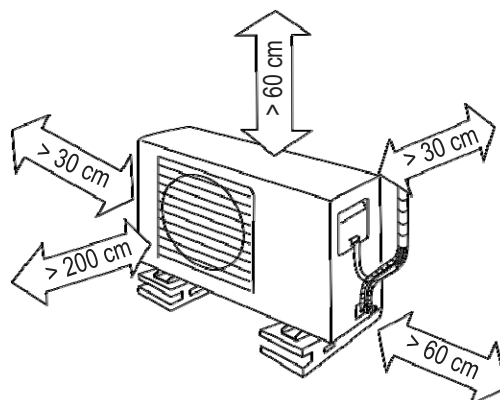
- Es gibt genügend Raum für die Installation und die Wartung.
- Der Luftein- und -ausgang sind frei; es gibt keine Hindernisse.
- Es handelt sich um einen trockenen und gut belüfteten Raum.
- Die Konsole ist horizontal angebracht und hält das Gewicht der Einheit aus.
- Belästigt keine Nachbarn mit dem produzierten Lärm oder Luftausstoß.
- Hindert nicht Installation der Kühlrohre oder der Verdrahtung.
- Es gibt keine Brandgefahr aufgrund von möglicher Gaslecks.
- Die Rohrlänge der Innen- und Außeneinheit liegt innerhalb der erlaubten Längen.
- Falls möglich versuchen Sie die Einheit nicht der Sonne auszusetzen.
- Falls die Einheit eine Wärmepumpe besitzt, sollte die Drainage verbunden sein.
- Vermeiden Sie, dass die Einheit von Schnee, Blättern oder anderen Rückständen bedeckt wird. Falls es unvermeidbar erscheint, versuchen Sie sie mit einem Dach, welches die Luftströmung aber nicht behindert, zu überdecken.
- Behalten Sie die vorgeschriebene minimale Entfernung aus diesem Handbuch bei.

Abmessungen



Modell	mm					
	W	D	H	W1	A	B
MUEX-14-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-18-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-21-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-27-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-28-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-36-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-42-H6.5	946	410	810	1034	673	403

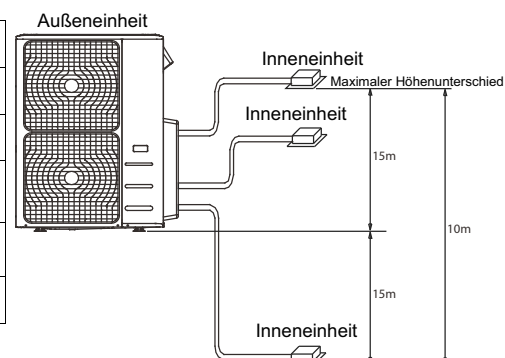
Raum für die Installation und die Wartung



4. Intallation der Kühlmittelrohre

Bevor Sie der Installation nachgehen, sollten Sie überprüfen, ob die Differenzhöhe, Länge der Kühlrohre und Lurvenanzahl zwischen den Innen- und Außeneinheiten mit den folgenden Daten übereinstimmen:

EINHEIT		2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Max. Kältelänge (m)		30	45	60	75
Max. Länge je Inneneinheit (m)		25	30	35	35
Max. Differenz zwischen Außen- und Inneneinheit (m)	Höchste Außeneinheit	15	15	15	15
	Niedrigste Außeneinheit	15	15	15	15
Max. Differenzhöhe zwische Inneneinheiten (m)		10	10	10	10



Zusätzliche Kühlladung in Abhängigkeit der Flüssiglinie

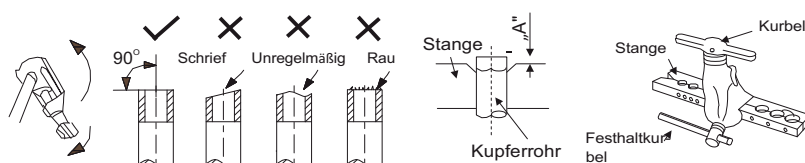
EINHEIT	2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Vorladung bis	15m (Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4")	22,5m (Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4")	30m(Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4") 7,5m(Gesamtflüssigkeitsleitung 3/8")	37,5m(Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4") 7,5m(Gesamtflüssigkeitsleitung 3/8")
Beiladung (g)	Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4": 15 x (Gesamtlänge - 15)	Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4": 15 x (Gesamtlänge - 22,5)	Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4": 15 x (Gesamtlänge - 30)	Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4": 15 x (Gesamtlänge - 37,5) Gesamtflüssigkeitsleitung 3/8": 30 x (Gesamtlänge - 7,5)

Kühlleitung

a. Gebördeltes Rohrendstück

- Kürzen Sie das Ende des Rohres mit einer Rohrschere.
- Entfernen Sie die Gussnaht, indem sie die Schnittfläche nach unten ausrichten, um zu vermeiden, dass in das Innere des Rohrs Metallspan hineinfliegt.
- Drehen Sie die Mutter in das Rohrrinnere.
- Gehen Sie weiter zum Börderln des Rohrs.
- Überprüfen Sie, ob fehlerfrei gebördelt wurde.

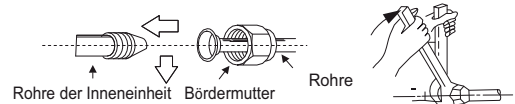
Dm. Außenein. (mm)	A(mm)	
	Max.	Min.
Φ 6.35	1.3	0.7
Φ 9.52	1.6	1.0
Φ 12.7	1.8	1.0
Φ 16	2.2	2.0



b. Rohranschluss

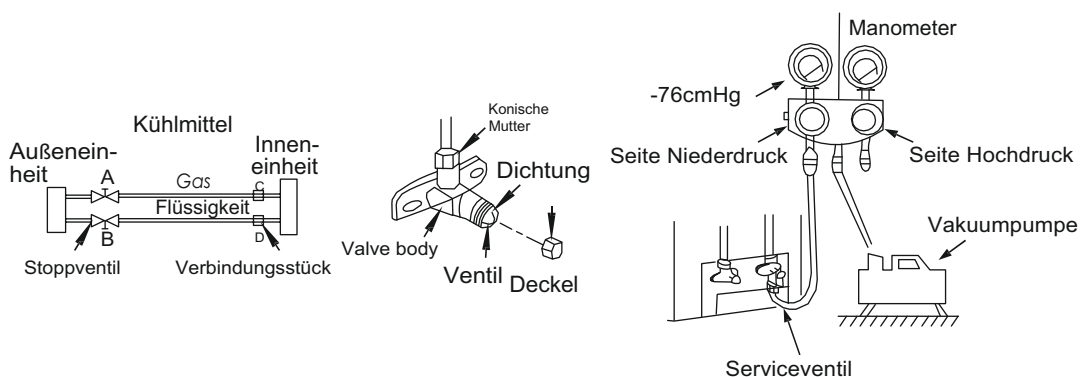
- i. Richten Sie die Leitungen zum Verbinden auf.
- ii. Öffnen Sie die Mutter zuerst mit den Händen und danach verwenden Sie vorsichtig einen Schraubenschlüssel, ohne dabei die Mutter zu zerbrechen.
- iii. Falls Sie einen Drehmomentschlüssel verwenden sollten, zeigt Ihnen die folgende Tafel die anzuwendende Kraft:

Durchmesser	Drehmoment(N.cm)	Zusätzlicher Drehmoment (N.cm)
φ 6.35mm	1500 (153kgf.cm)	1600 (163kgf.cm)
φ 9.52mm	2500 (255kgf.cm)	2600 (265kgf.cm)
φ 12.7mm	3500 (357kgf.cm)	3600 (367kgf.cm)
φ 16mm	4500 (459kgf.cm)	4700 (479kgf.cm)



3) Vakuum und Lecküberprüfung

- Die Feuchtigkeit und die Luft können unerwünscht Auswirkungen auf das Kühlsystem haben. Die Rohrleitungen müssen trocken und leckgeprüft sein. Dazu ist die Verwendung einer Vakuumpumpe und eines Leckprüfgeräts notwendig.
- Ziehen die Muttern A, B, C und D schön fest.
- Verbinden Sie den Füllschlauch des Manometers an die Pumpe.
- Verbinden Sie den Niederdruckschlauch des Manometers an die Serviceschlüssel der Maschine.
- Öffnen Sie ganz den Niederdruckschlüssel des Manometers und schließen Sie den des Hochdrucks.
- Starten Sie die Vakuumpumpe und lassen Sie zwischen 30 min (<15m) und 1 Stunde (>15m) je nach Länge der Rohrleitung arbeiten.
- Schließen Sie niederen Manometerschalter und überprüfen Sie, ob der Druck bei -76cmHG (-1bar) liegt. Warten Sie einige Minuten, um zu belegen, dass der Zeiger bei dieser Druckmenge bleibt und somit es keine Lecks gibt.
- Öffnen Sie mithilfe eines Innensechskantschlüssels die Serviceschlüssel komplett, um das Gas aus der Außeneinheit an die Installation abströmen zu lassen. Danach ziehen sie den Schlauch von der Maschine ab. Ziehen Sie den Deckel fest zu, um jegliche Art von Gaslecks zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein Lecksuchgerät, um herauszufinden, ob es Lecks in den Verbindungen gibt. Falls Sie über kein Lecksuchgerät verfügen, verwenden Sie Seifenwasser und überprüfen Sie, ob sich Bläschen bilden.



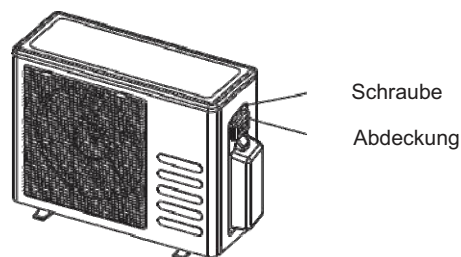
5. Verdrahtung

Sicherheitsnormen

- Die Betriebsspannung sollte zwischen den Intervallen von 90% und 110% der Nennspannung liegen.
- Der thermomagnetische Nothaltschalter und der Fehlerschutzschalter sollten 1,5 mal größer als der Nennverbrauch sein (Tabelle im unteren Teil).
- Die gesamte Installation und die Verdrahtung sollten den regionalen und nationalen Richtlinien entsprechen und die Installation selbst sollte von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Der minimale Querschnitt der Verdrahtung sollte je nach Verbrauch der folgendende sein

Anschluss und Stromversorgung der Außeneinheit

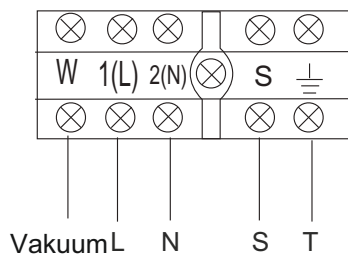
1. Entfernen Sie die Abdeckung des Anschluss', wie es in der Darstellung abgebildet wird.
2. Verbinden Sie die Verbindungsleitungen zwischen den Terminals der Außeneinheit mit den dazu passenden in der Inneneinheit.
3. Machen Sie das Kabel mithilfe eines Flansches in der Außeneinheit fest.
4. Isolieren Sie die nicht verwendeten Kabel (Kanäle), damit diese keinen Stromschlag verursachen.



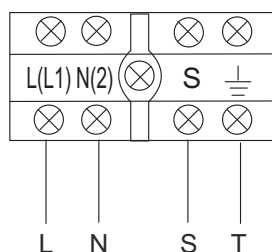
Modell	Versorgungskabel	In. Magnetthermisch	In. Differential
MUEX-14-H6.2	2 x 2,5 + T mm ²	16 A	2P 30mA
MUEX-18-H6.2	2 x 2,5 + T mm ²	16 A	2P 30mA
MUEX-21-H6.3	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-27-H6.3	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-28-H6.4	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-36-H6.4	2 x 6 + T mm ²	25 A	2P 30mA
MUEX-42-H6.5	2 x 6 + T mm ²	25 A	2P 30mA

Verbindung der Inneneinheit

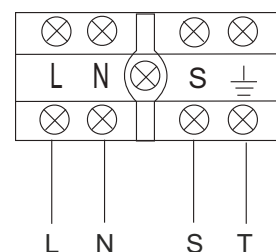
a) Wandsplittergeräte MUPR-H6M



b) Kanal MUCR-H6M



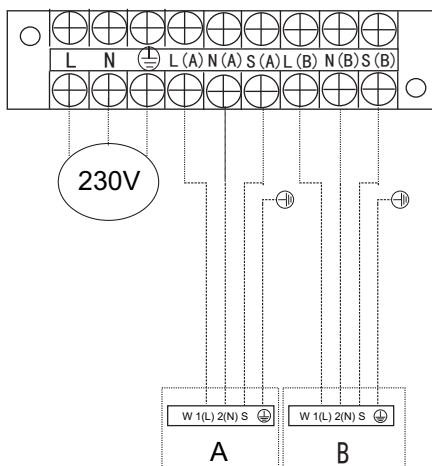
c) Kassette MUCSR-H6M



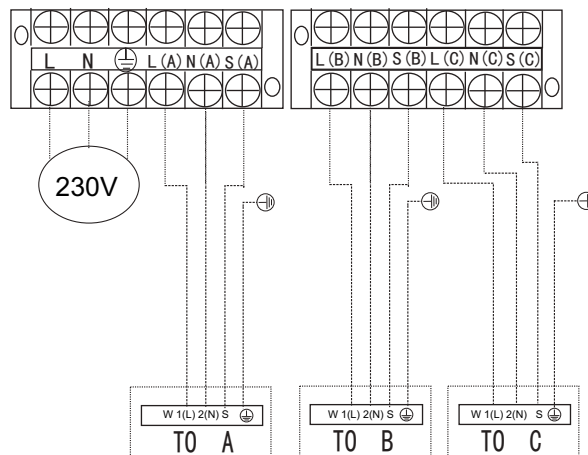
Anmerkung:

Die Inneneinheiten verfügen über einem Verbindungsterminal **W**, den man immer frei lassen sollte.

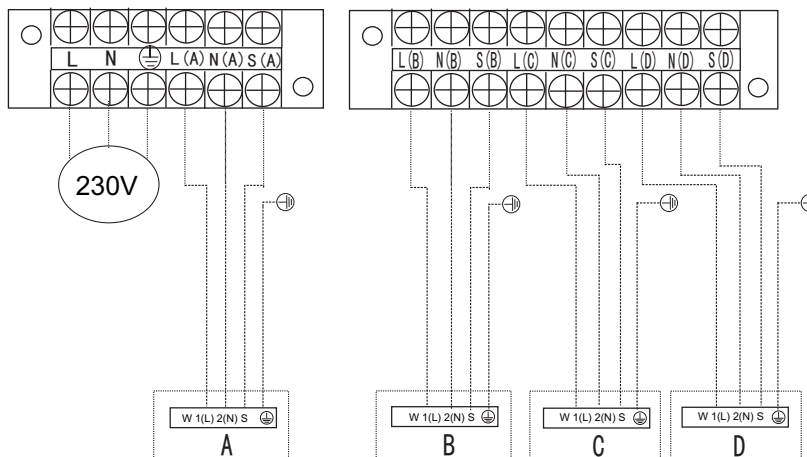
2 x 1
MUEX-14-H6.2
MUEX-18-H6.2



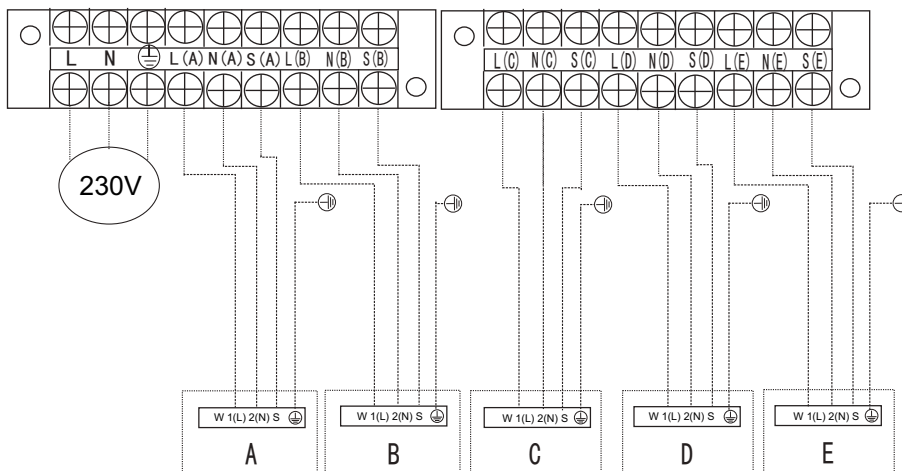
3 x 1
MUEX-21-H6.3
MUEX-27-H6.3



4 x 1
MUEX-28-H6.4
MUEX-36-H6.4

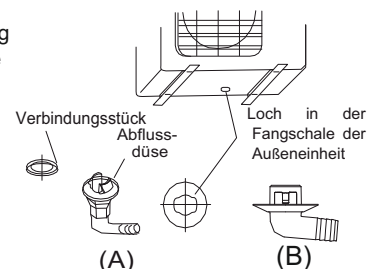


5 x 1
MUEX-42-H6.5



6. Installation der Dränage in der Außeneinheit

- Verbinden Sie das Verbindungsstück der Dränage mit einer dichten Verbindung (Abb.A): Zuerst bringen Sie das dichte Verbindungsstück mit dem der Dränage und danach mit des Basis der Wanne in der Außeneinheit, die um 90° gedreht werden sollte, um einen sichere Anbringung zu garantieren.
- Um das Verbindungsstück der Dränage wie in der Abb.B zu installieren, sollten Sie sie danach in Wanne der Außeneinheit einführen, in das Loch des Wannengrundflche, bis Sie einen „klick“ hören, das eine richtige Befestigung zu bedeuten hat. Verbinden Sie das Verbindungsstück der Dränage mit einer Erweiterung an das Entwässerungsrohr (gekauft vom Kunden).



ANMERKUNG: Das Verbindungsstück der Dränage wird je nach Außeneinheit unterschiedlich sein.

7. Inbetriebnahme und Betriebsproben

Vorherige Überprüfungen

- Messen Sie die Lieferspannung und vergewissern Sie sich, ob es noch innerhalb der vorgegeben Angaben liegt.
- Die Betriebsprobe sollte in allen Betriebsmodi durchgeführt werden.
- Um die Einheit bei Kälte arbeiten zu lassen, sollten Sie den On/Off-Knopf der Fernbedienung drücken, die Einheit im Cool-Modus laufen lassen und eine Temperatur unter der Umwelttemperatur einstellen.
- Um die Einheit bei Wärme arbeiten zu lassen, sollten Sie den On/Off-Knopf der Fernbedienung drücken, die Einheit im Heat-Modus laufen lassen und eine Temperatur über der Umwelttemperatur einstellen.
- Sie können auch den Knopf für das manuelle Anlaufen verwenden. Diesen verwendet man, wenn man nicht über einer Fernbedienung verfügt und diese sich unter dem Frontpanel der Wandeinheiten befindet.

8. Einstellung des statischen Drucks des Ventilators im MUCR-H6M(V2)

Der statische Druck kann nur mit der Fernbedienung RG57 (optional CL94588) eingestellt werden:

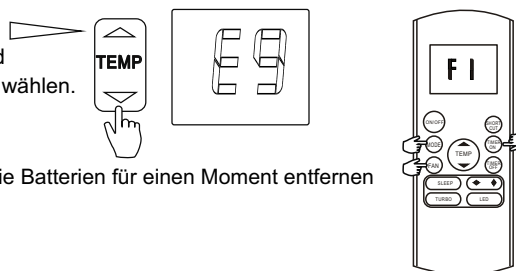
Die Einstellung kann nur in den ersten 10 Minuten nach dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung vorgenommen werden. Die Fernbedienung muss auf den Infrarotempfänger im Schaltkasten des Innengeräts zeigen.

1. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung. Warten Sie, bis sich der Bildschirm ausschaltet. Dann setzen Sie die Batterien wieder ein. Während der Bildschirm alle Symbole anzeigt, drücken Sie die Tasten MODE, FAN und TIMER ON gleichzeitig für 5 Sekunden. Die Fernbedienung wechselt in den Parametereinstellungsmodus, "F1" wird angezeigt.

2. Benutzen Sie die Knöpfe $\triangle$ und ∇ um „E8“ auszuwählen.

3. Drücken Sie den Knopf MODE. Benutzen Sie danach die Knöpfe $\triangle$ und ∇ um zwischen 0 (kein Twin), 1 (Haupteinheit) und 2 (Nebeneinheit) zu wählen.

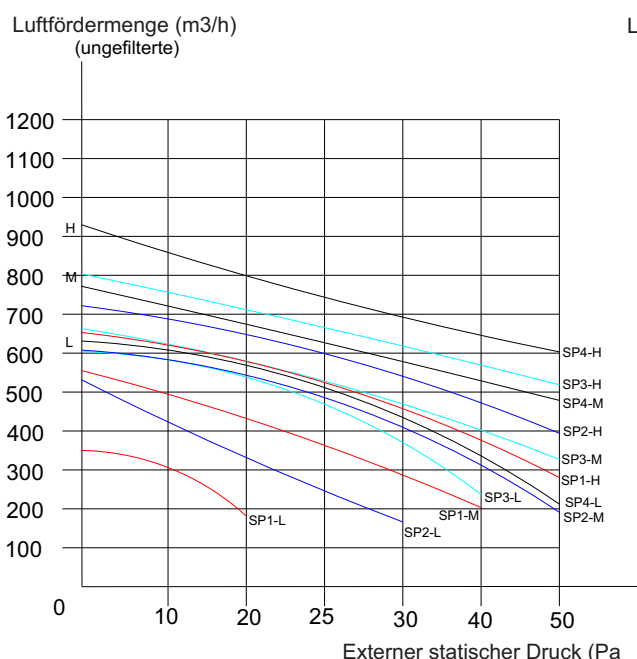
4. Drücken Sie den Knopf TIMER ON, um die Einstellungen zu speichern.



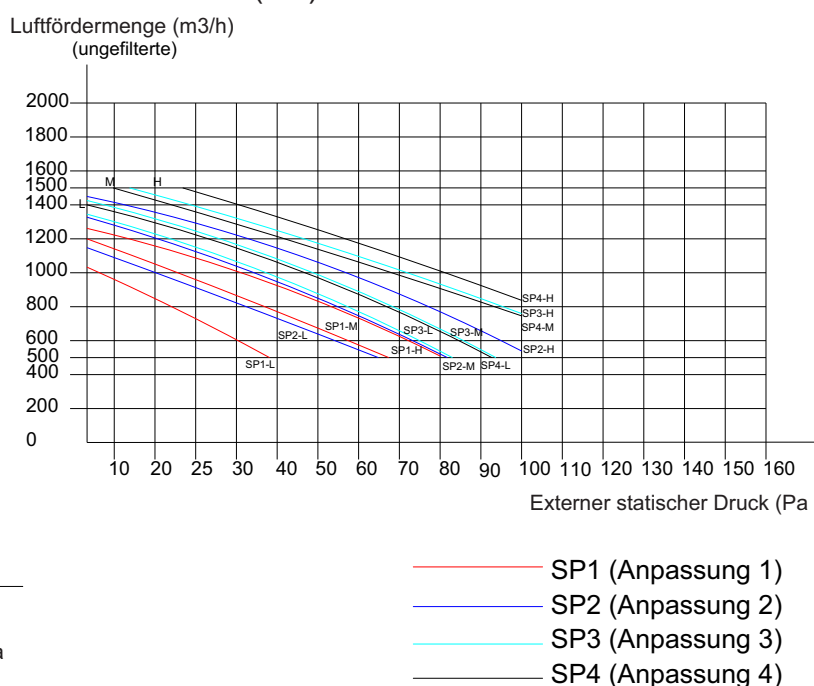
Um die Fernbedienung in den Normalmodus zurückzubringen, müssen Sie die Batterien für einen Moment entfernen und neu installieren.

Ventilatorleistung - Kurven des statischen Drucks

MUCR-12-H6M(V2)



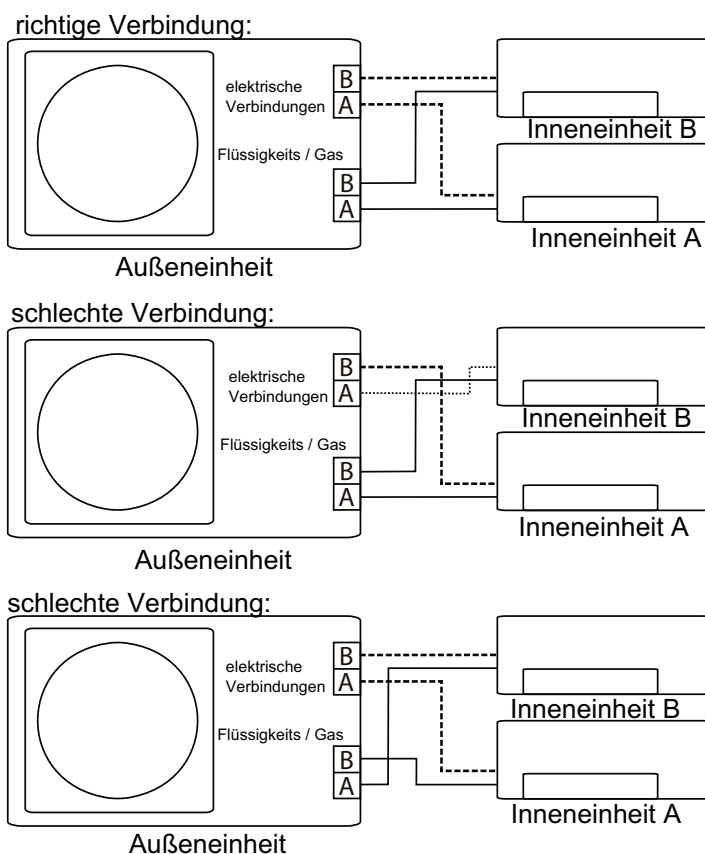
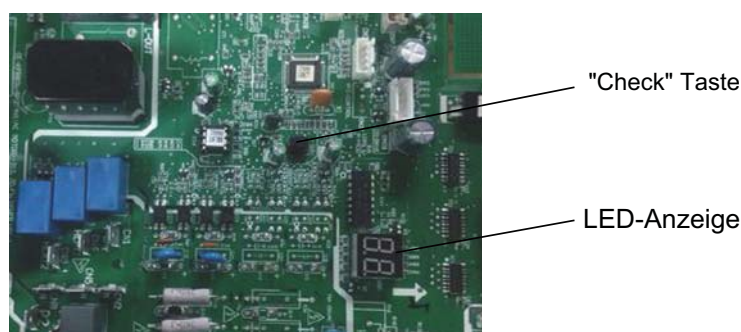
MUCR-18-H6M(V2)



9. Automatische Korrektur von Verdrahtung/Verrohrung

Automatische Korrektur von Verdrahtung / Verrohrung:

Dieses neue Gerät ist in der Lage eine automatische Korrektur von Verdrahtungsfehlern / Leitungen auszuführen. Drücken Sie die "Check". Taste auf der Hauptplatine der Außeneinheit 5 Sekunden, bis die LED-Anzeige zeigt "CE", was bedeutet, dass diese Funktion aktiv ist, etwa 5-10 Minuten nach Drücken der Taste, die "CE" verschwinden Fehler Verdrahtung / Leitungen korrigiert wurden, wird die Verrohrung / Verkabelung korrekt angeschlossen sein.



Die Aktivierung dieser Funktion:

1. Überprüfen Sie die Außentemperatur mehr als 5 ° C
(Diese Funktion funktioniert nicht, wenn die Außentemperatur nicht größer als 5°C)
2. Stellen Sie sicher, dass die Service-Ventile von Gas- und Flüssigkeitsleitungen geöffnet sind.
3. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie auf mindestens 2 Minuten.
4. Drücken Sie die Schaltfläche "Prüfen" auf der Hauptplatine der Außeneinheit, die LED-Anzeige zeigt "CE".

BENUTZER- HANDBUCH

Lesen Sie das vor Ihnen liegende Handbuch ausführlich vor der Verwendung der Klimaanlage durch und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

KLIMAANLAGE Typ INVERTER

Das Design und die Eigenschaften dieses Handbuchs sind zu Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten, um die Verbesserung des Geräts zu garantieren. Für mehr Information kontaktieren Sie Ihren Verkaufsvertreter.

Lesen Sie dieses Handbuch:

Das folgende Handbuch enthält zahlreiche erfolgversprechende Anwendungsideen zu Wartungsmöglichkeiten der Klimageräte. Eine präventive Wartung der Einheit kann Ihnen helfen, Zeit und Geld während der Lebenszeit dieser zu sparen. Dieses Handbuch enthält auch Antworten auf die allgemeinen Fragen bezüglich der Fehlererkennung und -lösung. Falls Sie diesen genannten Abschnitt aufsuchen, kann es sein, dass sie keine technische Hilfe bei der Reparatur der Einheit benötigen.

1. Vorsichtsmaßnahmen

Die hier dargestellten Maßnahmen werden hier als WARNUNGS- und VORSICHTSMASSNAHMEN klassifiziert. Beide enthalten wichtige Informationen zu Sicherheitsfragen. Schauen Sie sich diese Maßnahmen mit großem Interesse an.

Bedeutung der Meldungen von WARNUNGS- und VORSICHTSMASSNAHMEN:

 **WARNUNG...** Bei nicht entsprechendem Einhalten dieser Anweisungen kann es zu persönlichen Schäden oder dem Tod führen.

 **VORSICHT...** Bei nicht entsprechendem Einhalten dieser Anweisungen kann es zu Besitzschäden oder Körperverletzung kommen, was seriöse Probleme in Abhängigkeit von den Bedingungen mit sich führen kann.

Die Sicherheitssymbole, die in diesem Handbuch gezeigt werden, besitzen folgende Bedeutungen:

 Folgen Sie den Anweisungen!	 Stellen Sie sicher, dass eine Verbindung mit dem Boden besteht!	 Niemals sollten Sie etwas unwissend versuchen!
---	---	--

Nach der Installation sollten Sie die Maschine probelaufen lassen, um Fehler überprüfen und den Kunden die Verwendung der Klimaanlage erklären zu können, und danach mithilfe des Bedienungshandbuchs sich um ihn zu kümmern.

 WARNUNG
Konsultieren Sie Lieferanten oder Fachpersonal, um die Installation durchzuführen. Versuchen Sie nicht die Klimaanlage alleine zu installieren. Eine inadäquate Installation kann es zu Wasserundichtheit, Kurzschlüssen oder Bränden kommen.
Installieren Sie das Klimatisierungsgerät anhand der Anweisung dieses Installationshandbuchs.
Stellen Sie sicher, dass bei der Installation nur dafür geeignete Teile und Zubehör verwendet werden. Das nicht-verwenden-geeigneter-Teile kann den Zusammensturz der Einheit, Wasserundichtheit, Kurzschlüsse und Brände verursachen.
Installieren Sie das Klimagerät an eine starke Wand, welche das Gewicht der Einheit tragen kann. Eine Wand oder Mauer, die nicht genügend Resistenz aufweisen kann, kann den Zusammensturz und Verletzungen verursachen.
Die Verdrahtung sollte anhand der regionalen und nationalen Vorschriften mithilfe der Anweisungen dieses Handbuchs angebracht werden. Vergewissern Sie sich, dass nur ein für die Einheit geeigneter Leistungskreis verwendet werden sollte. Das Kapazitätsdefizit des Leistungskreises kann zu Kurzschlüssen oder Bränden führen.
Verwenden Sie ein Netzkabel mit geeigneter Länge. Verwenden Sie keine gespleißten Netzkabel, da diese Überhitzung oder Kurzschlüsse mit
Stellen Sie sicher, dass alle Netzkabel sicher und gut an die Terminals angeschlossen sind und es sich bei den Netzkabeln um die richtigen handelt. Eine falsche Befestigung oder Verbindung kann zu Überhitzung oder Kurzschlüsse mit Brandgefahr führen.
Wenn Sie das Stromkabel und die Netzkabel an die Innen- und Außeneinheit anschließen, bringen Sie die Kabel so an, dass die Abdeckung der Kontrollbox richtig angebracht bleibt. Eine falsche Anbringung der Kontrollbox kann Kurzschlüsse mit Brandgefahr verursachen.
Falls ein Leck des Kühlgas entstehen sollte, wird der Bereich sofort ausgelüftet. Das Einatmen dieser Gase kann Körperschäden
Nach der Installation sollten Sie nachprüfen, dass es keine Lecks des Kühlgases gibt. Es könnte Körperschäden und Maschinenzusammenstürze verursachen. 
Wenn Sie die Verbindungsrohre der Einheit installieren, sollten Sie darauf achten, dass ein gutes Vakuum vorhanden und nur ein geeignetes Kühlmittel (R410A) verwendet wird. Luft oder Fremdmaterialien im Kältemittelkreislauf können einen Druckanstieg zur Folge haben, was zu Problemen im Gerät führen und sogar Körperschäden verursachen könnte. 
Während der Installation sollten die Rohre adäquat angebracht sein und vor dem Einschalten sollte überprüft werden, ob die Ventile geöffnet sind. Es könnten Schäden im Gerät entstehen.
Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät geerdet ist. Erden Sie nicht die Leitungen. Eine falsche Anbringung kann Kommunikationsfehler der Einheit sowie Körperverletzungen verursachen. 
Installieren Sie einen Wärmeschutz- sowie einen Differentialschalter. Sein Fehlen kann Kurzschlüsse, Körperschäden durch Stromschläge oder Brände verursachen.

 VORSICHT
Installieren Sie die Klimageräte nicht an einem Ort, an dem die Gefahr von Lecks an leicht entzündbarem Gas besteht. Im Falle eines Gaslecks kann eine Gasansammlung in der Nähe des Klimageräts einen Brand verursachen. 
Während Sie den Anweisungen des Installationshandbuchs folgen, sollten Sie das Abflussrohr für eine fehlerfrei Drainage installieren und das Rohr isolieren, um Kondensation zu vermeiden. Eine fehlerhafte Entwässerungsleitung kann Durchsickern von Wasser und Besitzschäden verursachen.
Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehschlüssel nach der vorgeschriebenen Methode zu. Wenn die Überwurfmutter zu stark festgezogen ist, kann sie bei zu langem Verwenden brechen und so ein Kühlmittelleck verursachen.

2. Beschreibung und Betriebsanweisungen

Teile

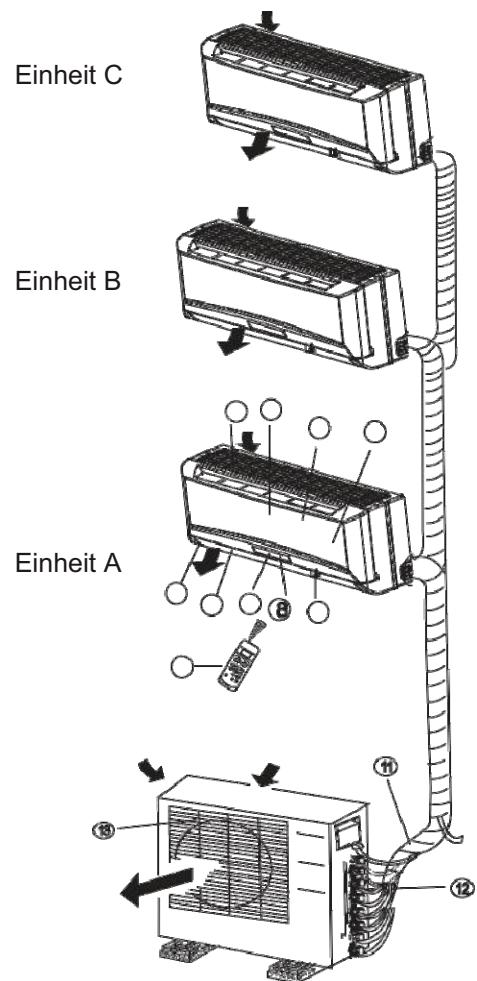
a) Wandsplitgeräte MUPR-H6M

Inneneinheit

1. Frontalpanel
2. Gitter für Lufteingang
3. Filter (unterm Panel)
4. Luftausgang
5. Horizontale Air-Swing Lamellen (automatisch)
6. Horizontale Air-Swing Lamellen (im Inneren, manuell)
7. Bildschirm
8. Infrarot Empfänger
9. Fernbedienung
10. Manueller Notfallschalter (im Inneren)

Außeneinheit

11. Kühl-, Abfussrohr und elekt. Schlauch
12. Ventile
13. Gitter für den Luftausstoß

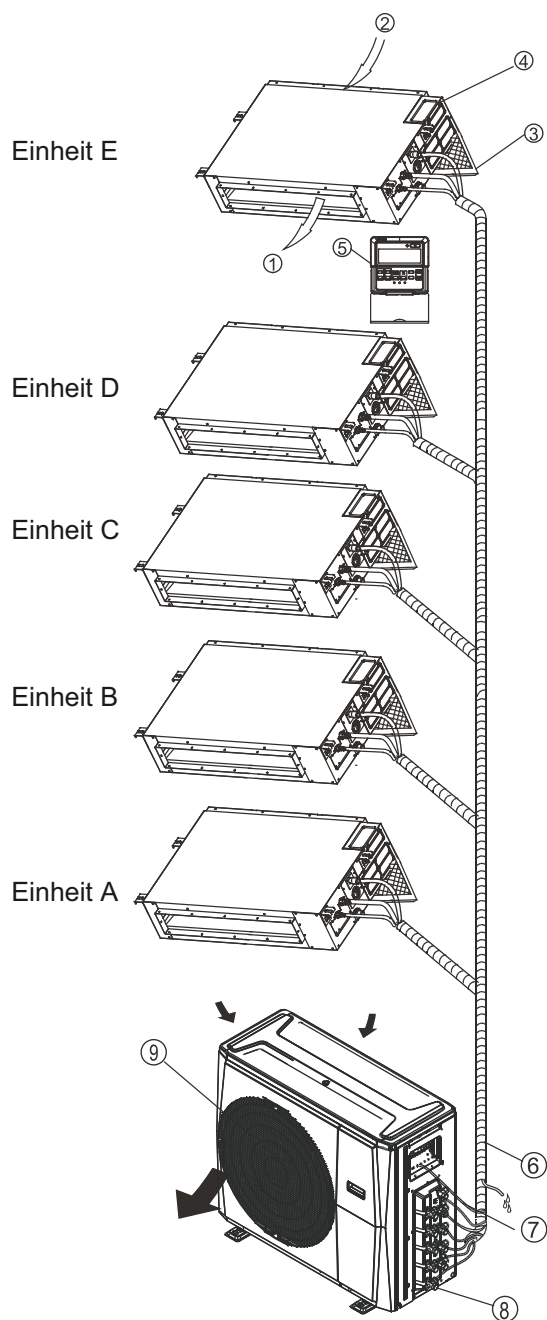


Bildschirm



-  Bildschirm: Der Bildschirm zeigt die ausgewählte Solltemperatur, die von der drahtlosen Bedienung ausgeht, an.

b) Kanal MUCR-H6M



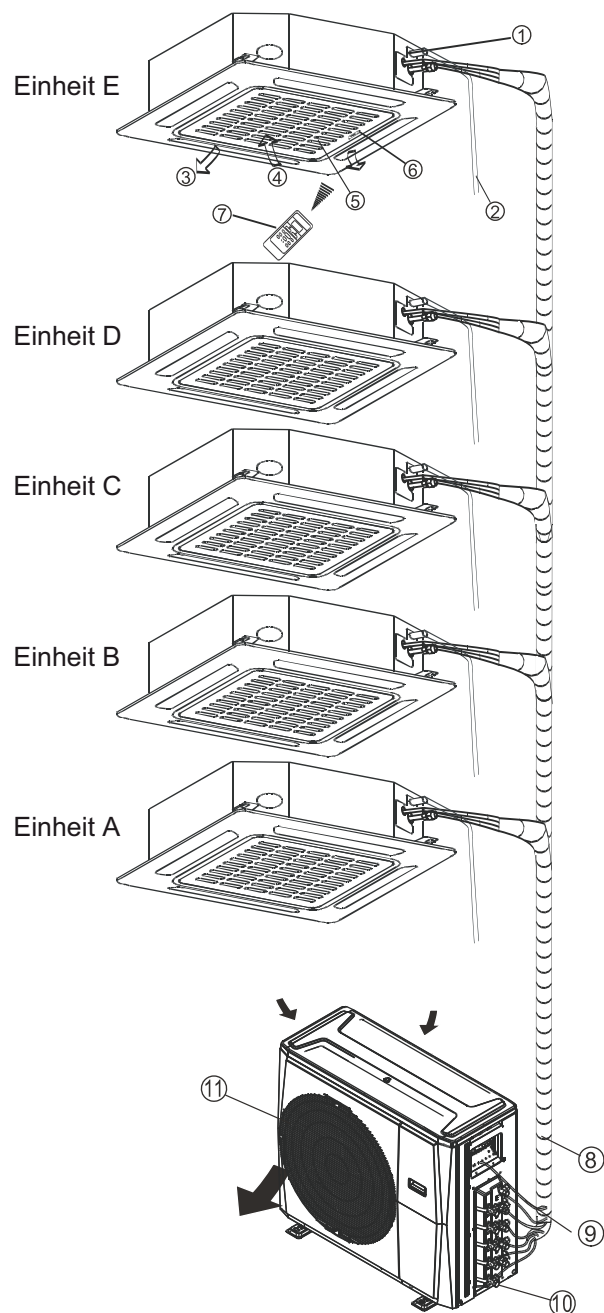
Inneneinheit

1. Luftauslass
2. Lufteinlass
3. Filter
4. Schaltkasten
5. Fernbedienung

Außeneinheit

6. Kühl-, Abfussrohr
7. elekt. Schlauch
8. Service-Ventil
9. Gitter für den Luftausstoß

c) Kassette MUCSR-H6M



Inneneinheit

1. Kondensatpumpe
2. Drain-Anschluss
3. Luftauslass
4. Lufteinlass
5. Lufteinlassgitter
6. Bildschirmanzeige
7. Fernbedienung

Außeneinheit

7. Kühl-, Abfussrohr
9. elekt. Schlauch
10. Service-Ventil
11. Gitter für den Luftausstoß

Betriebslimits:

Diese Klimaanlage wurde folgende Temperaturen entwickelt. Der Betrieb sollte innerhalb dieser Spanne bleiben.

Modus Temperatur	Kühlung	Heizung	Luftentfeuchtung
Innentemperatur	> 17°C	< 30°C	> 17°C
Außentemperatur	-15° ~ 50°C	-15° ~ 30°C	0° ~ 50°C

Anmerkung

Wenn das Gerät außerhalb dieser Betriebsspanne funktionieren sollte, könnte es irregulär arbeiten.

Mit einem relativ hohen Feuchtigkeitsniveau ist es normal, dass beim Kühlmodus in der Inneneinheit der Maschine viel Wasser kondensiert.

Der optimale Betriebspunkt befindet sich im Mittelbereich der Betriebsspanne.

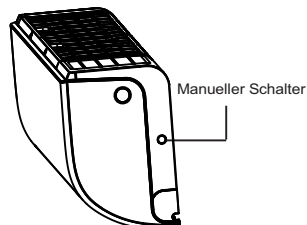
Manueller Betrieb

Die manuelle Kontrolle wird vorübergehend, wenn die Fernbedienung außer Betrieb ist, verwendet. Sie wird mittels eines versteckten Knopfes in der Inneneinheit aktiviert. Um auf diesen Knopf zugreifen zu können, sollten Sie die Frontabdeckung der Inneneinheit öffnen und anheben, bis die Einheit ein Geräusch von sich gibt. Sie finden auf einer Seite des Filtergestells den Betriebsknopf. Drücken Sie den Knopf, bis das AUTO-Symbol auf dem Bildschirm aufluchtet. Die Einheit wird im erzwungenen AUTO-Modus betrieben (die Solltemperatur wird somit bei 24°C liegen).

Vorsicht

Drücken Sie den Knopf, um den AUTO-Modus in Betrieb zu setzen, drücken Sie ihn erneut, um den Modus anzuhalten. Falls Sie den Knopf zwei Mal innerhalb von fünf Sekunden drücken, würde die Einheit im Cool-Modus funktionieren.

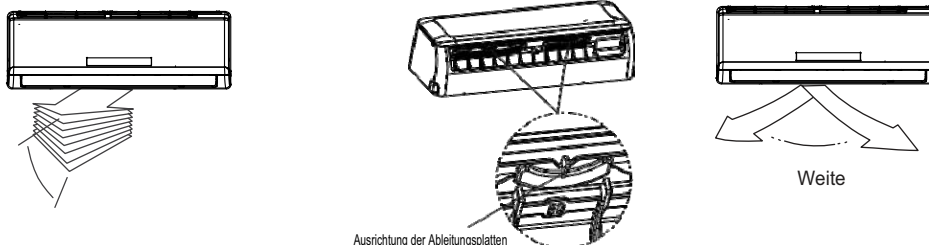
Diese Funktion sollte nur zur Probezwecken verwendet werden. Aus diesem Grund sollten Sie sie nur aktivieren, wenn es notwendig ist. Um die Fernbedienung wiederherzustellen, sollten Sie ihn wie gewohnt verwenden.



Einstellung der Luftströmung

Die darauffolgenden Schritte sollten Sie einzeln ausführen, um die Luftströmung des Antriebs der Inneneinheit richtig kontrollieren zu können.

- Stellen Sie die Stromrichtung vertikal ein: Immer wenn die Einheit in Betrieb ist, sollten Sie den DIRECTION/SWING-Knopf der drahtlosen Bedienung drücken, um den Winkel der Ablaufschaufel um 6° zu verändern. Bei jedem Drücken wird sich die Schaufel um einen bestimmten Winkel drehen; falls Sie weiterhin den Knopf gedrückt halten, aktivieren Sie die Swing-Funktion.
- Stellen Sie die Stromrichtung horizontal ein: Immer wenn die Einheit in Betrieb ist, stellen sich die vertikalen Ablenkplatten, die sich im Inneren des Luftausgangs der Inneneinheit befinden, manuell ein. Seien Sie vorsichtig und stecken Sie die Finger nicht in die Einheit, es könnte Ihnen als auch der Maschine schaden.



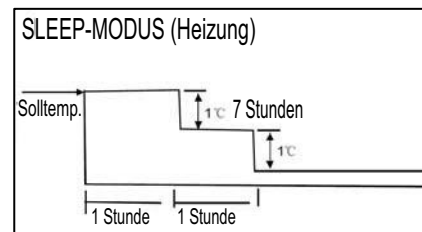
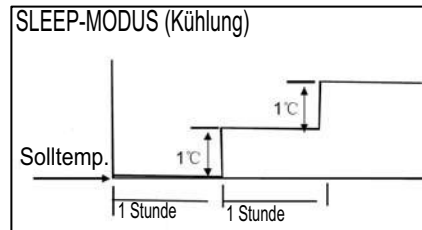
Betriebsmodi:

1. AUTO-Modus

Wenn der AUTO-Modus eingeschaltet wird, wählt die Einheit automatisch nach der Solltemperatur und der Innentemperatur des Zimmers den Betriebsmodus (Heizung/Kühlung/Belüftung) aus. Die Einheit kontrolliert automatisch nach der eingestellten Solltemperatur die produzierte Temperatur. Falls der AUTO-Modus nicht komfortabel erscheint, können Sie manuell den gewünschten Zustand einstellen.

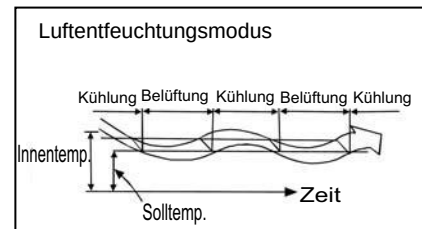
2. SLEEP-Modus

Wenn Sie den SLEEP-Modus der Fernbedienung betätigen, während sich die Einheit noch im AUTO-, Kühl- oder Heizmodus befindet, lässt die Einheit automatisch die Temperatur um 1°C pro Stunde ansteigen (bei Kühlung) oder abfallen (bei Heizung). Die Solltemperatur bleibt nach diesem Vorgang zwei Stunden konstant. Diese Funktion wird sieben Stunden lang durchgeführt. Die Geschwindigkeit des Ventilators wird automatisch kontrolliert. Diese Eigenschaft ermöglicht den Erhalt der Temperatur innerhalb einer angenehmen Spanne, während es Energie spart.



3. Luftentfeuchtungsmodus

Die Temperatur und die Luftentfeuchtung werden mittels des Ein- und Ausschaltens des Kühl- und Belüftungsmodus kontrolliert. Die Geschwindigkeitsanzeige wird bei AUTO beibehalten und es wird eine niedrige Geschwindigkeit verwendet.



Tipps für einen optimalen Betrieb

Stellen Sie die Ausrichtung des Luftausgangs ein, damit dieser sich nicht direkt über den Personen befindet. Stellen Sie die Solltemperatur ein, um den bestmöglichen Komfort zu erzielen.

Schließen Sie Türen und Fenster, während die Einheit sich im Kühl- oder Heizmodus befindet.

Verwenden Sie den TIMER ON Knopf der Fernbedienung, um den Moment einzustellen, an dem die Maschine sich einschalten soll.

Behindern Sie nicht den Luftein- und -ausgang mit irgendeinem Objekt.

Reinigen Sie regelmäßig die Filter, wie es in diesem Handbuch angegeben wird.

3. Pflege und Instandhaltung

1. Reinigung der Luftfilter

Der Luftfilter schützt die Maschine vor Schmutz und anderen Partikeln, die in der Luft sein könnten.

Seine Verschmutzung behindert den Luftdurchgang und minimiert die Leistungsfähigkeit der Maschine, deshalb sollte man den Filter jede zweite Woche reinigen. Wenn die Klimaanlage an einem sehr schmutzigen Ort installiert ist, sollte man den Filter viel öfter säubern.

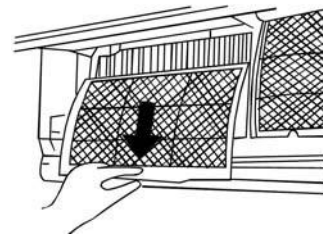
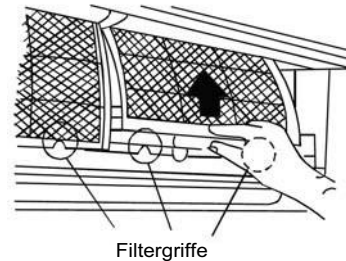
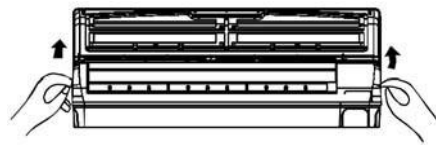
Wenn der Filter durch irgendein Partikel beschädigt oder durch irgendeinen nicht entfernbaren Schmutz verstopft wurde, sollten Sie diesen durch einen neuen austauschen.

Vorgang

- Öffnen Sie die Frontalabdeckung der Inneneinheit und heben Sie sie bis zu einem Falzgeräusch an.
- Nehmen Sie einen der beiden Filter und heben Sie ihn sanft nach oben. Wenn es sich vom unteren Falz getrennt hat, ziehen Sie an ihm, um ihn aus der Einheit herauszuziehen.
- Gehen Sie genauso beim anderen Filter vor.

Wenn der Filter erst herausgenommen wurde, können Sie ihn mithilfe eines Staubsaugers oder Wasser säubern.

- Lassen Sie den Filter trocknen, bevor Sie ihn wieder anbringen.
- Beim Anbringen folgen Sie den Schritten der Extraktion rückwärts.

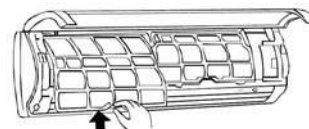


2. Säuberung des Aktivkohlefilters

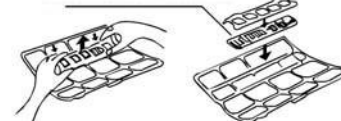
Der Aktivkohlefilter entfernt Ammoniak und beugt unangenehme Gerüche vor.

Für seine Reinigung sollten Sie diesem Vorgang folgen:

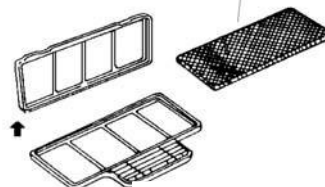
- Ziehen Sie den Aktivkohlefilter anhand des angegebenen Vorgangs (Abb.) heraus.
- Säubern Sie den Aktivkohlefilter einmal im Monat und tauschen Sie in jeden fünften Monat aus.
- Säubern Sie den Aktivkohlefilter mit einem Staubsauger und lassen Sie ihn vorm Einführen trocknen.
- Fügen sie den Filter in seiner Ursprungsposition ein.



Aktivkohlefilter



Aktivkohlefilter



Falls die Einheit für eine längere Dauer funktionieren sollt, dann sollte das Folgende zuerst beendet werden:

- Lassen Sie den Innenventilator für einige Stunden arbeiten, um das Innere der Einheit zu trocknen.
- In Hinblick auf die Einheit selbst sollten Sie sie vom Strom abtrennen und die Batterien aus der Fernbedienung entfernen.
- Säubern Sie die Filter.

Es empfiehlt sich, eine Wartung der Einheit mindestens einmal im Jahr durchzuführen. Folgendes sollte überprüft werden:

- das Kühlmittel des Geräts
- der Betrieb der Motoren
- die Stromverbindungen
- die Innen- und Außenbatterien

Die Wartung sollte von einem Spezialisten ausgeführt werden; es ist notwendig und obligatorisch und sollte anhand der RITE-Verordnungen durchgeführt werden. Die Wartungskosten trägt der Benutzer.

Die folgenden Vorfälle können beim normalen Betrieb der Einheit eintreten:

1) Schutz der Klimaanlage:

Der Kompressor kann sich bis zu 3 Minuten, nachdem er sich aufgehängt hat, nicht wieder einschalten.

Prävention gegen Kaltluft: Die Einheit wurde so entwickelt, dass Sie im Heizmodus auf folgende Art und Weise funktioniert:

- A) Wenn der Heizmodus eingetroffen ist, wird der Ventilator sich nicht einschalten, bis die Batterie nicht warm genug ist. Dies wird nach und nach durchgeführt, damit nicht der Eindruck von Kälte entsteht.
- B) Der Innen- und Außenventilatoren halten an, wenn die Einheit beim Entfrosten ist. Das Entfrosten kann zwischen 4 und 10 Minuten je nach Außentemperatur und dem Frost an der Außeneinheit variieren.

Schutz vor Niedrigtemperatur: Wenn im Heizmodus die Außentemperatur unter -15°C für mehr als eine Stunde fallen sollte, wird der Bildschirm der Inneneinheit „P3“ anzeigen und die Einheit wird aufhören zu arbeiten. Sie wird sich wiedereinschalten, wenn die Außentemperatur bei -12°C für mehr als 10 min gelegen hat.

2) Gerüche aus der Inneneinheit: Überprüfen sie, ob der Filter sauber ist. Wenn der Filter sauber ist, könnte es möglich sein, dass die Batterie sich mit Rauch oder unangenehmen vollgesaugt hat. Für seine Reinigung sollte man einen Spezialisten rufen.

3) Inneneinheit tropft: Es könnte sein, dass die Inneneinheit die 80% überschreitet und somit aus der Einheit Wasser tropft. Richten Sie die Abluftlamellen horizontal aus und stellen sie die Maximalgeschwindigkeit des Ventilators ein.

4.Problemlösung

Falls irgendeines der folgenden Probleme eintreffen sollte, sollten Sie die Klimaanlage unverzüglich anhalten, den Strom abschalten und danach wieder erneut verbinden. Falls das Problem weiterhin besteht, schalten Sie die Stromzufuhr ab und kontaktieren Sie den Kundenservice so früh wie möglich.		
Problem	Das Symbol für den Betrieb sowie die anderen hören nicht auf zu flackern.	
	Die Fehlersicherung und der Überlastschalter aktivieren sich regelmäßig.	
	Objekte oder Wasser dringen in die Klimaanlage sein.	
	Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig oder gar nicht.	
	Wenn eines der folgenden Codes auf dem Bildschirm erscheint: E0,E1,E2,E3 o P0,P1,P2,P3	
Fehler	Grund	Vorgang
Die Einheit startet nicht	Keine Stromzufuhr.	Warten Sie einen Augenblick, bis sich die Zufuhr wieder hergestellt hat.
	Die Einheit konnte nicht angeschlossen sein.	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig an der Steckdose angeschlossen ist.
	Die Ugs. Sicherung kann abgestürzt sein.	Tauschen Sie die Sicherung aus.
	Die Batterien der Fernbedienung können leer sein.	Tauschen sie die Batterien aus.
	Die eingestellte Zeit der Zeitschaltuhr ist falsch.	Warten Sie oder beenden Sie die Einstellung der Zeitschaltuhr.
Die Einheit weder kühlt noch heizt (nur im Kühl-/Heizmodus) das Zimmer ausreichend, während Luft aus der Klimaanlage ausgestoßen wird.	Die Temperatureinstellungen sind falsch.	Stellen Sie die Temperatur richtig ein. Für mehr Informationen, konsultieren Sie den Abschnitt „Verwendung der Fernbedienung“.
	Der Luftfilter ist blockiert.	Reinigen Sie den Luftfilter.
	Es gibt offene Türen oder Fenster.	Schließen Sie die Türen und Fenster.
	Der Ein- oder Ausgang der Außeneinheit wurde blockiert.	Entfernen Sie jegliche Hindernisse und schalten Sie
	Es hat sich der drei-minütige Schutz des Kompressors eingeschaltet.	Warten Sie.
Wenn sich das Problem nicht selbstständig gelöst hat, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder den Kundenservice. Informieren Sie diese über alle Details des Problems und des Modells der Einheit.		

Anmerkung: Versuchen Sie nicht die Einheit selbstständig zu reparieren. Kontaktieren Sie einen autorisierten Techniker.

Fehlercodes der Inneneinheit

Nº	Code	Led Timer	Led Run (blinken)	Beschreibung
1	E0	OFF	1	Inneneinheit EEPROM Fehler
2	E1	OFF	2	Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außenbereich
3	E3	OFF	4	Motor ausgefallenen Lüfter der Inneneinheit
4	E4	OFF	5	Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T1
5	E5	OFF	6	Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T2
6	EC	OFF	7	Erkanntes Kühlmittelleck
7	EE	OFF	8	Condensed hohe Fehler in der Schale
8	E8	OFF	9	Kommunikationsfehler zwischen den beiden Inneneinheiten (in der Twin-System)
9	E9	OFF	10	Andere Fehler eines Twin-System
10	Ed	OFF	11	Fehler in der Außeneinheit (bestimmte Modelle)
11	F0	ON	1	Überstromschutz
12	F1	ON	2	Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T4
13	F2	ON	3	Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T3
14	F3	ON	4	Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T5
15	F4	ON	5	Außeneinheit EEPROM Fehler
16	F5	ON	6	Lüftermotor Fehler Außengerät
17	F6	ON	7	Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T2b
18	F7	ON	8	Fehlerprüfung Kanal Hebepaneel (nur einige Cassette)
19	F8	ON	9	Fehler bei der Aufhebung Verkleidung (nur einige Cassette)
20	F9	ON	10	Heb- Verkleidung nicht geschlossen ist (nur einige Cassette)
21	P0	BLINKEN	1	Schutz des Wechselrichter-Modul (IPM)
22	P1	BLINKEN	2	Schutz für hohe / niedrige Spannung
23	P2	BLINKEN	3	Übertemperaturschutz in der Kompressorkopf
24	P3	BLINKEN	4	Schutz für niedrige Außentemperatur
25	P4	BLINKEN	5	Fehler Kompressorantrieb
26	P5	BLINKEN	6	Konflikt in der Betriebsart
27	P6	BLINKEN	7	Niederdruckschutz des Kompressors
28	P7	BLINKEN	8	Sensor von Outdoor-IGBT fehlerhaft
29	CP	--	--	Kontakt Fern OFF aktiviert

5. Voraussetzung der Entsorgung



Pb: Blei (>0,004%)

Ihr Produkt und die gelieferten Batterien mit der Fernbedienung kommen mit mit diesem Symbol.

Dieses Symbol bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Produkte sowie Batterien nicht mit dem restlichen Hausmüll vermisch werden sollten.

Im Falle der Batterien könnte ein weiteres Symbol unter diesem Symbol auftauchen. Dieses bedeutet, dass die Batterien schweres Material beinhalten, das über einem bestimmten Konzentrationswert liegt. Das sind die möglichen chemischen Symbole.

Versuchen Sie nicht das System selbstständig herauszunehmen. Die Herausnahme des Produkts sowie des Kühlmittels, Öls oder anderer Bauteile, sollte von einem kompetenten Installateur durchgeführt werden.

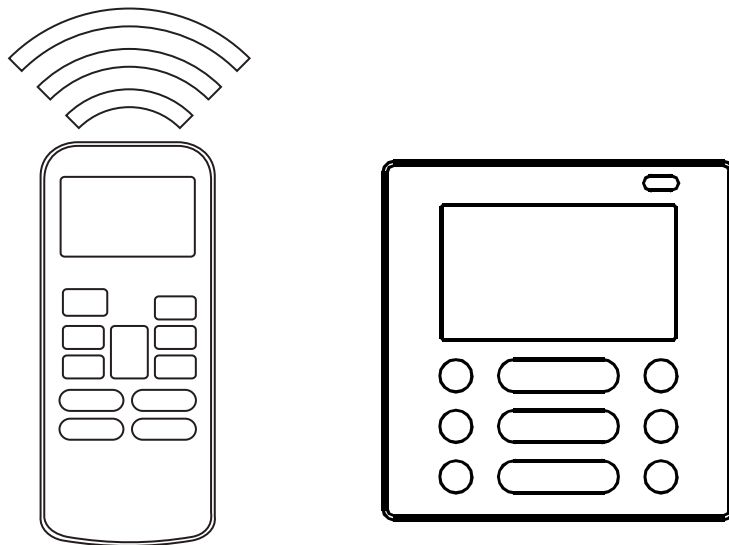
Die aufgebrauchten Einheiten und Batterien sollten zur Wiederverwertung und -verwendung verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass diese Produkte auf korrektem Wege entsorgt werden. Dies hilft, mögliche negative Konsequenzen für die Rückgabe und für die Personengesundheit, zu vermeiden.

Setzen Sie sich bitte mit einem Installateur und den regionalen Behörden in Verbindung, um mehr Information zu erhalten.

FERNBEDIENUNG

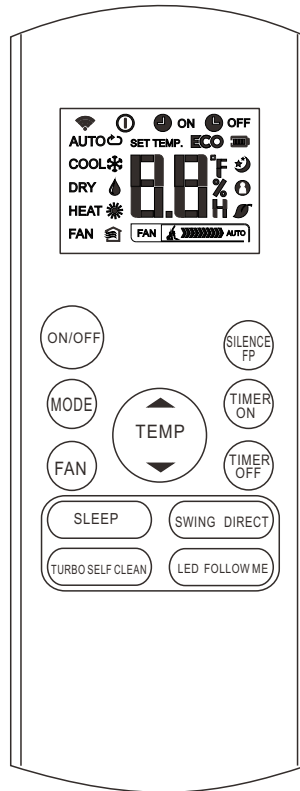
Lesen Sie das vor Ihnen liegende Handbuch ausführlich vor der Verwendung der Klimaanlage durch und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.



a) Drahtlose Fernbedienung

LEISTUNGSBESCHREIBUNGEN

1



RG57A6/BGEF

Modell	RG57A6/BGEF
Nennspannung	3.0 V(Batterien R03/LR03 ×2)
Signalradius	8 m
Umgebungstemperatur	-5°C bis 60°C

ANMERKUNG:

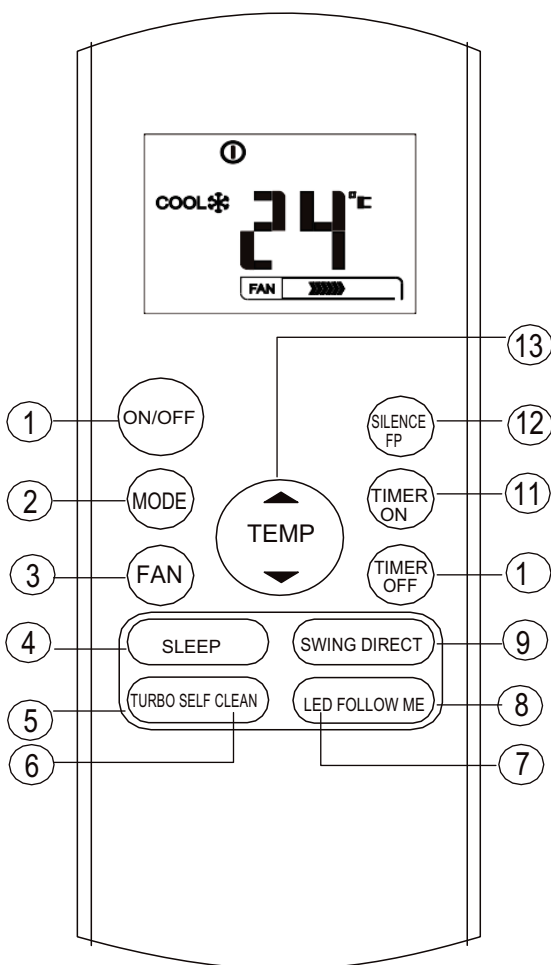
- Das Design der Tasten basiert auf dem Standard und kann leicht von dem realen Gerät abweichen, das Sie gekauft haben, die reale Form hat jedoch Vorrang.
- Alle beschriebenen Funktionen kann das Gerät durchführen. Wenn die Funktion in Ihrem Gerät nicht enthalten ist, dann wird ein Tastendruck keinerlei Effekt auf die Maschine haben.
- Sobald erhebliche Unterschiede zwischen der Beschreibung der Funktion „Ausführungen zur Fernbedienung“ und „Benutzerhandbuch“ auftreten, wird das „Benutzerhandbuch“ überwiegen.

WICHTIGE ANMERKUNG:

- Diese Fernbedienung ist durch die Funktionsauswahl fähig verschiedene Parameter zu konfigurieren. Für mehr Details wenden Sie sich an den Kundendienst von Mundoclima oder dem jeweiligen Handelsvertreter.

Tastenfunktionen

2



RG57A3/BGEF

1 ON/OFF Taste

Dieser Knopf ist für das Ein(ON)- oder Ausschalten (OFF) zuständig.

2 MODE-Taste

Drücken Sie diesen Knopf, um die Klimaanlage in dem folgenden Modus zu betreiben:

→ AUT → COOL → DR → HEA → FA

3 FAN-Taste

4-Schritte zur Auswahl der Geschwindigkeit:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH

ANMERKUNG: Die Geschwindigkeit kann im AUTO- oder DRY-Modus nicht verändert werden.

4 SLEEP-Taste

- Aktiviert/Deaktiviert die "Sleep-Funktion". Hält die angenehmste Temperatur aufrecht und spart Energie. Diese Funktion ist nur in den COOL-, HEAT- oder AUTO-Modi anwendbar.

- Für weitere Details schauen Sie sich den "Verwendung von SLEEP"-Abschnitt aus diesem Benutzerhandbuch.

ANMERKUNG: Der Sleep-Modus wird durch das Einschalten des SLEEP-Modus oder das Drücken des ON/OFF-Knopfs beendet.

5 TURBO-KNOPF

Aktiviert/Deaktiviert die "TURBO-Funktion".

Diese Funktion hilft der Einheit, die gewünschte Kühl- oder Heiztemperatur in kürzester Zeit zu erreichen (wenn die Inneneinheit nicht über diese Funktion verfügt, so hat dieser Knopf keine Funktion inne).

6 TURBO SELF CLEAN Taste

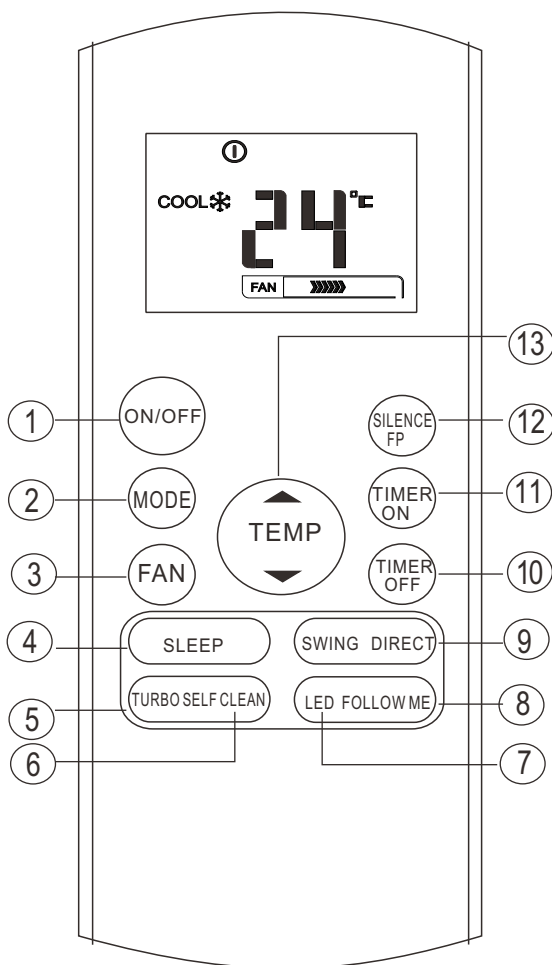
Aktiviert/deaktiviert die selbstreinigende SELF CLEAN-Funktion.

7 LED-Taste

Aktiviert/deaktiviert die LCD-Symbole auf dem Display der Inneneinheit. Durch das Drücken dieser Taste wird der Bildschirm weiß. Das erneute Drücken aktiviert diesen erneut.

8 FOLLOW MOI - Taste

Drücken Sie diesen Knopf, damit bei der Aktivierung der "Follow moi"-Funktion die Fernbedienung die aktuelle Temperatur der Umgebung annimmt und diese an die Inneneinheit jede drei Minuten schickt, bis Sie erneut die "Follow me"-Taste drücken. Die Klimaanlage bricht die "Follow me"-Funktion automatisch ab, wenn sie innerhalb von sieben Minuten kein Signal erhalten hat.



RG57A6/BGEF

9 SWING-Taste

Aktivieren oder deaktivieren Sie die automatische Schwingung der horizontalen Lamelle.

FAN-Taste

Ändert die Lamellen-Bewegung und stellt die gewünschte Richtung der Luftfördermenge ein (oben/unten).

Jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird, ändert die Lamelle den Winkel um 6°.

ANMERKUNG: Wenn die Lamelle in Richtung einer Position sich bewegt oder schwingt, die den Kühl- oder Heizbetrieb der Inneneinheit beeinflussen könnte, so ändert sich automatisch die Bewegungs-/Schwingungsrichtung.

10 TIMER OFF-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die automatische Ausschaltuhrzeit aufzurufen. Jedes Mal, wenn die Taste betätigt wird, nimmt die automatische Einschaltuhrzeit um 30 Minuten zu. Wenn auf dem Bildschirm als eingestellte Uhrzeit 10.0 abgebildet wird so entspricht ab da jedes Drücken einem Anstieg von 60 Minuten.

Um die Programmierung des automatischen Ausschaltens zu beenden, stellen Sie einfach "auto-off" auf 0.0.

11 TIMER ON-Knopf

Drücken Sie diesen Knopf, um die automatische Einschaltuhrzeit aufzurufen. Jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird, steigt die automatische Uhrzeit um 30 Minuten an.

Wenn auf dem Bildschirm als eingestellte Uhrzeit 10.0 abgebildet wird, so entspricht ab da jedes Drücken einem Anstieg von 60 Minuten.

Um die Programmierung des automatischen Einschaltens zu beenden, stellen Sie einfach "auto-on" auf 0.0.

12 Taste SILENCE/FP

- Betätigen zur Aktivierung / Deaktivierung der Ruhe-Funktion. Wenn Sie 2 Sekunden die Taste drücken, dann aktiviert sich die Funktion „FP“, wenn Sie wieder 2 Sekunden drücken, deaktiviert sich die Funktion wieder.
- Wenn sich die Funktion Ruhe aktiviert, wird der Kompressor mit einer niedrigen Frequenz laufen und die Inneneinheit eine leichte Brise aussenden, dass der Geräuschpegel auf das Minimum sinkt, damit Sie die ruhige Atmosphäre genießen können. Durch die schwache Frequenz des Betriebsablaufs des Kompressors, kann es zu einem ungenügenden Heizbetrieb oder Kühlleistung kommen.
- Die FP Funktion kann nur während des Heizbetriebs aktiviert werden (nur im HEAT-Modus). Die Einheit wird mit der gewählten Temperatur von 8°C funktionieren. Der Display der Inneneinheit wird FP anzeigen. Drücken Sie die Taste ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN, HOCH oder NIEDRIG
Während des Betriebs um die Funktion FP auszuschalten.

13 UP - Taste (▲)

Drücken Sie diese Taste, um die innere Temperatur in 1°C Schritten anzuheben (max. 30°C).

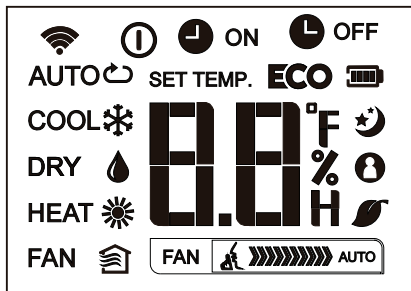
DOWN - Taste (▼)

Drücken Sie diese Taste, um die innere Temperatur in 1°C Schritten anzuheben (max. 30°C).

ANMERKUNG: Die Temperaturkontrolle ist nicht im FAN anwendbar -Modus

Icons auf dem Display

3



BETRIEBSMODUS :

AUTO: COOL DRY
HEAT FAN

- Leuchtet auf, wenn das Signal an die Inneneinheit gesendet wird.
- Leuchtet auf, wenn die Fernbedienung aktiviert ist.
- Batterie-Darstellung (erkennt niedrigen Batteriestand).
- ECO** Ist bei dieser Einheit nicht vorhanden.

Wird während der TIMER ON-Einstellungen (Zeitschaltuhr) dargestellt.

Wird während der TIMER OFF-Einstellungen (Zeitschaltuhr) dargestellt.

Es wird entweder die eingestellte Temperatur, die Umgebungstemperatur oder die Einstellungen der Zeitschaltuhr angezeigt.
TIMER (wenn die Funktion „Follow me“ aktiviert ist)

- Darstellung des Sleep-Modus'.
- Darstellung der aktiven "Follow me"-Funktion.

Ist nicht vorhanden bei dieser Einheit.

Ist nicht vorhanden bei dieser Einheit.

Darstellung der Ventilatorgeschwindigkeit

- niedrige Geschwindigkeit (Low)
- mittlere Geschwindigkeit (Medium)
- hohe Geschwindigkeit (High)
- automatische Ventilatorgeschwindigkeit

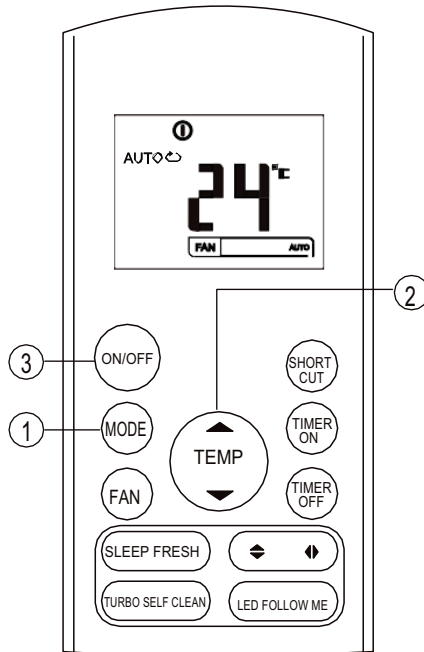
Anmerkung:

Alle vorhandenen Symbole sind zu erklärenden Zwecken hier abgebildet. Während des Betriebs werden nur die zu der Zeit aktiven Modus-Symbole dargestellt.

VERWENDUNG DER TASTEN

4

Auto-Betrieb



Vergewissern Sie sich, dass die Einheit angeschlossen ist und unter Strom steht. Das "OPERATION"-Symbol leuchtet auf.

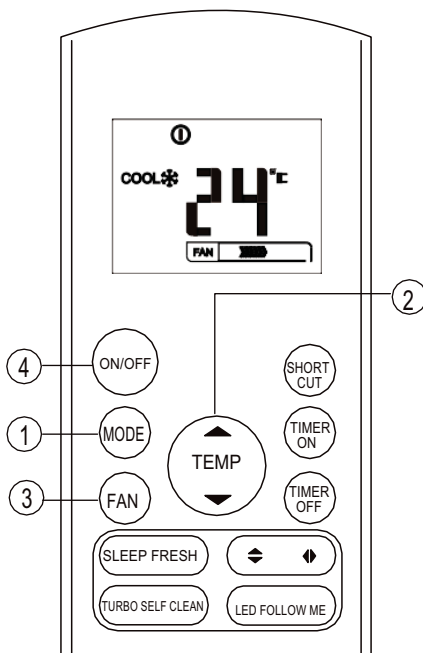
Das OPERATION-Symbol auf dem Bildschirm der Inneneinheit leuchtet auf.

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste um die AUTO-Funktion auszuwählen.
2. Drücken Sie die **UP/DOWN**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann im Bereich von 17°C ~ 30°C in jeweils 1°C Schritten eingestellt werden.
3. Drücken Sie ON/OFF, um die Klimaanlage zu starten.

ANMERKUNG

1. Beim Erkennen der Umgebungstemperatur und der gewünschten Temperatur in der Fernbedienung kann die Klimaanlage im AUTO-Modus zwischen den Modi "Cooling, Heating und Fan" (Kühl-/Heizbetrieb und Belüftung) auswählen.
2. Die Ventilatorgeschwindigkeit kann jedoch nicht im AUTO-Modus verändert werden. Sie wurde bei der Herstellung angepasst.
3. Wenn Ihnen der AUTO-Modus nicht angenehm erscheinen sollte, so können Sie stets den Modus manuell anpassen.

Betrieb im Kühl-/Heizbetrieb/im Belüftungsmodus

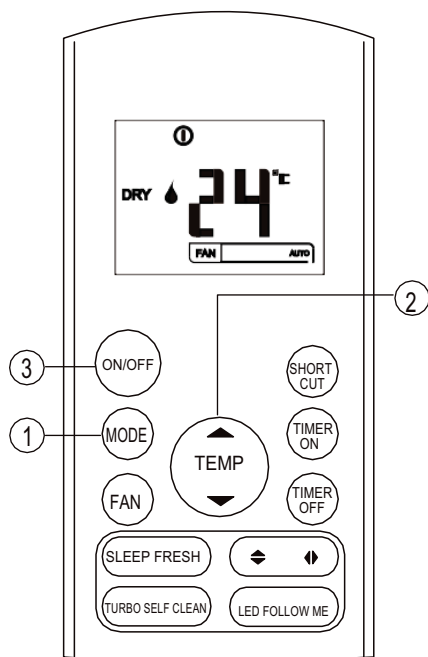


Vergewissern Sie sich, dass die Einheit angeschlossen ist und unter Strom steht.

1. Drücken Sie die **MODUS**-Taste, um den COOL- (Kühlbetrieb), HEAT- (Heizbetrieb) oder den FAN (Belüftung)-Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie die **UP/DOWN**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur wird im Bereich von 17°C ~ 30°C in jeweils 1°C Schritten eingestellt.
3. Drücken Sie die **FAN**-Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit 4-Schritten einzustellen: AUTO, LOW, MED oder HIGH
4. Drücken Sie ON/OFF, um die Klimaanlage zu starten.

ANMERKUNG

Im FAN-Modus wird die gewünschte Temperatur nicht angezeigt. Im Fan-Modus wird die eingestellte Temperatur nicht in der Fernbedienung oder der Einheit selbst dargestellt. Außerdem ist diese nicht einstellbar. In diesem Fall kann man nur den Schritten 1, 3 und 4 nachgehen.



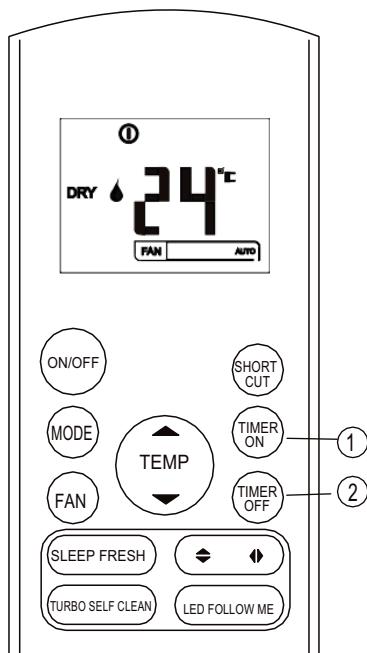
Entfeuchtungs-Betrieb

Vergewissern Sie sich, dass die Einheit angeschlossen ist und unter Strom steht.
Das OPERATION-Symbol auf dem Bildschirm der Inneneinheit blinkt auf.

1. Drücken Sie den **MODE**-Knopf, um den Dry-Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie den **UP/DOWN**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann im Bereich von 17°C ~ 30°C in jeweils 1°C Schritten eingestellt werden.
3. Drücken Sie **ON/OFF**, um die Klimaanlage zu starten.

ANMERKUNG

Die Ventilatorgeschwindigkeit kann jedoch nicht im "Entfeuchtungs"-Modus verändert werden. Sie wurde bei der Herstellung angepasst.

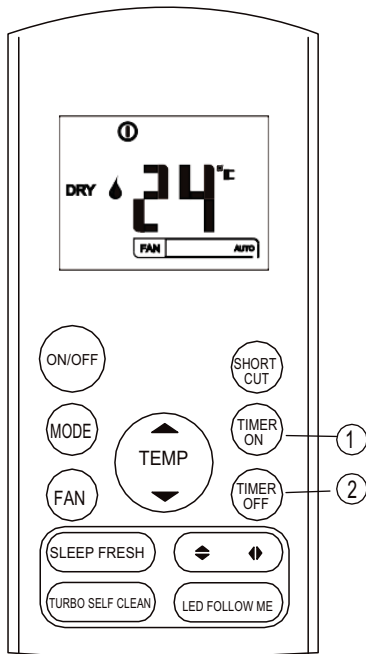


TIMER-Betrieb (Zeitschaltuhr)

Die automatische Einschaltuhrzeit kann mit dem Drücken des **TIMER ON**-Knopf eingestellt werden.
Die **TIMER OFF**-Taste ist für die automatische Ausschaltuhrzeit zuständig.

Einstellung der Einschaltuhrzeit und der Zeitschaltuhr

1. Drücken Sie **TIMER ON**, dann erscheint auf der Fernbedienung, die letzten Einstellungen der Einschaltuhrzeit und der Buchstabe "H" werden auf dem LCD-Display dargestellt. Nun kann die automatische Einschaltuhrzeit der Zeitschaltuhr erneut anlaufen und das Gerät einschalten.
2. Drücken Sie den **TIMER ON**-Knopf erneut, um die Einschaltuhrzeit der Zeitschaltuhr anzupassen. Jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird, bewegt sich die Lamelle im 6° Winkel
Jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird, steigt diese Uhrzeit zwischen 0 und 10 Stunden um jeweils eine halbe Stunde und zwischen 10 und 24 Stunden um jeweils eine Stunde an.
3. Nach der Anpassung im **TIMER ON** kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen, bevor die Fernbedienung das Signal an die Klimaanlage weitersendet. Nach einigen Sekunden wird der "H"-Buchstabe verschwinden und auf dem LCD-Bildschirm erscheint erneut die Temperatur-Konfigurations-Anzeige.



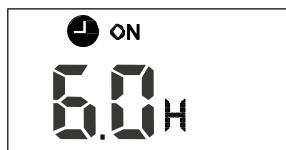
Einstellung der Ausschaltuhrzeit und der Zeitschaltuhr

1. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste. TIMER OFF erscheint auf der Fernbedienung, die letzten Einstellungen der Ausschaltuhrzeit und der Buchstabe "H" werden auf dem LCD-Display dargestellt. Nun kann die automatische Ausschaltuhrzeit der Zeitschaltuhr erneut anlaufen und das Gerät ausgeschaltet werden.
2. Drücken Sie den TIMER OFF-Knopf erneut, um die Ausschaltuhrzeit der Zeitschaltuhr anzupassen. Jedes Mal, wenn Taste gedrückt wird, steigt diese Uhrzeit zwischen 0 und 10 Stunden um jeweils eine halbe Stunde und zwischen 10 und 24 Stunden um jeweils eine Stunde an.
3. Nach der Anpassung im TIMER OFF kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen, bevor die Fernbedienung das Signal an die Klimaanlage geschickt wird. Nach einigen Sekunden wird der "H"-Buchstabe verschwinden und auf dem LCD-Bildschirm erscheint erneut die Temperatur-Konfigurations-Anzeige.
auf dem LCD-Bildschirm erscheint erneut die Temperatur-Konfigurations-Anzeige.

Hinweise

- Wenn Sie die Zeitschaltuhr auswählen, so wird die Fernbedienung automatisch das Signal der Zeitschaltuhr an die Inneneinheit senden. Die Fernbedienung sollte aus diesem Grund an einem Ort gelagert werden, von dem das Signal fehlerfrei an die Inneneinheit gesendet werden kann.
- Auf folgende Werte begrenzt: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 und 24

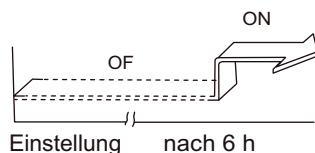
Einstellung der Zeitschaltuhr



TIMER ON

(Einstellung der Einschaltuhrzeit und der Zeitschaltuhr)

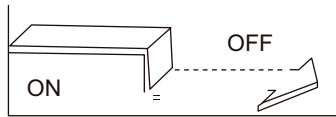
Die TIMER ON-Funktion ist nützlich, wenn die Einheit vor ihrer Heimrückkehr sich automatisch einschalten soll. Die Klimaanlage schaltet sich zum programmierten Zeitpunkt aus.



Beispiel:

zum Einschalten der Klimaanlage innerhalb von sechs Stunden

1. Drücken Sie die TIMER ON-Taste und die letzten Einstellungen zur Einschaltuhrzeit und der Buchstabe "H" werden auf dem Bildschirm dargestellt.
2. Drücken Sie die TIMER ON -Taste, bis auf dem Bildschirm der Fernbedienung "6.0H" dargestellt wird.
3. Warten Sie drei Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint erneut die Temperatur. Das "TIMER ON"-Symbol bleibt eingeschaltet und die Funktion aktiviert.



Einstellung nach 10 h

TIMER OFF

(Einstellung der Ausschaltuhrzeit und der Zeitschaltuhr)

Die TIMER OFF-Funktion ist nützlich, wenn erwünscht wird, dass die Einheit sich zur Bettzeit automatisch ausschaltet. Die Klimaanlage schaltet sich zum programmierten Zeitpunkt aus.

Beispiel:

zum Einschalten der Klimaanlage innerhalb von zehn Stunden

1. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste, die zuletzt verwendete Uhrzeit und der Buchstabe "H" werden auf dem Bildschirm dargestellt.
2. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste bis auf dem Bildschirm der Fernbedienung "10.0H" dargestellt wird.
3. Warten Sie drei Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint erneut die Temperatur.

Das "TIMER ON"-Symbol bleibt eingeschaltet und die Funktion aktiviert.

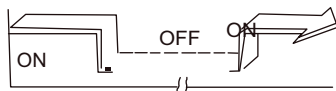
Kombinierte Zeitschaltuhr

(Gleitzzeitige Einstellung der TIMER ON und OFF-Funktion)

TIMER OFF → TIMER ON

(ON → OFF → ON)

Nützliche Funktion, wenn die Klimaanlage zur Bettzeit ausgeschaltet und am Morgen oder bei der Heimrückkehr wieder eingeschaltet werden soll.

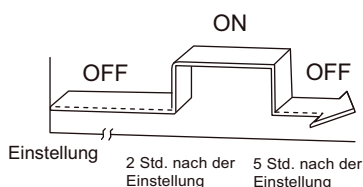


Einstellung 2 Std. nach der Einstellung 10 Std. nach der Einstellung

Beispiel:

Die Klimaanlage soll 2 Stunden nach dem Einstellen ausgeschaltet und nach weiteren 10 Stunden erneut eingeschaltet werden.

1. Drücken Sie den TIMER OFF-Knopf.
2. Drücken Sie den TIMER OFF-Knopf erneut bis auf dem Bildschirm für TIMER OFF 2.0H erscheint.
3. Drücken Sie die Taste TIMER ON
4. Drücken Sie den TIMER ON-Knopf erneut bis auf dem Bildschirm für TIMER OFF 10H erscheint.
5. Warten Sie drei Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint erneut die Temperatur. Das "TIMER ON OFF"-Symbol bleibt eingeschaltet und die Funktion aktiviert.



Einstellung 2 Std. nach der Einstellung 5 Std. nach der Einstellung

TIMER ON → TIMER OFF (OFF →

ON → OFF)

Diese Funktion ist sehr nützlich, wenn die Klimaanlage vorm Aufstehen eingeschaltet und beim Verlassen des Hauses ausgeschaltet werden soll.

Beispiel:

Die Klimaanlage soll zwei Stunden nach dem Einstellen eingeschaltet und nach weiteren 5 Stunden ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie die Taste TIMER ON
2. Drücken Sie die TIMER ON-Taste erneut bis auf dem Bildschirm für TIMER ON 2.0H erscheint.
3. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste.
4. Drücken Sie die TIMER OFF -Taste erneut bis auf dem Bildschirm für TIMER OFF 5.0H erscheint.
5. Warten Sie drei Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint erneut die Temperatur. Das "TIMER ON OFF"-Symbol bleibt eingeschaltet und die Funktion aktiviert.

POSITION DER FERNBEDIENUNG

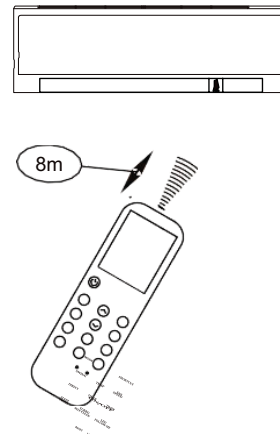
5

Platzierung der Fernbedienung

- Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb eines 8 m Distanzbereichs, sodass der Sender direkt auf den Empfänger zeigt. Das Erhalten der Signale wird durch einen Pfiff bestätigt.

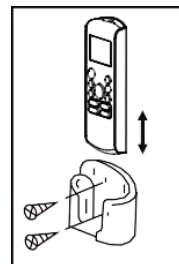
Hinweise

- Die Klimaanlage kann nicht bei Vorhängen, Türen oder anderen Hindernissen, die das Signal der Fernbedienung an die Inneneinheit blockieren, funktionieren.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser. Die Klimaanlage sollte weder direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder in der Nähe von Wärmequellen angebracht werden.
- Wenn der Infrarot-Signal-Empfänger der Inneneinheit Sonnenlicht ausgesetzt wurde, so kann es sein, dass das Gerät nicht mehr fehlerfrei funktioniert. Verwenden Sie Vorhänge, um zu vermeiden, dass direktes Sonnenlicht den Empfänger trifft.
- Wenn ein anderes Elektrogerät die Fernbedienung stört, so sollten Sie dieses Gerät bewegen oder sich mit ihrem lokalen Vertreter in Kontakt setzen.
- Die Fernbedienung darf nicht auf den Boden fallen.
- Bringen Sie keine schweren Geräte über der Fernbedienung an. Verwenden Sie die Fernbedienung mit Vorsicht.



Verwendung der Halterung der Fernbedienung

- Die Halterung der Fernbedienung kann entweder an einer Säule oder einer Wand angebracht sein.
- Vorm Installieren der Fernbedienung sollten Sie sich vergewissern, dass die Klimaanlage das Signal fehlerfrei erhält.
- Installieren Sie die Fernbedienung mithilfe zweier Schrauben.
- Sie können die Fernbedienung ohne Probleme abnehmen oder an der Halterung anbringen.



Batterie-Austausch

In folgenden Fällen sind die Batterien aufgebraucht. Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

- Beim Signalaustausch ertönt kein Pfeifen.
- Das Symbol verschwindet.

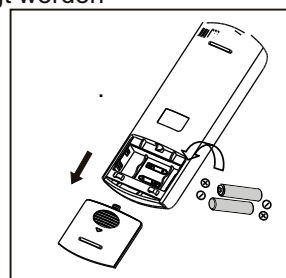
Die Fernbedienung wird mittels zweier Batterien (R03/LR03X2), die sich im hinteren Teil befinden, und durch einen Deckel geschützt werden, mit Energie versorgt.

- (1) Entfernen Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung.
- (2) Entfernen Sie die aufgebrauchten Batterien und legen Sie neue ein. Bringen Sie die Enden (+) und (-) richtig an.
- (3) Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

ANMERKUNG: Wenn die Batterien ausgetauscht werden, so werden alle Konfigurationen gelöscht.

WARNUNGEN

- Die Fernbedienung muss erneut eingestellt werden. Verwenden Sie nicht neue und alte oder unterschiedliche Batterien in der selben Fernbedienung.
- Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn diese für einen Zeitraum von zwei oder drei Monaten nicht verwendet wird.
- Entsorgen Sie die Batterien nicht im Hausabfall. Die Batterien sollten an einer besonderen Sammelstelle entsorgt werden



b) Die Kabelfernbedienung KJR-120C (modell MUCR-H6M(V2))

I. VORSICHTSMASSNAHMEN

Die Beschreibungen des Produktes in diesem Handbuch, Nutzung eingeschlossen, sind Vorsichtsmaßnahmen, um Verletzungen und materielle Verluste zu vermeiden, sowie Methoden des richtigen und sicheren Produktgebrauchs. Nach einem vollständigen Verständnis des gesamten Inhalts (der Kennzeichen und Symbole), lesen Sie den Text und beachten Sie die Regeln.

■ Kennzeichenbeschreibung

Kennzeichen	Bedeutung
 Warnung	Eine schlechte Handhabung kann den Tod oder schwere Verletzungen verursachen.
 Vorsicht	Eine schlechte Handhabung kann Verletzungen oder materielle Verluste verursachen.
[Anmerkung]: 1. „Verletzungen“ bedeuten Wunden, Brandwunden, Verletzungen, die eine lange Behandlung aber keinen Krankenhausaufenthalt benötigen. 2. „Materielle Schäden“ bedeutet materielle Verluste.	

■ Symbolbeschreibung

Symbol	Bedeutung
	Nennt ein Verbot. Dieses Symbol oder andere Abbilder oder Zeichen an den Seiten nennen ein Verbot.
	Zeigt eine obligatorische Anwendung. Dieses Symbol oder andere Abbilder oder Zeichen an den Seiten nennen eine Verpflichtung.

Hinweise

 Warnung	Übertragen Sie die Installation	Das Gerät darf nur von dem Lieferanten oder von Fachkräften installiert werden. Der Installateur muss über das Fachwissen verfügen. Eine fehlerhafte Installation durch eine nicht autorisierte Person kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Wasserlecks führen.
	Verbot	Sprühen Sie keine brennbare Zerstäuber direkt auf die verkabelte Fernbedienung. Andernfalls könnten Brände ausgelöst werden.
 Warnungen für den Gebrauch	Verbot	Handhaben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und vermeiden Sie, dass die verkabelte Fernbedienung mit Wasser in Kontakt kommt. Andernfalls könnte es zu Stromschlägen kommen.

**ANMERKUNG**

- ① Bringen Sie das Gerät nicht an einem Ort an, der brennbaren Gasübertritt ausgesetzt ist. Wenn die Steuerung in Kontakt mit brennbaren Gasen kommt, kann es zu einem Brand kommen.
- ② Handhaben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und vermeiden Sie, dass die verkabelte Fernbedienung mit Wasser in Kontakt kommt. Andernfalls könnte es zu Stromschlägen kommen.
- ③ Die Kabel müssen mit der Stromversorgung der verkabelten Fernbedienung vereinbar sein. Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Überhitzungen und Bränden kommen.
- ④ Die angegebenen Kabel müssen verwendet werden. Es darf keine Kraft auf die Anschlussklemme ausgeübt werden. Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Überhitzungen und Bränden kommen.

2. Installationszubehör

2.1 Wahl der Platzierung

Bringen Sie das Gerät weder an einem mit Schweröl bedeckten Ort an, noch an Orten, an denen es schwefelhaltige Dämpfe oder Gase gibt. Andernfalls kann das Produkt sich verformen und beschädigt werden.

2.2 Vorbereitungen vor der Installation

1. Vergewissern Sie sich bitte, dass Sie alle notwendige Teile haben.

Nr.	Name	Menge	Beobachtungen
1	Verkabelte Fernsteuerung	1	_____
2	Benutzer- und Installationshandbuch	1	_____
3	Schrauben	3	M4X20 (Um das Gerät an der Wand zu fixieren)
4	Dübel	3	M4X20 (Um das Gerät an der Wand zu fixieren)
5	Schrauben	2	M4X25 (Um es am Kabelkasten anzubringen)
6	Plastikdübel	2	M4X25 (Um es am Kabelkasten anzubringen)
7	Batterie	1	_____
8	Verbindungskabel	1	Anschlusskabel 6 m.

2. Bringen Sie folgende Teile an.

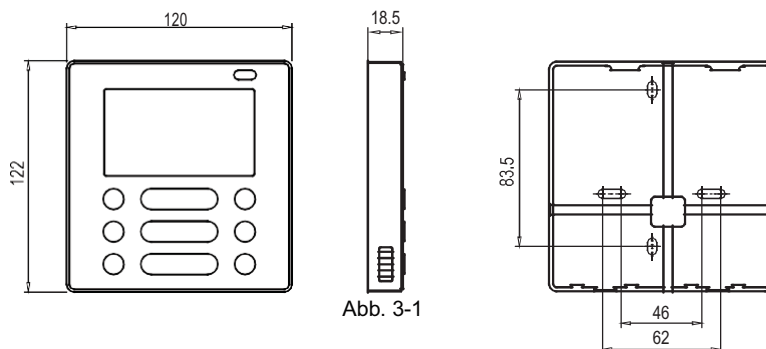
Nr.	Name	Menge (in die Wand eingefügt)	Eigenschaften (Referenzwerte)	Beobachtungen
1	Elektrokasten	1	_____	_____
2	Kabelrohr	1	_____	_____

Vorsicht während der Installation der verkabelten Fernbedienung.

1. Dieses Handbuch beschreibt die Installationsmethode der verkabelten Fernbedienung. Schlagen Sie das elektrische Diagramm dieses Installationshandbuches nach, um die verkabelte Fernbedienung an die Inneneinheit anzuschließen.
2. Die verkabelte Fernbedienung funktioniert mit einem Kreislauf niedriger Spannung. Der direkte Kontakt bei 220 V oder 380 V (hohe Spannung) ist untersagt. Verwenden Sie nicht dasselbe Kabelrohr für das Verlegen des Steuerkabels oder anderer Hochspannungskabel. Der Abstand zwischen beiden muss über 300 ~ 500 mm liegen.
3. Sowohl das abgeschirmte Kabel als auch die verkabelte Fernbedienung müssen gut geerdet sein.
4. Verwenden Sie keinen Isolationsprüfer nach dem Anschluss der verkabelten Fernbedienung.

3. Installationsmethode

1. Abmessungen:



2. Anschlussdiagramm

Schließen Sie die verkabelte Fernsteuerung an die Platte der Inneneinheit mithilfe des mitgelieferten 4-drahtigen Anschlusskabels an. Dieses muss davor richtig an den Konnektor CN40 der Platte der Inneneinheit angeschlossen worden sein (Siehe Abb. 3-4).

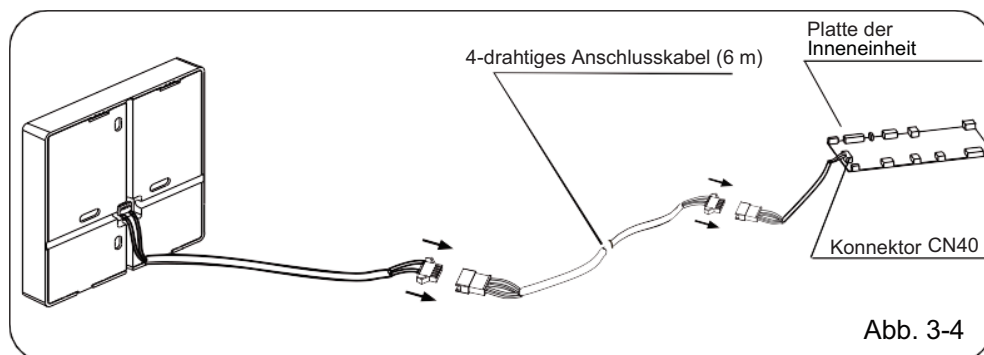


Abb. 3-4

Anmerkung:

Wenn das 6 Meter lange mitgelieferte Anschlusskabel nicht lang genug für die Installation ist, können Sie es schneiden und verlängern, solange es nicht länger als 20 m wird.

3. Entnehmen Sie die Abdeckung der verkabelten Fernsteuerung der unteren Einheit mit dem Schlitzschraubenzieher. (Siehe Abb. 3-5)

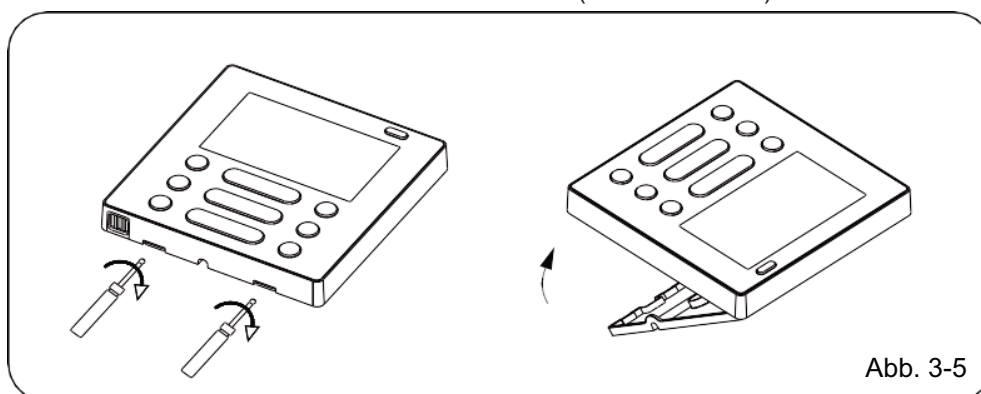


Abb. 3-5

4. Legen Sie die Batterie in den Installationsort rein und vergewissern Sie sich, dass die positive Batterieseite mit dem Pluspol übereinstimmt. (Siehe Abb. 3-6)

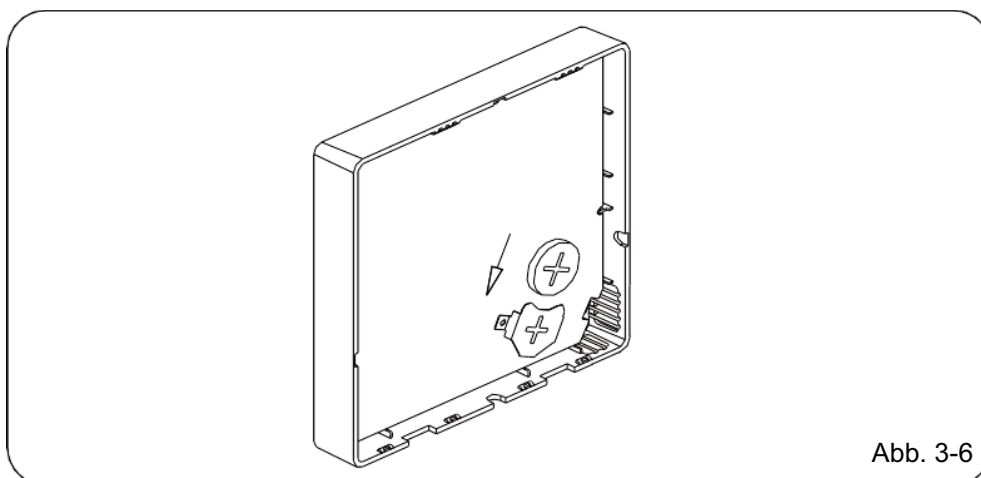
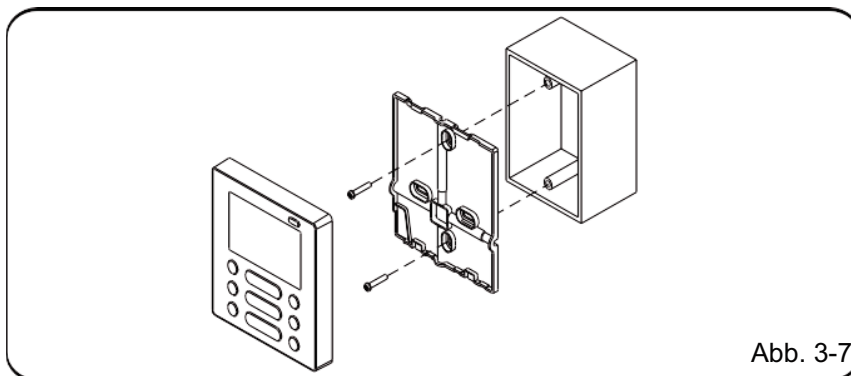


Abb. 3-6

5. Stellen Sie die Länge der Kunststoffschrauben je nach der Standardlänge des Schaltplans an der Wand ein. Versichern Sie, dass beide an den Schaltplan angebrachten Schrauben dieselbe Länge haben und senkrecht zur Wandfläche positioniert sind.
6. Schrauben Sie den unteren Deckel an den Schaltplan mit den Schlitzschrauben des Zubehörs an. Vergewissern Sie sich, dass der untere Deckel parallel zur Wandfläche liegt. Installieren Sie danach den unteren Deckel erneut an die Zentralsteuerung. (Siehe Abb. 3-7)



ANMERKUNG

Eine zu starke Befestigung der Schraube kann zur Verformung des Hinterdeckels und zu Beschädigungen des LCD-Bildschirms führen.

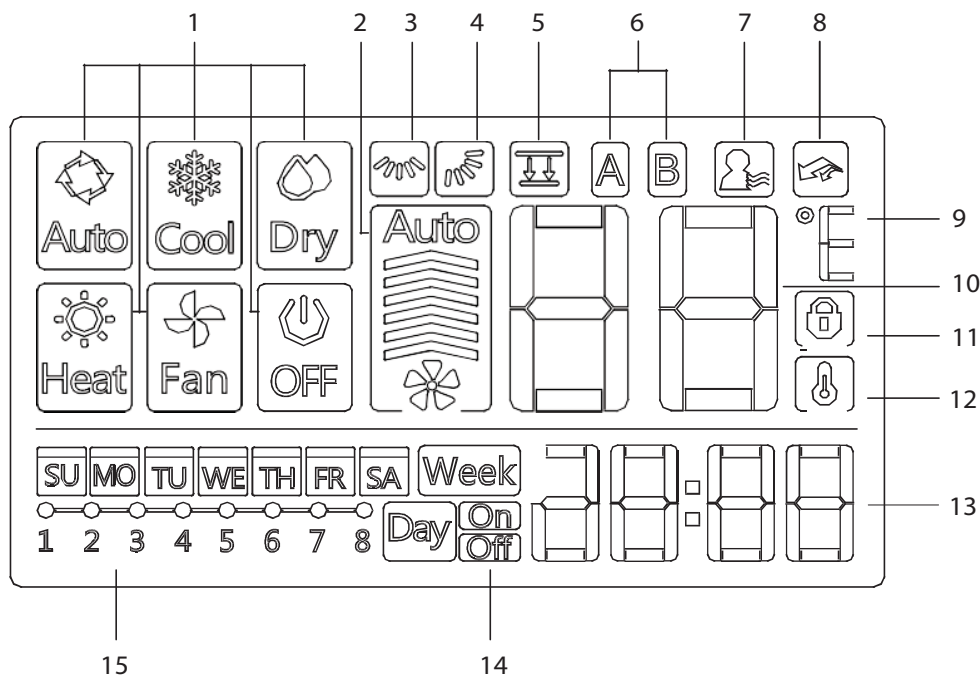
Halten Sie während der Installation die Schrauben und die verkabelte Fernsteuerung auf dieselbe Höhe.

Bewahren Sie eine gewisse Länge des Anschlusskabels der verkabelten Fernsteuerung während der Installation auf, um die Fernsteuerung später während der Wartung herausnehmen zu können.

4. Eigenschaften

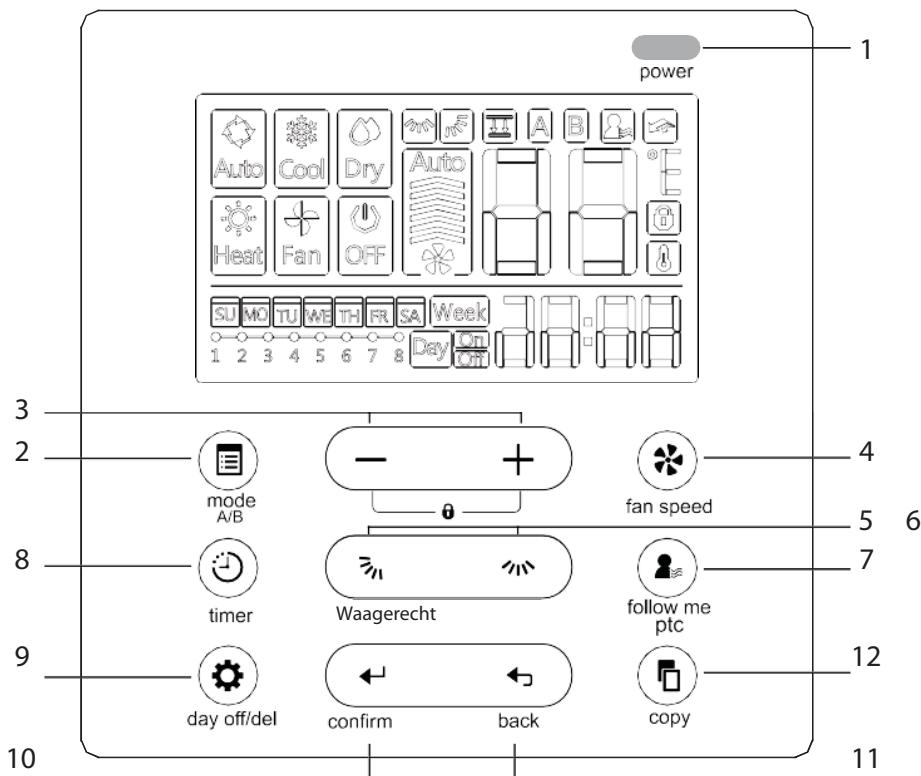
Eingangsspannung	DC 5V/DC 12V
Umgebungstemperatur	-5~43 °C (23~110 °F)
Relative Feuchtigkeit	RH40%~RH90%.

5. LCD Bildschirm der verkabelten Fernsteuerung



- | | |
|---|---|
| 1 Betriebsmodusymbol | 8 PTC-Funktionssymbol (nicht vorhanden) |
| 2 Ventilatorgeschwindigkeitssymbol | 9 Symbol °C / °F |
| 3 Symbol vertikale Schwingung (links/rechts) | 10 Temperaturangabe |
| 4 Symbol waagerechte Schwingung (oben/unten) | 11 Sperrungssymbol |
| 5 Symbol für gleitfähige Platte (nur für Kassettgeräte) | 12 Raumtemperatursymbol |
| 6 Master- (A) / Slaveeinheitsymbol (B) | 13 Uhranzeige |
| 7 Funktionssymbol „Follow me“ | 14 Zeitschaltuhrsymbol On/Off |
| | 15 Wöchentliche Zeitschaltuhr-Symbol |

6. Tasten der verkabelten Fernsteuerung



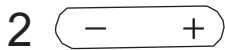
1 Taste ON/OFF; 2 Modustaste; 3 Einstellungstaste; Ventilatorgeschwindigkeitstaste;
 5 Taste waagerechte Schwingung (oben/unten); 6 Taste senkrechte Schwingung (rechts/links); 7 „Follow me“-Funktionstaste; 8 Zeitschaltuhrstaste;
 9 Tagverspätungstaste (day off/del); 10 Bestätigungstaste; 11 Rückgangtaste;
 12 Kopietaste;

7. Voreinstellungen

Stellen Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein.



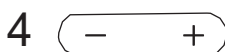
Halten Sie die ZEITSCHALTUHR 2 Sekunden oder länger gedrückt. Das Zeitschaltuhrsymbol wird blinken.



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das Datum einzustellen. Das eingestellte Datum blinkt.



Das Datum ist eingestellt und die Uhrzeiteinstellung beginnt, wenn man die Taste TIMER oder 10 Sekunden lang keine Taste drückt.



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die aktuelle Uhrzeit in Erhöhungen von 1 Minute einzustellen. Drücken Sie und halten Sie diese gedrückt, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.



z.B. Montag AM 11:20



Die Einstellung endet wenn man die Taste TIMER oder 10 Sekunden lang keine Taste drückt.

8. Betrieb

Zum Ein-/Ausschalten



Drücken Sie die Taste POWER

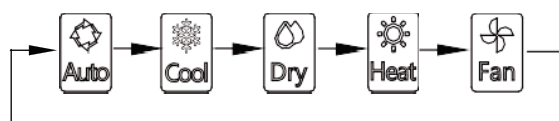
Steuergerät LED
Klimaanlage ON: Leuchtet.
Klimaanlage OFF: ausgeschaltet

Betriebsmodus Anzeige:

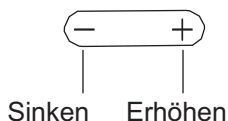
Einstellung des Betriebsmodus:



Drücken Sie die Taste MODE, um die Funktionsweise einzustellen.



Einstellung der Umgebungstemperatur



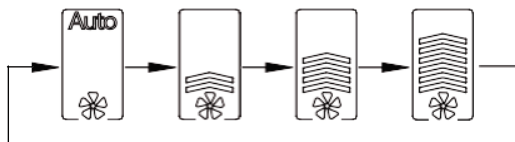
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Umgebungstemperatur einzustellen.
Einstellungstemperaturbereich der Inneneinheit:
17~30 °C (62~86 °F)

Geschwindigkeitseinstellung des Ventilators:



FAN SPEED

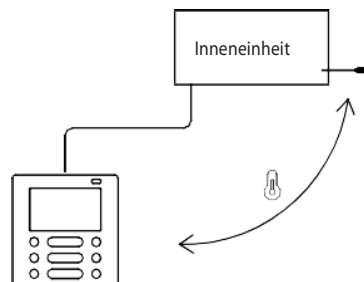
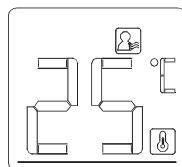
Drücken Sie die Taste FAN SPEED, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.
(Diese Taste ist nicht verfügbar, wenn das Gerät im Automatik- oder Trockenmodus eingestellt ist)



„Follow me“ Funktion (Umgebungstemperatursensor an der Wandsteuerung / Inneneinheit)

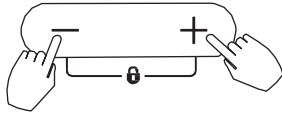


follow me
ptc



Drücken Sie die Taste FOLLOW ME, um auszuwählen, ob Sie wollen, dass die Umgebungstemperatur von der Inneneinheit oder von der verkabelten Fernsteuerung erfasst werden soll.

Wenn die Follow me Funktion aktiviert wird, erscheint auf dem Bildschirm das Symbol , die Umgebungstemperatur wird von der verkabelten Fernsteuerung erfasst.

Kindersperre

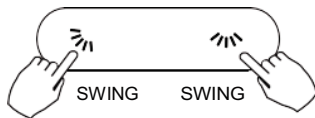
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“ 3 Sekunden lang, um die Kindersperre und alle Tasten der verkabelten Fernsteuerung zu aktivieren.

Drücken Sie erneut die Tasten 3 Sekunden lang, um die Kindersperre zu deaktivieren. Wenn die Kindersperre aktiviert wird, erscheint das Symbol .

Einstellung der Tastengeräusche

Drücken Sie die Tasten „BACK“ und „COPY“ gleichzeitig 3 Sekunden lang, um die Tastengeräusche auszuschalten.

Drücken Sie die Tasten erneut 3 Sekunden lang, um das Geräusch zu aktivieren.

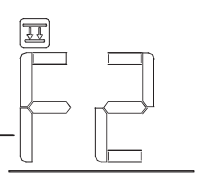
Wahl der Skala in °C und °F (bei einigen Modellen)

Drücken Sie die Tasten  und  und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt. Die Temperaturanzeige wird zwischen °C und °F wechseln.

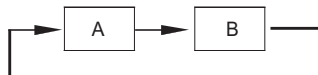
Funktion gleitfähige Platte (bei einigen Kassettenmodellen)

1. Wenn das Gerät in Betrieb ist (ON), halten Sie die Taste MODE (A/B) gedrückt für die Aktivierung der Funktion gleitfähige Platte. Auf dem Bildschirm blinkt das Symbol .

Der Code F2 erscheint bei der Einstellung der Platte.



2. Drücken Sie die Taste MODE (A/B), um die Einheit A oder die Einheit B auszuwählen. Die verkabelte Fernsteuerung zeigt dann folgende Auswahlfolge (dieser Schritt ist nicht erforderlich, wenn es sich nur um eine Einheit handelt):



3. Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Plattenhöhe im Abstieg/Aufstieg zu kontrollieren. Das Drücken der Taste „+“ kann die Platte während des Abstieges anhalten.

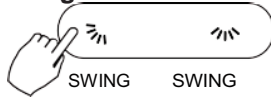
Das Drücken der Taste „-“ kann die Platte während des Aufstieges anhalten.

Senkrechte Schwingung (rechts /links)(bei einigen Modellen)

Drücken Sie die Taste , um die senkrechte Schwingung (rechts/links) zu aktivieren. Danach funktioniert die senkrechte Lamelle automatisch. Drücken Sie die Taste erneut, um sie anzuhalten.

Wenn die senkrechte Schwingung gestartet wird, erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm.

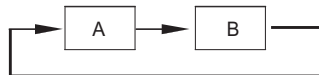
Waagerechte Schwingung (oben/unten)



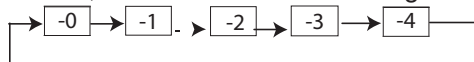
- Betätigen Sie die Taste SWING , um die waagerechte Schwingung (oben/unten) einzustellen.
 1. Wenn Sie die Taste ein Mal schnell drücken, verändert sich der Winkel der Lamelle. Die Bewegung der Lamelle beträgt 6° je Tastendruck.
 2. Wenn Sie die Taste eine Weile gedrückt halten, aktiviert sich die Funktion der automatischen Schwingung. Gedrückt halten, um es anzuhalten.
 Wenn die waagerechte Schwingung gestartet wird, erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm.
- Für die Kassetteneinheiten, bei denen die 4 Lamellen unabhängig funktionieren können, folgen Sie folgende Schritte:



1. Betätigen Sie die Taste SWING , um die waagerechte Schwingung (oben/unten) einzustellen. Die Bewegung der Lamelle beträgt 6° je Tastendruck. Wenn die waagerechte Schwingung gestartet wird, erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm.
2. Drücken Sie die Taste MODE (A/B), um die Einheit A oder die Einheit B auszuwählen. Die verkabelte Fernsteuerung zeigt dann folgende Auswahlfolge (dieser Schritt ist nicht erforderlich, wenn es sich nur um eine Einheit handelt):



3. Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Bewegung der einzelnen 4 Lamellen einzustellen. Die verkabelte Fernsteuerung wählt bei jedem Tastendruck eine Lamelle je nach folgender Reihenfolge.
(Das Symbol  bedeutet, dass die 4 Lamellen sich gleichzeitig einstellen).



4. Betätigen Sie danach die Taste SWING , um die ausgewählte Lamellenrichtung einzustellen.

9. ZEITSCHALTUHRTYPEN



Wöchentliche Zeitschaltuhr (WEEKLY Timer)
Nutzen Sie diese Zeitschaltuhrfunktion, um die Betriebszeiten für jeden Wochentag einzustellen.



Einzeitschaltuhr(Timer On)
Nutzen Sie diese Funktion für die Aktivierung der Klimaanlage. Die Klimaanlage startet nachdem die programmierte Zeit abgelaufen ist.



Auszeitschaltuhr (Timer Off)
Nutzen Sie die Zeitschaltuhrfunktion für das Ausschalten der Klimaanlage. Diese wird nach dem Ablauf der programmierten Zeit anhalten.



Ein- und Auszeitschaltuhr (Timer On und Timer OFF).
Nutzen Sie diese Funktion für das Ein- und Ausschalten der Klimaanlage. Diese startet oder hält nach dem Ablauf der programmierten Zeit an.

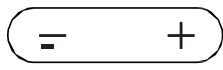
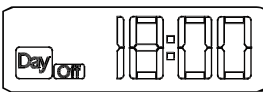
10. Ein- und Auszeitschaltuhr

Einstellung der Ein- und Auszeitschaltuhr (Timer ON oder Timer OFF)

1  Drücken Sie die Taste TIMER für die Wahl von **Day^{On}** oder **Day^{Off}**.

Ohne → **Week** → **Day^{On}** → **Day^{Off}** → **Day^{On}**

2  Drücken Sie die Taste CONFIRM und das Uhrensymbol blinkt.

3  

z.B. Zeiteinstellung auf PM 6:00

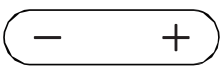
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Uhrzeit einzustellen. Nach der Zeiteinstellung schaltet die Zeitschaltuhr sich automatisch an oder aus.

4  Drücken Sie erneut die Taste CONFIRM für die Beendigung der Einstellungen.

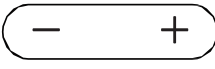
Einstellung der Ein- und Auszeitschaltuhr (Timer ON oder Timer OFF)

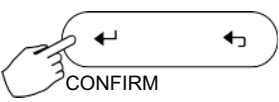
1  Drücken Sie die Taste TIMER, **Day^{On}** auszuwählen.

2  Drücken Sie die Taste CONFIRM und das Uhrensymbol blinkt.

3  

Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Zeiteinstellung der Einzeitschaltuhr und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

4  Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das Ausschalten der Auszeitschaltuhr einzustellen.

5  Drücken Sie die Taste CONFIRM erneut, um die Einstellungen zu beenden.

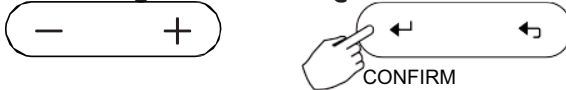
11. Wöchentliche Zeitschaltuhr

1 Einstellung der wöchentlichen Zeitschaltuhr



Drücken Sie die Taste TIMER, um auszuwählen: **Week** und drücken Sie danach die Taste CONFIRM zur Bestätigung.

2 Einstellung der Wochentage



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Wahl der Wochentage und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

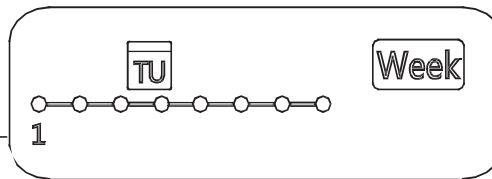


3 Einstellung der Zeitschaltuhr



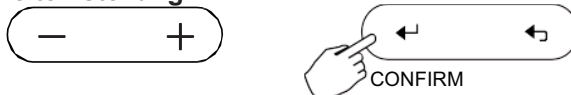
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das Ausschalten der Auszeitschaltuhr einzustellen. Die Einstellung des Betriebsmusters, Modus, Temperatur und Geschwindigkeit des Ventilators wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Taste CONFIRM, um zum Einstellungsverfahren zu gelangen.

Es können bis zu 8 Betriebsmuster am Tag eingestellt werden. In jedem Muster können verschiedene Modus-, Temperatur- und Ventilatorgeschwindigkeitseinstellungen festgesetzt werden.



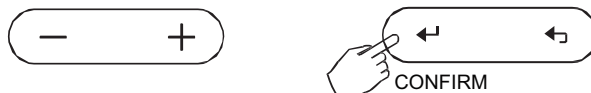
z.B.: Dienstag - Betriebsmuster 1

4 Zeiteinstellung

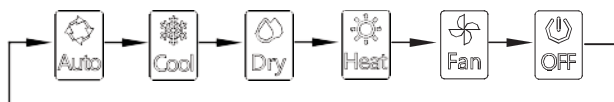


Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Zeiteinstellung der Einzeitschaltuhr und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

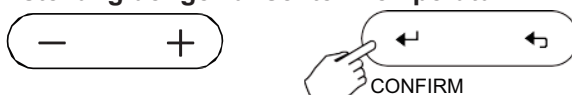
5 Einstellung des Betriebsmodus:



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Betriebsmodus einzustellen und danach drücken Sie die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.



6 Einstellung der gewünschten Temperatur



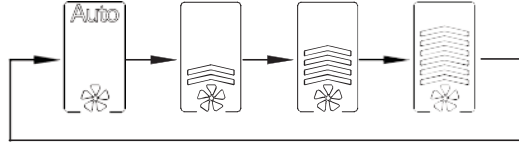
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Temperatur einzustellen und drücken Sie danach CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.
Anmerkung: Diese Einstellung ist für die Modi OFF und FAN (Lüftung) nicht vorhanden.

7 Geschwindigkeitseinstellung des Ventilators:



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

Anmerkung: Diese Einstellung ist für die Modi AUTO, DRY (trocknen) und OFF nicht vorhanden.



8 Die restlichen Betriebsmuster der Zeitschaltuhr können diejenigen von 3 bis 7 wiederholend eingestellt werden.

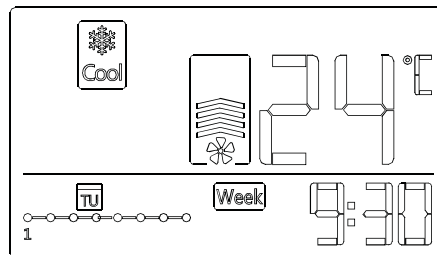
9 Die restlichen Wochentage können diejenigen von 3 bis 8 wiederholend eingestellt werden.

ANMERKUNG: Während der Einstellung der wöchentlichen Zeitschaltuhr kann man zum vorigen Schritt zurückkehren, indem man die Taste BACK drückt. Wenn man 30 Sekunden lang keine Taste drückt, speichert sich die aktuelle Einstellung und man gelangt aus der Einstellung.

Aktivierung / Deaktivierung der wöchentlichen Zeitschaltuhr

Für die Aktivierung:

Drücken Sie die Taste TIMER, um **Week** auf dem Bildschirm auszuwählen.



z.B.

Für die Deaktivierung:

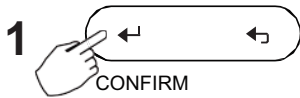


Drücken Sie die Taste POWER (einschalten/ausschalten), um die Zeitschaltuhr abzubrechen.

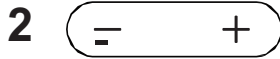


Drücken Sie die Taste Timer bis **Week** nicht auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Einstellung des DAY OFF (für die Urlaubszeit)



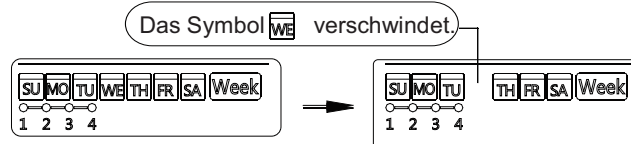
Mit der wöchentlichen Zeitschaltuhr aktiviert, drücken Sie die Taste CONFIRM.



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Wochentag, an dem Sie das DAY OFF anwenden wollen, auszuwählen.



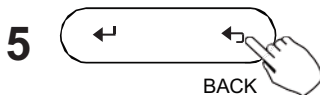
Drücken Sie die Taste DAY OFF für die Einstellung von DAY OFF.



z.B. Das DAY OFF wird auf Mittwoch eingestellt.

4

Für die Einstellung des DAY OFF an anderen Tagen, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.



Drücken Sie die Taste BACK, um zu der wöchentlichen Zeitschaltuhr zurückzukehren.

Zum abbrechen: Folgen Sie denselben Vorgang wie bei der Einstellung.

Anmerkung: Die Einstellung des DAY OFF bricht nach dem programmierten Tag automatisch ab.

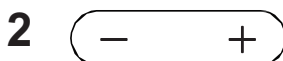
Eine Tageseinstellung auf einen anderen Tag kopieren

Eine ein Mal durchgeführte Programmierung kann von einem Tag auf einen anderen kopiert werden. Die gesamte Programmierung des ausgewählten Wochentages kann kopiert werden.

Die effektive Verwendung der Kopie gewährleistet eine einfache Kopie der Programmierung.



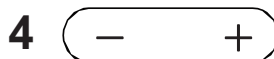
Mit der wöchentlichen Zeitschaltuhr aktiviert, drücken Sie die Taste CONFIRM.



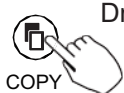
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den zu kopierenden Tag auszuwählen.



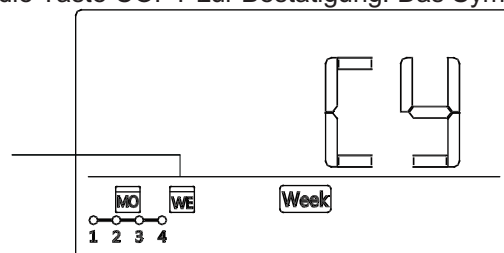
Drücken Sie die Taste COPY. Die Buchstaben „CY“ erscheinen auf dem Bildschirm.



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Tag, auf dem kopiert wird, auszuwählen.



Drücken Sie die Taste COPY zur Bestätigung. Das Symbol blinkt schnell.

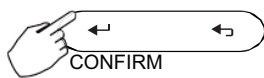


z.B. Einstellung des Montags auf Mittwoch kopieren.

5

Es können andere Tage kopiert werden, indem man die Schritte 4 und 5 wiederholt.

7



Drücken Sie die Taste CONFIRM zur Bestätigung erneut.

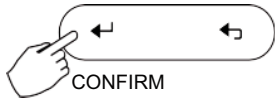
8



Drücken Sie die Taste BACK zur Rückkehr zur wöchentlichen Zeitschaltuhr

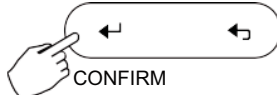
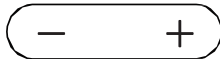
Ein Betriebsmuster eines bestimmten Tages löschen

1



Bei aktivierter wöchentlicher Zeitschaltuhr, drücken Sie die Taste CONFIRM

2

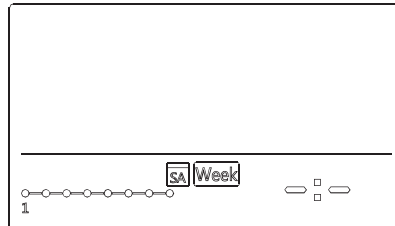
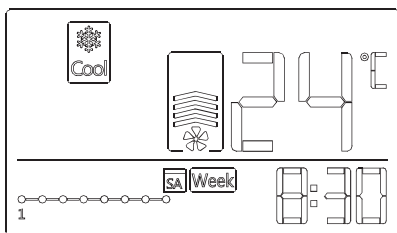


Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Wahl der Wochentage und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

3



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das zu löschende Betriebsmuster zu bestimmen. Die Einstellung des Betriebsmusters, Modus, Temperatur und Geschwindigkeit des Ventilators wird auf dem Bildschirm angezeigt. Durch das Drücken der Taste DAY OFF/DEL werden diese gelöscht.



z.B. Das Betriebsmuster 1 des Samstages löschen.

12. Fehlercodes

Sollte das System einen Fehler aufweisen, zeigt die Fernbedienung einen der folgenden Fehlercodes:

Nr.	BESCHREIBUNG	CODE:
1	Verbindungsfehler zwischen der verkabelten Steuerung und der Inneneinheit.	F0
2	Fehler der Schiebepatte (nur bei Kassettengeräten)	F1

Überprüfen Sie bitte den auf dem Bildschirm der Inneneinheit angezeigten Fehlercode und greifen Sie zum Benutzerhandbuch der Einheit, um die Bedeutung des Fehlers zu erfahren.

13. Technische Eigenschaften und Anforderungen

Dieses Gerät erfüllt die Zulassungsanforderungen der EU bezüglich EMV und EMI.

Anmerkung:

Das Design und die Eigenschaften können ohne Vorbehalt geändert werden, um die Verbesserung des Produktes zu erzielen.

Für die Details, wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren Lieferanten.



Manual de instalação e do utilizador

ÍNDICE

MANUAL DE INSTALAÇÃO	196
Precauções de segurança	197
Instalação da unidade interior	198
Instalação da unidade exterior	200
Instale os tubos de refrigerante	201
Ligação elétrica	203
Drenagem da unidade exterior	204
Teste de funcionamento	205
Ajuste da pressão estática do ventilador no MUCR-H6M(V2)	205
Correção automática de fiação / tubulação.....	206
MANUAL DO USUÁRIO	207
Precauções de segurança	208
Descrição e operação	209
Cuidados e manutenção.....	213
Resolução de problemas	215
Descarte	217

IMPORTANTE:

Muito obrigado pela escolha deste ar condicionado de excelente qualidade. Por forma a assegurar a correcta utilização deste aparelho, e o seu funcionamento durante muitos anos, deve de ler cuidadosamente este manual antes de operar o equipamento. Depois da leitura, guarde-o num lugar seguro. Por favor recorra ao manual sempre que detectar algum potencial problema no uso do equipamento. Este equipamento deve de ser instalado por um técnico devidamente qualificado, de acordo com o RD 795/2010, RD1027/2007, RD238/2013.

Este ar condicionado deve ser utilizado unicamente para uso doméstico.

ATENÇÃO:

A alimentação eléctrica deste aparelho deve de ser monofásica (uma fase (L) e um neutro (N)) com ligação a terra (GND), o interruptor deve de ser manual. Qualquer violação destas especificações implica a violação das condições de garantia fornecida pelo fabricante.

NOTA:

Em linha com a política da empresa de melhoria contínua de produtos, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos e acessórios deste aparelho podem ser alteradas sem aviso prévio.

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Leia Este Manual

No mesmo, encontrará muitos conselhos úteis sobre como instalar e testar devidamente o seu ar condicionado. Todas as figuras e especificações do manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio, devido a melhoramento do produto. Deverá prevalecer a forma e características do produto por si adquirido.

AVISO

- Contacte um serviço técnico autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador autorizado para a instalação da unidade.
- O ar condicionado não foi concebido para ser utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas deficientes.
- Deverá ter cuidado para que as crianças não brinquem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deverá ser efetuado apenas por pessoal qualificado.
- O trabalho de instalação deverá ser executado apenas por pessoal qualificado e de acordo com as normas nacionais em vigor.

1. Precauções de segurança

- Antes de instalar o aparelho de ar condicionado, leia os CUIDADOS DE SEGURANÇA.
- A instalação elétrica deverá ser efetuada por um eletricitista certificado. Assegure-se que usa um circuito de energia com as características nominais adequadas ao modelo a ser instalado.
- A instalação incorreta em virtude de ter ignorado as instruções poderá provocar danos ou ferimentos
 - A sua gravidade será classificada pelas seguintes indicações.

 AVISO	Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimento grave.
 CUIDADO	Este símbolo indica a possibilidade de ferimento ou danos materiais.

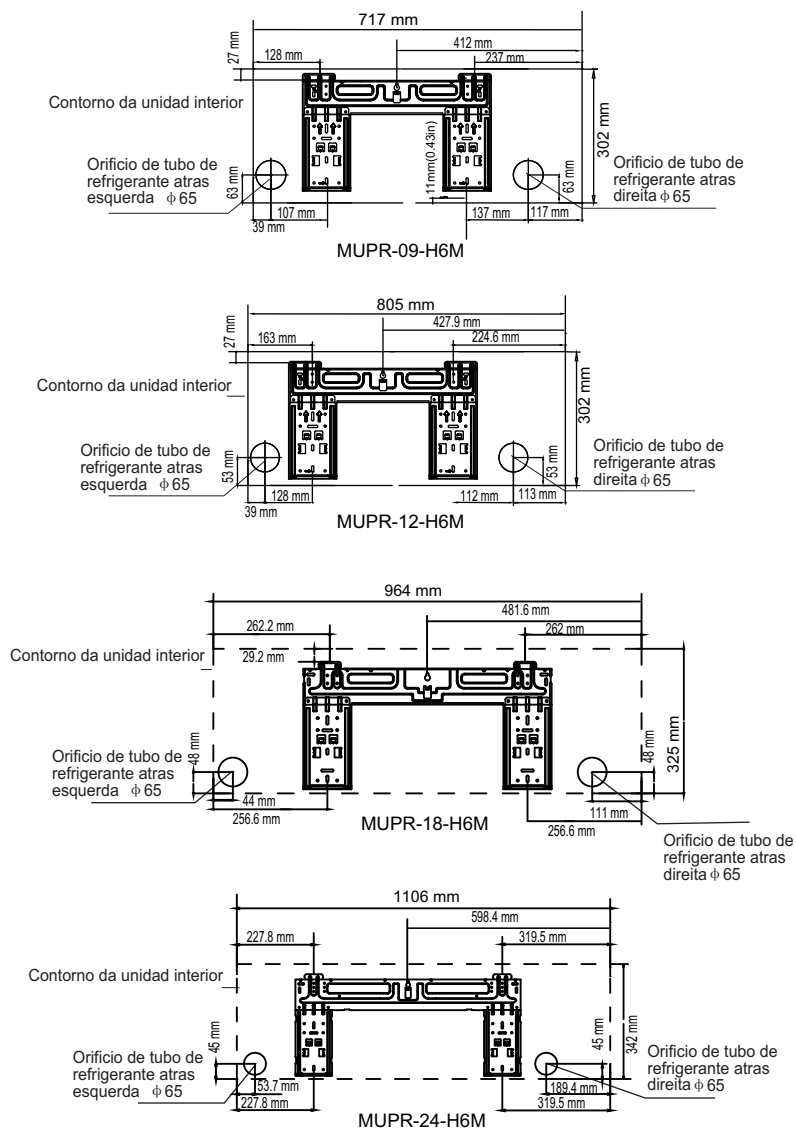
- Os itens seguintes serão ainda classificados pelo símbolo:

	Este símbolo em fundo branco indica uma ação PROIBIDA.
---	--

 AVISO	
1) Solicite a instalação ao revendedor ou a um técnico especializado. Se a instalação for feita pelo utilizador e ficar deficiente, poderá ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.	
2) Efetue a instalação respeitando estas instruções. Se a instalação ficar com deficiências, poderá ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.	
3) Use os acessórios e componentes fornecidos para a instalação. De outro modo, a unidade poderá cair ou ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.	
4) Faça a instalação num local forte e seguro que possa suportar o peso da unidade. Se a unidade não ficar bem instalada ou o local não for suficientemente resistente, a unidade poderá cair e provocar ferimentos.	
5) Para o trabalho de instalação elétrica, siga os regulamentos nacionais e estas instruções de instalação. Deverá ser usado um circuito independente e uma tomada dedicada. Se a capacidade do circuito elétrico não for suficiente, ou se a instalação ficar deficiente, poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.	
6) Use o cabo especificado e aperte devidamente as abraçadeiras, de forma que não possa ser exercida tração externa nos terminais. Se a ligação ou fixação não estiver correta, poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.	
7) O encaminhamento da cablagem deverá ser devidamente organizado de forma que tampa da placa de controlo possa ser devidamente fixada. Se tal não acontecer, poderá ocorrer o aquecimento do ponto terminal da ligação e ocorrer fogo ou choque elétrico.	
8) Quando executar a ligação da tubagem, tenha cuidado para não deixar entrar qualquer substância para dentro dos tubos. Caso contrário, poderá ocorrer a redução da capacidade da unidade, o aumento anormal da pressão alta do ciclo do refrigerante, ou explosão e ferimentos.	
9) Não altere o comprimento do cabo de alimentação nem use extensões para alimentar a unidade conjuntamente com outros equipamentos. Poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.	
 CUIDADO	
1) Este equipamento deverá ser ligado à terra e instalado com um dispositivo de corte por fuga de terra. Se a ligação à terra não ficar bem feita, poderá ocorrer choque elétrico.	
2) Não instale a unidade num local onde possa ocorrer a fuga de gás inflamável. No caso de uma fuga em que o gás se acumule em volta da unidade, poderá ocorrer fogo.	
3) Execute a ligação de drenagem de acordo com as indicações das instruções de instalação. Se a ligação não ficar bem efetuada, poderá ocorrer fuga de água que poderá danificar o mobiliário.	

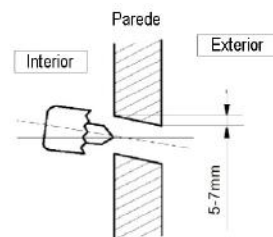
2. Instalação da unidade interior

1. Monte a base de instalação horizontalmente em partes estruturais da parede, guardando os espaços indicados em redor da placa.
2. No caso de tijolo, betão, ou paredes de tipo similar, faça oito (8) orifícios de 5mm de diâmetro. Insira as buchas apropriadas para instalar os parafusos de fixação.
3. Fixe a base de instalação na parede com oito (8) parafusos tipo "A".



Abrir um orifício na parede

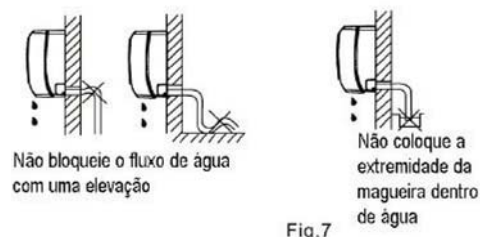
1. Determine a posição do orifício, de acordo com o diagrama da fig. 5. Faça o orifício ($\varnothing$ 65mm) ligeiramente inclinado para o lado de fora.
2. Utilize sempre uma conduta de parede, quando furar metal ou rede metálica.



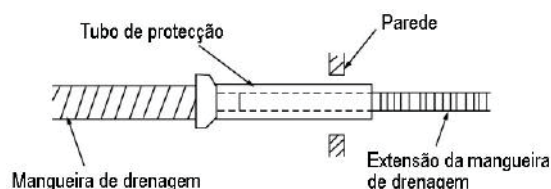
Instalação da tubagem de ligação e drenagem

Drenagem

1. Encaminhe a mangueira de drenagem inclinada para baixo. Não instale a mangueira conforme indicado na Fig.7.

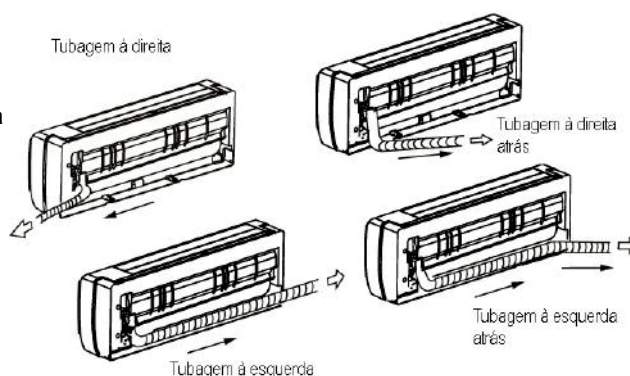


2. Quando ligar uma extensão da mangueira de drenagem, isole a parte da ligação da extensão com manga de isolamento; não deixe a mangueira solta.



Tubagem de ligação

1. Para tubagem encaminhada pelo lado direito ou esquerdo, retire a cobertura de tubagem do painel lateral.
2. Para tubagem encaminhada pela parte posterior, à esquerda ou à direita, instale a tubagem conforme indicado na Fig. 10.
3. Fixe a extremidade do tubo de ligação. (Consulte “Apertar a Ligação”, em LIGAÇÃO DA TUBAGEM DE REFRIGERANTE.)



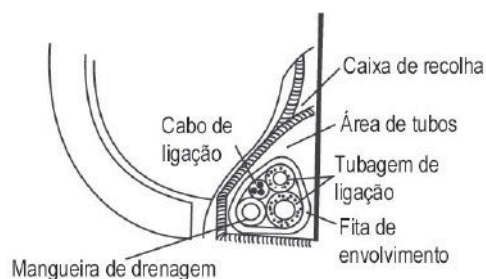
Envolvimento de tubagem

Envolva a tubagem, a mangueira de drenagem e a cablagem com fita para os ajustar, conforme mostrado na figura 11.

- Dado que a água de condensação é aparada na caixa de recolha e enviada para fora desse local, não coloque mais nada dentro da caixa.

Cuidado

- Faça a ligação primeiro na unidade interior e depois na unidade exterior.
- Não deixe que a tubagem saia para fora da traseira da unidade.
- Tenha cuidado para não deixar a mangueira de drenagem solta.
- Isole termicamente ambas as tubagens auxiliares.
- Instale a mangueira de drenagem por baixo do cabo de ligação.
- Certifique-se que a mangueira de drenagem está localizada na parte mais baixa do conjunto. Se ficar por cima, poderá provocar o derramamento da bandeja de recolha dentro da unidade.
- Nunca cruze nem enrole o cabo de alimentação com qualquer outra cablagem.
- Encaminhe a mangueira de drenagem para baixo, para escorrer suavemente a água condensada.

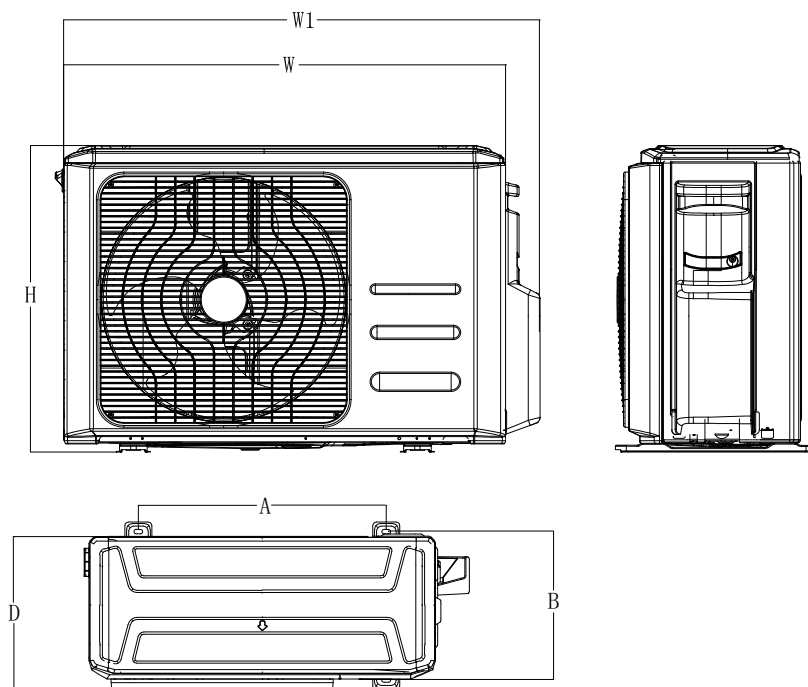


3. Instalação da unidade exterior

Cuidados de instalação da unidade exterior

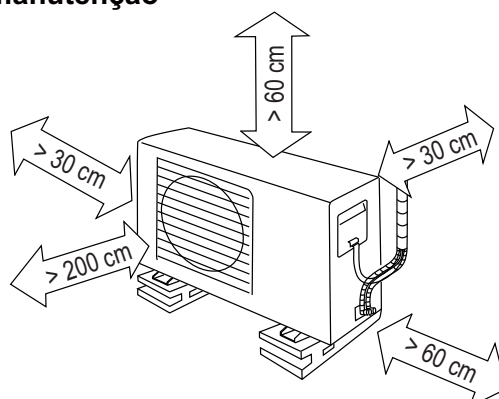
- Instale a unidade exterior numa base rígida para impedir um aumento do nível de ruído e vibração.
- Defina a direção da saída de ar de forma que a descarga de ar não seja bloqueada. Caso o local de instalação seja sujeito a vento forte, por exemplo à beira mar, coloque a unidade ao correr da parede ou utilize placas de proteção.
- Em particular nas áreas ventosas, instale a unidade de forma a impedir a admissão de vento.
- Se necessitar de fazer uma instalação suspensa, a parede deverá ser sólida, de tijolo, betão, ou de dureza similar, ou deverão ser tomadas medidas para reforçar o local de instalação. A fixação do suporte à parede e deste à unidade deverá ser firme, estável e fiável
- Certifique-se que não existe qualquer obstáculo a bloquear o ar radiado.

Dimensões



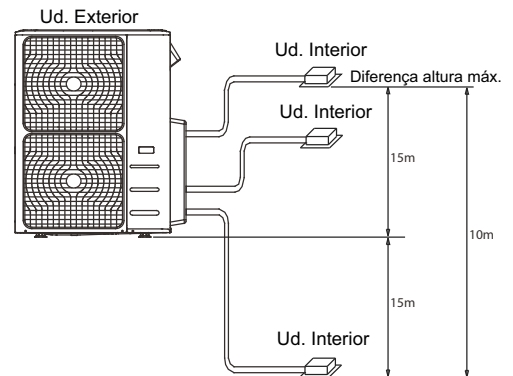
Modelo	Unidad: mm					
	W	D	H	W1	A	B
MUEX-14-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-18-H6.2	800	333	554	860	514	340
MUEX-21-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-27-H6.3	845	363	702	923	540	350
MUEX-28-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-36-H6.4	946	410	810	1034	673	403
MUEX-42-H6.5	946	410	810	1034	673	403

Espaço para instalação e manutenção



4. Instale os tubos de refrigerante

UNIDADE		2 x 1	3 x 1	4 x 1	5 x 1
Comprimento máx. total para todas as salas		30m	45m	60m	75m
Comprimento máx. para uma unidade interior		25m	30m	35m	35m
Diferença máx. de altura entre as unidades interiores e a exterior	Unidade exterior acima das unidades interiores	15m	15m	15m	15m
	Unidade exterior abaixo das unidades interiores	15m	15m	15m	15m
Diferença máx. de altura entre unidades interiores		10m	10m	10m	10m



Carga de refrigerante adicional com base na linha de líquido

UNIDADE	2 x 1 (H6.2)	3 x 1 (H6.3)	4 x 1 (H6.4)	5 x 1 (H6.5)
Pré-carregado	15m (Linha de Líquido Total 1/4")	22,5m (Linha de Líquido Total 1/4")	30m(Linha de Líquido Total 1/4") 7,5m(Linha de Líquido Total 3/8")	37,5m(Linha de Líquido Total 1/4") 7,5m(Linha de Líquido Total 3/8")
Carga Adicional (g)	Linha de Líquido Total 1/4": 15 x (comprimento total - 15)	Linha de Líquido Total 1/4": 15 x (comprimento total - 22,5)	Linha de Líquido Total 1/4": 15 x (comprimento total - 30)	Linha de Líquido Total 1/4": 15 x (comprimento total - 37,5)
			Linha de Líquido Total 3/8": 30 x (comprimento total - 7,5)	

- Certifique-se que o refrigerante adicionado ao aparelho de ar condicionado está na forma líquida.

Ligação do tubo de refrigerante

1. Trabalho de preparação

A principal causa para a fuga de refrigerante é um trabalho deficiente de preparação das tubagens. Efetue o trabalho de preparação da tubagem de acordo com o seguinte procedimento:

A: Corte os tubos e o cabo

1. Utilize o kit acessório de tubos ou tubos adquiridos localmente.
2. Meça a distância entre a unidade interior e a unidade exterior
3. Corte os tubos um pouco mais longos que a distância medida.
4. Corte o cabo 1,5m mais longo que o comprimento do tubo.

B: Remoção das rebarbas

1. Retire completamente todas as rebarbas da secção de corte da tubagem.
2. Durante a remoção das rebarbas, coloque a extremidade do tubo virada para baixo, de modo a evitar que as mesmas caiam para dentro da tubagem.

C: Colocação da porca

Remova as porcas ligadas à unidade interior e à unidade exterior e coloque-as nos tubos depois de ter removido completamente as rebarbas dos mesmos (não é possível colocá-las depois de concluir o alargamento dos tubos).

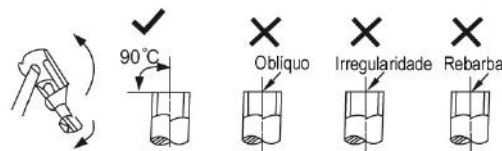


Fig. 54



Fig. 55

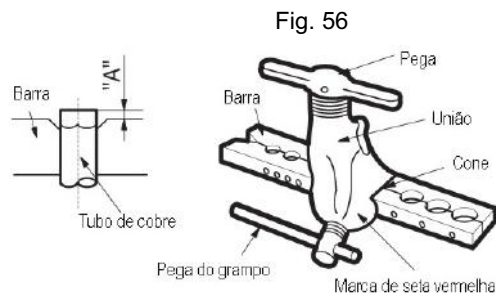


Fig.16

D: Alargamento dos tubos

Aperte com firmeza os tubos de cobre num torno próprio com as dimensões indicadas abaixo.

Dimensão exterior (mm)	A (mm)	
	Máx.	Mín.
Ø6.35	1,3	0,7
Ø9.53	1,6	1,0
Ø12.7	1,8	1,0



Apertar a ligação

- Alinhe o centro dos tubos.
- Aperte suficientemente a porca bicônica com os dedos e, depois, aperte com uma chave de boca e uma chave dinamométrica, conforme indicado nas Fig. 58 e Fig. 59.

Diâm. ext.(mm)	Força de aperto (N.cm)	Força de aperto adicional (N.cm)
Ø 6.35	1570 (160kgf.cm)	1960 (200kgf.cm)
Ø 9.53	2940 (300kgf.cm)	3430 (350kgf.cm)
Ø 12.7	7360 (500kgf.cm)	7850 (550kgf.cm)

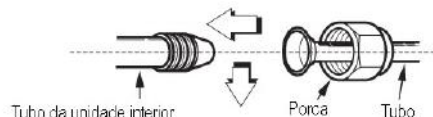


Fig. 58

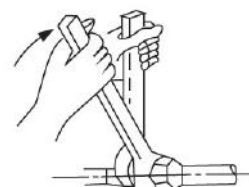


Fig. 59

Cuidado

- A aplicação de força excessiva poderá partir a união.

Purga de ar

A existência de ar ou humidade no sistema de refrigerante terá os efeitos indesejados abaixo indicados:

- A pressão do sistema sobe.
- A corrente de funcionamento sobe.
- A eficiência de aquecimento ou arrefecimento desce.
- A humidade no circuito de refrigerante poderá congelar e bloquear a tubagem capilar.
- A água poderá levar à corrosão de peças do sistema de refrigerante.

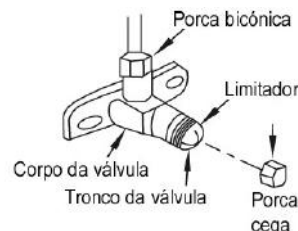
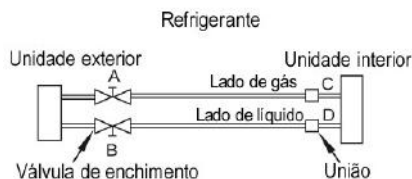
Assim, a unidade interior e a tubagem entre esta e a unidade exterior deverá ser testada quanto a fugas e evacuada para remover quaisquer produtos não condensáveis ou a humidade de dentro do sistema.

Purga de ar com bomba de vácuo

- Preparação
Verifique se todos os tubos (tubos do lado de gás e do lado de líquido) entre a unidade interior e a unidade exterior foram devidamente ligados, bem como toda a cablagem, para efetuar o teste de funcionamento. Retire as tampas das válvulas de serviço dos lados de gás e de líquido da unidade exterior. Tenha em atenção que ambas as válvulas de serviço do lado de gás e de líquido da unidade exterior devem manter-se fechadas nesta fase.

Cuidados com a válvula de enchimento

- Abra o tronco da válvula até estar contra o limitador. Não tentar abrir mais.
- Aperte com firmeza a porca "cega" do tronco da válvula com uma chave-inglesa.
- Atenção à força de aperto da porca do tronco da válvula.



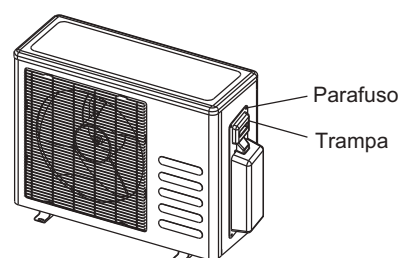
5. Ligação elétrica

Regras de segurança elétrica para a instalação inicial

1. Se existir um problema grave de segurança relativamente à energia elétrica, os técnicos deverão explicar ao cliente o facto e recusar a instalação do aparelho de ar condicionado até o problema estar resolvido.
2. A tensão da energia deverá estar na gama de 90% a 110% da tensão nominal.
3. Deverá ser instalado um disjuntor com 1.5 vezes a capacidade da Corrente Máxima da unidade no circuito de energia da mesma.
4. Assegure-se que o aparelho está bem ligado à terra.
5. Faça as ligações em conformidade com o Diagrama de Ligações Elétricas associado, localizado no painel da unidade exterior.
6. Toda a cablagem deverá estar em conformidade com as regulamentações nacionais e ser instalada por eletricista qualificado e experiente.
7. Deverá estar disponível um circuito individual unicamente para este aparelho. Consulte a tabela seguinte, relativamente às especificações de fusíveis e espessura de cabos sugeridos.

Ligar o cabo na unidade exterior

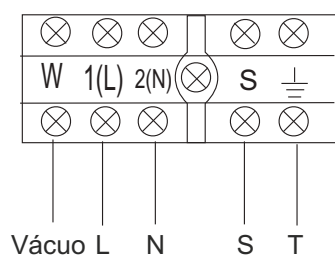
1. Retire a tampa da placa elétrica de controlo da unidade exterior, desapertando o parafuso, conforme mostrado na Fig. 61.
2. Ligue a cablagem nos terminais conforme identificado pela correspondência dos números dos blocos terminais das unidades interiores e exterior.
3. Fixe o cabo na placa de controlo com a braçadeira respetiva.
4. Para impedir a entrada de água, faça uma volta no cabo conforme indicado no diagrama de instalação das unidades interior e exterior.
5. Isole com fita de PVC os condutores que não forem ligados. Organize-os de forma a não tocarem em quaisquer componentes elétricos ou peças metálicas.



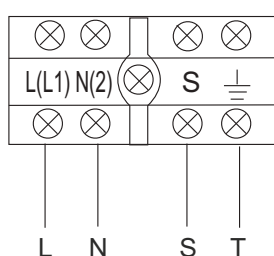
Modelo	Cable Aliment.	ICP	Int. Diferencial
MUEX-14-H6.2	2 x 2,5 + T mm ²	16 A	2P 30mA
MUEX-18-H6.2	2 x 2,5 + T mm ²	16 A	2P 30mA
MUEX-21-H6.3	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-27-H6.3	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-28-H6.4	2 x 4 + T mm ²	20 A	2P 30mA
MUEX-36-H6.4	2 x 6 + T mm ²	25 A	2P 30mA
MUEX-42-H6.5	2 x 6 + T mm ²	25 A	2P 30mA

Ligar unidade interior

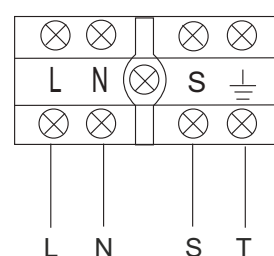
a) Split de parede MUPR-H6M



b) Conducta MUCR-H6M



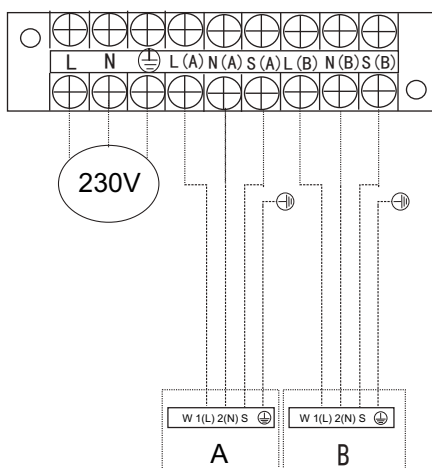
c) Cassette MUCSR-H6M



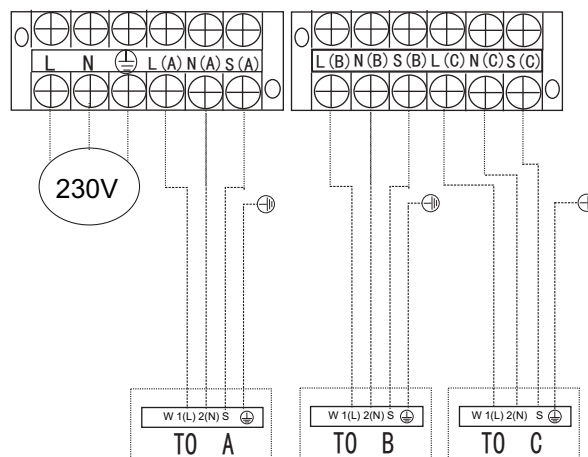
Nota:

A unidade interior tem um terminal W deve ser deixado desligado.

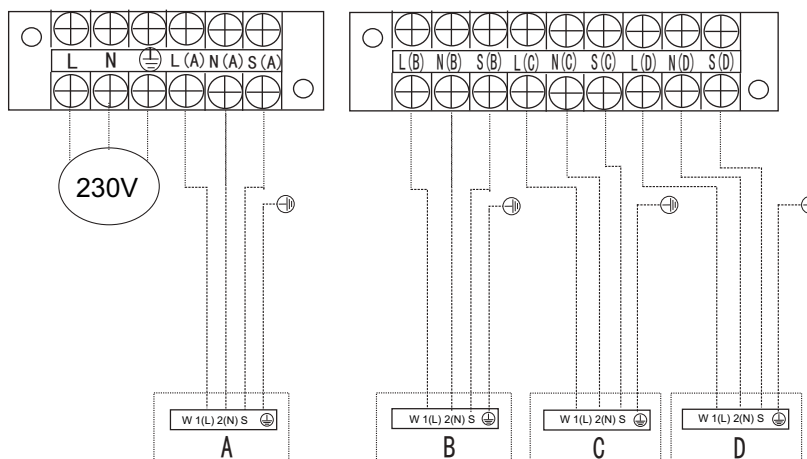
2 x 1
MUEX-14-H6.2
MUEX-18-H6.2



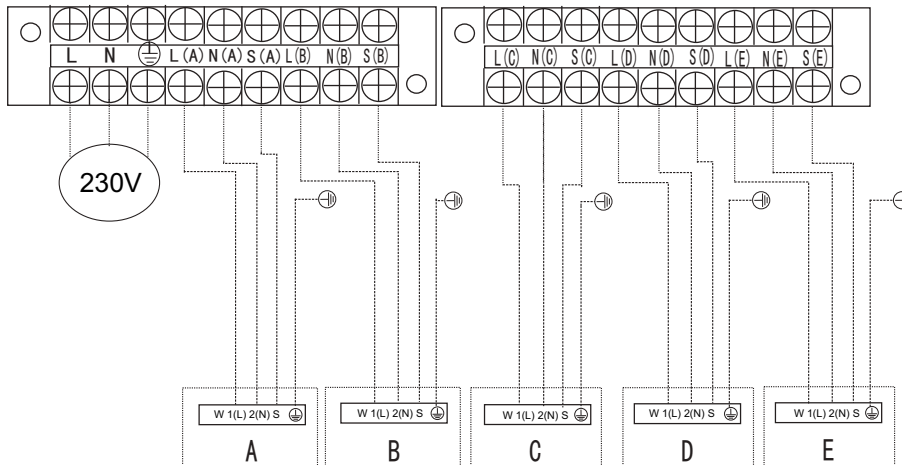
3 x 1
MUEX-21-H6.3
MUEX-27-H6.3



4 x 1
MUEX-28-H6.4
MUEX-36-H6.4



5 x 1
MUEX-42-H6.5

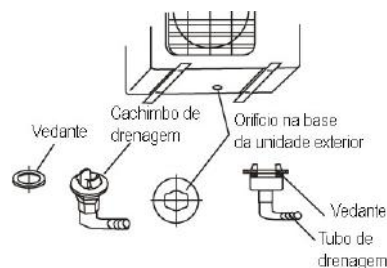


6. Drenagem da unidade exterior

Instalação do cachimbo de drenagem

NOTA: O cachimbo de drenagem será diferente de equipamento para equipamento.

Coloque o vedante no cachimbo de drenagem e, depois, insira o mesmo no orifício respectivo da base da unidade exterior. Rode 90°, para fixar o conjunto com segurança. Ligue uma mangueira (a adquirir localmente) ao cachimbo, a fim de efetuar a drenagem de água para fora da unidade exterior durante o modo de aquecimento.



7. Teste de funcionamento

Efetue um teste de funcionamento após a instalação e depois de efetuar a verificação de segurança elétrica e fugas de gás.

- Verifique se toda a tubagem e toda a cablagem se encontra devidamente ligada.
 - Verifique se as válvulas do lado de gás e líquido estão totalmente abertas
1. Ligue a energia, prima a tecla ON/OFF no controlo remoto para ligar a unidade.
 2. Use a tecla MODE para selecionar COOL, HEAT, AUTO e FAN, para verificar se todas as funções estão a funcionar bem.
 3. Se a temperatura ambiente for muito baixa (inferior a 17°C), a unidade não poderá ser controlada pelo controlo remoto, para funcionar no modo de frio; deverá efetuar a operação manual. A operação manual pode ser usada se o controlo remoto estiver indisponível ou no caso de manutenção.
 - Segure ambos os lados do painel e levante-o até ficar fixo, fazendo um som de encaixe
 - Prima a tecla de controlo Manual para selecionar o modo AUTO ou COOL (frio); a unidade funcionará no modo forçado AUTO ou COOL (consulte o manual de utilizador para detalhes).
 - 4 O teste de funcionamento deverá durar pelo menos 30 minutos.

Design e especificações sujeitos a alteração sem aviso prévio, devido a melhoria do produto. Consulte o seu revendedor ou o fabricante para detalhes.

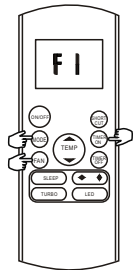
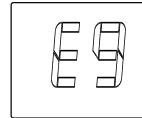
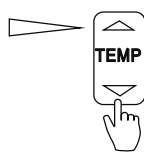
8. Ajuste da pressão estática do ventilador no MUCR-H6M(V2)

El ajuste de la presión estática solo puede realizarse mediante el control remoto RG57 (opcional CL94588):

O ajuste só pode ser feito durante os primeiros 10 minutos após o equipamento ter sido conectado à fonte de alimentação. O controle remoto deve apontar para o receptor de infravermelho localizado na caixa elétrica da unidade interna.

1. Retire as pilhas do controlo remoto, espere que o ecrã se desligue, volte a colocar as pilhas, e enquanto o ecrã mostra todos os ícones, carregue nos botões MODE, FAN e TIMER ON ao mesmo tempo durante 5 segundos. O controlo remoto entra em modo de ajuste de parâmetros, e mostra "F1".

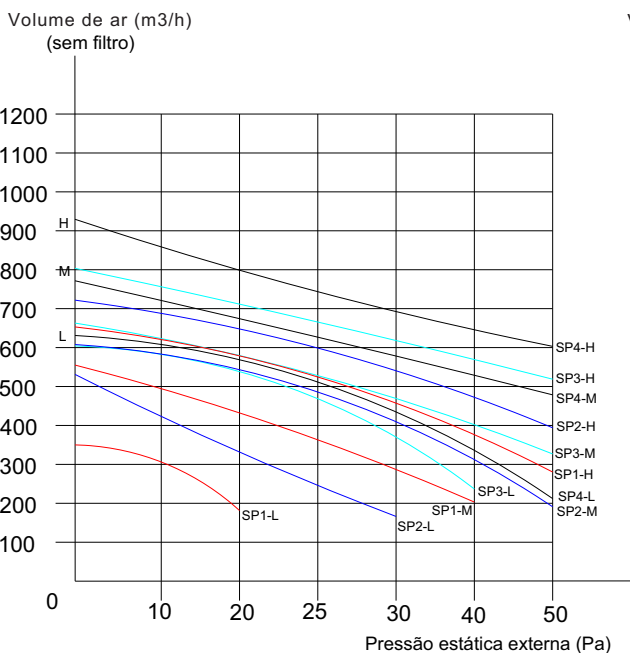
2. Use os botões "▲" e "▼" para selecionar "E9"
3. Carregue no botão MODE. Depois use os botões "▲" e "▼" para selecionar 0 a 4.
4. Carregue no botão TIMER ON, para guardar o ajuste.



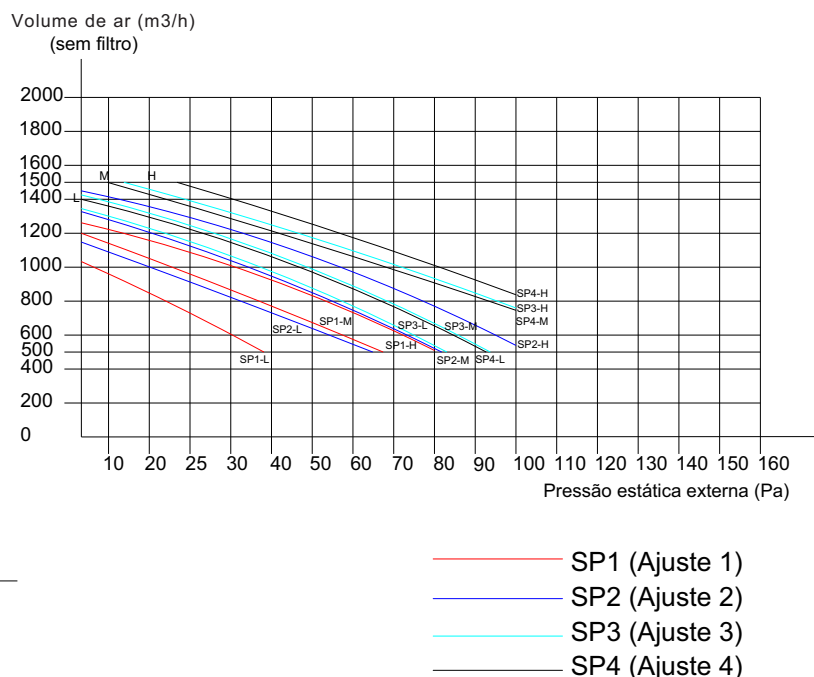
Para retornar o controle remoto ao modo normal, você deve remover as baterias por um momento e reinstalá-las.

Curva da pressão estática (conduta de média pressão estática)

MUCR-12-H6M(V2)



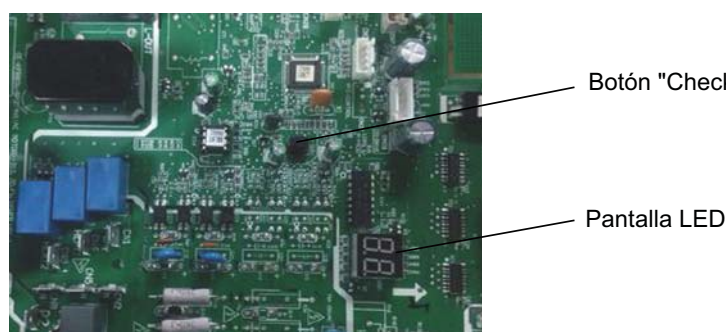
MUCR-18-H6M(V2)



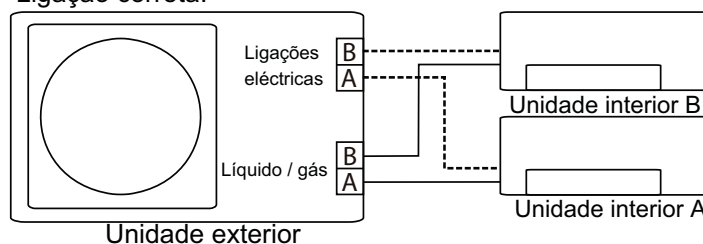
9. Correção automática de fiação / tubulação

Correção automática de fiação / tubulação:

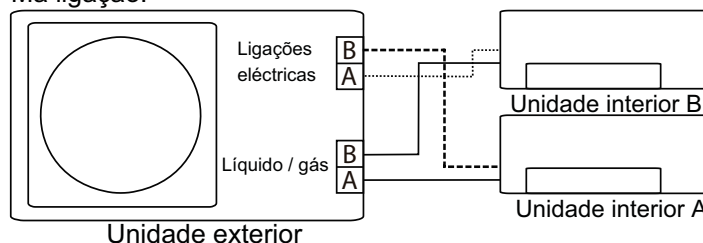
Este novo equipamento é capaz de realizar a correção automática de fiação erros / tubos. Pressione o botão "check" na placa principal da unidade exterior de 5 segundos até que o display LED mostra "CE", o que significa que esta função está activa, aproximadamente 5-10 minutos após pressionar o botão, a marcação "CE" desaparecem fiação de erro / tubos terão sido corrigido, a fiação / tubulação será conectada corretamente.



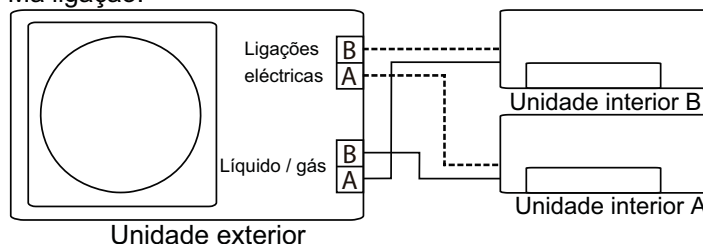
Ligação correta:



Má ligação:



Má ligação:



A ativação desta função:

1. Verifique a temperatura exterior for superior a 5°C.
(Esta função não funciona quando a temperatura exterior é não maior do que 5°C)
2. Verifique se as válvulas de gás e gasodutos líquidos do serviço estão abertas.
3. Desligue a energia para a unidade e aguarde pelo menos 2 minutos.
4. Pressione o botão "Check" na placa principal da unidade exterior, o display LED mostra "CE".

MANUAL DO UTILIZADOR

Leia Este Manual

No mesmo, encontrará muitos conselhos úteis sobre como instalar e testar devidamente o seu ar condicionado. Todas as figuras e especificações do manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio, devido a melhoramento do produto. Deverá prevalecer a forma e características do produto por si adquirido.

AVISO

- Contacte um serviço técnico autorizado para reparação e manutenção desta unidade.
- Contacte um instalador autorizado para a instalação da unidade.
- O ar condicionado não foi concebido para ser utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas deficientes.
- Deverá ter cuidado para que as crianças não brinquem com o ar condicionado.
- Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esse trabalho deverá ser efetuado apenas por pessoal qualificado.
- O trabalho de instalação deverá ser executado apenas por pessoal qualificado e de acordo com as normas nacionais em vigor.

1. Precauções de segurança

- Antes de instalar o aparelho de ar condicionado, leia os CUIDADOS DE SEGURANÇA.
- A instalação elétrica deverá ser efetuada por um eletricitista certificado. Assegure-se que usa um circuito de energia com as características nominais adequadas ao modelo a ser instalado.
- A instalação incorreta em virtude de ter ignorado as instruções poderá provocar danos ou ferimentos
 - A sua gravidade será classificada pelas seguintes indicações.

 AVISO	Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimento grave.
 CUIDADO	Este símbolo indica a possibilidade de ferimento ou danos materiais.

- Os itens seguintes serão ainda classificados pelo símbolo:

	Este símbolo em fundo branco indica uma ação PROIBIDA.
---	--

 AVISO	
1) Solicite a instalação ao revendedor ou a um técnico especializado. Se a instalação for feita pelo utilizador e ficar deficiente, poderá ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.	
2) Efetue a instalação respeitando estas instruções. Se a instalação ficar com deficiências, poderá ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.	
3) Use os acessórios e componentes fornecidos para a instalação. De outro modo, a unidade poderá cair ou ocorrer fuga de água, fogo ou choque elétrico.	
4) Faça a instalação num local forte e seguro que possa suportar o peso da unidade. Se a unidade não ficar bem instalada ou o local não for suficientemente resistente, a unidade poderá cair e provocar ferimentos.	
5) Para o trabalho de instalação elétrica, siga os regulamentos nacionais e estas instruções de instalação. Deverá ser usado um circuito independente e uma tomada dedicada. Se a capacidade do circuito elétrico não for suficiente, ou se a instalação ficar deficiente, poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.	
6) Use o cabo especificado e aperte devidamente as abraçadeiras, de forma que não possa ser exercida tração externa nos terminais. Se a ligação ou fixação não estiver correta, poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.	
7) O encaminhamento da cablagem deverá ser devidamente organizado de forma que tampa da placa de controlo possa ser devidamente fixada. Se tal não acontecer, poderá ocorrer o aquecimento do ponto terminal da ligação e ocorrer fogo ou choque elétrico.	
8) Quando executar a ligação da tubagem, tenha cuidado para não deixar entrar qualquer substância para dentro dos tubos. Caso contrário, poderá ocorrer a redução da capacidade da unidade, o aumento anormal da pressão alta do ciclo do refrigerante, ou explosão e ferimentos.	
9) Não altere o comprimento do cabo de alimentação nem use extensões para alimentar a unidade conjuntamente com outros equipamentos. Poderá ocorrer fogo ou choque elétrico.	
 CUIDADO	
1) Este equipamento deverá ser ligado à terra e instalado com um dispositivo de corte por fuga de terra. Se a ligação à terra não ficar bem feita, poderá ocorrer choque elétrico.	
2) Não instale a unidade num local onde possa ocorrer a fuga de gás inflamável. No caso de uma fuga em que o gás se acumule em volta da unidade, poderá ocorrer fogo.	
3) Execute a ligação de drenagem de acordo com as indicações das instruções de instalação. Se a ligação não ficar bem efetuada, poderá ocorrer fuga de água que poderá danificar o mobiliário.	

2. Descrição e operação

Peças

a) Split de parede MUPR-H6M

Unidade Interior

1. Painel frontal
2. Entrada de ar superior
3. Filtro de ar (interior)
4. Saída de ar
5. Grelha de fluxo de ar horizontal
6. Grelha de fluxo de ar vertical (interna)
7. Painel de indicadores luminosos
8. Sinalizadores
9. Controlo remoto
10. Tecla de controlo manual (atrás do painel frontal)

Unidade Exterior

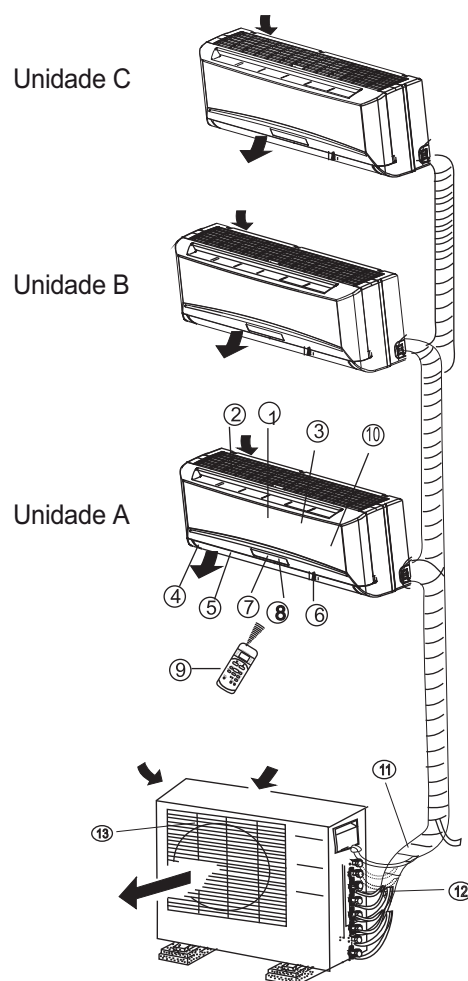
11. Tubagem de refrigerante, mangueira de drenagem, e cablagem elétrica
12. Válvula de corte
13. Saída de ar

Painel de indicadores LED

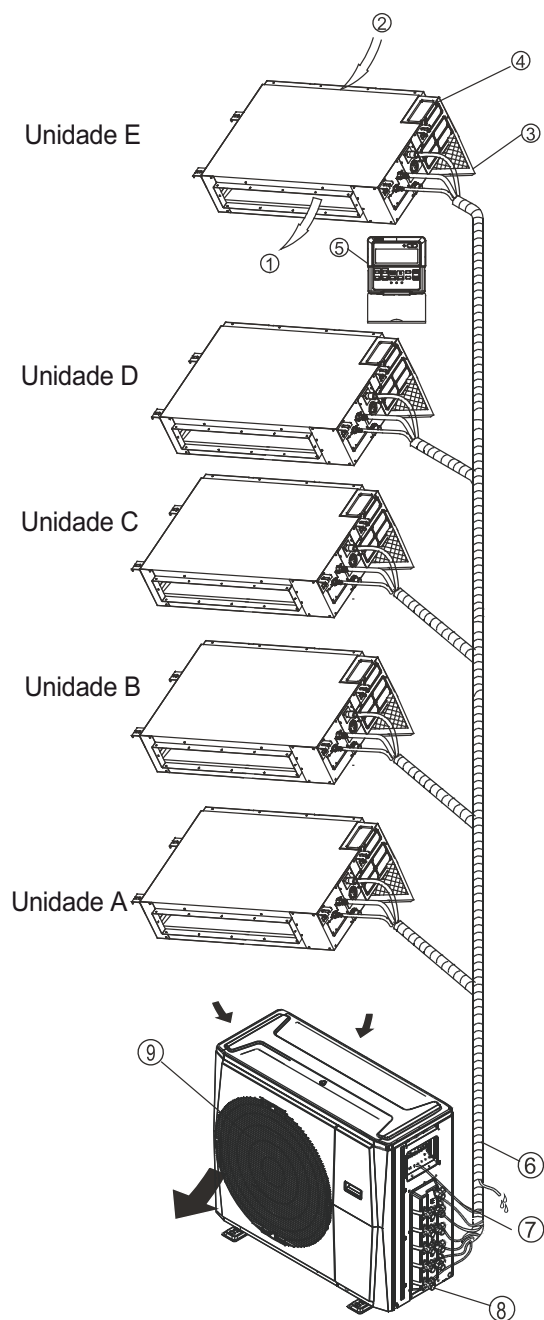


Indicador digital

Mostra o parâmetro atual de temperatura. Quando a unidade está no modo de ventilação, mostra a temperatura da sala. Mostra ainda o código de avaria ou de proteção.



b) Conducta MUCR-H6M



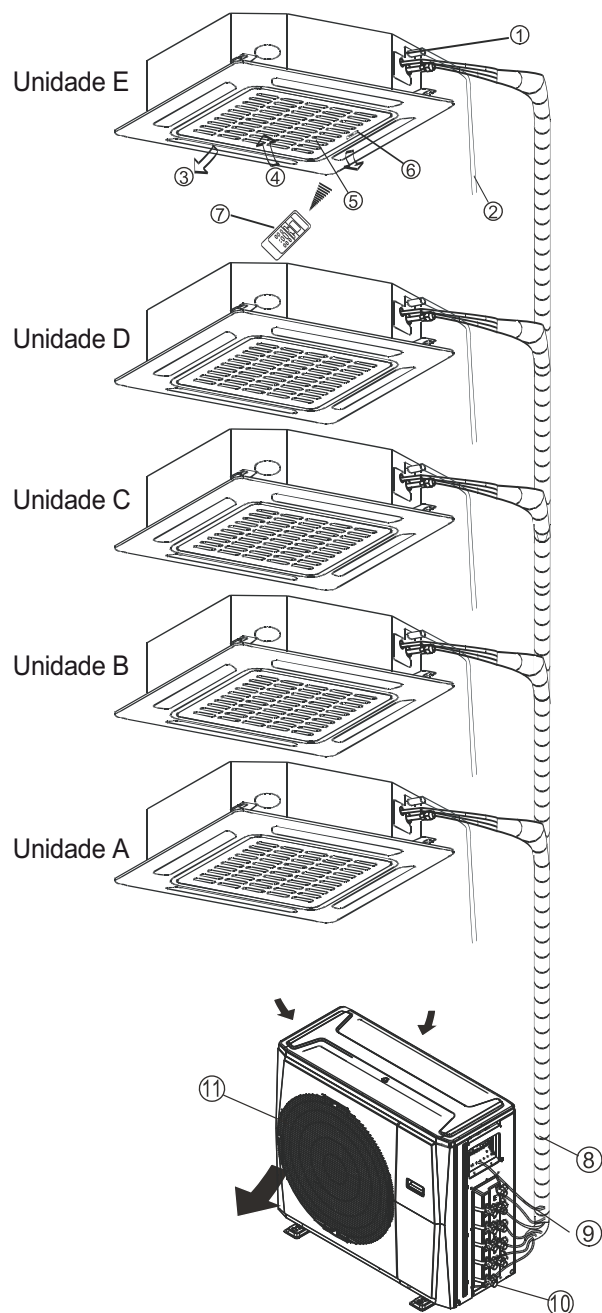
Unidade Interior

1. Saída de ar
2. Entrada de ar
3. Filtro de ar
4. Caixa elétrica
5. Controlo remoto

Unidade Exterior

6. Tubagem de refrigerante, mangueria de drenagem
7. Cableagem elétrica
8. Válvula de corte
9. Saída de ar

c) Cassette MUCSR-H6M



Unidade Interior

1. Bomba de condensado
2. Conexão de drenagem
3. Saída de ar
4. Entrada de ar
5. Grelha de entrada de ar
6. Indicação
7. Controlo remoto

Unidade Exterior

8. Tubagem de refrigerante, mangueria de drenagem
9. Cableagem elétrica
10. Válvula de corte
11. Saída de ar

Temperatura de operação

Modo	Arrefecimento	Aquecimento	Desumidificação
Temperatura da sala	$\geq 17^{\circ}\text{C}$	$\leq 30^{\circ}\text{C}$	$\geq 17^{\circ}\text{C}$
Temperatura exterior	$0^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$ ($-15^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$: Para modelos com sistema de arrefecimento de baixa temperatura)	$-15^{\circ}\text{C} \sim 24^{\circ}\text{C}$	$0^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$

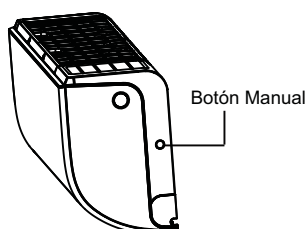
CUIDADO:

1. O desempenho ótimo da unidade será obtido dentro da gama de temperaturas acima indicada. Se o aparelho de ar condicionado for utilizado fora das condições referidas acima, as facilidades de segurança irão entrar em funcionamento, provocando que a unidade opere anormalmente.
2. Se o ar condicionado operar numa sala com humidade relativa do ar superior a 80%, a superfície da unidade poderá atrair condensação. Por favor, coloque a grelha de fluxo de ar vertical no seu ângulo máximo de inclinação (verticalmente ao solo) e coloque o ventilador no modo HIGH (elevado).

Sugestão: Para as unidades que integrem uma resistência elétrica de aquecimento, quando a temperatura exterior for inferior a 0°C , recomendamos que a unidade se mantenha ligada de modo a garantir um funcionamento suave.

Operação manual

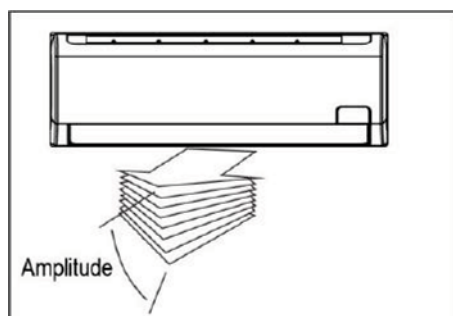
Esta função é utilizada para operar temporariamente a unidade no caso de não ter disponível o controlo remoto ou as respetivas pilhas estarem gastas.



- ① Abra o painel e levante-o até permanecer fixo. Não levante o painel para lá do ponto em que este parar com um "clique".
- ② Se premir uma vez a tecla, forçará o modo de operação automático. Se premir duas vezes, no espaço de cinco segundos, a unidade selecionará o modo de frio forçado.
- ③ Feche o painel na sua posição original.

NOTA: Para as unidades de tipo Conduta/Teto, Cassete, Teto/Chão, e Consola, por favor, consulte as páginas anteriores relativamente à operação da tecla Manual/Temporária.

Controlo da direção do fluxo de ar

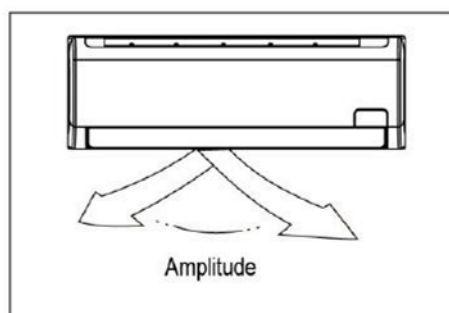
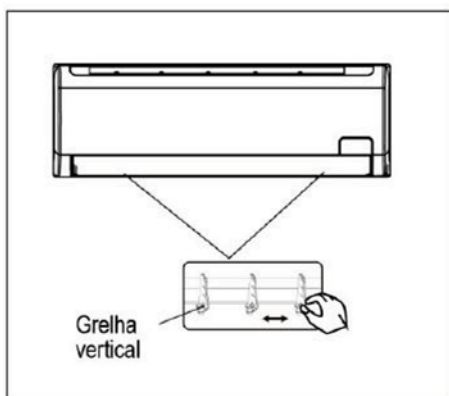


- Ajuste devidamente a direção do fluxo de ar ou, de outro modo, poderá provocar desconforto e tornar a temperatura da sala desigual.
- Ajuste a grelha horizontal utilizando o controlo remoto. EM alguns modelos, a grelha vertical pode ser ajustada manualmente.

Para parametrizar a direção de fluxo de ar horizontal/vertical

- Faça a parametrização coma unidade em operação.
- Use o controlo remoto para ajustar a direção do fluxo de ar. Cada vez que premir a tecla, o ângulo de ajuste mudará 6° , ou fará com a que grelha fique a mover-se automaticamente para cima e para baixo.

Por favor, consulte o Manual do Controlo Remoto, para detalhes.

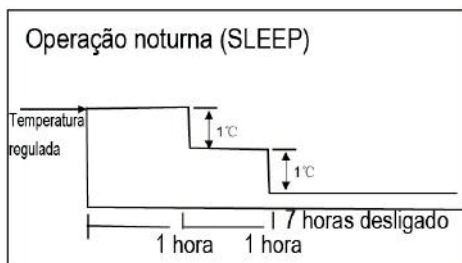


- Em alguns modelos, a grelha vertical só pode ser ajustada manualmente. Mova a haste do defletor manualmente, para ajustar a direção do fluxo de ar para a direção pretendida. **IMPORTANTE:** Não coloque os dedos dentro do painel de insuflação ou no lado do retorno de ar. O ventilador interior de

⚠ CUIDADO

- Não utilize a unidade muito tempo com a direção de fluxo de ar para baixo, durante as operações de arrefecimento ou desumidificação. De outro modo, poderá ocorrer condensação na superfície da grelha vertical e provocar gotejamento para o solo ou mobiliário.
- Não mova a grelha horizontal manualmente. Utilize sempre as teclas do controlo remoto.
- Quando a unidade for reiniciada, a grelha horizontal poderá não se mover durante cerca de 10 segundos.
- Não deverá selecionar um ângulo de abertura da grelha horizontal demasiado pequeno já que o desempenho de aquecimento ou arrefecimento poderá ser reduzido devido à restrição da área de fluxo de ar.
- Não opere a unidade com a grelha horizontal na posição fechada.
- Quando a unidade for ligada à energia (ligação inicial), a grelha horizontal poderá gerar um som durante cerca de 10 segundos; trata-se de funcionamento normal.

Como funciona o ar condicionado



Operação automática

- Se selecionar o modo automático, o aparelho seleciona e opera num dos modos de arrefecimento, aquecimento (não no caso de unidades só para frio), ou só ventilação, dependendo da temperatura da sala.
- O aparelho de ar condicionado controlará a temperatura da sala automaticamente para um ponto aproximado do valor por si selecionado.
- Se o modo AUTO for desconfortável, poderá selecionar manualmente as condições desejadas.

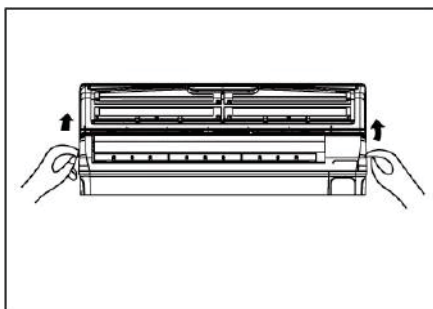
Operação noturna

- Se premir a tecla SLEEP durante o arrefecimento, aquecimento (não no caso de unidades só para frio), ou modo AUTO, a unidade aumentará (arrefecimento) ou diminuirá (aquecimento) 1°C por hora.
- A temperatura estará estabilizada 2 horas mais tarde. A velocidade do ventilador será controlada automaticamente. A unidade desligar-se-á automaticamente após 7 horas
- A velocidade do ventilador será controlada automaticamente.
- Esta facilidade poderá manter a temperatura mais confortável e poupar energia.

Operação de desumidificação

- A velocidade do ventilador será controlada automaticamente no modo de desumidificação.
- Durante a operação de desumidificação, se a temperatura da sala for inferior a 10°C, o compressor parará de funcionar, recomeçando quando a temperatura for superior a 12°C.

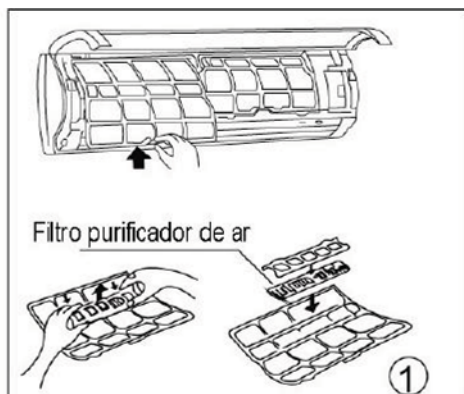
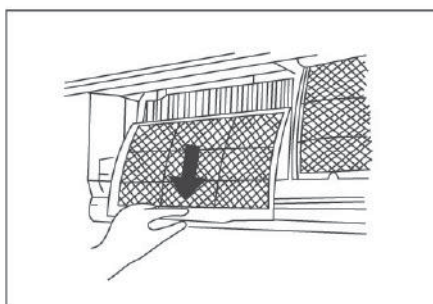
3. Cuidados e manutenção



Limpar a Grelha, Caixa Exterior e Controlo Remoto

- Desligue o equipamento antes da limpeza. Para limpá-lo, use um pano macio e seco. Não use lixívia ou abrasivos.

NOTA: Deverá desligar a energia de alimentação antes de limpar a unidade interior.



! CUIDADO

- Poderá utilizar um pano humedecido em água fria para limpar a unidade interior, se estiver muito suja. Depois, seque com um pano seco.
- Não utilize panos com tratamento químico para limpar a unidade.
- Não utilize benzina, diluente, polimento, ou solventes similares para limpar a unidade. Estes poderão provocar deformações ou estalar a superfície plástica da unidade.
- Nunca use água quente com mais de 40°C para limpar o painel frontal, já que poderá provocar deformação ou descoloração do mesmo.

Limpar o filtro de ar

Um filtro de ar obstruído reduzirá a eficiência desta unidade. Por favor, limpe o filtro de ar de duas em duas semanas.

1. Levante o painel da unidade interior até este ficar fixo.
2. Segure a pega do filtro de ar e levante ligeiramente para retirar o filtro do recetáculo respetivo; depois, puxe-o para baixo.
3. Retire **Filtro de Carvão Ativo e Pó** da unidade interior.
 - Limpe o filtro de ar de duas em duas semanas.
 - Limpe o filtro de ar com um aspirador ou com água e seque o mesmo num local fresco.
4. Retire o **Filtro Purificador de Ar (Filtro opcional: Plasma recolector de pó / Filtro de iões de prata / Biofiltro / Filtro de Vitamina C)** do seu suporte, (O método de remoção e instalação do filtro purificador de ar é diferente, dependendo dos modelos; consulte as figuras ① e ② à esquerda.)
 - Limpe o filtro purificador pelo menos uma vez por mês e substitua-o a cada 4-5 meses.
 - Limpe-o com um aspirador e depois deixe arejar num local fresco.
5. Instale de novo o filtro purificador de ar na posição respetiva.
6. Insira a parte superior do filtro de ar na unidade, tendo cuidado para que as extremidades esquerda e direita fiquem alinhadas corretamente e reponha o filtro na posição.

Manutenção

Se não pretende utilizar a unidade durante bastante tempo:

- (1) Opere o ventilador cerca de meio dia para secar o interior da unidade.
- (2) Pare o aparelho, desligue a ficha de alimentação, e retire as pilhas do controlo remoto.
- (3) A unidade exterior necessita de manutenção e limpeza periódica. Não tente fazê-la você mesmo. Contacte o serviço de assistência técnica.

Se planeia para a unidade durante um longo período, efetue os seguintes procedimentos:

1. Limpe o filtro de ar da unidade interior.
2. Selecione o modo de ventilação, e deixe funcionar durante um bocado para secar o interior da unidade.
3. Desligue a energia de alimentação e retire as pilhas do controlo remoto.
4. Verifique periodicamente os componentes da unidade exterior. Contacte o revendedor local ou um serviço de assistência a clientes se a unidade necessitar de serviço.

Nota: Antes de limpar o ar condicionado, assegure-se que desliga a unidade e a energia de alimentação da mesma.

Quando for usar o aparelho novamente:

- Use um pano seco para limpar o pó acumulado na grelha de entrada de ar posterior, de modo a evitar que seja expelido pó pela unidade interior.
- Verifique se a cablagem não partida ou desligada.
- Verifique se o filtro está instalado.
- Verifique se a saída e a entrada de ar estão bloqueadas, depois de não ter usado o ar condicionado durante um longo período.

Conselhos de operação

As seguintes situações poderão ocorrer durante o funcionamento normal.

1. Proteção do ar condicionado**Proteção do Compressor.**

- O compressor não poderá ser reiniciado nos 3 minutos seguintes a ter sido parado.

Proteção de Ar Frio (modelo para frio e calor).

- A unidade foi concebida para não expelir ar frio no modo de aquecimento, enquanto não tiver sido alcançada a temperatura determinada, quando o permutador interior de calor estiver numa das seguintes três situações.

A) Quando a operação de aquecimento tiver começado.

B) Descongelamento.

C) Aquecimento em baixa temperatura.

- O ventilador das unidades interior e exterior para durante o descongelamento (apenas modelos para frio e calor)

Descongelamento (Apenas em modelos para frio e calor)

- Durante o aquecimento, quando a temperatura exterior for muito baixa e a humidade alta, poderá gerar-se gelo na unidade exterior. Tal irá reduzir a eficácia de aquecimento do aparelho.
- Nesta situação, os ventiladores da unidade interior e da unidade exterior pararão de funcionar e o descongelamento iniciar-se-á automaticamente.
- O tempo de descongelamento poderá variar de 4 a 10 minutos, de acordo com a temperatura exterior e a quantidade de gelo acumulada.

2. Névoa branca descarregada da unidade interior

- Esta situação poderá ocorrer devido a uma grande diferença de temperatura e humidade entre a Entrada de Ar e a Saída de Ar, no modo de arrefecimento, num ambiente interior com elevado grau de humidade relativa.
- Poderá ainda gerar-se uma névoa, devido ao vapor produzido pelo processo de descongelamento, quando se iniciar o modo de aquecimento após o descongelamento.

3. Ruído

- Quando o compressor estiver em operação ou tiver acabado de parar, poderão ouvir-se alguns ruídos provocados pelo fluxo de refrigerante entre a unidade interior e a exterior.
- Quando o aparelho for ligado ou desligado, poderão ouvir-se alguns ruídos provocados pela expansão ou retração das peças plásticas, devido à mudança de temperatura.
- Poderá ouvir-se alguns ruídos em virtude da grelha retomar a sua posição original, após a ligação à energia pela primeira vez.

4. Função de reinício automático

A falha de energia durante o funcionamento irá parar completamente a unidade.

Para as unidades sem a função de reinício automático, quando a energia regressar, o indicador de operação da unidade interior ficará intermitente. Para restabelecer o funcionamento, prima a tecla ON/OFF no controlo remoto. Para unidades com função de reinício automático, quando a energia for restabelecida, a unidade recomeçará a funcionar automaticamente com todos os parâmetros previamente estabelecidos e guardados na função de memória.

4. Resolução de problemas

Se ocorrer alguma das seguintes condições, pare a unidade, desligue-a imediatamente da energia e contacte o seu serviço de assistência técnica

Problemas	Se um dos códigos seguintes aparecer no visor, desligue a energia e contacte o serviço de assistência: E(0, 1.....) ou P(0, 1.....).
	O disjuntor dispara ou o fusível rebenta com frequência.
	Material estranho ou água caiu para dentro da unidade.
	O controlo remoto não funciona ou funciona de forma errada.
	Verifica-se qualquer outra condição anormal.

Falhas	Causa	Soluções
A unidade não funciona.	Falha de energia.	Aguarde o regresso de energia.
	A unidade poderá ter ficado desligada.	Verifique se a ficha está devidamente ligada na tomada de energia.
	O fusível poderá ter rebentado.	Substitua o fusível.
	As pilhas do controlo remoto estão gastas.	Substitua as pilhas.
	O tempo programado no temporizador está incorreto.	Aguarde ou cancele o funcionamento temporizado.
O arrefecimento ou aquecimento (modelos para frio e calor) não é feito devidamente, apesar de fluir ar da unidade.	Parâmetro de temperatura inapropriado.	Programe uma temperatura mais confortável. Sobre o método detalhado, consulte a secção apropriada no manual do controlo remoto.
	O filtro de ar está bloqueado.	Limpe o filtro de ar.
	Portas ou janelas abertas.	Fecha as portas ou janelas.
	A entrada/saída de ar da unidade exterior/interior está bloqueada.	Elimine o bloqueio e depois reinicie a operação.
	Tempo de 3 minutos de proteção do compressor.	Aguarde.

Se o problema não for corrigido, por favor contacte o seu revendedor ou o serviço de assistência técnica mais próximo. Certifique-se que informa detalhadamente o tipo de avaria e o modelo da unidade.

Nota: Para evitar acidentes, não tente reparar você mesmo o aparelho de ar condicionado. Consulte sempre um centro de assistência técnica autorizado.

Design e especificações sujeitos a alteração sem aviso prévio, devido a melhoria do produto. Consulte o seu revendedor ou o fabricante para detalhes.

Codigos de erro unidade interior

Nº	Código	Led Timer	Led Run (Intermitente)	Descrição
1	E0	OFF	1	Avaria da EPPROM unidade interior
2	E1	OFF	2	Alarme de comunicação entre unidade interior e unidade exterior
3	E3	OFF	4	Velocidade do ventilador da unidade interior descontrolada
4	E4	OFF	5	Leitura anormal na sonda de temperatura da sala (T1) unidade interior
5	E5	OFF	6	Leitura anormal na sonda de temperatura (T2) unidade interior
6	EC	OFF	7	Detecção de vazamento de refrigerante
7	EE	OFF	8	Alarme de avaria no nível de água
8	E8	OFF	9	Alarme de comunicação entre as duas unidades internas (no sistema Twin)
9	E9	OFF	10	Outros erros de um sistema Twin
10	Ed	OFF	11	Problemas com a unidade exterior (somente em alguns modelos)
11	F0	ON	1	Protección por sobrecarga de corriente
12	F1	ON	2	Leitura anormal na sonda de temperatura (T4) unidade exterior
13	F2	ON	3	Leitura anormal na sonda de temperatura (T3) unidade exterior
14	F3	ON	4	Leitura anormal na sonda de temperatura descarga (T5) unidade exterior
15	F4	ON	5	Avaria da EPPROM unidade exterior
16	F5	ON	6	Velocidade do ventilador da unidade exterior descontrolada
17	F6	ON	7	Leitura anormal na sonda de temperatura (T2b) unidade interior
18	F7	ON	8	Avaria na verificação do painel de guarnição canal de elevação (apenas alguns Cassette)
19	F8	ON	9	Avaria no painel de guarnição levantável (apenas alguns Cassette)
20	F9	ON	10	Painel de guarnição levantável não está fechado (apenas alguns Cassette)
21	P0	INTERM.	1	Protecção do módulo IPM
22	P1	INTERM.	2	Proteção tensão baixo/alta
23	P2	INTERM.	3	Proteção de alta temperatura do compressor
24	P3	INTERM.	4	Proteção para baixa temperatura fora
25	P4	INTERM.	5	Avaria da accionamento do compressor
26	P5	INTERM.	6	Conflito no modo de funcionamento
27	P6	INTERM.	7	Proteção de baixa pressão do compressor
28	P7	INTERM.	8	Sensor de IGBT ao ar livre está com defeito
29	CP	--	--	Contacte-OFF remoto ativado

5. Descarte

Se usar este aparelho nos países europeus, deverá observar as seguintes indicações abaixo:

DESCARTE: Não descarte este produto juntamente com o lixo doméstico. Deverá proceder à entrega deste tipo de lixo em centro de recolha adequado.

É proibido descartar este equipamento juntamente com o lixo doméstico normal.

Para tal, existem diferentes possibilidades:

- A) O seu município poderá ter sistemas de recolha estabelecidos, onde poderá desfazer-se deste tipo de lixo sem qualquer custo;
- B) Quando comprar um novo equipamento, o revendedor receberá o produto velho sem qualquer custo para si;
- C) O fabricante receberá o equipamento velho para reciclagem sem qualquer custo para o utilizador.
- D) Dado que os produtos velhos contêm peças valiosas, os mesmos poderão ser entregues em centros de reciclagem específicos.

O descarte de lixo em florestas e campos poderão pôr em risco a sua saúde, se determinadas substâncias derramarem para os aquíferos subterrâneos e entrarem na cadeia alimentar.





EU 2016/2281

Requisitos de información (para equipos > 12kW)

ÍNDICE

Requisitos de información para acondicionadores de aire aire-aire	219
Requisitos de información para bombas de calor	220

REQUISITOS DE INFORMACIÓN

Refrigeración - Requisitos de información para acondicionadores de aire aire-aire

Requisitos de información para acondicionadores de aire aire-aire								
Modelo(s):	Unidad(es) interior(es)	5 x MUPR-09-H6M						
	Unidad exterior	MUEX-42-H6.5						
Intercambiador de calor de exterior del acondicionador de aire: Aire								
Intercambiador de calor de interior del acondicionador de aire: Aire								
Tipo: compresión de vapor por compresor								
Si procede, accionamiento del compresor: motor eléctrico								
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de refrigeración	P _{rated,c}	12,3	kW		Eficiencia energética estacional de refrigeración de espacios	η _{s,c}	301,0	%
Potencia de refrigeración declarada para carga parcial a las tempera-turas exteriores dadas T _j y a una temperatura interior de 27 °C/19 ° C (termómetro seco/húmedo)					Factor de eficiencia energética declarado o eficiencia del uso de gas o fac-tor de energía auxiliar para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas T _j			
T _j = 35°C	P _{dc}	12,300	kW		T _j = 35°C	EERd	325,0	%
T _j = 30°C	P _{dc}	8,937	kW		T _j = 30°C	EERd	572,4	%
T _j = 25°C	P _{dc}	5,416	kW		T _j = 25°C	EERd	976,4	%
T _j = 20°C	P _{dc}	3,193	kW		T _j = 20°C	EERd	166,3	%
Coeficiente de degradación de los acondicionadores de aire(*)	C _{dc}	0,25	—					
Consumo de energía en modos distintos del modo activo								
Modo desactivado	P _{OFF}	0,0195	kW		Modo de calentador del cárter activado	P _{CK}	0,000	kW
Modo desactivado por termostato	P _{TO}	0,0182	kW		Modo de espera	P _{SB}	0,0195	kW
Otros elementos								
Control de la potencia	variable				Acondicionadores de aire aire-aire: caudal de aire (exterior)	—	4700	m3/h
Nivel de potencia acústica (exterior)	L _{WA}	54/70	dB					
Si está accionado por motor: Emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _x (**)	x	mg/kWh de consumo de combustible (GCV)					
PCA del refrigerante		2088	kg CO2 eq (100 años)					
Datos de contacto	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Calefacción - Requisitos de información para bombas de calor

Requisitos de información para bombas de calor								
Modelo(s):	Unidad(es) interior(es)	5 x MUPR-09-H6M						
	Unidad exterior	MUEX-42-H6.5						
Intercambiador de calor de exterior del acondicionador de aire: Aire								
Intercambiador de calor de interior del acondicionador de aire: Aire								
Indicación de si el calefactor está equipado con un calefactor complementario: no								
Si procede, accionamiento del compresor: motor eléctrico								
Los parámetros se indicarán para la temporada de calefacción media, y es optativo indicar los de las temporadas de calefacción más cálida y más fría.								
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de calefacción	P _{rated,h}	9,6	kW		Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios	η _{s,h}	149,0	%
Potencia de calefacción declarada para carga parcial a una temperatura interior de 20 °C y una temperatura exterior T _j					Coeficiente de rendimiento declarado o eficiencia del uso de gas o factor de energía auxiliar para carga parcial a las temperaturas exteriores dadas T _j			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidad		Elemento	Símbolo	Valor	Unidad
T _j = -7°C	P _{dh}	8,492	kW		T _j = -7°C	COP _d	223,4	%
T _j = 2°C	P _{dh}	5,487	kW		T _j = 2°C	COP _d	378,4	%
T _j = 7°C	P _{dh}	3,607	kW		T _j = 7°C	COP _d	529,7	%
T _j = 12°C	P _{dh}	2,631	kW		T _j = 12°C	COP _d	609,0	%
T _{biv} = Temperatura bivalente	P _{dh}	8,492	kW		T _{biv} = Temperatura bivalente	COP _d	223,4	%
TOL = límite de funcionamiento	P _{dh}	7,696	kW		TOL = límite de funcionamiento	COP _d	186,4	%
Bombas de calor aire-agua: T _j = -15 °C (si T _{OL} < -20 °C)	P _{dh}	x,x	kW		Bombas de calor agua- aire: T _j = -15 °C (si T _{OL} < -20 °C)	COP _d	x,x	%
Temperatura bivalente	T _{biv}	-7	°C		Bombas de calor agua- aire: temperatura límite de funcionamiento	T _{ol}	-15	°C
Coeficiente de degradación de las bombas de calor(**)	C _{dh}	0,25	—					
Consumo de energía en modos distintos del modo activo					Calefactor complementario			
Modo desactivado	P _{off}	0,009	kW		Potencia de calefacción de reserva (*)	elbu	1,300	kW
Modo desactivado por termostato	P _{TO}	0,002	kW		Tipo de energía consumida			
Modo de calentador del cárter activado	P _{CK}	0,000	kW		Modo de espera	P _{sb}	0,020	kW
Otros elementos								
Control de la potencia	variable				Acondicionadores de aire aire-aire: caudal de aire (exterior)	—	4700	m ³ /h
Nivel de potencia acústica (interior/ exterior)	L _{WA}	54/70	dB		Para bombas de calor agua-aire/salmuera-aire: caudal nominal de salmuera o agua, intercambiador de calor de exterior	—	x	m ³ /h
Emisiones de óxidos de nitrógeno (si procede)	NO _x (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
PCA del refrigerante		2088	kg CO ₂ eq (100 años)					
Datos de contacto	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							



EU 2016/2281

Information requirements (for units > 12kW)

CONTENT

Information requirements for air-to-air air conditioners	222
Information requirements for heat pumps	223

INFORMATION REQUIREMENTS

Cooling - Information requirements for air-to-air air conditioners

Information requirements for air-to-air air conditioners								
Model(s):	Indoor unit(s)	5 x MUPR-09-H6M						
	Outdoor unit	MUX-42-H6.5						
Outdoor side heat exchanger of air conditioner: Air								
Indoor side heat exchanger of air conditioner: Air								
Type: compressor driven vapour compression								
If applicable: driver of compressor: electric motor								
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit
Rated cooling capacity	$P_{rated,c}$	12,3	kW		Seasonal space cooling energy efficiency	$\eta_{s,c}$	301,0	%
Declared cooling capacity for part load at given outdoor temperatures T_j and indoor 27°/19 °C (dry/wet bulb)					Declared energy efficiency ratio or gas utilisation efficiency/auxiliary energy factor for part load at given outdoor temperatures T_j			
$T_j = 35^\circ\text{C}$	P_{dc}	12,300	kW		$T_j = 35^\circ\text{C}$	EERd	325,0	%
$T_j = 30^\circ\text{C}$	P_{dc}	8,937	kW		$T_j = 30^\circ\text{C}$	EERd	572,4	%
$T_j = 25^\circ\text{C}$	P_{dc}	5,416	kW		$T_j = 25^\circ\text{C}$	EERd	976,4	%
$T_j = 20^\circ\text{C}$	P_{dc}	3,193	kW		$T_j = 20^\circ\text{C}$	EERd	166,3	%
Degradation co-efficient for air conditioners (*)	C_{dc}	0,25	—					
Power consumption in modes other than 'active mode'								
Off mode	P_{OFF}	0,0195	kW		Crankcase heater mode	P_{CK}	0,000	kW
Thermostat-off mode	P_{TO}	0,0182	kW		Standby mode	P_{SB}	0,0195	kW
Other items								
Capacity control	variable				For air-to-air air conditioner: air flow rate, outdoor measured	—	4700	m3/h
Sound power level, indoor/outdoor	L_{WA}	54/70	dB					
If engine driven: Emissions of nitrogen oxides	$NO_x^{(**)}$	x	mg/kWh fuel input GCV					
GWP of the refrigerant		2088	kg CO ₂ eq (100 years)					
Contact details	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Heating - Information requirements for heat pumps

Information requirements for heat pumps								
Model(s):	Indoor unit(s)	5 x MUPR-09-H6M						
	Outdoor unit	MUEx-42-H6.5						
Outdoor side heat exchanger of heat pump: Air								
Indoor side heat exchanger of heat pump: Air								
Indication if the heater is equipped with a supplementary heater: no								
If applicable: driver of compressor: electric motor								
Parameters shall be declared for the average heating season, parameters for the warmer and colder heating seasons are optional.								
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit
Rated heating capacity	$P_{rated,h}$	9,6	kW		Seasonal space heating energy efficiency	$\eta_{s,h}$	149,0	%
Declared heating capacity for part load at indoor temperature 20 °C and outdoor temperature T_j					Declared coefficient of performance or gas utilisation efficiency/auxiliary energy factor for part load at given outdoor temperatures T_j			
Item	symbol	value	unit		Item	symbol	value	unit
$T_j = -7^{\circ}\text{C}$	P_{dh}	8,492	kW		$T_j = -7^{\circ}\text{C}$	COP_d	223,4	%
$T_j = 2^{\circ}\text{C}$	P_{dh}	5,487	kW		$T_j = 2^{\circ}\text{C}$	COP_d	378,4	%
$T_j = 7^{\circ}\text{C}$	P_{dh}	3,607	kW		$T_j = 7^{\circ}\text{C}$	COP_d	529,7	%
$T_j = 12^{\circ}\text{C}$	P_{dh}	2,631	kW		$T_j = 12^{\circ}\text{C}$	COP_d	609,0	%
T_{biv} = bivalent temperature	P_{dh}	8,492	kW		T_{biv} = bivalent temperature	COP_d	223,4	%
T_{OL} = operating limit	P_{dh}	7,696	kW		T_{OL} = operating limit	COP_d	186,4	%
For air-to-water heat pumps: $T_j = -15^{\circ}\text{C}$ (if $T_{OL} < -20^{\circ}\text{C}$)	P_{dh}	x,x	kW		For air-to-water heat pumps: $T_j = -15^{\circ}\text{C}$ (if $T_{OL} < -20^{\circ}\text{C}$)	COP_d	x,x	%
Bivalent temperature	T_{biv}	-7	°C		For water-to-air heat pumps: Operation limit temperature	T_{ol}	-15	°C
Degradation co-efficient heat pumps (**)	C_{dh}	0,25	—					
Power consumption in modes other than 'active mode'					Supplementary heater			
Off mode	P_{off}	0,020	kW		Back-up heating capacity (*)	elbu	1,300	kW
Thermostat-off mode	P_{TO}	0,018	kW		Type of energy input			
Crankcase heater mode	P_{ck}	0,000	kW		Standby mode	P_{sb}	0,020	kW
Other items								
Capacity control	variable				For air-to-air heat pumps: air flow rate, outdoor measured	—	4700	m ³ /h
Sound power level, indoor/outdoor measured	L_{WA}	54/70	dB		For water/brine-to-air heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor side heat exchanger	—	x	m ³ /h
Emissions of nitrogen oxides (if applicable)	NO_x (**)	x	mg/kWh fuel input GCV					
GWP of the refrigerant		2088	kg CO ₂ eq (100 years)					
Contact details	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							



EU 2016/2281

Exigences en matière d'information (pour l'équipement > 12kW)

INDEX

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs air-air	225
Exigences en matière d'information pour les pompes à chaleur	226

EXIGENCIES EN MATIÈRE D'INFORMATION

Réfrigération - Exigences en matière d'information pour les climatiseurs air-air

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs air-air								
Modèle(s):	Unité(s) intérieure(s)		5 x MUPR-09-H6M					
	Unité extérieure		MUEX-42-H6.5					
Échangeur de chaleur côté extérieur du climatiseur: air								
Échangeur de chaleur côté intérieur du climatiseur: Air								
Type: compresseur à cycle à compression de vapeur								
le cas échéant: type d'entraînement du compresseur: entraînement par moteur électrique								
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance frigorifique nominale	P _{rated,c}	12,3	kW		Efficacité énergétique saisonnière pour le refroidissement des locaux	η _{s,c}	301,0	%
Puissance frigorifique déclarée à charge partielle pour des températures extérieures données T _j et intérieure de 27 °C/19 °C (bulbe sec/ bulbe humide)					Coefficient d'efficacité énergétique déclaré ou rendement de la consommation de gaz/indice énergétique auxiliaire à charge partielle pour des températures extérieures données T _j			
T _j = 35°C	P _{dc}	12,300	kW		T _j = 35°C	EERd	325,0	%
T _j = 30°C	P _{dc}	8,937	kW		T _j = 30°C	EERd	572,4	%
T _j = 25°C	P _{dc}	5,416	kW		T _j = 25°C	EERd	976,4	%
T _j = 20°C	P _{dc}	3,193	kW		T _j = 20°C	EERd	166,3	%
Coefficient de dégradation(*)	C _{dc}	0,25	—					
Consommation d'énergie dans les modes autres que le mode actif								
Mode arrêt	P _{OFF}	0,0195	kW		Mode résistance de carter active	P _{CK}	0,000	kW
Mode arrêt par thermostat	P _{TO}	0,0182	kW		Mode veille	P _{SB}	0,0195	kW
Autres caractéristiques								
Régulation de la puissance	variable				Pour les climatiseurs air-air: débit d'air, mesuré à l'extérieur	—	4700	m3/h
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur/à	L _{WA}	54/70	dB					
Si entraîné par un moteur: Émissions d'oxydes d'azote	NO _x (**)	x	mg/kWh PCS de combustible consommé					
PRP du fluide frigorigène		2088	kg CO ₂ eq (100 ans)					
Coordonnées de contact	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Chauffage - Exigences en matière d'information pour les pompes à chaleur

Exigences en matière d'information pour les pompes à chaleur								
Modèle(s):	Unité(s) intérieure(s)		5 x MUPR-09-H6M					
	Unité extérieure		MUEX-42-H6.5					
Échangeur de chaleur côté extérieur du climatiseur: air								
Échangeur de chaleur côté intérieur du climatiseur: Air								
Indicación de si el calefactor está equipado con un calefactor complementario: no								
le cas échéant: type d'entraînement du compresseur: entraînement par moteur électrique								
Les paramètres sont déclarés pour la saison de chauffe moyenne, ceux correspondant aux saisons de chauffe plus chaude et plus froide sont facultatifs.								
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance calorifique nominale	Prated,h	9,6	kW		Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	ηs,h	149,0	%
Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj					Coefficient de performance déclaré ou rendement de la consommation de gaz/indice énergétique auxiliaire à charge partielle pour des températures extérieures données Tj			
Élément	Symbole	Valeur	Unité		Élément	Symbole	Valeur	Unité
Tj = -7°C	Pdh	8,492	kW		Tj = -7°C	COPd	223,4	%
Tj = 2°C	Pdh	5,487	kW		Tj = 2°C	COPd	378,4	%
Tj = 7°C	Pdh	3,607	kW		Tj = 7°C	COPd	529,7	%
Tj = 12°C	Pdh	2,631	kW		Tj = 12°C	COPd	609,0	%
Tbiv = température bivalente	Pdh	8,492	kW		Tbiv = température bivalente	COPd	223,4	%
TOL = température limite de	Pdh	7,696	kW		TOL = température limite de fonctionnement	COPd	186,4	%
Pour les pompes à chaleur air-eau: Tj = − 15 °C (si TOL < − 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Pour les pompes à chaleur eau-air: Tj = − 15 °C (si TOL < − 20 °C)	COPd	x,x	%
Température bivalente	Tbiv	-7	°C		Pour les pompes à chaleur eau-air: Température limite de fonctionnement	Tol	-15	°C
Coefficient de dégradation(**)	Cdh	0,25	—					
Consommation d'énergie dans les modes autres que le mode actif					Dispositif de chauffage d'appoint			
Mode arrêt	Poff	0,020	kW		Puissance calorifique du dispositif de chauffage d'appoint (*)	elbu	1,300	kW
Mode arrêt par thermostat	Pto	0,018	kW		Type d'énergie utilisée			
Mode résistance de carter active	Pck	0,000	kW		Mode veille	Psb	0,020	kW
Autres caractéristiques								
Régulation de la puissance	variable				Pour les pompes à chaleur air-air: débit d'air, mesuré à l'extérieur	—	4700	m3/h
Niveau de puissance acoustique, à l'extérieur/à l'intérieur	Lwa	54/70	dB		Pour les pompes à chaleur eau/eau glycolée-air: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur de chaleur côté extérieur	—	x	m3/h
Émissions d'oxydes d'azote (le cas échéant)	NOx (**)	x	mg/kWh PCS de combustibles consommés					
PRP du fluide frigorigène		2088	kg CO2 eq (100 ans)					
Coordonnées de contact	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							



EU 2016/2281

Informationsanforderungen (für Einheiten > 12 kW)

INHALTSVERZEICHNIS

Informationsanforderungen für Luft-Luft-Raumklimageräte	228
Informationsanforderungen für Wärmepumpen	229

INFORMATIONSANFORDERUNGEN

Kühlung - Informationsanforderungen für Luft-Luft-Raumklimageräte

Informationsanforderungen für Luft-Luft-Raumklimageräte								
Modell:	Inneneinheit (en)		5 x MUPR-09-H6M					
	Außengerät		MUEX-42-H6.5					
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (außen): Luft								
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (innen): Luft								
Bauart: mit einem Verdichter betriebener Kaldampfkomprensions								
falls zutreffend: Antrieb des Verdichters: Elektromotor oder Brennstoff								
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit		Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Nennkühlleistung de refrigeración	Prated,c	12,3	kW		Raumkühlungs-Jahresnutzungsgrad	ηs,c	301,0	%
Angegebene Kühlleistung bei Teillast und bestimmten Außentempe-raturen Tj und der Raumtemperatur 27 °C/19 °C (Trocken-/Feucht-kugel)					Angegebene Leistungszahl oder Gaswirkungsgrad/Hilfsenergiefaktor bei Teillast und bestimmten Außentemperaturen Tj			
Tj = 35°C	Pdc	12,300	kW		Tj = 35°C	EERd	325,0	%
Tj = 30°C	Pdc	8,937	kW		Tj = 30°C	EERd	572,4	%
Tj = 25°C	Pdc	5,416	kW		Tj = 25°C	EERd	976,4	%
Tj = 20°C	Pdc	3,193	kW		Tj = 20°C	EERd	166,3	%
Minderungsfaktor für Raumklimageräte(*)	Cdc	0,25	—					
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem „aktiven Betrieb“								
AUS-Zustand	POFF	0,0195	kW		Betriebszustand mit Kurbelwannenheizung	PCK	0,000	kW
Thermostat-AUS-Zustand	PTO	0,0182	kW		Bereitschaftszustand	PSB	0,0195	kW
Sonstige Produktdaten								
Leistungsregelung	variabel				Bei Luft-Luft-Raumklimageräten: Luftdurchsatz, außen gemessen	—	4700	m3/h
Schallleistungspegel , außen:	LWA	54/70	dB					
falls motorbetrieben: Stickoxidemissionen	NO x (**)	x	mg/kWh Brennstoffzu-fuhr (Brennn-wert)					
Treibhausgaspotenz-ial des Kältemittels		2088	kg CO2 eq (100 años)					
Kontaktdaten	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Heizung - Informationsanforderungen für Wärmepumpen

Informationsanforderungen für Wärmepumpen								
Modell:	Inneneinheit (en)	5 x MUPR-09-H6M						
	Außengerät	MUEx-42-H6.5						
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (außen): Luft								
Wärmetauscher des Raumklimagerätes (innen): Luft								
Angabe, ob mit Zusatzheizgerät: Nein								
falls zutreffend: Antrieb des Verdichters: Elektromotor oder Brennstoff								
Die Parameter sind für die durchschnittliche Heizperiode anzugeben, Parameter für wärmere oder kältere Heizperioden sind fakultativ.								
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit		Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Nennwärmeleistung	Prated,h	9,6	kW		Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	$\eta_{s,h}$	149,0	%
Angegebene Heizleistung für Teillast bei Raumtemperatur 20 °C und Außentemperatur Tj					Angegebene Leistungszahl oder Gaswirkungsgrad/Hilfsenergiefaktor bei Teillast im Heizbetrieb und bestimmten Außentemperaturen Tj			
Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit		Produktdaten	Symbol	Wert	Einheit
Tj = -7°C	Pdh	8,492	kW		Tj = -7°C	COPd	223,4	%
Tj = 2°C	Pdh	5,487	kW		Tj = 2°C	COPd	378,4	%
Tj = 7°C	Pdh	3,607	kW		Tj = 7°C	COPd	529,7	%
Tj = 12°C	Pdh	2,631	kW		Tj = 12°C	COPd	609,0	%
Tbiv = Bivalenztemperatur	Pdh	8,492	kW		Tbiv = Bivalenztemperatur	COPd	223,4	%
TOL = Betriebsgrenzwert	Pdh	7,696	kW		TOL = Betriebsgrenzwert	COPd	186,4	%
Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Tj = -15 °C (wenn TOL < -20 °C)	Pdh	x,x	kW		Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Tj = -15 °C (wenn TOL < -20 °C)	COPd	x,x	%
Bivalenztemperatur	Tbiv	-7	°C		Für Wasser-Luft-Wärmepumpen: Betriebsgrenzwert-Temperatur	TOL	-15	°C
Minderungsfaktor von Wärmepumpen(**)	Cdh	0,25	—					
Stromverbrauch in anderen Betriebsarten als dem „aktiven Betrieb“					Zusatzheizgerät			
AUS-Zustand	Poff	0,020	kW		Reserveheizleistung (*)	elbu	1,300	kW
Thermostat-AUS- Zustand	Pto	0,018	kW		Art der Energiezufuhr			
Betriebszustand mit Kurbelwellenheizung	PCK	0,000	kW		Bereitschaftszustand	Psb	0,020	kW
Sonstige Produktdaten								
Leistungsregelung	variabel				Bei Luft-Luft-Raumklimageräten: Luftdurchsatz, außen gemessen	—	4700	m3/h
Schallleistungspegel, außen:	LWA	54/70	dB		Für Wasser/Sole-Luft-Wärmepumpen: Wasser- oder Sole- Nenndurchsatz, Wärmetauscher außen	—	x	m3/h
Stickoxidemissionen (falls zutreffend)	NOx (**)	x	mg/kWh Brennstoffzufuhr (Brennwert)					
Treibhausgaspotenzial des Kältemittels		2088	kg CO ₂ eq (100 años)					
Kontaktinformationen	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							



EU 2016/2281

Requisitos de informação (para unidades > 12kW)

ÍNDICE

Requisitos de informação impostos aos aparelhos de ar condicionado ar-ar ..	231
Requisitos de informação impostos às bombas de calor	232

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO

Refrigeração - Requisitos de informação impostos aos aparelhos de ar condicionado ar-ar

Requisitos de informação impostos aos aparelhos de ar condicionado ar-ar								
Modelo(s):	Unidade(es) interior(es)	5 x MUPR-09-H6M						
	Unidade exterior	MUEX-42-H6.5						
Permutador térmico exterior do aparelho de ar condicionado: ar								
Permutador térmico interior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Tipo: compressão de vapor acionada por compressor								
se aplicável: motor do compressor: motor elétrico								
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência de arrefecimento nominal	P _{rated,c}	12,3	kW		Eficiência energética sazonal de arrefecimento ambiente	η _{s,c}	301,0	%
Potência de arrefecimento declarada para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores T _j e temperaturas interiores de 27/19 °C (bolbo seco/húmido)					Rácio de eficiência energética declarado ou eficiência da utilização de gás/fator de energia auxiliar para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores T _j			
T _j = 35°C	P _{dc}	12,300	kW		T _j = 35°C	EERd	325,0	%
T _j = 30°C	P _{dc}	8,937	kW		T _j = 30°C	EERd	572,4	%
T _j = 25°C	P _{dc}	5,416	kW		T _j = 25°C	EERd	976,4	%
T _j = 20°C	P _{dc}	3,193	kW		T _j = 20°C	EERd	166,3	%
Coefficiente de degradação para aparelhos de ar condicionado(*)	C _{dc}	0,25	—					
Consumo energético em modos distintos do «modo ativo»								
Modo desligado	P _{OFF}	0,0195	kW		Modo de resistência do cárter	P _{CK}	0,000	kW
Modo termóstato desligado	P _{TO}	0,0182	kW		Modo espera	P _{SB}	0,0195	kW
Outros parâmetros								
Regulação da potência	variável				Para aparelhos de ar condicionado ar-ar: Débito de ar, medido no exterior	—	4700	m3/h
Nível de potência sonora, no exterior	L _{WA}	54/70	dB					
se acionado a motor: Emissões de óxidos de azoto:	NO _x (**)	x	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)					
PAG do refrigerante		2088	kg CO ₂ eq (100 anos)					
Dados de contacto	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

Aquecimento - Requisitos de informação impostos às bombas de calor

Requisitos de informação impostos às bombas de calor								
Modelo(s):	Unidade(es) interior(es)		5 x MUPR-09-H6M					
	Unidade exterior		MUEX-42-H6.5					
Permutador térmico exterior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Permutador térmico interior do aparelho de ar condicionado: Ar								
Indicar se o aquecedor está equipado com um aquecedor suplementar: não								
se aplicável: motor do compressor: motor elétrico								
Los parámetros se indicarán para la temporada de calefacción media, y es optativo indicar los de las temporadas de calefacción más cálida y más fría.								
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Potência de aquecimento nominal	Prated,h	9,6	kW		Eficiência energética sazonal de aquecimento ambiente	ηs,h	149,0	%
Potência de aquecimento declarada para carga parcial a uma temperatura interior de 20 °C e a uma temperatura exterior Tj					Coeficiente de desempenho declarado ou eficiência da utilização de gás/fator de energia auxiliar para carga parcial a determinadas temperaturas exteriores Tj			
Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade		Parâmetro	Símbolo	Valor	Unidade
Tj = -7°C	Pdh	8,492	kW		Tj = -7°C	COPd	223,4	%
Tj = 2°C	Pdh	5,487	kW		Tj = 2°C	COPd	378,4	%
Tj = 7°C	Pdh	3,607	kW		Tj = 7°C	COPd	529,7	%
Tj = 12°C	Pdh	2,631	kW		Tj = 12°C	COPd	609,0	%
Tbiv = Temperatura bivalente	Pdh	8,492	kW		Tbiv = Temperatura bivalente	COPd	223,4	%
TOL = limite de funcionamiento	Pdh	7,696	kW		TOL = limite de funcionamiento	COPd	186,4	%
Para bombas de calor ar-água: Tj = – 15 °C (si T _{OL} < – 20 °C)	Pdh	x,x	kW		Para bombas de calor água-ar: Tj = – 15 °C (si T _{OL} < – 20 °C)	COPd	x,x	%
Temperatura bivalente	Tbiv	-7	°C		Para bombas de calor água-ar: Temperatura-limite de funcionamiento	Tol	-15	°C
Coeficiente de degradação das bombas de calor(**)	Cdh	0,25	—					
Consumo energético em modos distintos do «modo ativo»					Aquecedor suplementar			
Modo desligado	Poff	0,020	kW		Potência de aquecimento de apoio (*)	elbu	1,300	kW
Modo termostato desligado	PTO	0,018	kW		Tipo de alimentação de energia			
Modo de resistência do cárter	PCK	0,000	kW		Modo espera	Psb	0,020	kW
Outros parâmetros								
Regulação da potência	variável				Para aparelhos de ar condicionado ar-ar: Débito de ar, medido no exterior	—	4700	m3/h
Nível de potência sonora, no exterior	LWA	54/70	dB		Para bombas de calor água/salmoura-ar: Débito nominal de salmoura ou água, permutador térmico exterior	—	x	m3/h
Emissões de óxidos de azoto (se aplicável)	NOx (**)	x	mg/kWh de combustível de entrada (PCS)					
PAG do refrigerante		2088	kg CO2 eq (100 anos)					
Dados de contacto	SALVADOR ESCODA SA PROVENZA 392 P2 08025 BARCELONA (SPAIN) +34 93 446 27 80							

MUNDO  CLIMA[®]



www.mundoclima.com

C/ PROVENZA 392 P2
08025 BARCELONA
SPAIN
(+34) 93 446 27 80